



# PNI P17UV

Portable VHF/UHF transceiver  
Statie radio portabila VHF/UHF

EN	User manual .....	2
BG	Ръководство за употреба .....	46
DE	Benutzerhandbuch .....	95
ES	Manual de usuario .....	142
FR	Manuel utilisateur .....	188
HU	Használati utasítás .....	234
IT	Manuale utente .....	279
NL	Handleiding .....	324
PL	Instrukcja obsługi .....	369
RO	Manual de utilizare .....	414

**PNI P17UV can be sold and used in the following countries:**

**VHF/UHF - HAM**

**AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, DE, GB, GR, HU, HR, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, SE.**

**Restrictions: It is used with a radio amateur license.**

## Security warnings

- » To avoid device failure and personal injury, please read this manual carefully.
- » Do not use the transceiver without an antenna or with a defective antenna. Touching a faulty antenna could cause a minor skin burn.
- » Use the transceiver safely. To avoid the exposure to RF waves, do not bring the transceiver closer than 3 cm to the body during transmission.
- » It is forbidden to use accessories other than those recommended by the manufacturer, as they could violate the regulations for the safe use of RF devices.
- » PNI P17UV complies with European regulations and laws.
- » Do not use the transceiver in places where fuels, chemicals and other explosive materials are stored.
- » Do not use the radio near medical or electronic equipment sensitive to RF signals.
- » Do not use the transceiver while driving.
- » Do not use the transceiver for a long time with the maximum volume.
- » Do not leave the transceiver and its accessories within the reach of children or pets.
- » Do not transmit for a long time, as it could cause the transceiver to overheat.

## Main features

- » Frequency band: VHF/UHF
- » Up to 999 channels
- » 50 CTCSS tones and 210 DCS codes
- » SOS function
- » FM radio function (87.5-108MHz)
- » Channel mode or frequency mode
- » TOT (Time out timer)
- » Inverse frequency function
- » Search by CTCSS / DCS code
- » Busy Channel Lockout (BCL)
- » Frequency step:  
2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
- » Voice prompt
- » Adjustable squelch (9 levels)
- » 1750 Hz tone for repeaters
- » Backlit screen
- » VOX, Scan, Dual Watch functions
- » Energy saving function
- » DTMF function
- » Alarm function
- » Display channel name
- » High/low selectable output power
- » Adjustable frequency Offset:  
0-69.990MHz
- » 2-pin PNI-K connector
- » Key lock function
- » Battery charging via USB C port

## Technical specifications

Frequency range	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Memory channels	999
Power supply	Li-Ion battery 1500mAh 7.4V
Frequency stability	±2.5ppm
Operating mode	Monoband / dualband
Modulation	F3E(FM)
Maximum frequency deviation	≤ ±5KHz
Spurious radiation	< -60dB
Frequency stability	±2.5 ppm
RX sensitivity	< 0.2μV
Audio power	≥ 500mW
Dimensions	59 x 123 x 37mm
Antenna length	145 mm
Operating temperature	-26°C ~ +80°C

## Information about the battery

The transceiver includes a Li-Ion 7.4V battery, with a capacity of 1500mAh.

Charge the battery before the first use of the transceiver or after a period of more than 2 months of storage. After 2-3 full charges and discharges, the battery reaches its maximum operating capacity.

If the battery, although charged, provides an increasingly reduced duration of operation, it means that its lifespan is exhausted. Replace the battery with a new one.

Charge the battery directly through the USB-C port or through the charging base provided in the package. Full charging can take up to 5 hours.

### WARNINGS

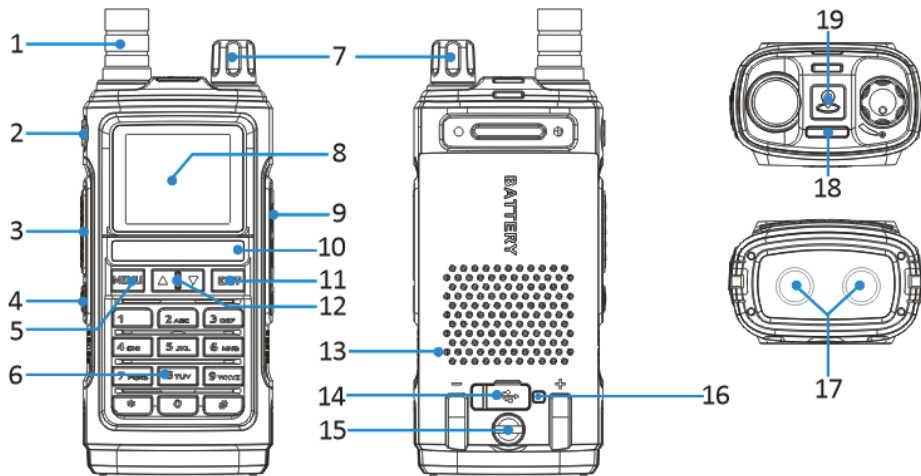
- » Do not bring metal parts close to the battery terminals. Do not short-circuit the battery terminals.
- » Do not throw the battery into fire. Risk of explosion.
- » Do not open the battery case.
- » Do not charge the battery if the ambient temperature is outside the range  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$ . At temperatures that are too low or too high, the battery may not be charged to maximum capacity.

- » Do not charge the battery if it is wet or if it is in an environment with high humidity.
- » Close the transceiver before charging the battery in the charging base.
- » Do not remove the battery from the charger until it is fully charged, indicated by the green LED.

## LED indicator

The green and red LEDs blink alternately	No battery
Red LED	Charging in progress
Green LED	Full charge
The red LED blinks frequently	Error (may be caused by overheated battery, short-circuited battery or short-circuited charger)

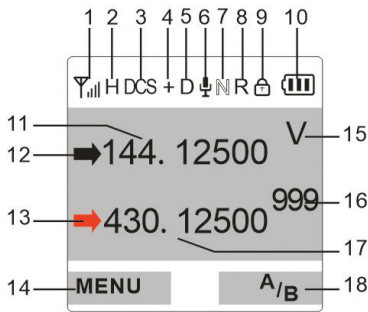
# Introduction





1. Antenna
2. Turn on the LED flashlight (short press)  
/ Activate the alarm sound (long press)
3. PTT key
4. FM Radio / Monitor key
5. Menu key
6. Keyboard
7. On/Off button/Volume
8. LCD screen
9. Headphone connector 2 pins PNI-K
10. Microphone
11. EXIT key
12. Up and Down keys
13. Battery
14. USB-C port (for battery charging)
15. Battery fixing screw
16. Battery charging status LED indicator  
(red - charging in progress, green -  
battery charged)
17. LED flashlight
18. LED indicator


## Icons on the LCD screen



1. RX signal strength indicator
2. High (H) / Low (L) output power
3. DCS/CTCSS code/tone set on transmission or reception. In TX mode, the icon appears when you transmit, while in RX mode, the icon appears all the time, even in standby.
4. A positive shift (+) or a negative shift (-) is activated.
5. The Dual Watch function is active.
6. The VOX function is active.

7. Narrow bandwidth selected (N). When the wide bandwidth is selected, no icon is displayed.
8. Reverse frequency.
9. Locked keys.
10. Battery level indicator. When the battery is almost discharged, the icon blinks and the transmission is blocked.
11. and 17. Depending on the settings, it will display the frequency in use, the channel name, the menu settings, etc.
12. and 13. Indicates the VFO frequency in use, current menu or current setting.
14. Menu
15. Indicates VFO mode (frequency mode).
16. Indicates the saved channel number.
18. A/B, switch between A and B areas on the screen.

#### **When the battery is discharged:**

- The icon will appear on the screen 
- Periodically the transceiver will emit a beep and the keyboard will light up.
- If the voice prompt function is active, you will hear the message **Low voltage**.

## Keyboard functions

### **FM / Monitor key**

Briefly press this key to activate the FM Radio function. Press again to exit.

When you are in FM Radio mode:

- press the MENU key to change between 65-76 MHz and 76-108 MHz.
- press the #SCAN key briefly to activate the FM frequencies scan function. Scanning will stop when the transceiver finds a valid signal.

Hold down the key to activate the Monitor function. You will hear all signals on the current channel. Release the key to exit.

### **LED Flashlight / Alarm key**

Briefly press the key to turn on the two LEDs located in the lower part of the transceiver. Press again briefly to turn on the strobe light. Press again to turn Off the flashlight.

Long press this key to emit an alarm sound accompanied by flashing LED light. Short press to exit.

## **MENU [6]**

1. Short press to access the menu. Press the keys ▲ and ▼ to navigate through the menu. Press the MENU key to enter a certain function. Use the keys ▲ and ▼ to navigate through the options of a function. Press the MENU key to confirm a selection.
2. Long press the MENU key to switch between frequency mode (VFO) and channel mode (MR). To save frequencies, you must be in VFO mode.

### **▲ / ▼ key**

Press the key for at least 2 seconds to quickly increase/decrease the frequency or channel. In SCAN mode, press this key to indicate the scanning direction.

### **EXIT key [8]**

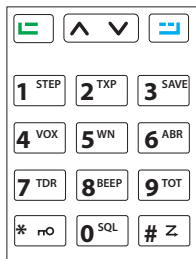
Press this key to exit the menu or the selected function.

In dual display mode, press this key to move the cursor up (area A) / down (area B). The frequency or channel selected on the screen becomes the frequency or channel for transmission and reception. To save a frequency on a channel, zone A must be selected.

Long press this key to display the battery voltage on the screen.

## Numeric keyboard

Use these keys to enter different information. In TX mode, press the numeric keys to send the DTMF code.



### Key \* rO

Briefly press this key to activate the Reverse function.

Long press this key to enable/disable the key lock function.

### # SCAN key

Short press this key to switch between High (4W) and Low (1W) emission power.

Long press this key to activate the SCAN function. Long press again to stop scanning.

When you are in FM radio mode, press this key briefly to activate the frequency scan function. Scanning will stop when the transceiver finds a valid signal.

## Basic operations

### Turn the transceiver on

Rotate the On/Off knob to the right to turn on the transceiver. You will hear 2 confirmation beeps. The screen will light up and will first display the welcome interface (PNI logo), followed by the display of frequencies or channels. If the voice prompt function is active, you will hear the message “frequency mode” or “channel mode”, depending on the setting.

### Turn the transceiver off

Rotate the On/Off knob to the left to turn Off the transceiver. You will hear a click.

### Adjusting the volume

After turning on the transceiver, keep turning the On/Off knob to the right or left to adjust the volume to the desired level. Do not use the transceiver for a long time with the volume at maximum level.

### Making a call

Note: Press the EXIT key to change the main channel, if there are 2 channels displayed on the

screen. In stand-by mode, long press the MENU key to change to frequency mode (VFO) and channel mode (MR). After selecting the channel or frequency, press the PTT key to make a call. Speak into the microphone in a normal tone of voice. The red LED lights up. Release the PTT key to receive. The LED turns green when the transceiver receives a signal.

## Channel selection

The transceiver has two operating modes: frequency mode (VFO) and channel mode (MR). For daily use, the channel mode is much more practical than the frequency mode. The frequency mode is recommended for experimentation out in the field and for programming channels into memory.

In channel mode (MR), press the keys ▲/▼ to navigate between channels.

## Frequency mode (VFO)

In frequency mode, you can navigate through the band using the keys ▲/▼. With each press you will increase the frequency according to the frequency step set in the menu.

You can also input frequencies directly on your numeric keypad with kilohertz accuracy. The example below uses a frequency step of 12.5KHz.



Manually enter the frequency 432.6125:

- Switch the transceiver to frequency mode (VFO).
- Press the EXIT key until the indicator arrow is next to the frequency you want to change.

Press the keys [4][3][2][6][1][2][5].

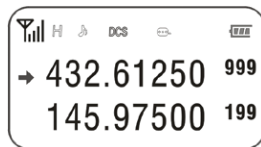


## WARNING

The fact that you can manually enter a frequency does not mean that you are automatically authorized to use that frequency. The transmission on frequencies for which you do not have a license is illegal. The reception, on the other hand, is authorized in most countries. Consult the legislation of the country where you are.

## Channel mode (MR)

Using channel mode requires programming some channels. Once you have programmed the channels, use the keys ▲/▼ to navigate between channels.



Note: If you have channels set to low transmit power (L), you can use the #SCAN key to temporarily switch to high power.

## Advanced functions

### Frequency scanning

In frequency mode, long press the #SCAN key. The transceiver will start scanning frequencies according to the set frequency step.

You can change the scanning direction using the keys ▲/▼

Press #SCAN key or PTT key again to stop scanning.

The scanning mode can be set in menu no. 20 (Scan Mode). Press MENU - [2] - [0]

In the frequency mode, the frequency range to be scanned can be precisely set. Please access menu no. 19 (Scan Ran). Use the keyboard to enter the start and end value of the frequencies to be scanned.

For example, enter 144146 to scan the 144,000-146,000MHz range or enter 430450 to scan the 430,000-450,000MHz range.

Note: In channel mode, the frequency range setting cannot be set.

### Channel scanning

In channel mode, long press the #SCAN key. The transceiver will start scanning the set channels.

You can change the scanning direction using the ▲/▼ keys

The scanning mode can be set in menu no. 20 (Scan Mode). Press MENU - [2] - [0]

In channel mode, to add or remove a channel to/from the scanning list, access menu no. 18 (Scan Add):

On: activates the scanning function on the current channel.

Off: remove the current channel from scanning.

## Scan CTCSS/DCS tones/codes

Scanning of CTCSS/DCS tones/codes can be done both in channel mode and in frequency mode. Also, scanning CTCSS/DCS tones/codes can be done even in the absence of a signal.

Scanning is done only when a signal is received.

Not all repeaters that require a CTCSS tone or a DCS code for access will also transmit one back.

In this case, the transmission of a transceiver that can access the repeater should be scanned. In other words, this can be done by listening to the stations on the input frequency of the repeater.

## Scan CTCSS tones

This function allows scanning frequencies that have activated CTCSS tones.

Press the MENU - [3] - [1] keys to access menu no. 31 (SEEK 67.0Hz).

SEEK 67.0Hz will appear on the screen

Press the MENU key to start scanning. Press the EXIT key to stop scanning.

In this mode, even if the transceiver receives an RF signal on the selected MR channel or on

the selected VFO frequency, the CTCSS tone scan will continue at the bottom of the screen. Once the frequency on the received CTCSS tone has been identified, the CTCSS tone will stop flashing and the scanned CTCSS tones will be stored in memory (only in VFO mode).

## Scan DCS codes

This function allows scanning frequencies that have activated DCS codes.

Press the MENU - [3] - [2] keys to access menu no. 32: SEEK D023N

SEEK D023N will appear on the screen.

Press the MENU key again to start scanning. Press the EXIT key to stop scanning.

In this mode, even if the transceiver receives an RF signal on the selected MR channel or on the selected VFO frequency, the DCS code scan will continue at the bottom of the screen. Once the bits on the received DCS code have been identified, the DCS code tone will stop flashing and the scanned DCS codes will be saved to memory (in VFO mode only).

## Dual Watch

The PNI P17UV transceiver has the Dual Watch function with the ability to lock the transmit frequency to one of the two channels it monitors..

When the Dual Watch function is active, the D icon appears on the screen.

## Enabling or disabling Dual Watch mode

Press MENU - [7] keys to access the menu no. 7: D. Wait.

Press the MENU key to enter the menu.

Press the ▲/▼ keys to switch between Off and On.

Press the MENU key to confirm.

Press the EXIT key to exit.

When one of the A or B frequencies (VFO/MR) is active, the transceiver will transmit on that channel by default.

## Cursor → A/B

Press the EXIT key to move the cursor up/down. Then, you can modify and confirm the parameter indicated by the cursor.

In frequency mode, you will see two different frequencies on the screen, while in channel mode you will see two different channels.

In frequency or channel mode, press the EXIT key to switch between channel A and subchannel B. The cursor indicates on the screen which channel (or subchannel) you are operating on.

## Hi/Lo power selection

In channel mode, press the #SCAN key to switch between high power (H) and low power (L).

## Key lock

This function locks the keys to prevent them from being accidentally touched.

To lock/unlock the keys, long press the key \* **πO**. If the voice prompt function is activated, you will hear the confirmation “Lock” or “Unlock”.

## FM Radio

In frequency mode or channel mode, briefly press the FM/Monitor side key to activate the FM Radio function.

Press the EXIT key to switch between 65-75 MHz and 76-108 MHz.

Use the ▲/▼ keys to manually search for a frequency, enter the frequency manually by pressing the number keys, or press the #SCAN key to start the automatic search. The search will stop when the transceiver finds a valid signal.

Press the FM/Monitor key again to exit the FM Radio function.

Note: If, while listening to FM radio, the transceiver receives a VHF/UHF signal, it will automatically switch to frequency mode or channel mode. After the signal disappears, the transceiver will return to FM Radio mode.

## LED flashlight

Press the Flashlight side key [2] to light the flashlight located at the bottom of the transceiver.

Press again to activate strobe mode. Press once more to turn Off the flashlight.

## **1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Tone-burst**

To send a tone (selectable by menu no. 35), press the Monitor key while holding down the PTT key. The most common tone used by radio amateurs in Europe is 1750Hz.

Go to menu no. 35 (R-TONE) to select the desired tone: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## **Manual programming (Channels memory)**

Frequently used frequencies can be memorized so that they can be used whenever needed.

999 memories are available. Each memory can store the following information: transmission and reception frequency, transmission power, bandwidth, ANI/PTT-ID settings, alphanumeric identifier (6 characters) of the channel or channel name.

## **Frequency mode vs. Channel mode**

Long press the MENU key to switch between frequency mode and channel mode. These two modes have different functions and are often confused.

Frequency Mode (VFO): Used for a temporary frequency assignment, such as a test frequency or quick field programming if permitted.

Channel mode (MR): is used to select pre-programmed channels.

### Example no. 1

Programming a Channel Repeater Offset with CTCSS Tone

New memory in Channel 10:

RX = 432,000 MHz

TX = 437,000 MHz (+ 5) Offset

CTCSS TX tone 123.0

1. Long press MENU key to switch to VFO frequency mode. The VFO icon appears on the right side of the screen.
2. Execute the key sequence [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] to delete all data previously stored on channel 10 (for example).
3. Execute the key sequence [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] to enter the TX code tone.
4. Enter the RX frequency (Ex. 432000)
5. Execute the key sequence [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] to select channel 10 (for example)
6. The RX frequency has been added.
7. Enter the TX frequency (Ex. 437000)



- Execute the key sequence [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] to select the same channel (for example: 10)
- The TX frequency has been added.
- Stop and restart the transceiver. Press and hold the MENU key to switch to MR channel mode. The channel number will reappear on the screen.

### Example no. 2

Programming a Simplex Channel with CTCSS tone

New memory in Channel 10:

RX = 436,000 MHz

CTCSS TX tone 123.0

- Long press MENU key to switch to VFO frequency mode. The VFO icon appears on the right side of the screen.
- Execute the key sequence [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] to delete all data previously stored on channel 10 (for example).
- Execute the key sequence [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] to enter the TX code tone (eg 123 CTCSS).
- Press the [EXIT] key to move the cursor to the frequency.
- Enter the RX frequency (Ex. 436000)

6. Execute the key sequence [MENU] [2][8] [MENU] [0] [] [0] [MENU] to select the channel (eg: 10)
7. The channel has been saved.
8. Stop and restart the transceiver. Press and hold the MENU key to switch to MR channel mode. The channel number will reappear on the screen.

## Repeaters programming

The instructions below are valid if you know the transmission and reception frequencies that the repeater uses and that you are authorized to use them.

1. Long press MENU key to switch to VFO frequency mode. The VFO icon appears on the right side of the screen.
2. Using the numeric keypad, enter the transmit frequency of the repeater (which is the receive frequency for you).
3. Press the MENU key to access the menu.
4. Press the [2][6] keys to set the Offset direction.
5. Press the MENU key, then the ▲/▼ keys to set Plus (positive) or Minus (negative).
6. Press the MENU key to save.
7. Optional:

- to save in memory, read the *Manual Programming* chapter.
  - to set CTCSS tones, read the *CTCSS* chapter.
8. Press the EXIT key to exit the menu.
  9. Make a test call through the repeater.

Note: If you have connection problems with the repeater, check the settings or repeat the procedure. Some ham repeaters use a 1750Hz tone to open the repeater. For details, read the chapter “Tone burst 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz”.

If you want to switch to the reception frequency of the repeater, press the key to reverse the transmission frequency with the reception frequency. The R icon appears on the screen next to + or - indicating the Offset direction.

## DTMF

DTMF is an in-band signaling method using dual sinusoidal signals for any given code. Originally developed for telephony systems, it has proved a very versatile tool in many other areas.

In two-way radio systems, DTMF is most commonly used for automation systems and remote control. A common example would be in amateur radio repeaters where some repeaters are activated by sending out a DTMF sequence (usually a simple single-digit sequence).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV has implemented the DTMF function, including the codes A, B, C and D. The numeric keys, as well as the \* and # keys correspond to the DTMF codes. Codes A, B, C and D are assigned to the MENU, ▲/▼ and EXIT keys.

To send DTMF codes, press the corresponding key while holding down the PTT key. Even if you have the keys locked, DTMF codes can be sent.

## Menu description

Note: in channel mode, the setting of the following functions is not available: CTCSS tones/DCS codes, wide/narrow bandwidth, PTT-ID, BCL, channel name editing.

## Using the menu

Press the MENU key to access the menu.

Use the ▲/▼ keys to navigate through the menu.

After reaching the desired menu, press the MENU key to enter the available options.

Use the ▲/▼ keys to navigate through the options.

Press the MENU key to confirm the chosen option.

Press the EXIT key to exit the menu.

## Menu shortcuts

You can access a certain menu using the ▲/▼ keys or by directly entering the key combination corresponding to that menu (for example [MENU] [2][9] to directly access the “Delete” menu).

### 0. Squelch Level (Squelch)

Shortcut [MENU] [0]

There are 9 levels available:

Level 0 - the squelch is open. The transceiver will receive all signals, even the weakest, but it will also receive background noise and unwanted signals.

Level 1 - 9. If you set the squelch to level 9, the transceiver will only receive stronger signals.

## 1. Frequency step (Step)

Shortcut [MENU] [1]

Options: 2.5K/5.0K/6.25K/10.0K/12.5K/20.0K/25.0K/50.0K

## 2. Transmission power (TX power)

Shortcut [MENU] [2]

Options: High (high power 5W VHF), 4W UHF )/Low (low power 1W).

Briefly press the #SCAN key to quickly change between High and Low.

Note: the transmission power influences the quality of the communication. Low emission power reduces radiation and battery consumption.

## 3. Power Save

Shortcut [MENU] [3]

This function reduces battery consumption when the transceiver is in standby.

Options: Off/1/2/3/4

Note: the higher the number of the selected level, the longer the battery lasts and the longer the “sleep” period on the reception. For example: level 1 - 1 sec. works for 1 sec. sleep, level 4 - 1 second works and 4 seconds sleep.

## 4. Vox Level

Shortcut [MENU] [4]

9 levels are available: Off, 1-9. 1 is the highest sensitivity, 9 is the lowest sensitivity.

## 5. Bandwidth

Shortcut [MENU] [5]

Options: Wide 25KHz and Narrow 12.5KHz.

## 6. Backlight

Shortcut [MENU] [6]

You can set how long the screen backlight stays on.

Options: Bright (the background light is always on), 1 - 10 sec. (the background light turns Off after 1 sec. - 10 sec.)

## 7. Dual Watch (D.Wait)

Shortcut [MENU] [7]

Options: Off and On.

When this function is active, you can receive simultaneously on channel A and channel B. If a

signal is received, the cursor will blink next to the channel or frequency where the signal was detected.

Note: in Dual Watch mode you can freely change the channel or frequency parameters.

## 8. Key sound (Beep)

Shortcut [MENU] [8]

Options: Off and On.

When On is selected, a beep will be heard each time the keys are touched.

## 9. Timeout Timer (ALL)

Shortcut [MENU] [9]

This function prevents the transmission for too long.

Options: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 315s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## 10. Rx DCS

Shortcut [MENU] [10]



DCS codes can be added to channels to create a sort of private channel. Thus, you can communicate with other users who are on the same channel and have set the same DCS code.

Options:

- Off
- D023N-D754N (normal DCS), D023I-D754I (inverted DCS).

Disables the transceiver speaker in the absence of a specific low level digital signal. If the transceiver you are listening to does not transmit this specific signal, you will not hear anything.

## 11. Rx CTCSS

Shortcut [MENU] [11]

Like DCS codes, CTCSS tones can be added to channels to create private channels.

Options:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

Disables the transceiver speaker in the absence of a specific continuous signal that cannot be heard (non-audible). If the transceiver you are listening to does not transmit this specific and continuous signal, you will not hear anything.

## 12. Tx DCS

Shortcut [MENU] [12]

Options:

- Off
- R-DCS (D023N-D754N (Normal DCS), R-DCS (D023I-D754I) (Inverted DCS).

The transceiver transmits a specific low-level digital signal to unlock the squelch of a distant transceiver (usually a repeater).

## 13. Tx CTCSS

Shortcut [MENU] [13]

Like DCS codes, CTCSS tones can be added to channels to create private channels.

Options:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

The transceiver transmits a specific and continuous signal to unlock the squelch of a distant transceiver (usually a repeater).

## 14. Voice

Shortcut [MENU] [14]

You can activate or deactivate receiving voice confirmations regarding selections or settings.

## 15. ANI-ID

Shortcut [MENU] [15]

It displays the ANI code that was set through the programming software.

## 16. DTMFST

Shortcut [MENU] [16]

Determines when DTMF sidetones can be heard on the transceiver speaker.

Options:

- Off: no DTMF sidetone
- DT-ST: side tones are only heard from manually added DTMF codes
- ANI-ST: side-tones are heard only from automatically added DTMF codes
- DT+ANI: all DTMF sidetones are heard

## 17. S-CODE

Shortcut [MENU] [17]

Select one of the 15 DTMF codes.

DTMF codes can be programmed through software.

## 18. Scan Add

Shortcut [MENU] [18]

Options:

- On: the current channel is added to the scan list
- Off: removes the current channel from scanning

## 19. Scan Ran

Shortcut [MENU] [19]

In frequency mode, the frequency range to be scanned can be entered manually using the keyboard.

144-146 & 430-440MHz

For example, enter 144 146. The range that will be scanned will be between 144.0000 - 146.0000MHz.

Or enter 430 440. The range that will be scanned will be between 430.000 440.000MHz.

## 20. Scan Mode

Shortcut [MENU] [20]

The transceiver can scan in frequency mode or in channel mode.

Options:

- Time (Time-operated SCAN)

When a signal is detected, the transceiver will stop scanning for 5 seconds, after which the transceiver will continue scanning even if the signal still persists.

- Carrier (Carrier-operated SCAN)

When a signal is detected, the transceiver will stop scanning. It will resume scanning after the signal disappears.

- Search (Search SCAN)

The transceiver will stop scanning after detecting a signal.

## 21. PTT-ID

Shortcut [MENU] [21]

With this setting you decide when to send the ANI-ID code in TX mode.

Options:

- Off: press the PTT key to disable this function
- BOT: the code is sent when you press the PTT key

- EOT: the code is sent when you release the PTT key
- BOTH: the code is sent when you press and when you release the PTT key

## 22. Channel A display mode (MDF-A)

Shortcut [MENU] [22]

Set the way channel A is displayed.

Options:

- Frequency: frequency + channel number
- Name: channel name

Note: The channel name can only be edited through software.

## 23. Channel B display mode (MDF-B)

Shortcut [MENU] [23]

Set the way channel B is displayed.

Options:

- Frequency: frequency + channel number
- Name: channel name

Note: The channel name can only be edited through software.

## 24. Busy Channel Lockout (Busy Lock)

Shortcut [MENU] [24]

Options: On/Off

This function prevents interference from other radios. When the selected channel is used by other users, by pressing the PTT key, the transceiver does not transmit.

Release the PTT key and try to transmit again when the frequency has been released.

## 25. Automatic keyboard lock (AUTO LK)

Shortcut [MENU] [25]

Options: On/Off

When this function is active, the transceiver keys will automatically lock after 15 seconds of non-use.

The keys can be manually unlocked/locked by long pressing the \* key

## 26. Direction Offset frequency (Direction)

Shortcut [MENU] [26]

You can set the direction of the frequency offset in transmission and reception.

Options:

- Plus: Positive offset

- Minus: Negative offset
- None: no Offset

Note: you should set different frequency deviations depending on the selected repeater. This function is not active in channel mode.

## 27. Offset frequency (Offset)

Shortcut [MENU] [27]

You can set the deviation between TX and RX. The frequency offset of this transceiver is 00.000-69.990MHz.

## 28. Channel memory (Memory)

Shortcut [MENU] [28]

When the transceiver is in frequency mode, directly enter the frequency using the numeric keypad.

Already stored channels appear as CH-xxx (XXX - channel number, e.g. CH-010), while the other channels are displayed only with their number (e.g. 008)

Note: if you want to set CTCSS tones or DCS tones or Frequency Offset, you must do it before memorizing the channel.



## 29. Delete channel (Delete)

Shortcut [MENU] [29]

You can delete information from a certain channel.

## 30. Alarm Mode

Shortcut [MENU] [30]

Options:

- Site (local alarm): the transceiver loudspeaker emits an alarm, but the transceiver does not transmit
- Tones: the speaker emits an alarm tone that the transceiver transmits
- Code: the speaker emits an alarm tone that the transceiver transmits followed by the ANI-ID code

## 31. Frequency scanning with CTCSS (SEEK)

Shortcut [MENU] [31]

Options: 67.0HZ,...,254.1HZ

Notes: The scan will start only when the transceiver detects a CTCSS signal on the reception frequency.

## 32. Frequency scan with DCS (SEEK)

Shortcut [MENU] [32]

Options: D023N,...,D754I

Notes: The scan will start only when the transceiver detects a DCS signal on the reception frequency.

## 33. Elimination of final squelch noise (TAIL)

Shortcut [MENU] [33]

This function eliminates the final squelch noise between stations that communicate directly, without a repeater. Receiving a 55Hz or 134.4Hz tone mutes the sound long enough to prevent the reception of any final squelch noise.

## 34. Roger Beep (ROGER)

Shortcut [MENU] [36]

When you release the PTT key, the transceiver will emit a beep to confirm to the other users that you have finished the transmission and that they can talk.

## 35. Repeater tone 1750Hz (R-TONE)

Shortcut [MENU] [37]

Options: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

To send a repeat tone, press the PTT key + Flashlight/Monitor [11].

Note: Even if you have the key lock function active, the PTT and Monitor keys remain functional.

You can send a repeat tone without unlocking the keys.

## 36. Display at startup (OPNSET)

Shortcut [MENU] [38]

Options:

- Logo: when you turn on the transceiver, the preset image will appear on the screen
- Msg: when you turn on the transceiver, the preset welcome message will appear on the screen
- Voltage: when you turn on the transceiver, the battery voltage will appear on the screen

## 37. Menu language selection (Language)

Shortcut [MENU] [39]

Select the language of the menu display and the language of the voice prompts.

Options: English

## 38. Frequency hopping (Hopping RX)

Shortcut [MENU] [40]

Improve the station's anti-interference function and reduce the risk of being monitored.

## 39. Reset

Shortcut [MENU] [41]

By resetting, the transceiver returns to the factory settings and parameters.

Options:

- VFO: menu reset
- ALL: reset menu and channels

## 40. Dual band display (Sync)

Shortcut [MENU] [42]

Options:

- On: activates the simultaneous display on the screen (on 2 lines) of the two channels (in channel mode) and of the two frequencies (in frequency mode)
- Off: activates the display of one channel or one frequency at a time. Use the ▲/▼ keys to scroll to the next channel/frequency

# Troubleshooting

## **The transceiver does not turn on**

- Remove and reinsert the battery.
- Recharge or replace the battery.
- Clean the contact terminals of the accumulator.

## **During reception, the voice is weak or intermittent**

- The battery may be discharged, replace the battery.
- Increase the volume.
- Close and restart the transceiver.

## **You cannot communicate with other users**

- Check the transmission and reception frequency and the type of signal.
- Reduce the distance from other users.

## **Hear background noises and unwanted sounds**

- Adjust the squelch level or change the frequency.

## **The transceiver broadcasts continuously**

- The VOX function could be activated. Turn off the VOX function.

**PNI P17UV can be sold and used in the following countries:**

**VHF/UHF - HAM**

**AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, DE, GB, GR, HU, HR, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, SE.**

**Restrictions: It is used with a radio amateur license.**

## Предупреждения за сигурност

- » За да избегнете повреда на устройството и нараняване, моля, прочетете внимателно това ръководство.
- » Не използвайте трансивъра без антена или с дефектна антена. Докосването на дефектна антена може да причини леко изгаряне на кожата.
- » Използвайте трансивъра безопасно. За да избегнете излагането на радиочестотни вълни, не приближавайте трансивъра на по-малко от 3 см до тялото по време на предаване.
- » Забранено е използването на аксесоари, различни от препоръчаните от производителя, тъй като те могат да нарушат разпоредбите за безопасна употреба на RF устройства.
- » PNI P17UV отговаря на европейските разпоредби и закони.
- » Не използвайте трансивъра на места, където се съхраняват горива, химикали и други експлозивни материали.
- » Не използвайте радиото близо до медицинско или електронно оборудване, чувствително към радиочестотни сигнали.
- » Не използвайте трансивъра, докато шофирате.

## Основните функции

- » Честотна лента: VHF/UHF
- » До 999 канала
- » 50 CTCSS тона и 210 DCS кода
- » SOS функция
- » FM радио функция (87.5-108MHz)
- » Канален режим или честотен режим
- » TOT (Таймер за изчакване)
- » Обратна честотна функция
- » Търсене по CTCSS / DCS код
- » Блокиране на зает канал (BCL)
- » Честотна стъпка:  
2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
- » Гласова подкана
- » Регулируемо шумоподтискане (9 нива)
- » 1750 Hz тон за повторители
- » Екран с подсветка
- » Функции VOX, сканиране, двойно наблюдение
- » Енергоспестяваща функция
- » DTMF функция
- » Функция аларма
- » Показване на името на канала
- » Висока/ниска избираема изходна мощност
- » Регулируема честота Отместване:  
0-69.990MHz
- » 2-пинов PNI-K конектор
- » Функция за заключване на клавишите
- » Зареждане на батерията през USB C порт



# Технически спецификации

Честотен диапазон	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Канали на паметта	999
Захранване	Li-Ion батерия 1500mAh 7.4V
Стабилност на честотата	$\pm 2,5$ ppm
Режим на работа	Монолентов / двулентов
Модулация	F3E(FM)
Максимално честотно отклонение	$\leq \pm 5$ KHz
Фалшиво излъчване	$< -60$ dB
Стабилност на честотата	$\pm 2.5$ ppm
RX чувствителност	$< 0.2$ $\mu$ V
Аудио мощност	$\geq 500$ mW
Размери	59 x 123 x 37mm
Дължина на антената	145 mm
Работна температура	-26°C ~ +80°C

## Информация за батерията

Трансивърът включва Li-Ion 7.4V батерия с капацитет 1500mAh.

Заредете батерията преди първото използване на трансивъра или след период от повече от 2 месеца съхранение. След 2-3 пълни зареждания и разреждания батерията достига максималния си работен капацитет.

Ако батерията, въпреки че е заредена, дава все по-намалена продължителност на работа, това означава, че нейният живот е изчерпан. Сменете батерията с нова.

Заредете батерията директно през USB-C порта или през предоставената в опаковката зарядна база. Пълното зареждане може да отнеме до 5 часа.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

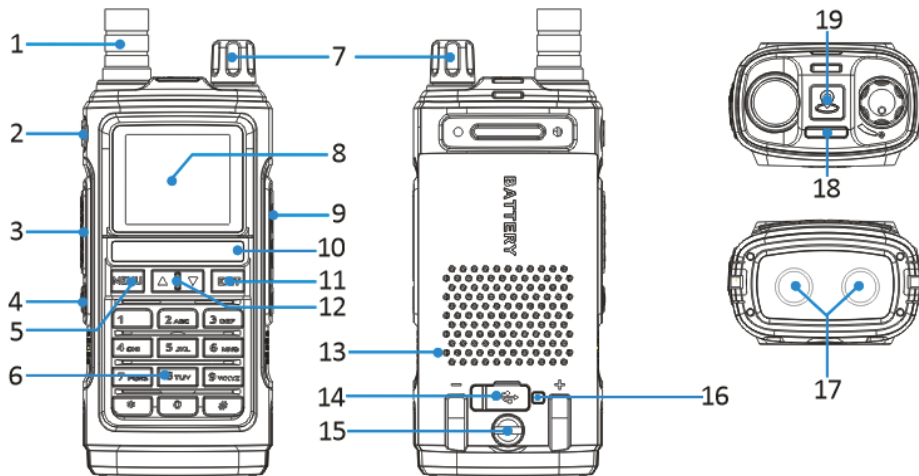
- » Не доближавайте метални части до клемите на батерията. Не давайте накъсо клемите на батерията.
- » Не хвърляйте батерията в огън. Риск от експлозия.
- » Не отваряйте кутията на батерията.
- » Не зареждайте батерията, ако температурата на околната среда е извън обхвата +5°C ~ +40°C. При температури, които са твърде ниски или твърде

- високи, батерията може да не се зареди до максимален капацитет.
- » Не зареждайте батерията, ако е мокра или ако е в среда с висока влажност.
  - » Затворете трансивъра, преди да заредите батерията в зарядната база.
  - » Не изваждайте батерията от зарядното устройство, докато не е напълно заредена, обозначено със зеления светодиод.

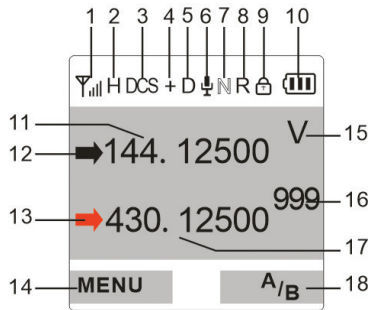
## Лед индикатор

Зеленият и червеният светодиод мигат последователно	Без батерия
Червен светодиод	Зареждането е в ход
Зелен светодиод	Пълно зареждане
Червеният светодиод мига често	Грешка (може да е причинена от прегрята батерия, късо съединение на батерията или късо съединение в зарядното устройство)

## Въведение



1. Антена
2. Включване на LED фенерчето (кратко натискане) / Активиране на звука на алармата (продължително натискане)
3. PTT клавиш
4. FM радио / бутон за монитор
5. Клавиш за меню
6. Клавиатура
7. Бутон за включване/изключване/сила на звука
8. LCD екран
9. Конектор за слушалки 2 пина PNI-K
10. Микрофон
11. Клавиш EXIT
12. Бутони нагоре и надолу
13. Батерия
14. USB-C порт (за зареждане на батерията)
15. Винт за фиксиране на батерията
16. LED индикатор за състояние на зареждане на батерията (червено - зареждането е в ход, зелено - батерията е заредена)
17. LED фенерче
18. Лед индикатор



1. RX индикатор за силата на сигнала
2. Висока (H) / ниска (L) изходна мощност
3. DCS/CTCSS код/тон, зададен при предаване или приемане. В режим TX иконата се появява, когато предавате, докато в режим RX иконата се появява през цялото време, дори в режим на готовност.
4. Активира се положително изместване (+) или отрицателно изместване (-).
5. Функцията Dual Watch е активна.

6. Функцията VOX е активна.
7. Избрана е тясна честотна лента (N). Когато е избрана широка честотна лента, не се показва икона.
8. Обратна честота.
9. Заключени ключове.
10. Индикатор за ниво на батерията. Когато батерията е почти изтощена, иконата мига и предаването е блокирано.
11. и 17. В зависимост от настройките, той ще покаже използваната честота, името на канала, настройките на менюто и т.н.
12. и 13. Показва използваната честота на VFO, текущото меню или текущата настройка.
14. Меню
15. Показва режим VFO (честотен режим).
16. Показва номера на запаметения канал.
18. A/B, превключвайте между A и B области на екрана

#### **Когато батерията е разредена:**

- Иконата ще се появи на екрана 
- Периодично трансивърът ще издава звуков сигнал и клавиатурата ще

светва.

- Ако функцията за гласови подсказки е активна, ще чуете съобщението **Low voltage**.

## Функции на клавиатурата

FM / Бутон за монитор

Натиснете за кратко този клавиш, за да активирате функцията FM радио. Натиснете отново, за да излезете.

Когато сте в режим FM радио:

- натиснете бутона MENU, за да промените между 65-76 MHz и 76-108 MHz.
- натиснете за кратко бутона #SCAN, за да активирате функцията за сканиране на FM честоти. Сканирането ще спре, когато трансивърът открие валиден сигнал.

Задръжте натиснат клавиша, за да активирате функцията Монитор. Ще чуете всички сигнали на текущия канал. Пуснете ключа за изход.

LED фенерче / ключ за аларма

Натиснете за кратко бутона, за да включите двата светодиода, разположени



в долната част на трансивъра. Натиснете отново за кратко, за да включите мигащата светлина. Натиснете отново, за да изключите фенерчето.

Натиснете продължително този клавиш, за да издадете алармен звук, придружен от мигаща LED светлина. Натиснете кратко за изход.

## МЕНЮ [6]

Натиснете кратко за достъп до менюто. Натиснете бутоните ▲ и ▼, за да навигирате в менюто. Натиснете бутона MENU, за да влезете в определена функция. Използвайте клавишите ▲ и ▼, за да навигирате през опциите на дадена функция. Натиснете бутона MENU, за да потвърдите избора.

Натиснете дълго бутона MENU, за да превключите между честотен режим (VFO) и канален режим (MR). За да запазите честотите, трябва да сте в режим VFO.

## Бутон ▲ / ▼

Натиснете бутона за поне 2 секунди, за да увеличите/намалите бързо честотата или канала. В режим SCAN, натиснете този клавиш, за да посочите посоката на сканиране.

## Клавиш EXIT [8]

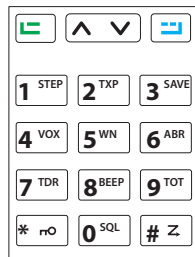
Натиснете този клавиш, за да излезете от менюто или избраната функция.

В режим на двоен дисплей, натиснете този клавиш, за да преместите курсора нагоре (област А) / надолу (област В). Честотата или каналът, избран на екрана, става честота или канал за предаване и приемане. За да запазите честота на канал, трябва да бъде избрана зона А.

Натиснете дълго този клавиш, за да се покаже напрежението на батерията на екрана.

## Цифрова клавиатура

Използвайте тези клавиши, за да въведете различна информация. В режим TX натиснете цифровите клавиши, за да изпратите DTMF кода.



## Ключът \* по

Натиснете за кратко този клавиш, за да активирате функцията Обратно.

Натиснете дълго този клавиш, за да активирате/деактивирате функцията за заключване на клавишите.

## # Клавиш SCAN

Натиснете кратко този клавиш, за да превключите между висока (4W) и ниска (1W) мощност на излъчване.

Натиснете продължително този клавиш, за да активирате функцията СКАНИРАНЕ. Натиснете продължително отново, за да спрете сканирането.

Когато сте в режим FM радио, натиснете кратко този клавиш, за да активирате функцията за сканиране на честотите. Сканирането ще спре, когато трансивърът открие валиден сигнал.

## Основни операции

Включете трансивъра

Завъртете копчето за включване/изключване надясно, за да включите

трансивъра. Ще чуете 2 звукови сигнала за потвърждение. Екранът ще светне и първо ще покаже интерфейса за добре дошли (логото на PNI), последван от показване на честоти или канали. Ако функцията за гласови подсказки е активна, ще чуете съобщението „честотен режим“ или „канален режим“, в зависимост от настройката.

## Изключете трансивъра

Завъртете копчето за включване/изключване наляво, за да изключите трансивъра. Ще чуете щракване.

## Регулиране на силата на звука

След като включите трансивъра, продължете да въртите копчето за включване/изключване надясно или наляво, за да регулирате силата на звука до желаното ниво. Не използвайте трансивъра дълго време с максимална сила на звука.

## Обаждане

Забележка: Натиснете бутона EXIT, за да смените основния канал, ако на

екрана има 2 показани канала. В режим на готовност натиснете продължително бутона MENU, за да преминете към честотен режим (VFO) и канален режим (MR). След като изберете канала или честотата, натиснете клавиша PTT, за да осъществите повикване. Говорете в микрофона с нормален тон на гласа. Червеният светодиод светва.

Освободете клавиша PTT, за да получите. Светодиодът светва зелено, когато трансивърът получи сигнал.

## Избор на канал

Трансивърът има два режима на работа: честотен режим (VFO) и канален режим (MR).

За ежедневна употреба каналният режим е много по-практичен от честотния. Честотният режим се препоръчва за експериментиране на място и за програмиране на канали в паметта.

В канален режим (MR), натиснете клавишите ▲/▼, за да навигирате между каналите.

## Честотен режим (VFO)

В честотен режим можете да навигирате през обхвата с помощта на клавишите

▲/▼. С всяко натискане ще увеличавате честотата според честотната стъпка, зададена в менюто.

Можете също така да въвеждате честоти директно на цифровата си клавиатура с точност до килохерца.

Примерът по-долу използва честотна стъпка от 12,5 KHz.

Въведете ръчно честотата 432.6125:

- Превключете трансивъра в честотен режим (VFO).

- Натиснете бутона EXIT, докато индикаторната стрелка застане до честотата, която искате да промените.

Натиснете клавишите [4][3][2][6][1][2][5].

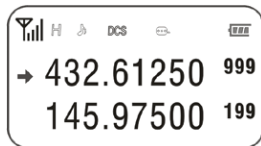


## ВНИМАНИЕ

Фактът, че можете ръчно да въведете честота, не означава, че автоматично сте упълномощени да използвате тази честота. Предаването на честоти, за които нямате лиценз е незаконно. Рецепцията, от друга страна, е разрешена в повечето страни. Консултирайте се със законодателството на страната, в която се намирате.

## Режим канал (MR)

Използването на канален режим изисква програмиране на някои канали. След като програмирате каналите, използвайте бутоните ▲/▼, за да навигирате между каналите.



Забележка: Ако имате канали, настроени на ниска мощност на предаване (L), можете да използвате клавиша #SCAN, за да превключите временно на висока мощност.

## Разширени функции

### Честотно сканиране

В честотен режим, натиснете дълго бутона #SCAN. Трансивърът ще започне да сканира честотите според зададената честотна стъпка.

Можете да промените посоката на сканиране, като използвате бутоните ▲/▼. Натиснете клавиш #SCAN или клавиш PTT отново, за да спрете сканирането. Режимът на сканиране може да бъде зададен в меню №. 20 (Режим на сканиране). Натиснете MENU - [2] - [0]

В честотния режим честотният диапазон за сканиране може да бъде точно зададен. Моля, влезте в меню № 19 (Сканирането е изпълнено). Използвайте клавиатурата, за да въведете началната и крайната стойност на честотите за сканиране.

Например, въведете 144146, за да сканирате диапазона 144 000-146 000 MHz, или въведете 430450, за да сканирате диапазона 430 000-450 000 MHz.

Забележка: В канален режим настройката на честотния диапазон не може да бъде зададена.

## Сканиране на канали

В канален режим натиснете дълго клавиша #SCAN. Трансивърът ще започне да сканира зададените канали.

Можете да промените посоката на сканиране с помощта на бутоните ▲/▼

Режимът на сканиране може да бъде зададен в меню №. 20 (Режим на сканиране). Натиснете MENU - [2] - [0]

В режим канал, за да добавите или премахнете канал към/от списъка за сканиране, влезте в менюто №. 18 (Добавяне на сканиране):

Вкл.: активира функцията за сканиране на текущия канал.

Изкл.: премахнете текущия канал от сканиране.



## Сканирайте CTCSS/DCS тонове/кодове

Сканирането на CTCSS/DCS тонове/кодове може да се извърши както в канален режим, така и в честотен режим. Също така сканирането на CTCSS/DCS тонове/кодове може да се извърши дори при липса на сигнал. Сканирането се извършва само при получаване на сигнал.

Не всички повторители, които изискват CTCSS тон или DCS код за достъп, също ще предадат обратно. В този случай трябва да се сканира предаването на трансивър, който има достъп до повторителя. С други думи, това може да стане чрез слушане на станциите на входната честота на повторителя.

## Сканирайте CTCSS тонове

Тази функция позволява сканиране на честоти, които имат активирани CTCSS тонове.

Натиснете бутоните MENU - [3] - [1] за достъп до меню №. 31 (SEEK 67.0Hz). SEEK 67.0Hz ще се появи на екрана

Натиснете бутона MENU, за да започнете сканирането. Натиснете клавиша EXIT, за да спрете сканирането.

В този режим, дори ако трансивърът получи RF сигнал на избрания MR канал или на избраната VFO честота, сканирането на CTCSS тонове ще продължи

в долната част на екрана. След като честотата на получения CTCSS тон бъде идентифицирана, CTCSS тонът ще спре да мига и сканираните CTCSS тонове ще бъдат съхранени в паметта (само в режим VFO).

## Сканирайте DCS кодове

Тази функция позволява сканиране на честоти, които имат активирани DCS кодове.

Натиснете бутоните MENU - [3] - [2] за достъп до меню №. 32: ТЪРСЕНЕ D023N

SEEK D023N ще се появи на екрана.

Натиснете отново бутона MENU, за да започнете сканирането. Натиснете клавиша EXIT, за да спрете сканирането.

В този режим, дори ако трансивърът получи RF сигнал на избрания MR канал или на избраната VFO честота, сканирането на DCS код ще продължи в долната част на екрана. След като битовете на получения DCS код бъдат идентифицирани, тонът на DCS кода ще спре да мига и сканираните DCS кодове ще бъдат записани в паметта (само в режим VFO).

Двоен часовник

Трансивърът PNI P17UV има функция Dual Watch с възможност за заключване

на честотата на предаване към един от двата канала, които следи.  
Когато функцията Dual Watch е активна, иконата D се появява на екрана.

## Активиране или деактивиране на режим на двойно гледане

Натиснете бутоните MENU - [7] за достъп до менюто №. 7: D. Изчакайте.

Натиснете бутона MENU, за да влезете в менюто.

Натиснете бутоните ▲/▼, за да превключите между Изкл. и Вкл.

Натиснете бутона MENU, за да потвърдите.

Натиснете клавиша EXIT, за да излезете.

Когато една от честотите A или B (VFO/MR) е активна, трансивърът ще предава по този канал по подразбиране.

## Курсор → A/B

Натиснете клавиша EXIT, за да преместите курсора нагоре/надолу. След това можете да промените и потвърдите параметъра, посочен от курсора.

В честотен режим ще видите две различни честоти на екрана, докато в канален режим ще видите два различни канала.

В режим на честота или канал, натиснете клавиша EXIT, за да превключите между канал А и подканал В. Курсорът показва на екрана на кой канал (или подканал) работите.

## Избор на мощност Hi/Lo

В канален режим натиснете клавиша #SCAN, за да превключите между висока мощност (H) и ниска мощност (L).

Ключалка

Тази функция заключва клавишите, за да ги предотврати случайно докосване.

За да заключите/отключите клавишите, натиснете продължително клавиша \*

. Ако функцията за гласови подсказки е активирана, ще чуете потвърждението „Заключване“ или „Отключване“.

## FM радио

В честотен режим или режим на канал, натиснете за кратко страничния бутон FM/Монитор, за да активирате функцията FM радио.

Натиснете клавиша EXIT, за да превключите между 65-75 MHz и 76-108 MHz.

Използвайте бутоните ▲/▼ за ръчно търсене на честота, въведете честотата ръчно чрез натискане на цифровите клавиши или натиснете клавиша

#SCAN, за да стартирате автоматичното търсене. Търсенето ще спре, когато трансивърът открие валиден сигнал.

Натиснете бутона FM/Monitor отново, за да излезете от функцията FM радио. Забележка: Ако, докато слушате FM радио, трансивърът получи VHF/UHF сигнал, той автоматично ще превключи на честотен режим или режим на канал. След като сигналът изчезне, трансивърът ще се върне в режим FM радио.

## LED фенерче

Натиснете страничния клавиш на фенерчето [2], за да осветите фенерчето, разположено в долната част на трансивъра. Натиснете отново, за да активирате светлинен режим. Натиснете още веднъж, за да изключите фенерчето.

## 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Tone-burst

За да изпратите тон (може да се избере от меню № 35), натиснете бутона Монитор, докато държите натиснат бутона РТТ. Най-често използваният тон от радиолюбителите в Европа е 1750Hz.

Отидете на меню №. 35 (R-TONE), за да изберете желанния тон: 1000Hz,

1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

Ръчно програмиране (памет на каналите)

Често използваните честоти могат да бъдат запомнени, така че да могат да се използват винаги, когато е необходимо.

Налични са 999 памети. Всяка памет може да съхранява следната информация: честота на предаване и приемане, мощност на предаване, честотна лента, настройки ANI/PTT-ID, буквено-цифров идентификатор (6 знака) на канала или име на канала.

## Честотен режим спрямо канален режим

Натиснете продължително бутона MENU, за да превключите между честотен режим и канален режим. Тези два режима имат различни функции и често се бъркат.

Честотен режим (VFO): Използва се за временно задаване на честота, като тестова честота или бързо полево програмиране, ако е разрешено.

Режим канал (MR): използва се за избор на предварително програмирани канали.

## Пример № 1

Програмиране на отместване на повторител на канал с CTCSS тон

Нов спомен в Канал 10:

RX = 432 000 MHz

TX = 437 000 MHz (+ 5) Отместване

CTCSS TX тон 123.0

1. Натиснете продължително клавиша MENU, за да превключите към честотен режим VFO. Иконата VFO се появява от дясната страна на екрана.
2. Изпълнете последователността от клавиши [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU], за да изтриете всички данни, съхранени преди това на канал 10 (например).
3. Изпълнете последователността от клавиши [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT], за да въведете кодовия сигнал на TX.
4. Въведете RX честотата (Напр. 432000)
5. Изпълнете последователността от клавиши [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU], за да изберете канал 10 (например)
6. Добавена е RX честотата.
7. Въведете честотата на TX (Напр. 437000)

8. Изпълнете последователността от клавиши [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU], за да изберете същия канал (например: 10)
9. Добавена е честотата на предаване.
10. Спрете и рестартирайте трансивъра. Натиснете и задръжте бутона MENU, за да превключите в режим на MR канал. Номерът на канала ще се появи отново на екрана.

### Пример № 2

Програмиране на симплексен канал с CTCSS тон

Нов спомен в Канал 10:

RX = 436 000 MHz

CTCSS TX тон 123.0

1. Натиснете продължително клавиша MENU, за да превключите към честотен режим VFO. Иконата VFO се появява от дясната страна на екрана.
2. Изпълнете последователността от клавиши [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU], за да изтриете всички данни, съхранени преди това на канал 10 (например).
3. Изпълнете последователността от клавиши [MENU] [1][3] [MENU] 123.0



[MENU] [EXIT], за да въведете TX кодовия тон (напр. 123 CTCSS).

4. Натиснете клавиша [EXIT], за да преместите курсора до честотата.
5. Въведете RX честотата (Напр. 436000)
6. Изпълнете последователността от клавиши [MENU] [2][8] [MENU] [0] [] [0] [MENU], за да изберете канала (напр.: 10)
7. Каналът е запазен.
8. Спрете и рестартирайте трансивъра. Натиснете и задръжте бутона MENU, за да превключите в режим на MR канал. Номерът на канала ще се появи отново на екрана.

## Програмиране на повторители

Инструкциите по-долу са валидни, ако знаете честотите на предаване и приемане, които ретранслаторът използва, и че сте упълномощени да ги използвате.

1. Натиснете продължително клавиша MENU, за да превключите към честотен режим VFO. Иконата VFO се появява от дясната страна на екрана.
2. С помощта на цифровата клавиатура въведете честотата на предаване на повторителя (която е честотата на приемане за вас).

3. Натиснете бутона MENU за достъп до менюто.
4. Натиснете клавишите [2][6], за да зададете посоката на отместване.
5. Натиснете бутона MENU, след това бутоните ▲/▼, за да зададете Плюс (положително) или Минус (отрицателно).
6. Натиснете бутона MENU, за да запазите.
7. По избор:
  8. за да запазите в паметта, прочетете главата Ръчно програмиране.
  9. за да зададете CTCSS тонове, прочетете главата CTCSS.
10. Натиснете бутона EXIT, за да излезете от менюто.
11. Направете пробно повикване през повторителя.

Забележка: Ако имате проблеми с връзката с повторителя, проверете настройките или повторете процедурата. Някои любителски ретранслатори използват 1750Hz тон за отваряне на ретранслатора. За подробности, прочетете главата “Tone burst 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz”.

Ако искате да превключите към честотата на приемане на ретранслатора, натиснете клавиша, за да обърнете честотата на предаване с честотата на приемане. Иконата R се появява на екрана до + или -, указвайки посоката на отместване.

## DTMF

DTMF е вътрешнолентов метод за сигнализиране, използващ двойни синусоидални сигнали за всеки даден код. Първоначално разработен за телефонни системи, той се оказва много гъвкав инструмент в много други области.

В двупосочните радиосистеми DTMF се използва най-често за системи за автоматизация и дистанционно управление. Често срещан пример са радиолюбителските ретранслатори, където някои ретранслатори се активират чрез изпращане на DTMF последователност (обикновено проста едноцифрена последователност).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV има внедрена DTMF функция, включително кодовете A, B, C и D. Цифровите клавиши, както и клавишите \* и # съответстват на DTMF кодовете. Кодове A, B, C и D се присвояват на бутоните MENU, ▲/▼ и EXIT.

За да изпратите DTMF кодове, натиснете съответния клавиш, докато държите натиснат клавиша PTT.

Дори ако имате заключени клавиши, могат да се изпращат DTMF кодове.

## Описание на менюто

Забележка: в канален режим настройката на следните функции не е налична: CTCSS тонове/DCS кодове, широка/тясна честотна лента, PTT-ID, BCL, редактиране на име на канал.

## Използване на менюто

Натиснете бутона MENU за достъп до менюто.

Използвайте бутоните ▲/▼, за да навигирате в менюто.

След като стигнете до желаното меню, натиснете бутона MENU, за да влезете в наличните опции.

Използвайте клавишите ▲/▼, за да навигирате през опциите.

Натиснете бутона MENU, за да потвърдите избраната опция.

Натиснете бутона EXIT, за да излезете от менюто.

## Преки пътища към менюто

Можете да получите достъп до определено меню, като използвате клавишите ▲/▼ или чрез директно въвеждане на клавишната комбинация, съответстваща на това меню (например [MENU] [2][9] за директен достъп до менюто „Изтриване“).

Ниво на шумоподтискане (Squelch)

Пряк път [МЕНЮ] [0]

Налични са 9 нива:

Ниво 0 - шумоподтискането е отворено. Трансивърът ще приема всички сигнали, дори и най-слабите, но също така ще приема фонов шум и нежелани сигнали.

Ниво 1 - 9. Ако зададете шумоподтискането на ниво 9, трансивърът ще получава само по-силни сигнали.

## Честота на стъпки (стъпка)

Пряк път [МЕНЮ] [1]

Опции: 2.5K/5.0K/6.25K/10.0K/12.5K/20.0K/25.0K/50.0K

## Мощност на предаване (ТХ мощност)

Пряк път [МЕНЮ] [2]

Опции: Висока (висока мощност 5W VHF), 4W UHF )/Ниска (ниска мощност 1W).

Натиснете за кратко клавиша #SCAN, за да превключите бързо между високо и ниско.

Забележка: мощността на предаване влияе върху качеството на комуникацията. Ниската емисионна мощност намалява радиацията и консумацията на батерията.

## Спестяване на енергия

Пряк път [МЕНЮ] [3]

Тази функция намалява консумацията на батерията, когато трансивърът е в режим на готовност.

Опции: Изкл./1/2/3/4

Забележка: колкото по-високо е числото на избраното ниво, толкова по-дълго издържа батерията и толкова по-дълъг е периодът на “заспиване” при приемане. Например: ниво 1 - 1 сек. работи за 1 сек. сън, ниво 4 - 1 секунда работи и 4 секунди сън.

## **Вох ниво**

Пряк път [МЕНЮ] [4]

Налични са 9 нива: Изкл., 1-9. 1 е най-високата чувствителност, 9 е най-ниската чувствителност.

## **Честотна лента**

Пряк път [МЕНЮ] [5]

Опции: Wide 25KHz и Narrow 12.5KHz.

## **Подсветка**

Пряк път [МЕНЮ] [6]

Можете да зададете колко дълго да остане включена подсветката на екрана.

Опции: Ярко (фоновата светлина е винаги включена), 1 - 10 сек. (фоновата светлина се изключва след 1 сек. - 10 сек.)

## **Двойно наблюдение (D.Wait)**

Пряк път [МЕНЮ] [7]

Опции: Изкл. и Вкл.

Когато тази функция е активна, можете да приемате едновременно на канал А и канал В. Ако се получи сигнал, курсорът ще мига до канала или честотата, където е открит сигналът.

Забележка: в режим Dual Watch можете свободно да променяте параметрите на канала или честотата.

## **Звук на клавишите (бипкане)**

Пряк път [МЕНЮ] [8]

Опции: Изкл. и Вкл.

Когато е избрано Вкл., ще се чува звуков сигнал при всяко докосване на клавишите.

## **Таймер за изчакване (ВСИЧКИ)**

Пряк път [МЕНЮ] [9]

Тази функция предотвратява предаването за твърде дълго време.

Опции: Изкл., 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 31 5s, 330s, 345s , 360, 375, 390, 405, 420, 435, 450, 465, 480, 495, 510, 525, 540, 555, 570, 585, 600.



## Rx DCS

Пряк път [МЕНЮ] [10]

DCS кодовете могат да се добавят към каналите, за да се създаде нещо като частен канал. Така можете да комуникирате с други потребители, които са на същия канал и са задали същия DCS код.

Настройки:

Изкл

D023N-D754N (нормален DCS), D023I-D754I (обърнат DCS).

Деактивира високоговорителя на трансивъра при липса на специфичен цифров сигнал с ниско ниво. Ако трансивърът, който слушате, не предава този специфичен сигнал, няма да чуете нищо.

## Rx CTCSS

Пряк път [МЕНЮ] [11]

Подобно на DCS кодовете, CTCSS тоновете могат да се добавят към канали за създаване на частни канали.

Настройки:

Изкл

67,0 - 254,1 Hz

Деактивира високоговорителя на трансивъра при липса на специфичен непрекъснат сигнал, който не може да бъде чул (не се чува). Ако трансивърът, който слушате, не предава този специфичен и непрекъснат сигнал, няма да чуете нищо.

## **Tx DCS**

Пряк път [МЕНЮ] [12]

Настройки:

Изкл

R-DCS (D023N-D754N (нормален DCS), R-DCS (D023I-D754I) (обърнат DCS).

Трансивърът предава специфичен цифров сигнал с ниско ниво, за да отключи шумоподтискането на отдалечен трансивър (обикновено ретранслатор).

## **Tx CTCSS**

Пряк път [МЕНЮ] [13]

Подобно на DCS кодовете, CTCSS тоновете могат да се добавят към канали за създаване на частни канали.

Настройки:

Изкл

67,0 - 254,1 Hz

Трансивърът предава специфичен и непрекъснат сигнал за отключване на шумоподтискането на отдалечен трансивър (обикновено ретранслатор).

## глас

Пряк път [МЕНЮ] [14]

Можете да активирате или деактивирате получаването на гласови потвърждения относно избори или настройки.

## ANI-ID

Пряк път [МЕНЮ] [15]

Той показва ANI кода, зададен чрез софтуера за програмиране.

## DTMFST

Пряк път [МЕНЮ] [16]

Определя кога DTMF страничните тонове могат да се чуят на високоговорителя на трансивъра.

Настройки:

Изкл.: няма DTMF страничен тон

DT-ST: страничните тонове се чуват само от ръчно добавени DTMF кодове

ANI-ST: страничните тонове се чуват само от автоматично добавени DTMF кодове

DT+ANI: чуват се всички DTMF странични тонове

## S-КОД

Пряк път [МЕНЮ] [17]

Изберете един от 15-те DTMF кода.

DTMF кодовете могат да бъдат програмирани чрез софтуер.

## Сканиране Добавяне

Пряк път [МЕНЮ] [18]

Настройки:

Вкл.: текущият канал се добавя към списъка за сканиране

Изкл.: премахва текущия канал от сканиране

## Сканиране

Пряк път [МЕНЮ] [19]

В честотен режим честотният диапазон, който ще се сканира, може да бъде въведен ръчно с помощта на клавиатурата.

144-146 и 430-440MHz

Например въведете 144 146. Диапазонът, който ще бъде сканиран, ще бъде между 144.0000 - 146.0000MHz.

Или въведете 430 440. Диапазонът, който ще бъде сканиран, ще бъде между 430 000 440 000MHz.

## Режим сканиране

Пряк път [МЕНЮ] [20]

Трансивърът може да сканира в честотен режим или в канален режим.

Настройки:

Време (сканиране, управлявано от времето)

Когато бъде открит сигнал, трансивърът ще спре сканирането за 5 секунди, след което трансивърът ще продължи да сканира, дори ако сигналът продължава.

Carrier (сканиране, управлявано от оператор)

Когато бъде открит сигнал, трансивърът ще спре сканирането. Той ще възобнови сканирането, след като сигналът изчезне.

Търсене (търсене SCAN)

Трансивърът ще спре сканирането след откриване на сигнал.

## РТТ-ID

Пряк път [МЕНЮ] [21]

С тази настройка вие решавате кога да изпратите ANI-ID кода в режим TX.

Настройки:

- Изкл.: натиснете клавиша РТТ, за да деактивирате тази функция
- ВОТ: кодът се изпраща, когато натиснете клавиша РТТ
- ЕОТ: кодът се изпраща, когато отпуснете клавиша РТТ
- И ДВАТА: кодът се изпраща, когато натиснете и когато отпуснете клавиша РТТ

## Режим на показване на канал А (MDF-A)

Пряк път [МЕНЮ] [22]

Задайте начина, по който се показва канал А.

Настройки:

Честота: честота + номер на канала

Име: име на канал

Забележка: Името на канала може да се редактира само чрез софтуер.

## **Режим на показване на канал В (MDF-B)**

Пряк път [МЕНЮ] [23]

Задайте начина, по който се показва канал В.

Настройки:

Честота: честота + номер на канала

Име: име на канал

Забележка: Името на канала може да се редактира само чрез софтуер.

## **Блокиране на зает канал (заклучване на заето)**

Пряк път [МЕНЮ] [24]

Опции: Вкл./Изкл

Тази функция предотвратява смущения от други радиостанции. Когато избраният канал се използва от други потребители, чрез натискане на бутона РТТ трансивърът не предава.

Освободете бутона РТТ и опитайте да предавате отново, когато честотата бъде освободена.

## **Автоматично заключване на клавиатурата (AUTO LK)**

Пряк път [МЕНЮ] [25]

Опции: Вкл./Изкл

Когато тази функция е активна, клавишите на трансивъра автоматично ще се заключат след 15 секунди неизползване.

Клавишите могат да бъдат ръчно отключени/заключени чрез продължително натискане на клавиша \*

## **Посока Честота на отместване (Посока)**

Пряк път [МЕНЮ] [26]

Можете да зададете посоката на отместването на честотата при предаване и приемане.

Настройки:

Плюс: Положителен офсет



Минус: Отрицателен офсет

Няма: няма отместване

Забележка: трябва да зададете различни честотни отклонения в зависимост от избрания повторител. Тази функция не е активна в канален режим.

## Честота на отместване (Offset)

Пряк път [МЕНЮ] [27]

Можете да зададете отклонението между TX и RX. Честотното отместване на този трансивър е 00.000-69.990MHz.

## Памет на канала (Памет)

Пряк път [МЕНЮ] [28]

Когато трансивърът е в честотен режим, директно въведете честотата с помощта на цифровата клавиатура.

Вече запаметените канали се показват като CH-xxx (XXX - номер на канала, напр. CH-010), докато другите канали се показват само с техния номер (напр. 008)

Забележка: ако искате да зададете CTCSS тонове или DCS тонове или Frequency Offset, трябва да го направите, преди да запаметите канала.

## Изтриване на канал (Изтриване)

Пряк път [МЕНЮ] [29]

Можете да изтриете информация от определен канал.

## Режим аларма

Пряк път [МЕНЮ] [30]

Настройки:

Място (локална аларма): високоговорителят на трансивъра излъчва аларма, но трансивърът не предава

Тонове: високоговорителят издава алармен тон, който трансивърът предава

Код: високоговорителят издава алармен тон, който трансивърът предава, последван от ANI-ID кода

## Честотно сканиране с CTCSS (SEEK)

Пряк път [МЕНЮ] [31]

Опции: 67.0HZ, ..., 254.1HZ

Бележки: Сканирането ще започне само когато трансивърът открие CTCSS сигнал на честотата на приемане.

## Честотно сканиране с DCS (SEEK)

Пряк път [МЕНЮ] [32]

Опции: D023N,...,D754I

Бележки: Сканирането ще започне само когато трансивърът открие DCS сигнал на честотата на приемане.

## Елиминиране на крайния шум на шумоподтискането (TAIL)

Пряк път [МЕНЮ] [33]

Тази функция елиминира крайния шум от шумоподтискане между станциите, които комуникират директно, без повторител. Получаването на тон от 55 Hz или 134,4 Hz заглушава звука достатъчно дълго, за да предотврати приемането на последен шум от шумоподтискане.

## Roger Beep (ROGER)

Пряк път [МЕНЮ] [36]

Когато пуснете клавиша РТТ, трансивърът ще издаде звуков сигнал, за да потвърди на другите потребители, че сте приключили предаването и че те могат да говорят.

## Тон на повторителя 1750Hz (R-TONE)

Пряк път [МЕНЮ] [37]

Опции: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

За да изпратите повторен тон, натиснете клавиша РТТ + Фенерче/Монитор [11].

Забележка: Дори ако имате активирана функция за заключване на клавишите, бутоните за РТТ и Монитор остават функционални. Можете да изпратите повторен тон, без да отключвате клавишите.

## Дисплей при стартиране (OPNSET)

Пряк път [МЕНЮ] [38]

Настройки:

- Logo: when you turn on the transceiver, the preset image will appear on the screen
- Msg: when you turn on the transceiver, the preset welcome message will appear on the screen
- Voltage: when you turn on the transceiver, the battery voltage will appear on the screen

## Избор на език на менюто (Език)

Пряк път [МЕНЮ] [39]

Изберете езика на дисплея на менюто и езика на гласовите указания.

Опции: английски

Прескачане на честотата (Hopping RX)

Пряк път [МЕНЮ] [40]

Подобрейте функцията против смущения на станцията и намалете риска от наблюдение.

## Нулиране

Пряк път [МЕНЮ] [41]

Чрез нулиране трансивърът се връща към фабричните настройки и параметри.

Настройки:

VFO: нулиране на менюто

ВСИЧКИ: нулиране на менюто и каналите

## Двулентов дисплей (Синхронизиране)

Пряк път [МЕНЮ] [42]

Настройки:

Вкл.: активира едновременното показване на екрана (на 2 реда) на двата канала (в канален режим) и на двете честоти (в честотен режим)

Изкл.: активира показването на един канал или една честота наведнъж.

Използвайте бутоните ▲/▼, за да превъртите до следващия канал/честота

## Отстраняване на неизправности

Трансивърът не се включва

- Извадете и поставете отново батерията.
- Презаредете или сменете батерията.
- Почистете контактните клеми на акумулатора.

По време на приемането гласът е слаб или прекъсва

- Батерията може да е разрежена, сменете батерията.
- Увеличете силата на звука.
- Затворете и рестартирайте трансивъра.

Не можете да общувате с други потребители

- Проверете честотата на предаване и приемане и вида на сигнала.
- Намалете разстоянието от другите потребители.

**PNI P17UV kann in den folgenden Ländern verkauft und verwendet werden:**

**VHF/UHF - HAM**

**AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, DE, GB, GR, HU, HR, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, SE.**

**Einschränkungen: Die Nutzung erfolgt mit einer Funkamateurlizenz.**

## Sicherheitswarnungen

- » Um Geräteausfälle und Verletzungen zu vermeiden, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig durch.
- » Benutzen Sie den Transceiver nicht ohne Antenne oder mit defekter Antenne. Das Berühren einer defekten Antenne kann zu leichten Hautverbrennungen führen.
- » Verwenden Sie den Transceiver sicher. Um die Belastung durch HF-Wellen zu vermeiden, bringen Sie den Transceiver während der Übertragung nicht näher als 3 cm an den Körper.
- » Es ist verboten, anderes Zubehör als das vom Hersteller empfohlene zu verwenden, da dies gegen die Vorschriften zur sicheren Verwendung von HF-Geräten verstoßen könnte.
- » PNI P17UV entspricht den europäischen Vorschriften und Gesetzen.
- » Verwenden Sie den Transceiver nicht an Orten, an denen Kraftstoffe, Chemikalien und andere explosive Materialien gelagert werden.
- » Benutzen Sie das Funkgerät nicht in der Nähe medizinischer oder elektronischer Geräte, die empfindlich auf HF-Signale reagieren.
- » Benutzen Sie den Transceiver nicht während der Fahrt.
- » Benutzen Sie den Transceiver nicht über längere Zeit mit maximaler Lautstärke.
- » Lassen Sie den Transceiver und sein Zubehör nicht in der Reichweite von Kindern oder Haustieren.



- » Senden Sie nicht über einen längeren Zeitraum, da dies zu einer Überhitzung des Transceivers führen kann.

## Haupteigenschaften

- » Frequenzband: VHF/UHF
- » Bis zu 999 Kanäle
- » 50 CTCSS-Töne und 210 DCS-Codes
- » SOS-Funktion
- » UKW-Radiofunktion (87,5–108 MHz)
- » Kanalmodus oder Frequenzmodus
- » TOT (Timeout-Timer)
- » Umkehrfrequenzfunktion
- » Suche nach CTCSS/DCS-Code
- » Besetztkanalsperre (BCL)
- » Frequenzschritt: 2,5/5/6,25/10/12,5/25 kHz
- » Sprachansage
- » Einstellbarer Squelch (9 Stufen)
- » 1750-Hz-Ton für Repeater
- » Von hinten beleuchteter Bildschirm
- » VOX-, Scan- und Dual-Watch-Funktionen
- » Energiesparfunktion
- » DTMF-Funktion
- » Alarmfunktion
- » Kanalname anzeigen
- » Hoch/niedrig wählbare Ausgangsleistung
- » Einstellbarer Frequenzoffset: 0–69,990 MHz
- » 2-poliger PNI-K-Stecker
- » Tastensperrfunktion
- » Akkuladung über USB-C-Anschluss

## Technische Spezifikationen

Frequenzbereich	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Speicherkanäle	999
Stromversorgung	Li-Ion-Akku 1500 mAh 7,4 V
Frequenzstabilität	$\pm 2.5$ ppm
Betriebsart	Monoband / dualband
Modulation	F3E(FM)
Maximale Frequenzabweichung	$\leq \pm 5$ KHz
Störstrahlung	$< -60$ dB
Frequenzstabilität	$\pm 2.5$ ppm
RX-Empfindlichkeit	$< 0.2$ $\mu$ V
Audiodleistung	$\geq 500$ mW
Maße	59 x 123 x 37mm
Antennenlänge	145 mm
Betriebstemperatur	-26°C ~ +80°C

## Informationen zur Batterie

Der Transceiver enthält einen Li-Ion-Akku mit 7,4 V und einer Kapazität von 1500 mAh.

Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Transceivers oder nach einer Lagerung von mehr als 2 Monaten auf. Nach 2-3 vollständigen Lade- und Entladevorgängen erreicht der Akku seine maximale Betriebskapazität.

Wenn der Akku trotz Ladung eine immer kürzere Betriebsdauer bietet, bedeutet dies, dass seine Lebensdauer erschöpft ist. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.

Laden Sie den Akku direkt über den USB-C-Anschluss oder über die im Paket enthaltene Ladestation auf. Das vollständige Aufladen kann bis zu 5 Stunden dauern.

### WARNHINWEISE

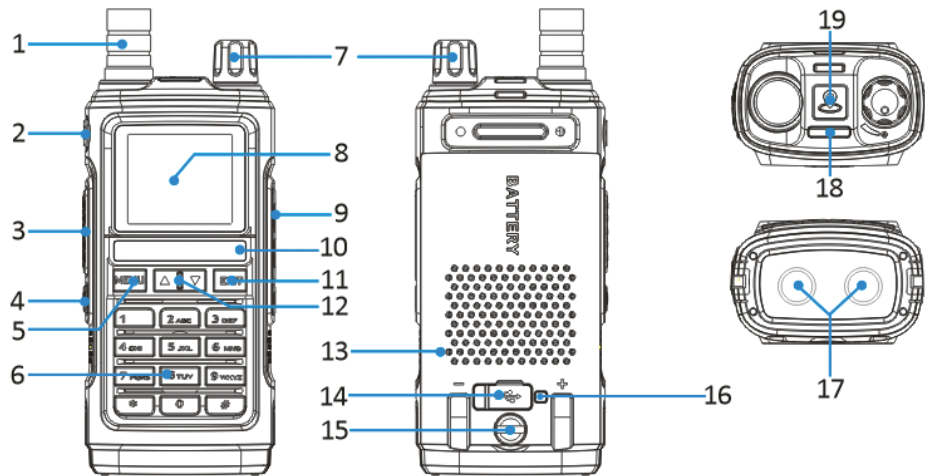
- » Bringen Sie keine Metallteile in die Nähe der Batteriepole. Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz.
- » Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer. Explosionsgefahr.
- » Öffnen Sie nicht das Batteriefach.
- » Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Umgebungstemperatur außerhalb des Bereichs von +5 °C bis +40 °C liegt. Bei zu niedrigen oder zu hohen Temperaturen wird der Akku möglicherweise nicht bis zur maximalen Kapazität aufgeladen.

- » Laden Sie den Akku nicht auf, wenn er nass ist oder sich in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit befindet.
- » Schließen Sie den Transceiver, bevor Sie den Akku in der Ladestation laden.
- » Nehmen Sie den Akku erst aus dem Ladegerät, wenn er vollständig aufgeladen ist, was durch die grüne LED angezeigt wird.

## LED-Anzeige

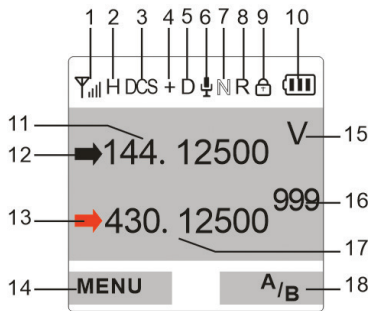
Die grüne und rote LED blinken abwechselnd	Keine Batterie
Rote LED	Der Ladevorgang läuft
Grüne LED	Volle Ladung
Die rote LED blinkt häufig	Fehler (kann durch überhitzte Batterie, kurzgeschlossene Batterie oder kurzgeschlossenes Ladegerät verursacht werden)

# Einführung



1. Antenne
2. Schalten Sie die LED-Taschenlampe ein (kurzes Drücken) / Aktivieren Sie den Alarmton (langes Drücken)
3. PTT-Taste
4. UKW-Radio/Monitor-Taste
5. Menütaste
6. Klaviatur
7. Ein/Aus-Taste/Lautstärke
8. LCD Bildschirm
9. Kopfhöreranschluss 2 Pins PNI-K
10. Mikrofon
11. EXIT-Taste
12. Auf- und Ab-Tasten
13. Batterie
14. USB-C-Anschluss (zum Laden des Akkus)
15. Batteriebefestigungsschraube
16. LED-Anzeige für den Ladezustand des Akkus (rot – Ladevorgang läuft, grün – Akku geladen)
17. LED-Taschenlampe
18. LED-Anzeige


## Symbole auf dem LCD-Bildschirm



1. Anzeige der RX-Signalstärke
2. Hohe (H) / niedrige (L) Ausgangsleistung
3. DCS/CTCSS-Code/Ton, der beim Senden oder Empfangen eingestellt wird. Im TX-Modus erscheint das Symbol beim Senden, während im RX-Modus das Symbol ständig erscheint, auch im Standby-Modus.
4. Es wird eine positive Verschiebung (+) oder eine negative Verschiebung (-) aktiviert.
5. Die Dual-Watch-Funktion ist aktiv.

6. Die VOX-Funktion ist aktiv.
7. Schmale Bandbreite ausgewählt (N). Wenn die große Bandbreite ausgewählt ist, wird kein Symbol angezeigt.
8. Umkehrfrequenz.
9. Gesperre Schlüssel.
10. Batteriestandsanzeige. Wenn der Akku fast leer ist, blinkt das Symbol und die Übertragung wird blockiert.
11. und 17. Abhängig von den Einstellungen werden die verwendete Frequenz, der Kanalname, die Menüeinstellungen usw. angezeigt.
12. und 13. Zeigt die verwendete VFO-Frequenz, das aktuelle Menü oder die aktuelle Einstellung an
14. Speisekarte
15. Zeigt den VFO-Modus (Frequenzmodus) an.
16. Zeigt die gespeicherte Kanalnummer an.
18. A/B, wechseln Sie zwischen den Bereichen A und B auf dem Bildschirm.

#### **Wenn der Akku entladen ist:**

- Das Symbol  erscheint auf dem Bildschirm
- In regelmäßigen Abständen gibt der Transceiver einen Piepton ab und die Tastatur leuchtet



auf.

- Wenn die Sprachansagefunktion aktiv ist, hören Sie die Nachricht **Low voltage**.

## Tastaturfunktionen

### FM-/Monitor-Taste

Drücken Sie diese Taste kurz, um die FM-Radio-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um den Vorgang zu beenden.

Wenn Sie sich im UKW-Radiomodus befinden:

- Drücken Sie die MENU-Taste, um zwischen 65-76 MHz und 76-108 MHz zu wechseln.
- Drücken Sie kurz die Taste #SCAN, um die FM-Frequenzsuchfunktion zu aktivieren. Der Scanvorgang wird beendet, wenn der Transceiver ein gültiges Signal findet.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Monitorfunktion zu aktivieren. Sie hören alle Signale des aktuellen Senders. Lassen Sie die Taste los, um den Vorgang zu beenden.

### LED-Taschenlampe / Alarmtaste

Drücken Sie kurz die Taste, um die beiden LEDs im unteren Teil des Transceivers einzuschalten. Drücken Sie erneut kurz, um das Blitzlicht einzuschalten. Drücken Sie erneut, um die

Taschenlampe auszuschalten.

Drücken Sie lange auf diese Taste, um einen Alarmton zu ertönen, der von einem blinkenden LED-Licht begleitet wird. Zum Verlassen kurz drücken.

## **MENU [6]**

1. Kurz drücken, um auf das Menü zuzugreifen. Drücken Sie die Tasten ▲ und ▼, um durch das Menü zu navigieren. Drücken Sie die MENÜ-Taste, um eine bestimmte Funktion aufzurufen. Mit den Tasten ▲ und ▼ navigieren Sie durch die Optionen einer Funktion. Drücken Sie die MENÜ-Taste, um eine Auswahl zu bestätigen.
2. Drücken Sie lange die MENU-Taste, um zwischen Frequenzmodus (VFO) und Kanalmodus (MR) zu wechseln. Um Frequenzen zu speichern, müssen Sie sich im VFO-Modus befinden.

## **▲ / ▼ Schlüssel**

Drücken Sie die Taste mindestens 2 Sekunden lang, um die Frequenz oder den Kanal schnell zu erhöhen/verringern. Drücken Sie im SCAN-Modus diese Taste, um die Scanrichtung anzugeben.

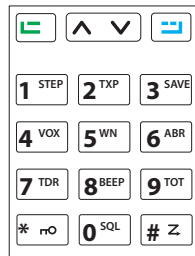
## **EXIT Schlüssel [8]**

Drücken Sie diese Taste, um das Menü oder die ausgewählte Funktion zu verlassen.

Drücken Sie im Dual-Display-Modus diese Taste, um den Cursor nach oben (Bereich A) bzw. nach unten (Bereich B) zu bewegen. Die auf dem Bildschirm ausgewählte Frequenz oder der ausgewählte Kanal wird zur Frequenz oder zum Kanal für die Übertragung und den Empfang. Um eine Frequenz auf einem Kanal zu speichern, muss Zone A ausgewählt werden. Drücken Sie lange auf diese Taste, um die Batteriespannung auf dem Bildschirm anzuzeigen.

### Numerische Tastatur

Verwenden Sie diese Tasten, um verschiedene Informationen einzugeben. Drücken Sie im TX-Modus die Zifferntasten, um den DTMF-Code zu senden.



#### \* rO Schlüssel

Drücken Sie diese Taste kurz, um die Reverse-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie lange auf diese Taste, um die Tastensperrfunktion zu aktivieren/deaktivieren.

## # SCAN Schlüssel

Drücken Sie kurz diese Taste, um zwischen hoher (4 W) und niedriger (1 W) Emissionsleistung zu wechseln.

Drücken Sie lange auf diese Taste, um die SCAN-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie erneut lange, um den Scanvorgang zu stoppen.

Wenn Sie sich im UKW-Radiomodus befinden, drücken Sie diese Taste kurz, um die Frequenzsuchfunktion zu aktivieren. Der Scanvorgang wird beendet, wenn der Transceiver ein gültiges Signal findet.

## Grundoperationen

### Schalten Sie den Transceiver ein

Drehen Sie den Ein-/Aus-Knopf nach rechts, um den Transceiver einzuschalten. Sie hören 2 Bestätigungstöne. Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt zunächst die Begrüßungsoberfläche (PNI-Logo) an, gefolgt von der Anzeige der Frequenzen oder Kanäle. Wenn die Sprachansagefunktion aktiv ist, hören Sie je nach Einstellung die Meldung „Frequenzmodus“ oder „Kanalmodus“.

Schalten Sie den Transceiver aus

Drehen Sie den Ein-/Aus-Knopf nach links, um den Transceiver auszuschalten. Sie hören ein Klicken.

### **Anpassen der Lautstärke**

Drehen Sie nach dem Einschalten des Transceivers den Ein-/Aus-Knopf weiter nach rechts oder links, um die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einzustellen. Benutzen Sie den Transceiver nicht über längere Zeit mit maximaler Lautstärke.

### **Einen Anruf tätigen**

Hinweis: Drücken Sie die EXIT-Taste, um den Hauptkanal zu ändern, wenn auf dem Bildschirm zwei Kanäle angezeigt werden. Drücken Sie im Standby-Modus lange die MENU-Taste, um in den Frequenzmodus (VFO) und Kanalmodus (MR) zu wechseln. Nachdem Sie den Kanal oder die Frequenz ausgewählt haben, drücken Sie die PTT-Taste, um einen Anruf zu tätigen. Sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrofon. Die rote LED leuchtet.

Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen. Die LED leuchtet grün, wenn der Transceiver ein Signal empfängt.

### **Kanalauswahl**

Der Transceiver verfügt über zwei Betriebsmodi: Frequenzmodus (VFO) und Kanalmodus

(MR).

Für den täglichen Gebrauch ist der Kanalmodus deutlich praktischer als der Frequenzmodus. Der Frequenzmodus wird zum Experimentieren vor Ort und zum Programmieren von Kanälen in den Speicher empfohlen.

Drücken Sie im Kanalmodus (MR) die Tasten ▲/▼, um zwischen den Kanälen zu navigieren.

### Frequenzmodus (VFO)

Im Frequenzmodus können Sie mit den Tasten ▲/▼ durch das Band navigieren. Mit jedem Tastendruck erhöhen Sie die Frequenz entsprechend der im Menü eingestellten Frequenzstufe. Sie können Frequenzen auch direkt mit der Zehnertastatur mit Kilohertz-Genauigkeit eingeben. Das folgende Beispiel verwendet einen Frequenzschritt von 12,5 kHz.

Geben Sie die Frequenz 432,6125 manuell ein:

- Schalten Sie den Transceiver in den Frequenzmodus (VFO).
  - Drücken Sie die EXIT-Taste, bis der Anzeigepfeil neben der Frequenz steht, die Sie ändern möchten.
- Drücken Sie die Tasten [4][3][2][6][1][2][5].



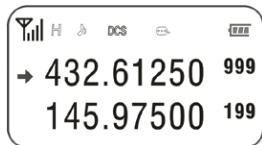
## WARNUNG

Die Tatsache, dass Sie eine Frequenz manuell eingeben können, bedeutet nicht, dass Sie automatisch zur Nutzung dieser Frequenz berechtigt sind. Die Übertragung auf Frequenzen, für die Sie keine Lizenz besitzen, ist illegal. Der Empfang hingegen ist in den meisten Ländern gestattet. Konsultieren Sie die Gesetzgebung des Landes, in dem Sie sich befinden.

## Kanalmodus (MR)

Die Verwendung des Kanalmodus erfordert die Programmierung einiger Kanäle. Nachdem Sie die Kanäle programmiert haben, verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um zwischen den Kanälen zu navigieren.

Hinweis: Wenn Ihre Kanäle auf niedrige Sendeleistung (L) eingestellt sind, können Sie mit der Taste #SCAN vorübergehend auf hohe Sendeleistung umschalten.



## Erweiterte Funktionen

### Frequenzscan

Drücken Sie im Frequenzmodus lange die Taste #SCAN. Der Transceiver beginnt mit dem Scannen der Frequenzen entsprechend dem eingestellten Frequenzschritt.

Mit den Tasten ▲/▼ können Sie die Scanrichtung ändern

Drücken Sie die #SCAN-Taste oder die PTT-Taste erneut, um den Scanvorgang zu stoppen. Der Scanmodus kann im Menü Nr. eingestellt werden. 20 (Scanmodus). Drücken Sie MENÜ - [2] - [0]

Im Frequenzmodus kann der abzutastende Frequenzbereich präzise eingestellt werden. Bitte rufen Sie Menü Nr. auf. 19 (Scan Ran). Geben Sie über die Tastatur den Start- und Endwert der zu scannenden Frequenzen ein.

Geben Sie beispielsweise 144146 ein, um den Bereich 144.000–146.000 MHz zu scannen, oder 430450, um den Bereich 430.000–450.000 MHz zu scannen.

Hinweis: Im Kanalmodus kann die Frequenzbereichseinstellung nicht vorgenommen werden.

### **Kanalsuche**

Drücken Sie im Kanalmodus lange die Taste #SCAN. Der Transceiver beginnt mit dem Scannen der eingestellten Kanäle.

Mit den Tasten ▲/▼ können Sie die Scanrichtung ändern

Der Scanmodus kann im Menü Nr. eingestellt werden. 20 (Scanmodus). Drücken Sie MENÜ - [2] - [0]

Um im Kanalmodus einen Kanal zur Scanliste hinzuzufügen oder daraus zu entfernen, rufen Sie das Menü Nr. auf. 18 (Scan hinzufügen):



Ein: Aktiviert die Scanfunktion für den aktuellen Kanal.

Aus: Den aktuellen Kanal aus dem Suchlauf entfernen.

### **Scannen Sie CTCSS/DCS-Töne/Codes**

Das Scannen von CTCSS/DCS-Tönen/Codes kann sowohl im Kanalmodus als auch im Frequenzmodus erfolgen. Außerdem kann das Scannen von CTCSS/DCS-Tönen/Codes auch dann durchgeführt werden, wenn kein Signal vorhanden ist. Der Scanvorgang erfolgt nur, wenn ein Signal empfangen wird.

Nicht alle Repeater, die für den Zugriff einen CTCSS-Ton oder einen DCS-Code benötigen, senden diesen auch zurück. In diesem Fall sollte die Übertragung eines Transceivers gescannt werden, der auf den Repeater zugreifen kann. Mit anderen Worten: Dies kann durch Abhören der Sender auf der Eingangsfrequenz des Repeaters erfolgen.

### **Scannen Sie CTCSS-Töne**

Mit dieser Funktion können Frequenzen gescannt werden, für die CTCSS-Töne aktiviert sind. Drücken Sie die Tasten MENU - [3] - [1], um auf das Menü Nr. zuzugreifen. 31 (SEEK 67,0 Hz). Auf dem Bildschirm erscheint SEEK 67.0Hz

Drücken Sie die MENÜ-Taste, um den Scanvorgang zu starten. Drücken Sie die EXIT-Taste, um den Scanvorgang zu stoppen.

Selbst wenn der Transceiver in diesem Modus ein HF-Signal auf dem ausgewählten MR-Kanal oder auf der ausgewählten VFO-Frequenz empfängt, wird die CTCSS-Tonsuche am unteren Bildschirmrand fortgesetzt. Sobald die Frequenz des empfangenen CTCSS-Tons identifiziert wurde, hört der CTCSS-Ton auf zu blinken und die gescannten CTCSS-Töne werden im Speicher abgelegt (nur im VFO-Modus)..

### **DCS-Codes scannen**

Mit dieser Funktion können Frequenzen gescannt werden, für die DCS-Codes aktiviert sind. Drücken Sie die Tasten MENU - [3] - [2], um auf das Menü Nr. zuzugreifen. 32: SUCHE D023N

Auf dem Bildschirm erscheint SEEK D023N.

Drücken Sie die MENÜ-Taste erneut, um den Scanvorgang zu starten. Drücken Sie die EXIT-Taste, um den Scanvorgang zu stoppen.

Selbst wenn der Transceiver in diesem Modus ein HF-Signal auf dem ausgewählten MR-Kanal oder auf der ausgewählten VFO-Frequenz empfängt, wird der DCS-Code-Scan am unteren Bildschirmrand fortgesetzt. Sobald die Bits des empfangenen DCS-Codes identifiziert wurden, hört der DCS-Codeton auf zu blinken und die gescannten DCS-Codes werden im Speicher gespeichert (nur im VFO-Modus).

## Doppelwache

Der PNI P17UV-Transceiver verfügt über die Dual Watch-Funktion mit der Möglichkeit, die Sendefrequenz auf einen der beiden überwachten Kanäle zu sperren.

Wenn die Dual Watch-Funktion aktiv ist, erscheint das D-Symbol auf dem Bildschirm.

## Aktivieren oder Deaktivieren des Dual Watch-Modus

Drücken Sie die Tasten MENU - [7], um auf die Menünummer zuzugreifen. 7: D. Warte.

Drücken Sie die MENÜ-Taste, um das Menü aufzurufen.

Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um zwischen Aus und Ein zu wechseln.

Drücken Sie zur Bestätigung die MENÜ-Taste.

Drücken Sie zum Beenden die EXIT-Taste.

Wenn eine der A- oder B-Frequenzen (VFO/MR) aktiv ist, sendet der Transceiver standardmäßig auf diesem Kanal.

## Cursor → A/B

Drücken Sie die EXIT-Taste, um den Cursor nach oben/unten zu bewegen. Anschließend können Sie den vom Cursor angezeigten Parameter ändern und bestätigen.

Im Frequenzmodus sehen Sie zwei verschiedene Frequenzen auf dem Bildschirm, während Sie im Kanalmodus zwei verschiedene Kanäle sehen.


Drücken Sie im Frequenz- oder Kanalmodus die EXIT-Taste, um zwischen Kanal A und Unterkanal B umzuschalten. Der Cursor zeigt auf dem Bildschirm an, auf welchem Kanal (oder Unterkanal) Sie arbeiten.

### **Auswahl der Hi/Lo-Leistung**

Drücken Sie im Kanalmodus die Taste #SCAN, um zwischen hoher Leistung (H) und niedriger Leistung (L) zu wechseln.

### **Tastensperre**

Diese Funktion sperrt die Tasten, um ein versehentliches Berühren zu verhindern.

Um die Tasten zu sperren/entsperren, drücken Sie lange auf die Taste \* . Wenn die Sprachansagefunktion aktiviert ist, hören Sie die Bestätigung "Lock" oder "Unlock".

### **FM-Radio**

Drücken Sie im Frequenzmodus oder Kanalmodus kurz die FM/Monitor-Seitentaste, um die FM-Radiofunktion zu aktivieren.

Drücken Sie die EXIT-Taste, um zwischen 65-75 MHz und 76-108 MHz zu wechseln.

Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um manuell nach einer Frequenz zu suchen, geben Sie die Frequenz manuell ein, indem Sie die Zifferntasten drücken, oder drücken Sie die Taste #SCAN,

um die automatische Suche zu starten. Die Suche wird beendet, wenn der Transceiver ein gültiges Signal findet.

Drücken Sie die FM/Monitor-Taste erneut, um die FM-Radiofunktion zu verlassen.

Hinweis: Wenn der Transceiver beim Hören von UKW-Radio ein VHF/UHF-Signal empfängt, wechselt er automatisch in den Frequenzmodus oder Kanalmodus. Nachdem das Signal verschwunden ist, kehrt der Transceiver in den UKW-Radiomodus zurück.

### **LED-Taschenlampe**

Drücken Sie die Taschenlampen-Seitentaste [2], um die Taschenlampe an der Unterseite des Transceivers einzuschalten. Drücken Sie erneut, um den Strobe-Modus zu aktivieren. Drücken Sie noch einmal, um die Taschenlampe auszuschalten.

### **1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz Tone-Burst**

Um einen Ton zu senden (wählbar über Menü Nr. 35), drücken Sie die Monitor-Taste, während Sie die PTT-Taste gedrückt halten. Der von Funkamateuren in Europa am häufigsten verwendete Ton ist 1750 Hz.

Gehen Sie zu Menü Nr. 35 (R-TONE), um den gewünschten Ton auszuwählen: 1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz

Manuelle Programmierung (Kanalspeicher)

Häufig verwendete Frequenzen können gespeichert werden, sodass sie bei Bedarf jederzeit verwendet werden können.

Es stehen 999 Speicher zur Verfügung. In jedem Speicher können folgende Informationen gespeichert werden: Sende- und Empfangsfrequenz, Sendeleistung, Bandbreite, ANI/PTT-ID-Einstellungen, alphanumerische Kennung (6 Zeichen) des Kanals oder Kanalname.

### **Frequenzmodus vs. Kanalmodus**

Drücken Sie lange die MENÜ-Taste, um zwischen Frequenzmodus und Kanalmodus zu wechseln. Diese beiden Modi haben unterschiedliche Funktionen und werden oft verwechselt. Frequenzmodus (VFO): Wird für eine vorübergehende Frequenzzuweisung verwendet, z. B. eine Testfrequenz oder eine schnelle Feldprogrammierung, sofern zulässig.

Kanalmodus (MR): dient zur Auswahl vorprogrammierter Kanäle.

### **Beispiel Nr. 1**

**Programmieren eines Kanal-Repeater-Offsets mit CTCSS-Ton**

**Neue Erinnerung in Kanal 10:**

**RX = 432.000 MHz**

**TX = 437.000 MHz (+ 5) Offset**

## CTCSS-TX-Ton 123.0

1. Drücken Sie lange auf die MENÜ-Taste, um in den VFO-Frequenzmodus zu wechseln. Das VFO-Symbol erscheint auf der rechten Seite des Bildschirms.
2. Führen Sie die Tastenfolge [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] aus, um beispielsweise alle zuvor auf Kanal 10 gespeicherten Daten zu löschen.
3. Führen Sie die Tastenfolge [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] aus, um den TX-Codeton einzugeben.
4. Geben Sie die RX-Frequenz ein (z. B. 432000)
5. Führen Sie die Tastenfolge [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] aus, um beispielsweise Kanal 10 auszuwählen.
6. Die RX-Frequenz wurde hinzugefügt.
7. Geben Sie die TX-Frequenz ein (z. B. 437000)
8. Führen Sie die Tastenfolge [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] aus, um denselben Kanal auszuwählen (zum Beispiel: 10)
9. Die TX-Frequenz wurde hinzugefügt.
10. Stoppen Sie den Transceiver und starten Sie ihn neu. Halten Sie die MENÜ-Taste gedrückt, um in den MR-Kanalmodus zu wechseln. Die Kanalnummer wird wieder auf dem Bildschirm angezeigt.

**Beispiel Nr. 2****Programmierung eines Simplex-Kanals mit CTCSS-Ton****Neue Erinnerung in Kanal 10:****RX = 436.000 MHz****CTCSS-TX-Ton 123.0**

1. Drücken Sie lange auf die **MENÜ**-Taste, um in den VFO-Frequenzmodus zu wechseln. Das VFO-Symbol erscheint auf der rechten Seite des Bildschirms.
2. Führen Sie die Tastenfolge **[MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU]** aus, um beispielsweise alle zuvor auf Kanal 10 gespeicherten Daten zu löschen.
3. Führen Sie die Tastenfolge **[MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT]** aus, um den TX-Codeton einzugeben (z. B. 123 CTCSS).
4. Drücken Sie die Taste **[EXIT]**, um den Cursor auf die Frequenz zu bewegen.
5. Geben Sie die RX-Frequenz ein (z. B. 436000).
6. Führen Sie die Tastenfolge **[MENU] [2][8] [MENU] [0] [] [0] [MENU]** aus, um den Kanal auszuwählen (z. B.: 10)
7. Der Kanal wurde gespeichert.
8. Stoppen Sie den Transceiver und starten Sie ihn neu. Halten Sie die **MENÜ**-Taste gedrückt, um in den MR-Kanalmodus zu wechseln. Die Kanalnummer wird wieder auf dem Bildschirm angezeigt.



## Programmierung von Repeatern

Die folgenden Anweisungen sind gültig, wenn Sie die vom Repeater verwendeten Sende- und Empfangsfrequenzen kennen und berechtigt sind, diese zu verwenden.

1. Drücken Sie lange auf die MENÜ-Taste, um in den VFO-Frequenzmodus zu wechseln. Das VFO-Symbol erscheint auf der rechten Seite des Bildschirms.
2. Geben Sie über die Zifferntastatur die Sendefrequenz des Repeaters ein (die für Sie die Empfangsfrequenz ist).
3. Drücken Sie die MENÜ-Taste, um auf das Menü zuzugreifen.
4. Drücken Sie die Tasten [2][6], um die Versatzrichtung festzulegen.
5. Drücken Sie die MENÜ-Taste und dann die Tasten ▲/▼, um Plus (positiv) oder Minus (negativ) einzustellen.
6. Drücken Sie zum Speichern die MENÜ-Taste.
7. Optional:
8. Lesen Sie zum Speichern im Speicher das Kapitel „Manuelle Programmierung“.
9. Um CTCSS-Töne einzustellen, lesen Sie das Kapitel CTCSS.
10. Drücken Sie die EXIT-Taste, um das Menü zu verlassen.
11. Führen Sie einen Testanruf über den Repeater durch.

Hinweis: Sollten Sie Verbindungsprobleme mit dem Repeater haben, überprüfen Sie die Einstellungen oder wiederholen Sie den Vorgang. Einige Amateurfunk-Repeater verwenden

einen 1750-Hz-Ton, um den Repeater zu öffnen. Einzelheiten finden Sie im Kapitel „Tonstoß 1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz“.

Wenn Sie auf die Empfangsfrequenz des Repeaters umschalten möchten, drücken Sie die Taste, um die Sendefrequenz mit der Empfangsfrequenz umzukehren. Das R-Symbol erscheint auf dem Bildschirm neben + oder – und gibt die Versatzrichtung an.

## DTMF

DTMF ist eine In-Band-Signalisierungsmethode, die duale Sinussignale für einen beliebigen Code verwendet. Ursprünglich für Telefonanlagen entwickelt, hat es sich auch in vielen anderen Bereichen als sehr vielseitiges Werkzeug erwiesen. In Funksystemen wird DTMF am häufigsten für Automatisierungssysteme und Fernbedienungen verwendet. Ein häufiges Beispiel wären Amateurfunk-Repeater, bei denen einige Repeater durch das Aussenden einer DTMF-Sequenz (normalerweise eine einfache einstellige Sequenz) aktiviert werden.

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV hat die DTMF-Funktion implementiert, einschließlich der Codes A, B, C und D. Die Zifferntasten sowie die Tasten \* und # entsprechen den DTMF-Codes. Die Codes A, B, C und D sind den Tasten MENU, ▲/▼ und EXIT zugeordnet.

Um DTMF-Codes zu senden, drücken Sie die entsprechende Taste, während Sie die PTT-Taste gedrückt halten.

Auch wenn die Tasten gesperrt sind, können DTMF-Codes gesendet werden.

## Menübeschreibung

Hinweis: Im Kanalmodus ist die Einstellung der folgenden Funktionen nicht verfügbar: CTCSS-Töne/DCS-Codes, breite/schmale Bandbreite, PTT-ID, BCL, Bearbeitung des Kanalnamens.

## Verwendung des Menüs

Drücken Sie die MENÜ-Taste, um auf das Menü zuzugreifen.

Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um durch das Menü zu navigieren.

Nachdem Sie das gewünschte Menü erreicht haben, drücken Sie die MENÜ-Taste, um die verfügbaren Optionen aufzurufen.

Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um durch die Optionen zu navigieren.

Drücken Sie die MENÜ-Taste, um die ausgewählte Option zu bestätigen.  
Press the EXIT key to exit the menu.

## Menüverknüpfungen

Sie können auf ein bestimmtes Menü zugreifen, indem Sie die Tasten ▲/▼ verwenden oder indem Sie direkt die Tastenkombination eingeben, die diesem Menü entspricht (z. B. [MENU] [2][9], um direkt auf das Menü „Löschen“ zuzugreifen).

### Squelch-Pegel (Squelch)

Verknüpfung [MENU] [0]

Es stehen 9 Stufen zur Verfügung:

Stufe 0 – die Rauschsperrung ist geöffnet. Der Transceiver empfängt alle Signale, auch die schwächsten, empfängt aber auch Hintergrundgeräusche und unerwünschte Signale.

Level 1 - 9. Wenn Sie den Squelch auf Level 9 einstellen, empfängt der Transceiver nur stärkere Signale.

## Schrittfrequenz (Step)

Verknüpfung [MENU] [1]

Optionen: 2,5K/5,0K/6,25K/10,0K/12,5K/20,0K/25,0K/50,0K

## Sendeleistung (TX-Leistung)

Verknüpfung [MENU] [2]

Optionen: Hoch (hohe Leistung 5 W VHF), 4 W UHF)/Niedrig (geringe Leistung 1 W).

Drücken Sie kurz die Taste #SCAN, um schnell zwischen High und Low zu wechseln.

Hinweis: Die Sendeleistung beeinflusst die Qualität der Kommunikation. Niedrige Emissionsleistung reduziert Strahlung und Batterieverbrauch.

## Energiespar

Verknüpfung [MENU] [3]

Diese Funktion reduziert den Batterieverbrauch, wenn sich der Transceiver im Standby-Modus befindet.

Optionen: Aus/1/2/3/4

Hinweis: Je höher die Zahl der gewählten Stufe, desto länger hält der Akku und desto länger ist die „Ruhe“-Periode beim Empfang. Beispiel: Stufe 1 – 1 Sek. Funktioniert 1 Sek. lang. Schlaf, Stufe 4 – 1 Sekunde funktioniert und 4 Sekunden Schlaf.

## Vox-Pegel

Verknüpfung [MENU] [4]

Es stehen 9 Stufen zur Verfügung: Aus, 1-9. 1 ist die höchste Empfindlichkeit, 9 die niedrigste Empfindlichkeit.

## Bandbreite

Verknüpfung [MENU] [5]

Optionen: Breit 25 kHz und schmal 12,5 kHz.

## Hintergrundbeleuchtung

Verknüpfung [MENU] [6]

Sie können einstellen, wie lange die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms eingeschaltet bleibt.

Optionen: Hell (die Hintergrundbeleuchtung ist immer an), 1 - 10 Sek. (Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nach 1 Sek. - 10 Sek. aus.)

## Doppelwache (D.Wait)

Verknüpfung [MENU] [7]

Optionen: Aus und Ein.

Wenn diese Funktion aktiv ist, können Sie gleichzeitig auf Kanal A und Kanal B empfangen. Wenn ein Signal empfangen wird, blinkt der Cursor neben dem Kanal oder der Frequenz, auf der das Signal erkannt wurde.

Hinweis: Im Dual Watch-Modus können Sie die Kanal- oder Frequenzparameter frei ändern.

## **Tastenton (Beep)**

Verknüpfung [MENU] [8]

Optionen: Aus und Ein.

Wenn „Ein“ ausgewählt ist, ertönt bei jeder Tastenberührung ein Piepton.

## **Timeout-Timer (ALLE)**

Verknüpfung [MENU] [9]

Diese Funktion verhindert, dass die Übertragung zu lange erfolgt.

Optionen: Aus, 15 Sek., 30 Sek., 45 Sek., 60 Sek., 75 Sek., 90 Sek., 105 Sek., 120 Sek., 135 Sek., 150 Sek., 165 Sek., 180 Sek., 195 Sek., 210 Sek., 225 Sek., 240 Sek., 255 Sek., 270 Sek., 285 Sek., 300 Sek., 31 Sek 5s, 330s, 345s , 360er, 375er, 390er, 405er, 420er, 435er, 450er, 465er, 480er, 495er, 510er, 525er, 540er, 555er, 570er, 585er, 600er.

## Rx DCS

Verknüpfung [MENU] [10]

DCS-Codes können zu Kanälen hinzugefügt werden, um eine Art privaten Kanal zu erstellen. Somit können Sie mit anderen Benutzern kommunizieren, die sich auf demselben Kanal befinden und denselben DCS-Code eingestellt haben.

Optionen:

Aus

D023N-D754N (normales DCS), D023I-D754I (invertiertes DCS).

Deaktiviert den Lautsprecher des Transceivers, wenn kein bestimmtes digitales Signal mit niedrigem Pegel vorhanden ist. Wenn der Transceiver, den Sie hören, dieses spezielle Signal nicht sendet, hören Sie nichts.

## Rx CTCSS

Verknüpfung [MENU] [11]

Wie DCS-Codes können CTCSS-Töne zu Kanälen hinzugefügt werden, um private Kanäle zu erstellen.

Optionen:

Aus

67,0 - 254,1 Hz



Deaktiviert den Lautsprecher des Transceivers, wenn kein bestimmtes kontinuierliches Signal vorhanden ist, das nicht gehört werden kann (nicht hörbar). Wenn der Transceiver, den Sie hören, dieses spezifische und kontinuierliche Signal nicht sendet, werden Sie nichts hören.

## **Tx DCS**

Verknüpfung [MENU] [12]

Optionen:

Aus

R-DCS (D023N-D754N (normales DCS), R-DCS (D023I-D754I) (invertiertes DCS).

Der Transceiver sendet ein bestimmtes digitales Signal mit niedrigem Pegel, um die Rauschsperrung eines entfernten Transceivers (normalerweise eines Repeaters) zu entsperren.

## **Senden Sie CTCSS**

Verknüpfung [MENU] [13]

Wie DCS-Codes können CTCSS-Töne zu Kanälen hinzugefügt werden, um private Kanäle zu erstellen.

Optionen:

Aus

67,0 - 254,1 Hz

Der Transceiver sendet ein spezifisches und kontinuierliches Signal, um die Rauschsperrung eines entfernten Transceivers (normalerweise eines Repeaters) zu entsperren.

## **Stimme**

Verknüpfung [MENU] [14]

Sie können den Empfang von Sprachbestätigungen zu Auswahlen oder Einstellungen aktivieren oder deaktivieren.

## **ANI-ID**

Verknüpfung [MENU] [15]

Es zeigt den ANI-Code an, der über die Programmiersoftware eingestellt wurde.

## **DTMFST**

Verknüpfung [MENU] [16]

Legt fest, wann DTMF-Mithörtöne auf dem Lautsprecher des Transceivers zu hören sind.

Optionen:

Aus: kein DTMF-Mithörton

DT-ST: Mithörtöne sind nur bei manuell hinzugefügten DTMF-Codes zu hören

ANI-ST: Mithörtöne sind nur von automatisch hinzugefügten DTMF-Codes zu hören  
DT+ANI: Alle DTMF-Mithörtöne sind zu hören

## S-CODE

Verknüpfung [MENU] [17]

Wählen Sie einen der 15 DTMF-Codes.

DTMF-Codes können über Software programmiert werden.

## Scannen hinzufügen

Verknüpfung [MENU] [18]

Optionen:

Ein: Der aktuelle Kanal wird zur Scan-Liste hinzugefügt

Aus: Entfernt den aktuellen Kanal aus dem Suchlauf

## Scan Ran

Verknüpfung [MENU] [19]

Im Frequenzmodus kann der zu scannende Frequenzbereich manuell über die Tastatur eingegeben werden.

144–146 und 430–440 MHz

Geben Sie beispielsweise 144 146 ein. Der zu scannende Bereich liegt zwischen 144,0000 und 146,0000 MHz.

Oder geben Sie 430 440 ein. Der zu scannende Bereich liegt zwischen 430.000 und 440.000 MHz.

## Scan-Modus

Verknüpfung [MENU] [20]

Der Transceiver kann im Frequenzmodus oder im Kanalmodus scannen.

Optionen:

Zeit (zeitgesteuerter SCAN)

Wenn ein Signal erkannt wird, stoppt der Transceiver den Scanvorgang für 5 Sekunden. Danach setzt der Transceiver den Scanvorgang fort, auch wenn das Signal weiterhin besteht.

Carrier (Carrier-operated SCAN)

Wenn ein Signal erkannt wird, stoppt der Transceiver den Scanvorgang. Der Scanvorgang wird fortgesetzt, sobald das Signal verschwindet.

Suchen (Suche SCAN)

Der Transceiver stoppt den Scanvorgang, nachdem er ein Signal erkannt hat.

## PTT-ID

Verknüpfung [MENU] [21]

Mit dieser Einstellung entscheiden Sie, wann der ANI-ID-Code im TX-Modus gesendet werden soll.

Optionen:

- Aus: Drücken Sie die PTT-Taste, um diese Funktion zu deaktivieren
- BOT: Der Code wird gesendet, wenn Sie die PTT-Taste drücken
- EOT: Der Code wird gesendet, wenn Sie die PTT-Taste loslassen
- BEIDE: Der Code wird gesendet, wenn Sie die PTT-Taste drücken und loslassen

## Anzeigemodus Kanal A (MDF-A)

Verknüpfung [MENU] [22]

Legen Sie fest, wie Kanal A angezeigt wird.

Optionen:

Frequenz: Frequenz + Kanalnummer

Name: Kanalname

Hinweis: Der Kanalname kann nur über Software bearbeitet werden.

## Anzeigemodus Kanal B (MDF-B)

Verknüpfung [MENU] [23]

Legen Sie fest, wie Kanal B angezeigt wird.

Optionen:

Frequenz: Frequenz + Kanalnummer

Name: Kanalname

Hinweis: Der Kanalname kann nur über Software bearbeitet werden.

## Besetztkanalsperre (Busy Lock)

Verknüpfung [MENU] [24]

Optionen: Ein/Aus

Diese Funktion verhindert Störungen durch andere Funkgeräte. Wenn der ausgewählte Kanal durch Drücken der PTT-Taste von anderen Benutzern verwendet wird, sendet der Transceiver nicht.

Lassen Sie die PTT-Taste los und versuchen Sie erneut zu senden, wenn die Frequenz freigegeben wurde.

## Automatische Tastatursperre (AUTO LK)

Verknüpfung [MENU] [25]

Optionen: Ein/Aus

Wenn diese Funktion aktiv ist, werden die Tasten des Transceivers nach 15 Sekunden Nichtbenutzung automatisch gesperrt.

Durch langes Drücken der \*-Taste können die Tasten manuell ent-/gesperrt werden

## Richtungsoffsetfrequenz (Richtung)

Verknüpfung [MENU] [26]

Sie können die Richtung des Frequenzversatzes beim Senden und Empfangen einstellen.

Optionen:

Plus: Positiver Offset

Minus: Negativer Offset

Keine: kein Offset

Hinweis: Je nach ausgewähltem Repeater sollten Sie unterschiedliche Frequenzabweichungen einstellen. Im Kanalmodus ist diese Funktion nicht aktiv.

## Offset-Frequenz (Offset)

Verknüpfung [MENU] [27]

**Sie können die Abweichung zwischen TX und RX einstellen. Der**

**Frequenzoffset dieses Transceivers beträgt 00,000-69,990 MHz.**

## **Kanalspeicher (Memory)**

Verknüpfung [MENU] [28]

Wenn sich der Transceiver im Frequenzmodus befindet, geben Sie die Frequenz direkt über die Zifferntastatur ein.

Bereits gespeicherte Kanäle werden als CH-xxx (XXX - Kanalnummer, z. B. CH-010) angezeigt, während die anderen Kanäle nur mit ihrer Nummer angezeigt werden (z. B. 008).

Hinweis: Wenn Sie CTCSS-Töne oder DCS-Töne oder einen Frequenzversatz einstellen möchten, müssen Sie dies vor dem Speichern des Kanals tun.

## **Kanal löschen (Löschen)**

Verknüpfung [MENU] [29]

Sie können Informationen von einem bestimmten Kanal löschen.

## **Alarmmodus**

Verknüpfung [MENU] [30]

Optionen:

Standort (lokaler Alarm): Der Lautsprecher des Transceivers gibt einen Alarm aus, der



Transceiver sendet jedoch nicht

Töne: Der Lautsprecher gibt einen Alarmton aus, der vom Transceiver übertragen wird

Code: Der Lautsprecher gibt einen Alarmton aus, der vom Transceiver gefolgt vom ANI-ID-Code übermittelt wird

## **Frequenzscan mit CTCSS (SEEK)**

Verknüpfung [MENU] [31]

Optionen: 67,0 Hz,...,254,1 Hz

Hinweise: Der Suchlauf startet erst, wenn der Transceiver ein CTCSS-Signal auf der Empfangsfrequenz erkennt.

## **Frequenzscan mit DCS (SEEK)**

Verknüpfung [MENU] [32]

Optionen: D023N,...,D754I

Hinweise: Der Suchlauf startet erst, wenn der Transceiver ein DCS-Signal auf der Empfangsfrequenz erkennt.

## **Eliminierung des End-Squelch-Rauschens (TAIL)**

Verknüpfung [MENU] [33]

Diese Funktion eliminiert das finale Squelch-Rauschen zwischen Stationen, die direkt und ohne Repeater kommunizieren. Beim Empfang eines 55-Hz- oder 134,4-Hz-Tons wird der Ton lange genug stummgeschaltet, um den Empfang eines endgültigen Squelch-Rauschens zu verhindern.

## **Roger Beep (ROGER)**

Verknüpfung [MENU] [36]

Wenn Sie die PTT-Taste loslassen, gibt der Transceiver einen Piepton aus, um den anderen Benutzern zu bestätigen, dass Sie die Übertragung abgeschlossen haben und sie sprechen können.

## **Repeater-Ton 1750 Hz (R-TONE)**

Verknüpfung [MENU] [37]

Optionen: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

Um einen Wiederholungston zu senden, drücken Sie die PTT-Taste + Taschenlampe/Monitor [11].

Hinweis: Auch wenn Sie die Tastensperre aktiviert haben, bleiben die PTT- und Monitor-Tasten funktionsfähig. Sie können einen Wiederholungston senden, ohne die Tasten zu entsperren.

## Anzeige beim Start (OPNSET)

Verknüpfung [MENU] [38]

Optionen:

Logo: Wenn Sie den Transceiver einschalten, erscheint das voreingestellte Bild auf dem Bildschirm

Nachricht: Wenn Sie den Transceiver einschalten, erscheint die voreingestellte

Begrüßungsnachricht auf dem Bildschirm

Spannung: Wenn Sie den Transceiver einschalten, wird die Batteriespannung auf dem Bildschirm angezeigt

## Auswahl der Menüsprache (Sprache)

Verknüpfung [MENU] [39]

Wählen Sie die Sprache der Menüanzeige und die Sprache der Sprachansagen.

Optionen: Englisch

Frequenzsprung (Hopping RX)

Verknüpfung [MENU] [40]

Verbessern Sie die Anti-Interferenz-Funktion der Station und verringern Sie das Risiko einer Überwachung.

## Zurücksetzen

Verknüpfung [MENU] [41]

Durch das Zurücksetzen kehrt der Transceiver zu den Werkseinstellungen und Parametern zurück.

Optionen:

VFO: Menü-Reset

ALLE: Menü und Kanäle zurücksetzen

## Dual band display (Sync)

Verknüpfung [MENU] [42]

Optionen:

- Ein: Aktiviert die gleichzeitige Anzeige der beiden Kanäle (im Kanalmodus) und der beiden Frequenzen (im Frequenzmodus) auf dem Bildschirm (auf 2 Zeilen).
- Aus: Aktiviert die Anzeige jeweils eines Kanals oder einer Frequenz. Verwenden Sie die Tasten ▲/▼, um zum nächsten Kanal/zur nächsten Frequenz zu scrollen

## Fehlerbehebung

**Der Transceiver lässt sich nicht einschalten**

- Nehmen Sie den Akku heraus und setzen Sie ihn wieder ein.
- Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
- Reinigen Sie die Kontaktklemmen des Akkus.

**Während des Empfangs ist die Stimme schwach oder unterbrochen**

- Möglicherweise ist die Batterie entladen. Ersetzen Sie die Batterie.
- Die Lautstärke erhöhen.
- Schließen Sie den Transceiver und starten Sie ihn neu.

**Sie können nicht mit anderen Benutzern kommunizieren**

- Überprüfen Sie die Sende- und Empfangsfrequenz sowie die Art des Signals.
- Reduzieren Sie den Abstand zu anderen Benutzern.

**Hören Sie Hintergrundgeräusche und unerwünschte Geräusche**

- Passen Sie den Squelch-Pegel an oder ändern Sie die Frequenz.

**Der Transceiver sendet kontinuierlich**

- Die VOX-Funktion konnte aktiviert werden. Schalten Sie die VOX-Funktion aus.

**PNI P17UV can be sold and used in the following countries:**

**VHF/UHF - HAM**

**AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, DE, GB, GR, HU, HR, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, SE.**

**Restrictions: It is used with a radio amateur license.**

## Advertencias de seguridad

- » Para evitar fallas en el dispositivo y lesiones personales, lea atentamente este manual.
- » No utilice el transceptor sin antena o con una antena defectuosa. Tocar una antena defectuosa podría causar una pequeña quemadura en la piel.
- » Utilice el transceptor de forma segura. Para evitar la exposición a ondas de radiofrecuencia, no acerque el transceptor a menos de 3 cm del cuerpo durante la transmisión.
- » Está prohibido utilizar accesorios distintos a los recomendados por el fabricante, ya que podrían violar las normas para el uso seguro de dispositivos RF.
- » PNI P17UV cumple con las regulaciones y leyes europeas.
- » No utilice el transceptor en lugares donde se almacenen combustibles, productos químicos y otros materiales explosivos.
- » No utilice la radio cerca de equipos médicos o electrónicos sensibles a las señales de RF.
- » No utilice el transceptor mientras conduce.
- » No utilice el transceptor durante mucho tiempo con el volumen máximo.
- » No deje el transceptor y sus accesorios al alcance de niños o mascotas.
- » No transmita durante mucho tiempo, ya que podría sobrecalentar el transceptor.

## Principales características

- » Banda de frecuencia: VHF/UHF
- » Hasta 999 canales
- » 50 tonos CTCSS y 210 códigos DCS
- » Función S.O.S.
- » Función de radio FM (87,5-108 MHz)
- » Modo de canal o modo de frecuencia
- » TOT (temporizador de tiempo de espera)
- » Función de frecuencia inversa
- » Búsqueda por código CTCSS/DCS
- » Bloqueo de canal ocupado (BCL)
- » Paso de frecuencia:  
2,5/5/6,25/10/12,5/25 KHz
- » Mensaje de voz
- » Silenciador ajustable (9 niveles)
- » Tono de 1750 Hz para repetidores
- » Pantalla retroiluminada
- » Funciones VOX, Scan, Dual Watch
- » Función de ahorro de energía
- » Función DTMF
- » Función de alarma
- » Mostrar el nombre del canal
- » Potencia de salida seleccionable alta/baja
- » Compensación de frecuencia ajustable:  
0-69.990MHz
- » Conector PNI-K de 2 pines
- » Función de bloqueo de teclas
- » Carga de la batería a través del puerto USB C



## Especificaciones técnicas

Rango de frecuencia	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Canales de memoria	999
Fuente de alimentación	Batería de iones de litio 1500 mAh 7,4 V
Estabilidad de frecuencia	±2.5ppm
Modo operativo	Monoband / dualband
Modulación	F3E(FM)
Desviación de frecuencia máxima	≤ ±5KHz
Radiación espuria	< -60dB
Estabilidad de frecuencia	±2.5 ppm
Sensibilidad RX	< 0.2µV
Potencia de audio	≥ 500mW
Dimensiones	59 x 123 x 37mm
Longitud de la antena	145 mm
Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ +80°C

## Información sobre la batería

El transceptor incluye una batería Li-Ion de 7,4 V, con una capacidad de 1500 mAh.

Cargue la batería antes del primer uso del transceptor o después de un período de más de 2 meses de almacenamiento. Después de 2 o 3 cargas y descargas completas, la batería alcanza su capacidad operativa máxima.

Si la batería, aunque cargada, proporciona una duración de funcionamiento cada vez más reducida, significa que su vida útil está agotada. Reemplace la batería por una nueva.

Cargue la batería directamente a través del puerto USB-C o a través de la base de carga provista en el paquete. La carga completa puede tardar hasta 5 horas.

### ADVERTENCIAS

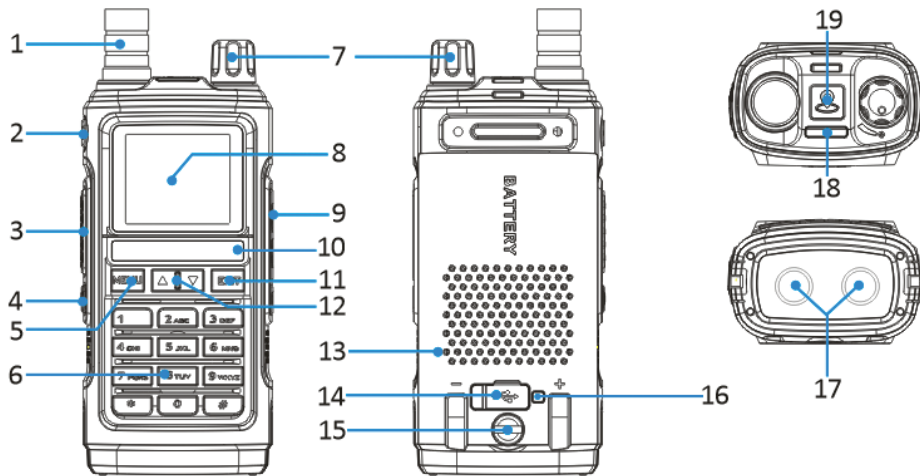
- » No acerque piezas metálicas a los terminales de la batería. No cortocircuite los terminales de la batería.
- » No arroje la batería al fuego. Riesgo de explosión.
- » No abra la caja de la batería.
- » No cargue la batería si la temperatura ambiente está fuera del rango  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$ . A temperaturas demasiado bajas o demasiado altas, es posible que la batería no se cargue a su máxima capacidad.

- » No cargue la batería si está mojada o si se encuentra en un ambiente con mucha humedad.
- » Cierre el transceptor antes de cargar la batería en la base de carga.
- » No retire la batería del cargador hasta que esté completamente cargada, indicado por el LED verde.

## Indicador LED

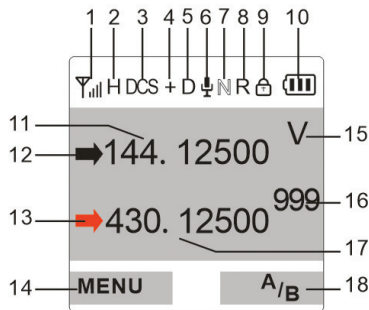
Los LED verde y rojo parpadean alternativamente	Sin batería
LED rojo	Cargando en curso
LED verde	Carga completa
El LED rojo parpadea con frecuencia	Error (puede ser causado por batería sobrecalentada, batería en cortocircuito o cargador en cortocircuito)

# Introducción



1. Antena
2. Enciende la linterna LED (pulsación corta) / Activa el sonido de la alarma (pulsación larga)
3. tecla PTT
4. Tecla de radio FM/monitor
5. Tecla de menu
6. Teclado
7. Botón de encendido/apagado/volumen
8. pantalla LCD
9. Conector de auriculares 2 pines PNI-K
10. Micrófono
11. Tecla SALIR
12. Teclas arriba y abajo
13. Batería
14. Puerto USB-C (para cargar la batería)
15. Tornillo de fijación de la batería
16. Indicador LED de estado de carga de la batería (rojo: carga en curso, verde: batería cargada)
17. Linterna LED
18. Indicador LED


## Iconos en la pantalla LCD



1. Indicador de intensidad de la señal RX
2. Potencia de salida alta (H) / baja (L)
3. Código/tono DCS/CTCSS configurado en transmisión o recepción. En el modo TX, el ícono aparece cuando transmite, mientras que en el modo RX, el ícono aparece todo el tiempo, incluso en espera.
4. Se activa un cambio positivo (+) o un cambio negativo (-).
5. La función Dual Watch está activa.

6. La función VOX está activa.
7. Ancho de banda estrecho seleccionado (N). Cuando se selecciona el ancho de banda amplio, no se muestra ningún icono.
8. Frecuencia inversa.
9. Llaves bloqueadas.
10. Indicador de nivel de batería. Cuando la batería está casi descargada, el icono parpadea y la transmisión se bloquea.
11. y 17. Dependiendo de la configuración, mostrará la frecuencia en uso, el nombre del canal, la configuración del menú, etc.
12. y 13. Indica la frecuencia VFO en uso, el menú actual o la configuración actual.
14. Menú
15. Indica el modo VFO (modo de frecuencia).
16. Indica el número de canal guardado.
18. A/B, cambia entre las áreas A y B en la pantalla.

#### **Cuando la batería está descargada:**

- El icono  aparecerá en la pantalla
- Periódicamente el transceptor emitirá un pitido y el teclado se iluminará.
- Si la función de mensaje de voz está activa, escuchará el mensaje **Low voltage**.

## Funciones del teclado

### Tecla FM/Monitor

Pulse brevemente esta tecla para activar la función Radio FM. Pulse de nuevo para salir.

Cuando esté en el modo de radio FM:

- presione la tecla MENU para cambiar entre 65-76 MHz y 76-108 MHz.
- presione brevemente la tecla #SCAN para activar la función de escaneo de frecuencias FM. El escaneo se detendrá cuando el transceptor encuentre una señal válida.

Mantenga pulsada la tecla para activar la función Monitor. Escuchará todas las señales en el canal actual. Suelte la tecla para salir.

### Linterna LED / Tecla de alarma

Presione brevemente la tecla para encender los dos LED ubicados en la parte inferior del transceptor. Presione de nuevo brevemente para encender la luz estroboscópica. Presione nuevamente para apagar la linterna.

Mantenga presionada esta tecla para emitir un sonido de alarma acompañado de una luz LED intermitente. Pulsación breve para salir.



## MENU [6]

1. Pulsación corta para acceder al menú. Pulse las teclas ▲ y ▼ para navegar por el menú. Presione la tecla MENÚ para ingresar a una determinada función. Utilice las teclas ▲ y ▼ para navegar por las opciones de una función. Pulse la tecla MENÚ para confirmar una selección.
2. Mantenga presionada la tecla MENU para cambiar entre el modo de frecuencia (VFO) y el modo de canal (MR). Para guardar frecuencias, debe estar en modo VFO.

## Tecla ▲ / ▼

Pulse la tecla durante al menos 2 segundos para aumentar/disminuir rápidamente la frecuencia o el canal. En modo SCAN, presione esta tecla para indicar la dirección de escaneo.

## Tecla EXIT [8]

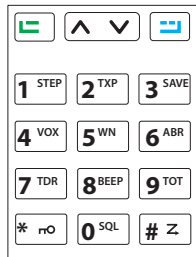
Pulse esta tecla para salir del menú o de la función seleccionada.

En el modo de visualización dual, presione esta tecla para mover el cursor hacia arriba (área A) / abajo (área B). La frecuencia o canal seleccionado en pantalla se convierte en la frecuencia o canal de transmisión y recepción. Para guardar una frecuencia en un canal, se debe seleccionar la zona A.

Mantenga presionada esta tecla para mostrar el voltaje de la batería en la pantalla.

## Teclado numérico

teclado numerico Use these keys to enter different information. In TX mode, press the numeric keys to send the DTMF code.



### Tecla \* mO

Pulse brevemente esta tecla para activar la función de marcha atrás.

Mantenga presionada esta tecla para habilitar/deshabilitar la función de bloqueo de teclas.

### Tecla# SCAN

Presione brevemente esta tecla para cambiar entre potencia de emisión Alta (4W) y Baja (1W). Mantenga presionada esta tecla para activar la función ESCANEAR. Mantenga presionado nuevamente para detener el escaneo. Cuando esté en el modo de radio FM, presione esta tecla brevemente para activar la función de búsqueda de frecuencia. El escaneo se detendrá cuando el transceptor encuentre una señal válida.

## Operaciones básicas

### Encienda el transceptor

**Gire la perilla de encendido/apagado hacia la derecha para encender el transceptor. Oirá 2 pitidos de confirmación. La pantalla se iluminará y mostrará primero la interfaz de bienvenida (logotipo de PNI), seguida de la visualización de frecuencias o canales. Si la función de mensaje de voz está activa, escuchará el mensaje “modo de frecuencia” o “modo de canal”, según la configuración.**

### Apague el transceptor

Gire la perilla de encendido/apagado hacia la izquierda para apagar el transceptor. Escuchará un clic.

### Ajuste del volumen

Después de encender el transceptor, siga girando la perilla de encendido/apagado hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el volumen al nivel deseado. No utilice el transceptor

durante mucho tiempo con el volumen al máximo nivel.

## Haciendo una llamada

Nota: Presione la tecla SALIR para cambiar el canal principal, si hay 2 canales que se muestran en la pantalla. En el modo de espera, mantenga presionada la tecla MENU para cambiar al modo de frecuencia (VFO) y al modo de canal (MR). Después de seleccionar el canal o la frecuencia, presione la tecla PTT para realizar una llamada. Hable al micrófono en un tono de voz normal. El LED rojo se enciende.

Suelte la tecla PTT para recibir. El LED se vuelve verde cuando el transceptor recibe una señal.

## Selección del canal

El transceptor tiene dos modos de funcionamiento: modo de frecuencia (VFO) y modo de canal (MR).

Para el uso diario, el modo canal es mucho más práctico que el modo frecuencia. El modo de frecuencia se recomienda para experimentar en el campo y para programar canales en la memoria.

En el modo de canal (MR), presione las teclas ▲/▼ para navegar entre los canales.

## Modo de frecuencia (VFO)

En el modo de frecuencia, puede navegar por la banda usando las teclas ▲/▼. Con cada pulsación aumentará la frecuencia según el paso de frecuencia establecido en el menú.

También puede ingresar frecuencias directamente en su teclado numérico con precisión de kilohercios.

El siguiente ejemplo utiliza un paso de frecuencia de 12,5 KHz.

Introduzca manualmente la frecuencia 432.6125:

- Cambie el transceptor al modo de frecuencia (VFO).
- Pulse la tecla SALIR hasta que la flecha indicadora esté junto a la frecuencia que desea cambiar.

Presiona las teclas

[4][3][2][6][1][2][5].



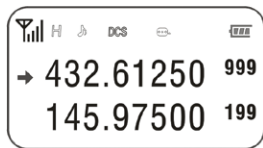
## ADVERTENCIA

El hecho de que pueda ingresar manualmente una frecuencia no significa que esté automáticamente autorizado para usar esa frecuencia. La transmisión en frecuencias para las que no tiene licencia es ilegal. La recepción, por otro lado, está autorizada en la mayoría de los países. Consulta la legislación del país donde te encuentres.

## Modo de canal (MR)

El uso del modo de canal requiere la programación de algunos canales. Una vez que haya programado los canales, use las teclas ▲/▼ para navegar entre los canales.

Nota: si tiene canales configurados con baja potencia de transmisión (L), puede usar la tecla #SCAN para cambiar temporalmente a alta potencia.



## Funciones avanzadas

### Escaneo de frecuencia

En el modo de frecuencia, mantenga presionada la tecla #SCAN. El transceptor comenzará a escanear frecuencias de acuerdo con el paso de frecuencia establecido.

Puede cambiar la dirección de escaneo usando las teclas ▲/▼

Presione la tecla #SCAN o la tecla PTT nuevamente para detener la exploración.

El modo de escaneo se puede configurar en el menú no. 20 (Modo de exploración). Presione MENÚ - [2] - [0]

En el modo de frecuencia, el rango de frecuencia a escanear se puede configurar con precisión.

Por favor acceda al menú no. 19 (exploración corrida). Use el teclado para ingresar el valor inicial y final de las frecuencias a escanear.

Por ejemplo, ingrese 144146 para escanear el rango de 144,000-146,000MHz o ingrese 430450 para escanear el rango de 430,000-450,000MHz.

Nota: En el modo de canal, la configuración del rango de frecuencia no se puede establecer.

## Escaneo de canales

En el modo de canal, mantenga presionada la tecla #SCAN. El transceptor comenzará a escanear los canales establecidos.

Puede cambiar la dirección de escaneo usando las teclas ▲/▼

El modo de escaneo se puede configurar en el menú no. 20 (Modo de exploración). Presione MENÚ - [2] - [0]

En el modo de canal, para agregar o quitar un canal a/de la lista de exploración, acceda al menú no. 18 (Escanear Añadir):

On: activa la función de exploración en el canal actual.

Desactivado: elimina el canal actual de la exploración.

## Escanea tonos/códigos CTCSS/DCS

La exploración de tonos/códigos CTCSS/DCS se puede realizar tanto en el modo de canal como

en el modo de frecuencia. Además, se pueden escanear tonos/códigos CTCSS/DCS incluso en ausencia de una señal. El escaneo se realiza solo cuando se recibe una señal.

No todos los repetidores que requieren un tono CTCSS o un código DCS para acceder también transmitirán uno de regreso. En este caso, se debe escanear la transmisión de un transceptor que pueda acceder al repetidor. En otras palabras, esto se puede hacer escuchando las estaciones en la frecuencia de entrada del repetidor.

## Escanear tonos CTCSS

Esta función permite escanear frecuencias que tienen tonos CTCSS activados.

Pulse las teclas MENÚ - [3] - [1] para acceder al menú núm. 31 (BUSCAR 67.0Hz).

SEEK 67.0Hz aparecerá en la pantalla

Presione la tecla MENÚ para comenzar a escanear. Pulse la tecla SALIR para detener la exploración.

En este modo, incluso si el transceptor recibe una señal de RF en el canal MR seleccionado o en la frecuencia VFO seleccionada, la exploración de tonos CTCSS continuará en la parte inferior de la pantalla. Una vez que se haya identificado la frecuencia del tono CTCSS recibido, el tono CTCSS dejará de parpadear y los tonos CTCSS escaneados se almacenarán en la memoria (solo en modo VFO).



## Escanear códigos DCS

Esta función permite escanear frecuencias que tengan códigos DCS activados.

Pulse las teclas **MENÚ** - [3] - [2] para acceder al menú núm. 32: **BUSCAR D023N**  
**SEEK D023N** aparecerá en la pantalla.

Presione la tecla **MENÚ** nuevamente para comenzar a escanear. Pulse la tecla **SALIR** para detener la exploración.

En este modo, incluso si el transceptor recibe una señal de RF en el canal MR seleccionado o en la frecuencia VFO seleccionada, la exploración del código DCS continuará en la parte inferior de la pantalla. Una vez que se hayan identificado los bits del código DCS recibido, el tono del código DCS dejará de parpadear y los códigos DCS escaneados se guardarán en la memoria (solo en modo VFO).

## Dual Watch

El transceptor PNI P17UV tiene la función Dual Watch con la capacidad de bloquear la frecuencia de transmisión a uno de los dos canales que monitorea.

Cuando la función Dual Watch está activa, el icono **D** aparece en la pantalla.

## Habilitar o deshabilitar el modo Dual Watch

Pulse las teclas **MENU** - [7] para acceder al menú núm. 7: **D. Espera.**

Pulse la tecla **MENÚ** para entrar en el menú.

Presione las teclas **▲/▼** para cambiar entre Apagado y Encendido.

Pulse la tecla **MENÚ** para confirmar.

Pulse la tecla **SALIR** para salir.

Cuando una de las frecuencias A o B (VFO/MR) está activa, el transceptor transmitirá en ese canal por defecto.

## **Cursor → A/B**

Presione la tecla **EXIT** para mover el cursor hacia arriba/abajo. Luego, puede modificar y confirmar el parámetro indicado por el cursor.

En el modo de frecuencia, verá dos frecuencias diferentes en la pantalla, mientras que en el modo de canal verá dos canales diferentes.

En el modo de frecuencia o canal, presione la tecla **EXIT** para cambiar entre el canal A y el subcanal B. El cursor indica en la pantalla en qué canal (o subcanal) está operando.

## **Selección de potencia alta/baja**

En el modo de canal, presione la tecla **#SCAN** para cambiar entre alta potencia (H) y baja potencia (L).

## Bloqueo de teclas

Esta función bloquea las teclas para evitar que se toquen accidentalmente.

Para bloquear/desbloquear las teclas, mantenga presionada la tecla \*. Si la función de mensaje de voz está activada, escuchará la confirmación “Bloquear” o “Desbloquear”.

## Radio FM

En modo de frecuencia o modo de canal, presione brevemente la tecla lateral FM/Monitor para activar la función de radio FM.

Presione la tecla SALIR para cambiar entre 65-75 MHz y 76-108 MHz.

Use las teclas ▲/▼ para buscar manualmente una frecuencia, ingrese la frecuencia manualmente presionando las teclas numéricas o presione la tecla #SCAN para iniciar la búsqueda automática. La búsqueda se detendrá cuando el transceptor encuentre una señal válida.

Pulse de nuevo la tecla FM/Monitor para salir de la función de radio FM.

Nota: Si, mientras escucha la radio FM, el transceptor recibe una señal VHF/UHF, cambiará automáticamente al modo de frecuencia o al modo de canal. Después de que desaparezca la señal, el transceptor volverá al modo de radio FM.

## Linterna LED

Presione la tecla lateral Linterna [2] para encender la linterna ubicada en la parte inferior del

transceptor. Presione nuevamente para activar el modo estroboscópico. Presione una vez más para apagar la linterna.

## **1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz Ráfaga de tonos**

Para enviar un tono (seleccionable mediante el menú n° 35), presione la tecla Monitor mientras mantiene presionada la tecla PTT. El tono más común utilizado por los radioaficionados en Europa es 1750Hz.

Ir al menú No. 35 (R-TONE) para seleccionar el tono deseado: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## **Programación manual (memoria de canales)**

Las frecuencias de uso frecuente se pueden memorizar para que se puedan usar cuando sea necesario.

Hay 999 memorias disponibles. Cada memoria puede almacenar la siguiente información: frecuencia de transmisión y recepción, potencia de transmisión, ancho de banda, configuración de ANI/PTT-ID, identificador alfanumérico (6 caracteres) del canal o nombre del canal.

## Modo de frecuencia frente a modo de canal

Mantenga presionada la tecla MENU para cambiar entre el modo de frecuencia y el modo de canal. Estos dos modos tienen funciones diferentes ya menudo se confunden.

Modo de frecuencia (VFO): se utiliza para una asignación de frecuencia temporal, como una frecuencia de prueba o una programación de campo rápida, si está permitido.

Modo canal (MR): se utiliza para seleccionar canales preprogramados.

### Ejemplo nro. 1

#### Programación de un desplazamiento de repetidor de canal con tono CTCSS

Nuevo recuerdo en Canal 10:

**RX = 432.000 MHz**

**TX = 437.000 MHz (+ 5) Compensación**

**CTCSS TX tono 123.0**

1. Mantenga presionada la tecla MENÚ para cambiar al modo de frecuencia VFO. El icono VFO aparece en el lado derecho de la pantalla.
2. Ejecute la secuencia de teclas [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] para borrar todos los datos previamente almacenados en el canal 10 (por ejemplo).
3. Ejecute la secuencia de teclas [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] para ingresar el tono del código TX.

4. Introduzca la frecuencia RX (Ej. 432000)
5. Ejecute la secuencia de teclas [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] para seleccionar el canal 10 (por ejemplo)
6. Se ha añadido la frecuencia RX.
7. Ingrese la frecuencia de TX (Ej. 437000)
8. Ejecute la secuencia de teclas [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] para seleccionar el mismo canal (por ejemplo: 10)
9. Se ha añadido la frecuencia TX.
10. Detenga y reinicie el transceptor. Mantenga presionada la tecla MENU para cambiar al modo de canal MR. El número de canal volverá a aparecer en la pantalla.

## Ejemplo nro. 2

### Programación de un Canal Simplex con tono CTCSS

#### Nuevo recuerdo en Canal 10:

**RX = 436.000 MHz**

**CTCSS TX tono 123.0**

1. Mantenga presionada la tecla MENÚ para cambiar al modo de frecuencia VFO. El icono VFO aparece en el lado derecho de la pantalla.
2. Ejecute la secuencia de teclas [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] para borrar

todos los datos previamente almacenados en el canal 10 (por ejemplo).

3. Ejecute la secuencia de teclas [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] para ingresar el tono del código TX (por ejemplo, 123 CTCSS).
4. Presione la tecla [EXIT] para mover el cursor a la frecuencia.
5. Introduzca la frecuencia RX (Ej. 436000)
6. Ejecute la secuencia de teclas [MENU] [2][8] [MENU] [0] [ ] [0] [MENU] para seleccionar el canal (ej: 10)
7. El canal ha sido guardado.
8. Detenga y reinicie el transceptor. Mantenga presionada la tecla MENU para cambiar al modo de canal MR. El número de canal volverá a aparecer en la pantalla.

## Programación de repetidores

Las siguientes instrucciones son válidas si conoce las frecuencias de transmisión y recepción que utiliza el repetidor y si está autorizado a utilizarlas.

1. Mantenga presionada la tecla MENÚ para cambiar al modo de frecuencia VFO. El icono VFO aparece en el lado derecho de la pantalla.
2. Usando el teclado numérico, ingrese la frecuencia de transmisión del repetidor (que es la frecuencia de recepción para usted).

3. Pulse la tecla MENÚ para acceder al menú.
4. Pulse las teclas [2][6] para establecer la dirección de desplazamiento.
5. Presione la tecla MENÚ, luego las teclas ▲/▼ para configurar Más (positivo) o Menos (negativo).
6. Pulse la tecla MENÚ para guardar.
7. Opcional:
8. para guardar en memoria, lea el capítulo Programación Manual.
9. para configurar los tonos CTCSS, lea el capítulo CTCSS.
10. Pulse la tecla SALIR para salir del menú.
11. Realice una llamada de prueba a través del repetidor.

Nota: Si tiene problemas de conexión con el repetidor, verifique la configuración o repita el procedimiento. Algunos repetidores de jamón utilizan un tono de 1750 Hz para abrir el repetidor. Para más detalles, lea el capítulo “Ráfaga de tonos 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz”.

Si desea cambiar a la frecuencia de recepción del repetidor, presione la tecla para invertir la frecuencia de transmisión con la frecuencia de recepción. El icono R aparece en la pantalla junto a + o - indicando la dirección de compensación.

## DTMF

DTMF es un método de señalización en banda que utiliza señales sinusoidales duales para



cualquier código dado. Originalmente desarrollado para sistemas de telefonía, ha demostrado ser una herramienta muy versátil en muchas otras áreas.

En los sistemas de radio de dos vías, DTMF se usa más comúnmente para sistemas de automatización y control remoto. Un ejemplo común sería en los repetidores de radioaficionados donde algunos repetidores se activan enviando una secuencia DTMF (generalmente una secuencia simple de un solo dígito).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV ha implementado la función DTMF, incluidos los códigos A, B, C y D. Las teclas numéricas, así como las teclas \* y # corresponden a los códigos DTMF. Los códigos A, B, C y D están asignados a las teclas MENU, ▲/▼ y EXIT.

Para enviar códigos DTMF, presione la tecla correspondiente mientras mantiene presionada la tecla PTT.

Incluso si tiene las teclas bloqueadas, se pueden enviar códigos DTMF.

## Descripción del menú

Nota: en el modo de canal, la configuración de las siguientes funciones no está disponible: tonos CTCSS/códigos DCS, ancho de banda ancho/estrecho, PTT-ID, BCL, edición de nombre de canal.

## Usando el menú

Pulse la tecla **MENÚ** para acceder al menú.

Utilice las teclas **▲/▼** para navegar por el menú.

Después de llegar al menú deseado, presione la tecla **MENÚ** para ingresar a las opciones disponibles.

Utilice las teclas **▲/▼** para navegar por las opciones.

Pulse la tecla **MENÚ** para confirmar la opción elegida.

Pulse la tecla **SALIR** para salir del menú.

## Atajos de menú

Puede acceder a un determinado menú usando las teclas **▲/▼** o ingresando directamente la

combinación de teclas correspondiente a ese menú (por ejemplo [MENÚ] [2][9] para acceder directamente al menú “Borrar”).

## Nivel de silenciamiento (Squelch)

Acceso directo [MENÚ] [0]

Hay 9 niveles disponibles:

Nivel 0: el silenciador está abierto. El transceptor recibirá todas las señales, incluso las más débiles, pero también recibirá ruido de fondo y señales no deseadas.

Nivel 1 - 9. Si configura el silenciador en el nivel 9, el transceptor solo recibirá señales más fuertes.

## Paso Frecuencia (Step)

Acceso directo [MENÚ] [1]

Opciones: 2,5 K/5,0 K/6,25 K/10,0 K/12,5 K/20,0 K/25,0 K/50,0 K

## Potencia de transmisión (TX)

Acceso directo [MENÚ] [2]

Opciones: Alta (alta potencia 5W VHF), 4W UHF)/Baja (baja potencia 1W).

Presione brevemente la tecla #SCAN para cambiar rápidamente entre Alto y Bajo.

Nota: la potencia de transmisión influye en la calidad de la comunicación. La energía de baja emisión reduce la radiación y el consumo de batería.

## Ahorro de energía

Acceso directo [MENÚ] [3]

Esta función reduce el consumo de batería cuando el transceptor está en espera.

Opciones: Desactivado/1/2/3/4

Nota: cuanto mayor sea el número del nivel seleccionado, mayor será la duración de la batería y mayor será el período de “sueño” en la recepción. Por ejemplo: nivel 1 - 1 seg. funciona durante 1 seg. dormir, nivel 4 - 1 segundo funciona y 4 segundos duerme.

## Nivel de VOX

Acceso directo [MENÚ] [4]

Hay 9 niveles disponibles: Desactivado, 1-9. 1 es la sensibilidad más alta, 9 es la sensibilidad más baja.

## Bandwidth

Acceso directo [MENÚ] [5]

Opciones: Ancho 25KHz y Estrecho 12.5KHz.

## Iluminar desde el fondo

Acceso directo [MENÚ] [6]

Puede configurar cuánto tiempo permanece encendida la luz de fondo de la pantalla.

Opciones: Brillante (la luz de fondo siempre está encendida), 1 - 10 seg. (la luz de fondo se apaga después de 1 seg. - 10 seg.)

## Dual Watch (D.Wait)

Acceso directo [MENÚ] [7]

Opciones: Desactivado y Activado.

Cuando esta función está activa, puede recibir simultáneamente en el canal A y el canal B. Si se recibe una señal, el cursor parpadeará junto al canal o la frecuencia donde se detectó la señal.

Nota: en el modo Dual Watch, puede cambiar libremente los parámetros de canal o frecuencia.

## Sonido de tecla (Beep)

Acceso directo [MENÚ] [8]

Opciones: Desactivado y Activado.

Cuando se selecciona Activado, se escuchará un pitido cada vez que se toquen las teclas.

## Temporizador de tiempo de espera (TODOS)

Acceso directo [MENÚ] [9]

Esta función impide la transmisión durante demasiado tiempo.

Opciones: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 315s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## 12. Rx DCS

Acceso directo [MENÚ] [10]

Los códigos DCS se pueden agregar a los canales para crear una especie de canal privado. Por lo tanto, puede comunicarse con otros usuarios que están en el mismo canal y han configurado el mismo código DCS.

Opciones:

Apagado

D023N-D754N (DCS normal), D023I-D754I (DCS invertido).

Deshabilita el altavoz del transceptor en ausencia de una señal digital específica de bajo nivel. Si el transceptor que está escuchando no transmite esta señal específica, no escuchará nada.

## Rx CTCSS

Acceso directo [MENÚ] [11]

Al igual que los códigos DCS, los tonos CTCSS se pueden agregar a los canales para crear canales privados.

Opciones:

Apagado

67,0 - 254,1 Hz

Deshabilita el altavoz del transceptor en ausencia de una señal continua específica que no se puede escuchar (no audible). Si el transceptor que está escuchando no transmite esta señal específica y continua, no escuchará nada.

## Tx DCS

Acceso directo [MENÚ] [12]

Opciones:

Apagado

R-DCS (D023N-D754N (DCS normal), R-DCS (D023I-D754I) (DCS invertido).

El transceptor transmite una señal digital específica de bajo nivel para desbloquear el silenciador de un transceptor distante (generalmente un repetidor).

## **Tx CTCSS**

Acceso directo [MENÚ] [13]

Al igual que los códigos DCS, los tonos CTCSS se pueden agregar a los canales para crear canales privados.

Opciones:

Apagado

67,0 - 254,1 Hz

El transceptor transmite una señal específica y continua para desbloquear el silenciador de un transceptor distante (generalmente un repetidor).

## **VOX**

Acceso directo [MENÚ] [14]

Puede activar o desactivar la recepción de confirmaciones de voz sobre selecciones o configuraciones.



## ID-ANI

Acceso directo [MENÚ] [15]

Muestra el código ANI que se configuró a través del software de programación.

## DTMFST

Acceso directo [MENÚ] [16]

Determina cuándo se pueden escuchar los tonos laterales DTMF en el altavoz del transceptor.

Opciones:

Desactivado: sin tono local DTMF

DT-ST: los tonos laterales solo se escuchan desde códigos DTMF agregados manualmente

ANI-ST: los tonos laterales se escuchan solo desde códigos DTMF agregados automáticamente

DT+ANI: se escuchan todos los tonos laterales DTMF

## S CODE

Acceso directo [MENÚ] [17]

Seleccione uno de los 15 códigos DTMF.

Los códigos DTMF se pueden programar a través del software.

## Scan Add

Acceso directo [MENÚ] [18]

Opciones:

- Encendido: el canal actual se agrega a la lista de rastreo
- Apagado: elimina el canal actual de la exploración

## Scan Ran

Acceso directo [MENÚ] [19]

En el modo de frecuencia, el rango de frecuencia a escanear se puede ingresar manualmente usando el teclado.

144-146 y 430-440MHz

Por ejemplo, ingrese 144 146. El rango que será escaneado estará entre 144.0000 - 146.0000MHz.

O ingrese 430 440. El rango que será escaneado estará entre 430.000 440.000MHz.

## Modo de escaneo

Acceso directo [MENÚ] [20]

El transceptor puede escanear en modo de frecuencia o en modo de canal.

Opciones:

Tiempo (ESCANEO operado por tiempo)

Cuando se detecta una señal, el transceptor dejará de escanear durante 5 segundos, luego de lo cual el transceptor continuará escaneando incluso si la señal aún persiste.

Transportista (SCAN operado por transportista)

Cuando se detecta una señal, el transceptor dejará de escanear. Reanudará el escaneo después de que desaparezca la señal.

Buscar (Buscar ESCANEAR)

El transceptor dejará de escanear después de detectar una señal.

## ID de PTT

Acceso directo [MENÚ] [21]

Con esta configuración, decide cuándo enviar el código ANI-ID en modo TX.

Opciones:

- Apagado: presione la tecla PTT para deshabilitar esta función
- BOT: el código se envía cuando presiona la tecla PTT
- EOT: el código se envía cuando suelta la tecla PTT
- AMBOS: el código se envía cuando presiona y cuando suelta la tecla PTT

## Modo de visualización del canal A (MDF-A)

Acceso directo [MENÚ] [22]

Configure la forma en que se muestra el canal A.

Opciones:

Frecuencia: frecuencia + número de canal

Nombre: nombre del canal

Nota: El nombre del canal solo se puede editar a través del software.

## Modo de visualización del canal B (MDF-B)

Acceso directo [MENÚ] [23]

Configure la forma en que se muestra el canal B.

Opciones:

Frecuencia: frecuencia + número de canal

Nombre: nombre del canal

Nota: El nombre del canal solo se puede editar a través del software.

## Bloqueo de canal ocupado (Bloqueo ocupado)

Acceso directo [MENÚ] [24]

Opciones: Activar/Desactivar

Esta función evita la interferencia de otras radios. Cuando el canal seleccionado es utilizado por otros usuarios, al presionar la tecla PTT, el transceptor no transmite.  
Suelte la tecla PTT e intente transmitir de nuevo cuando se haya liberado la frecuencia.

## **Bloqueo automático del teclado (AUTO LK)**

Acceso directo [MENÚ] [25]

Opciones: Activar/Desactivar

Cuando esta función está activa, las teclas del transceptor se bloquearán automáticamente después de 15 segundos sin uso.

Las teclas se pueden desbloquear/bloquear manualmente presionando prolongadamente la tecla \*

## **Dirección compensación de frecuencia**

Acceso directo [MENÚ] [26]

Puede establecer la dirección del desplazamiento de frecuencia en transmisión y recepción.

Opciones:

Más: compensación positiva

Menos: Compensación negativa

Ninguno: sin compensación

Nota: debe establecer diferentes desviaciones de frecuencia según el repetidor seleccionado. Esta función no está activa en modo canal.

## **Desplazamiento de frecuencia**

Acceso directo [MENÚ] [27]

Puede establecer la desviación entre TX y RX. La compensación de frecuencia de este transceptor es 00.000-69.990MHz.

## **Memoria de canal (Memoria)**

Acceso directo [MENÚ] [28]

Cuando el transceptor está en modo de frecuencia, ingrese directamente la frecuencia usando el teclado numérico.

Los canales ya almacenados aparecen como CH-xxx (XXX - número de canal, por ejemplo, CH-010), mientras que los otros canales se muestran solo con su número (por ejemplo, 008)

Nota: si desea configurar tonos CTCSS o tonos DCS o Compensación de frecuencia, debe hacerlo antes de memorizar el canal.

## Borrar canal (Borrar)

Acceso directo [MENÚ] [29]

Puede eliminar información de un determinado canal.

## Modo de alarma

Acceso directo [MENÚ] [30]

Opciones:

Sitio (alarma local): el altavoz del transceptor emite una alarma, pero el transceptor no transmite

Tonos: el altavoz emite un tono de alarma que transmite el transceptor

Código: el altavoz emite un tono de alarma que transmite el transceptor seguido del código ANI-ID

## Escaneo de frecuencia con CTCSS (SEEK)

Acceso directo [MENÚ] [31]

Opciones: 67.0HZ, ..., 254.1HZ

Notas: El escaneo comenzará solo cuando el transceptor detecte una señal CTCSS en la frecuencia de recepción.

## Escaneo de frecuencia con DCS (SEEK)

Acceso directo [MENÚ] [32]

Opciones: D023N,...,D754I

Notas: El escaneo comenzará solo cuando el transceptor detecte una señal DCS en la frecuencia de recepción.

## Eliminación del ruido de silenciamiento final (TAIL)

Acceso directo [MENÚ] [33]

Esta función elimina el ruido de silenciamiento final entre estaciones que se comunican directamente, sin repetidor. Recibir un tono de 55 Hz o 134,4 Hz silencia el sonido el tiempo suficiente para evitar la recepción de cualquier ruido de silenciamiento final.

## Roger Beep (ROGER)

Acceso directo [MENÚ] [36]

Cuando suelte la tecla PTT, el transceptor emitirá un pitido para confirmar a los demás usuarios que ha finalizado la transmisión y que pueden hablar.



## Tono repetidor 1750Hz (R-TONE)

Acceso directo [MENÚ] [37]

Opciones: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

Para enviar un tono de repetición, presione la tecla PTT + Linterna/Monitor [11].

Nota: Incluso si tiene activa la función de bloqueo de teclas, las teclas PTT y Monitor siguen funcionando. Puede enviar un tono de repetición sin desbloquear las teclas.

## Mostrar al inicio (OPNSET)

Acceso directo [MENÚ] [38]

Opciones:

Logotipo: cuando encienda el transceptor, la imagen preestablecida aparecerá en la pantalla

Msj: cuando enciende el transceptor, el mensaje de bienvenida preestablecido aparecerá en la pantalla

Voltaje: cuando encienda el transceptor, el voltaje de la batería aparecerá en la pantalla

## Selección del idioma del menú

Acceso directo [MENÚ] [39]

Seleccione el idioma de la pantalla del menú y el idioma de las indicaciones de voz.

Opciones: Inglés

Salto de frecuencia (Hopping RX)

Acceso directo [MENÚ] [40]

Mejore la función antiinterferencias de la estación y reduzca el riesgo de ser monitoreada.

## Reiniciar

Acceso directo [MENÚ] [41]

Al reiniciar, el transceptor vuelve a la configuración y los parámetros de fábrica.

Opciones:

VFO: restablecimiento del menú

TODOS: restablecer menú y canales

## Dual band display (Sync)

Acceso directo [MENÚ] [42]

Opciones:

On: activa la visualización simultánea en pantalla (en 2 líneas) de los dos canales (en modo canal) y de las dos frecuencias (en modo frecuencia)

Off: activa la visualización de un canal o una frecuencia a la vez. Utilice las teclas ▲/▼ para desplazarse al siguiente canal/frecuencia

## Solución de problemas

### **El transceptor no enciende**

Retire y vuelva a colocar la batería.

Recargue o reemplace la batería.

Limpiar los terminales de contacto del acumulador.

### **Durante la recepción, la voz es débil o intermitente**

La batería puede estar descargada, reemplace la batería.

Aumenta el volumen.

Cierre y reinicie el transceptor.

### **No puedes comunicarte con otros usuarios**

Compruebe la frecuencia de transmisión y recepción y el tipo de señal.

Reducir la distancia con otros usuarios.

### **Escuche ruidos de fondo y sonidos no deseados**

Ajuste el nivel de silenciamiento o cambie la frecuencia.

El transceptor transmite continuamente

La función VOX podría estar activada. Apague la función VOX.

## Avertissements de sécurité

- » Pour éviter une défaillance de l'appareil et des blessures, veuillez lire attentivement ce manuel.
- » N'utilisez pas l'émetteur-récepteur sans antenne ou avec une antenne défectueuse. Toucher une antenne défectueuse peut provoquer une légère brûlure de la peau.
- » Utilisez l'émetteur-récepteur en toute sécurité. Pour éviter l'exposition aux ondes RF, n'approchez pas l'émetteur-récepteur à moins de 3 cm du corps pendant la transmission.
- » Il est interdit d'utiliser des accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant, car ils pourraient enfreindre les réglementations relatives à l'utilisation en toute sécurité des appareils RF.
- » Le PNI P17UV est conforme aux réglementations et lois européennes.
- » N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans des endroits où des carburants, des produits chimiques et d'autres matériaux explosifs sont stockés.
- » N'utilisez pas la radio à proximité d'équipements médicaux ou électroniques sensibles aux signaux RF.
- » N'utilisez pas l'émetteur-récepteur en conduisant.
- » N'utilisez pas l'émetteur-récepteur pendant une longue période avec le volume maximum.
- » Ne laissez pas l'émetteur-récepteur et ses accessoires à la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- » Ne transmettez pas pendant une longue période, car cela pourrait entraîner une surchauffe

de l'émetteur-récepteur.

## Caractéristiques principales

- » Bande de fréquence : VHF/UHF
- » Jusqu'à 999 canaux
- » 50 tonalités CTCSS et 210 codes DCS
- » Fonction SOS
- » Fonction radio FM (87,5-108 MHz)
- » Mode canal ou mode fréquence
- » TOT (minuterie d'expiration)
- » Fonction de fréquence inverse
- » Recherche par code CTCSS / DCS
- » Verrouillage du canal occupé (BCL)
- » Pas de fréquence : 2,5/5/6,25/10/12,5/25 KHz
- » Invite vocale
- » Squelch réglable (9 niveaux)
- » Tonalité 1750 Hz pour répéteurs
- » Écran rétro-éclairé
- » Fonctions VOX, Scan, Dual Watch
- » Fonction d'économie d'énergie
- » Fonction DTMF
- » Fonction d'alarme
- » Afficher le nom du canal
- » Puissance de sortie sélectionnable haut/bas
- » Décalage de fréquence réglable : 0-69,990 MHz
- » Connecteur PNI-K à 2 broches
- » Fonction de verrouillage des touches
- » Chargement de la batterie via le port USB C

## Spécifications techniques

Gamme de fréquences	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Canaux mémoire	999
Source de courant	Batterie Li-Ion 1500mAh 7.4V
Stabilité de fréquence	$\pm 2.5$ ppm
Mode de fonctionnement	Monoband / dualband
Modulation	F3E(FM)
Déviaton de fréquence maximale	$\leq \pm 5$ KHz
Rayonnement parasite	$< -60$ dB
Stabilité de fréquence	$\pm 2.5$ ppm
Sensibilité de réception	$< 0.2$ $\mu$ V
Puissance audio	$\geq 500$ mW
Dimensions	59 x 123 x 37mm
Longueur d'antenne	145 mm
Température de fonctionnement	-26°C ~ +80°C

## Informations sur la batterie

L'émetteur-récepteur comprend une batterie Li-Ion 7.4V, d'une capacité de 1500mAh.

Chargez la batterie avant la première utilisation de l'émetteur-récepteur ou après une période de stockage de plus de 2 mois. Après 2-3 charges et décharges complètes, la batterie atteint sa capacité de fonctionnement maximale.

Si la batterie, bien que chargée, offre une durée de fonctionnement de plus en plus réduite, cela signifie que sa durée de vie est épuisée. Remplacez la batterie par une neuve.

Chargez la batterie directement via le port USB-C ou via la base de charge fournie dans l'emballage. La charge complète peut prendre jusqu'à 5 heures.

### AVERTISSEMENTS

- » Ne pas approcher de pièces métalliques des bornes de la batterie. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- » Ne jetez pas la batterie au feu. Risque d'explosion.
- » N'ouvrez pas le boîtier de la batterie.
- » Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est en dehors de la plage +5°C ~ +40°C. À des températures trop basses ou trop élevées, la batterie peut ne pas être chargée à sa capacité maximale.

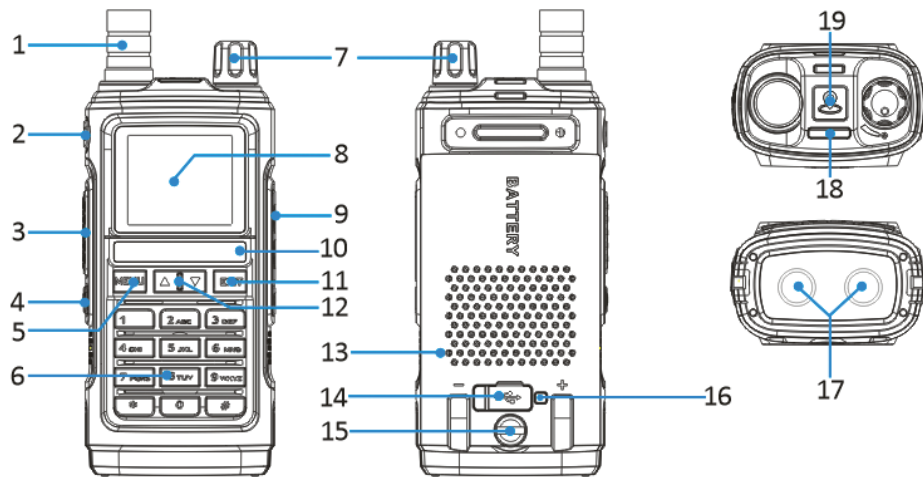
- » Ne chargez pas la batterie si elle est mouillée ou si elle se trouve dans un environnement très humide.
- » Fermez l'émetteur-récepteur avant de charger la batterie dans la base de chargement.
- » Ne retirez pas la batterie du chargeur tant qu'elle n'est pas complètement chargée, indiquée par la LED verte.

## Indicateur LED

Les LED verte et rouge clignotent alternativement	Pas de batterie
DEL rouge	Charge en cours
DEL verte	Charge complète
La LED rouge clignote fréquemment	Erreur (peut être causée par une batterie surchauffée, une batterie en court-circuit ou un chargeur en court-circuit)

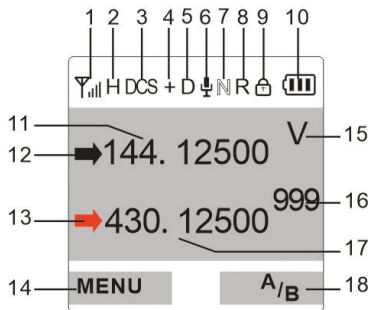


# Introduction



1. Antenne
2. Allumer la lampe de poche LED (appui court) / Activer le son de l'alarme (appui long)
3. Touche PTT
4. Touche Radio FM / Moniteur
5. Touche menu
6. Clavier
7. Bouton Marche/Arrêt/Volume
8. écran LCD
9. Connecteur casque 2 broches PNI-K
10. Microphone
11. Touche EXIT
12. Touches haut et bas
13. Batterie
14. Port USB-C (pour le chargement de la batterie)
15. Vis de fixation de la batterie
16. Indicateur LED d'état de charge de la batterie (rouge - charge en cours, vert - batterie chargée)
17. lampe de poche à DEL
18. Indicateur LED


## Icônes sur l'écran LCD



1. Indicateur de force du signal RX
2. Puissance de sortie haute (H) / basse (L)
3. Code/tonalité DCS/CTCSS défini à l'émission ou à la réception. En mode TX, l'icône apparaît lorsque vous transmettez, tandis qu'en mode RX, l'icône apparaît tout le temps, même en veille.
4. Un décalage positif (+) ou un décalage négatif (-) est activé.
5. La fonction Dual Watch est active.

6. La fonction VOX est active.
7. Bande passante étroite sélectionnée (N). Lorsque la large bande passante est sélectionnée, aucune icône ne s'affiche.
8. Fréquence inversée.
9. Clés verrouillées.
10. Indicateur de niveau de batterie. Lorsque la batterie est presque déchargée, l'icône clignote et la transmission est bloquée.
11. et 17. Selon les paramètres, il affichera la fréquence utilisée, le nom du canal, les paramètres du menu, etc.
12. et 13. Indique la fréquence VFO utilisée, le menu actuel ou le réglage actuel.
14. Menu
15. Indique le mode VFO (mode fréquence).
16. Indique le numéro de canal enregistré.
18. A/B, basculer entre les zones A et B sur l'écran.

#### Lorsque la batterie est déchargée:

- L'icône  apparaîtra à l'écran
- Périodiquement, l'émetteur-récepteur émettra un bip et le clavier s'allumera.
- Si la fonction d'invite vocale est active, vous entendrez le message **Low voltage**.

## Fonctions du clavier

### FM / Touche moniteur

Appuyez brièvement sur cette touche pour activer la fonction Radio FM. Appuyez à nouveau pour quitter.

Lorsque vous êtes en mode Radio FM :

- appuyez sur la touche MENU pour changer entre 65-76 MHz et 76-108 MHz.
- appuyez brièvement sur la touche #SCAN pour activer la fonction de balayage des fréquences FM. Le balayage s'arrêtera lorsque l'émetteur-récepteur trouvera un signal valide.

Maintenez la touche enfoncée pour activer la fonction Monitor. Vous entendrez tous les signaux sur le canal actuel. Relâchez la touche pour sortir.

### LED / Touche d'alarme

Appuyez brièvement sur la touche pour allumer les deux LED situées dans la partie inférieure de l'émetteur-récepteur. Appuyez à nouveau brièvement pour allumer la lumière stroboscopique. Appuyez à nouveau pour éteindre la lampe de poche.

Appuyez longuement sur cette touche pour émettre une alarme sonore accompagnée d'un voyant LED clignotant. Appuyez brièvement pour quitter.

**MENU [6]**

19. Appui court pour accéder au menu. Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour naviguer dans le menu. Appuyez sur la touche MENU pour accéder à une certaine fonction. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour naviguer dans les options d'une fonction. Appuyez sur la touche MENU pour confirmer une sélection.
20. Appuyez longuement sur la touche MENU pour basculer entre le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR). Pour enregistrer des fréquences, vous devez être en mode VFO.

**▲ / ▼ touche**

Appuyez sur la touche pendant au moins 2 secondes pour augmenter/diminuer rapidement la fréquence ou le canal. En mode SCAN, appuyez sur cette touche pour indiquer la direction du balayage.

**EXIT touche [8]**

Appuyez sur cette touche pour quitter le menu ou la fonction sélectionnée.

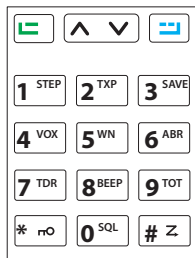
En mode double affichage, appuyez sur cette touche pour déplacer le curseur vers le haut (zone A) / vers le bas (zone B). La fréquence ou le canal sélectionné à l'écran devient la fréquence ou le canal d'émission et de réception. Pour enregistrer une fréquence sur un canal, la zone A doit être sélectionnée.

Appuyez longuement sur cette touche pour afficher la tension de la batterie sur l'écran.

## Clavier numérique

Utilisez ces touches pour saisir différentes informations.

En mode TX, appuyez sur les touches numériques pour envoyer le code DTMF.



### Touche \* mO

Appuyez brièvement sur cette touche pour activer la fonction Reverse.

Appuyez longuement sur cette touche pour activer/désactiver la fonction de verrouillage tactile.

### # SCAN touche

Appuyez brièvement sur cette touche pour basculer entre la puissance d'émission élevée (4 W) et faible (1 W).

Appuyez longuement sur cette touche pour activer la fonction SCAN. Appuyez longuement à nouveau pour arrêter la numérisation.

Lorsque vous êtes en mode radio FM, appuyez brièvement sur cette touche pour activer la fonction de balayage des fréquences. Le balayage s'arrêtera lorsque l'émetteur-récepteur trouvera un signal valide.

## Opérations de base

### Allumez l'émetteur-récepteur

Tournez le bouton Marche/Arrêt vers la droite pour allumer l'émetteur-récepteur. Vous entendrez 2 bips de confirmation. L'écran s'allumera et affichera d'abord l'interface d'accueil (logo PNI), suivi de l'affichage des fréquences ou des canaux. Si la fonction d'invite vocale est active, vous entendrez le message "mode fréquence" ou "mode canal", selon le réglage.

### Éteignez l'émetteur-récepteur

Tournez le bouton Marche/Arrêt vers la gauche pour éteindre l'émetteur-récepteur. Vous entendrez un clic.

### Réglage du volume

Après avoir allumé l'émetteur-récepteur, continuez à tourner le bouton Marche/Arrêt vers la droite ou vers la gauche pour régler le volume au niveau souhaité. N'utilisez pas l'émetteur-récepteur pendant une longue période avec le volume au niveau maximum.



## Passer un appel

Remarque : Appuyez sur la touche EXIT pour changer de chaîne principale, s'il y a 2 chaînes affichées à l'écran. En mode veille, appuyez longuement sur la touche MENU pour passer en mode fréquence (VFO) et en mode canal (MR). Après avoir sélectionné le canal ou la fréquence, appuyez sur la touche PTT pour passer un appel. Parlez dans le microphone avec un ton de voix normal. La LED rouge s'allume.

Relâchez la touche PTT pour recevoir. La LED devient verte lorsque l'émetteur-récepteur reçoit un signal.

## Sélection du canal

L'émetteur-récepteur a deux modes de fonctionnement : le mode fréquence (VFO) et le mode canal (MR).

Pour une utilisation quotidienne, le mode canal est bien plus pratique que le mode fréquence. Le mode fréquence est recommandé pour les expérimentations sur le terrain et pour la programmation des canaux en mémoire.

En mode canal (MR), appuyez sur les touches ▲/▼ pour naviguer entre les canaux.

## Mode fréquence (VFO)

En mode fréquence, vous pouvez naviguer dans la bande à l'aide des touches ▲/▼. À chaque

pression, vous augmenterez la fréquence en fonction du pas de fréquence défini dans le menu. Vous pouvez également entrer des fréquences directement sur votre pavé numérique avec une précision au kilohertz.

L'exemple ci-dessous utilise un pas de fréquence de 12.5KHz.

Saisissez manuellement la fréquence 432.6125 :

- Basculez l'émetteur-récepteur en mode fréquence (VFO).

- Appuyez sur la touche EXIT jusqu'à ce que la flèche indicatrice se trouve à côté de la fréquence que vous souhaitez modifier.

Appuyez sur les touches [4][3][2][6][1][2][5].



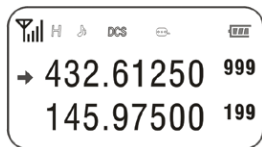
## AVERTISSEMENT

Le fait que vous puissiez saisir manuellement une fréquence ne signifie pas que vous êtes automatiquement autorisé à utiliser cette fréquence. La transmission sur des fréquences pour lesquelles vous n'avez pas de licence est illégale. La réception, en revanche, est autorisée dans la plupart des pays. Consultez la législation du pays où vous vous trouvez.

## Mode canal (MR)

L'utilisation du mode canal nécessite la programmation de certains canaux. Une fois que vous avez programmé les chaînes, utilisez les touches ▲/▼ pour naviguer entre les chaînes.

Remarque : Si vous avez des canaux réglés sur une puissance d'émission faible (L), vous pouvez utiliser la touche #SCAN pour passer temporairement à une puissance élevée.



## Fonctions avancées

### Balayage de fréquence

En mode fréquence, appuyez longuement sur la touche #SCAN. L'émetteur-récepteur commencera à balayer les fréquences en fonction du pas de fréquence défini.

Vous pouvez modifier la direction de numérisation à l'aide des touches ▲/▼

Appuyez à nouveau sur #SCAN ou sur PTT pour arrêter le balayage.

Le mode de balayage peut être défini dans le menu n°. 20 (Mode Numérisation). Appuyez sur MENU - [2] - [0]

En mode fréquence, la gamme de fréquences à balayer peut être définie avec précision. Veuillez

accéder au menu no. 19 (balayage en cours). Utilisez le touchboard pour entrer la valeur de début et de fin des fréquences à balayer.

Par exemple, entrez 144146 pour balayer la plage 144 000-146 000 MHz ou entrez 430450 pour balayer la plage 430 000-450 000 MHz.

Remarque : En mode canal, le réglage de la plage de fréquences ne peut pas être défini.

## Balayage des canaux

En mode canal, appuyez longuement sur la touche #SCAN. L'émetteur-récepteur commencera à balayer les canaux définis.

Vous pouvez modifier la direction de numérisation à l'aide des touches ▲/▼

Le mode de balayage peut être défini dans le menu n°. 20 (Mode Numérisation). Appuyez sur MENU - [2] - [0]

En mode canal, pour ajouter ou supprimer un canal à/de la liste de balayage, accéder au menu n°. 18 (Scan Ajouter):

Marche : active la fonction de balayage sur le canal en cours.

Désactivé : supprimer la chaîne actuelle du balayage.

## Scanner les tonalités/codes CTCSS/DCS

Le balayage des tonalités/codes CTCSS/DCS peut être effectué à la fois en mode canal et

en mode fréquence. De plus, le balayage des tonalités/codes CTCSS/DCS peut être effectué même en l'absence de signal. Le balayage est effectué uniquement lorsqu'un signal est reçu. Tous les répéteurs qui nécessitent une tonalité CTCSS ou un code DCS pour l'accès n'en transmettront pas également un en retour. Dans ce cas, la transmission d'un émetteur-récepteur qui peut accéder au répéteur doit être balayée. En d'autres termes, cela peut être fait en écoutant les stations sur la fréquence d'entrée du répéteur.

## Scanner les tonalités CTCSS

Cette fonction permet de balayer les fréquences qui ont activé les tonalités CTCSS.

Appuyez sur les touches MENU - [3] - [1] pour accéder au menu n°. 31 (RECHERCHE 67,0 Hz).

SEEK 67.0Hz apparaîtra à l'écran

Appuyez sur la touche MENU pour lancer la numérisation. Appuyez sur la touche EXIT pour arrêter le balayage.

Dans ce mode, même si l'émetteur-récepteur reçoit un signal RF sur le canal MR sélectionné ou sur la fréquence VFO sélectionnée, le balayage de tonalité CTCSS continuera au bas de l'écran. Une fois que la fréquence sur la tonalité CTCSS reçue a été identifiée, la tonalité CTCSS cessera de clignoter et les tonalités CTCSS scannées seront stockées en mémoire (uniquement en mode VFO).

## Scanner les codes DCS

Cette fonction permet de balayer les fréquences qui ont activé les codes DCS.

Appuyez sur les touches MENU - [3] - [2] pour accéder au menu n°. 32 : RECHERCHE D023N

SEEK D023N apparaîtra à l'écran.

Appuyez à nouveau sur la touche MENU pour lancer le balayage. Appuyez sur la touche EXIT pour arrêter le balayage.

Dans ce mode, même si l'émetteur-récepteur reçoit un signal RF sur le canal MR sélectionné ou sur la fréquence VFO sélectionnée, le balayage du code DCS se poursuivra au bas de l'écran. Une fois que les bits du code DCS reçu ont été identifiés, la tonalité du code DCS arrête de clignoter et les codes DCS scannés sont enregistrés en mémoire (en mode VFO uniquement).

## Dual Watch

L'émetteur-récepteur PNI P17UV dispose de la fonction Dual Watch avec la possibilité de verrouiller la fréquence d'émission sur l'un des deux canaux qu'il surveille.

Lorsque la fonction Dual Watch est active, l'icône D apparaît à l'écran.

## Activer ou désactiver le mode Double veille

Appuyez sur MENU - [7] touche pour accéder au menu n°. 7 : D. Attendez.

Appuyez sur la touche MENU pour entrer dans le menu.

Appuyez sur les touches ▲/▼ pour basculer entre Off et On.

Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.

Appuyez sur la touche EXIT pour quitter.

Lorsque l'une des fréquences A ou B (VFO/MR) est active, l'émetteur-récepteur transmettra sur ce canal par défaut.

## Le curseur ➔ A/B

Appuyez sur la touche EXIT pour déplacer le curseur vers le haut/bas. Ensuite, vous pouvez modifier et valider le paramètre indiqué par le curseur.

En mode fréquence, vous verrez deux fréquences différentes sur l'écran, tandis qu'en mode canal, vous verrez deux canaux différents.

En mode fréquence ou canal, appuyez sur la touche EXIT pour basculer entre le canal A et le sous-canal B. Le curseur indique à l'écran sur quel canal (ou sous-canal) vous travaillez..

## Sélection de puissance Hi/Lo

En mode canal, appuyez sur la touche #SCAN pour basculer entre la puissance élevée (H) et la puissance faible (L).

## Verrouillage es Touche

Cette fonction verrouille les touchers pour éviter qu'ils ne soient touchés accidentellement.

Pour verrouiller/déverrouiller les touches, appuyez longuement sur la touche \***TT**O. Si la fonction d'invite vocale est activée, vous entendrez la confirmation "Lock" ou "Unlock".

## FM Radio

En mode fréquence ou en mode canal, appuyez brièvement sur la touche latérale FM/Monitor pour activer la fonction Radio FM.

Appuyez sur la touche EXIT pour basculer entre 65-75 MHz et 76-108 MHz.

Utilisez les touches ▲/▼ pour rechercher manuellement une fréquence, entrez la fréquence manuellement en appuyant sur les touches numériques ou appuyez sur la touche #SCAN pour démarrer la recherche automatique. La recherche s'arrêtera lorsque l'émetteur-récepteur trouvera un signal valide.

Appuyez à nouveau sur la touche FM/Monitor pour quitter la fonction Radio FM.



Remarque : Si, tout en écoutant la radio FM, l'émetteur-récepteur reçoit un signal VHF/UHF, il passera automatiquement en mode fréquence ou en mode canal. Après la disparition du signal, l'émetteur-récepteur reviendra en mode radio FM.

## LED

Appuyez sur la touche latérale de la lampe de poche [2] pour allumer la lampe de poche située au bas de l'émetteur-récepteur. Appuyez à nouveau pour activer le mode stroboscopique. Appuyez une fois de plus pour éteindre la lampe de poche.

## 1 000 Hz, 1 450 Hz, 1 750 Hz, 2 100 Hz

Pour envoyer une tonalité (sélectionnable par le menu n° 35), appuyez sur la touche Monitor tout en maintenant enfoncée la touche PTT. La tonalité la plus couramment utilisée par les radioamateurs en Europe est 1750Hz.

Allez au menu n°. 35 (R-TONE) pour sélectionner la tonalité souhaitée : 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## Programmation manuelle (mémoire des canaux)

Les fréquences fréquemment utilisées peuvent être mémorisées afin de pouvoir être utilisées

en cas de besoin.

999 mémoires sont disponibles. Chaque mémoire peut stocker les informations suivantes : fréquence d'émission et de réception, puissance d'émission, bande passante, paramètres ANI/PTT-ID, identifiant alphanumérique (6 caractères) du canal ou nom du canal.

## Mode fréquence vs mode canal

Appuyez longuement sur la touche MENU pour basculer entre le mode fréquence et le mode canal. Ces deux modes ont des fonctions différentes et sont souvent confondus.

Mode de fréquence (VFO) : utilisé pour une affectation de fréquence temporaire, telle qu'une fréquence de test ou une programmation rapide sur le terrain, si cela est autorisé.

Mode canal (MR): est utilisé pour sélectionner les canaux préprogrammés.

### Exemple non. 1

**Programmation d'un décalage de relais de canal avec la tonalité CTCSS**

**Nouvelle mémoire dans le canal 10 :**

**Réception = 432 000 MHz**

**TX = 437 000 MHz (+ 5) Décalage**

**Tonalité d'émission CTCSS 123,0**

1. Appuyez longuement sur la touche MENU pour passer en mode fréquence VFO. L'icône VFO apparaît sur le côté droit de l'écran.
2. Exécutez la séquence de touches [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] pour supprimer toutes les données précédemment stockées sur le canal 10 (par exemple).
3. Exécutez la séquence de touches [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] pour entrer la tonalité de code TX.
4. Entrez la fréquence RX (Ex. 432000)
5. Exécutez la séquence de touches [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] pour sélectionner le canal 10 (par exemple)
6. La fréquence RX a été ajoutée.
7. Entrez la fréquence TX (Ex. 437000)
8. Exécutez la séquence de touches [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] pour sélectionner le même canal (par exemple : 10)
9. La fréquence TX a été ajoutée.
10. Arrêtez et redémarrez l'émetteur-récepteur. Appuyez et maintenez enfoncée la touche MENU pour passer en mode canal MR. Le numéro de canal réapparaîtra à l'écran.

## Exemple non. 2

### Programmation d'un canal simplex avec tonalité CTCSS

## Nouvelle mémoire dans le canal 10 :

Réception = 436 000 MHz

Tonalité d'émission CTCSS 123,0

1. Appuyez longuement sur la touche MENU pour passer en mode fréquence VFO. L'icône VFO apparaît sur le côté droit de l'écran.
2. Exécutez la séquence de touches [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] pour supprimer toutes les données précédemment stockées sur le canal 10 (par exemple).
3. Exécutez la séquence de touches [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] pour entrer la tonalité de code TX (par exemple 123 CTCSS).
4. Appuyez sur la touche [EXIT] pour déplacer le curseur sur la fréquence.
5. Entrez la fréquence RX (Ex. 436000)
6. Exécutez la séquence tactile [MENU] [2][8] [MENU] [0] [ ] [0] [MENU] pour sélectionner le canal (par exemple : 10)
7. La chaîne a été enregistrée.
8. Arrêtez et redémarrez l'émetteur-récepteur. Appuyez et maintenez enfoncée la touche MENU pour passer en mode canal MR. Le numéro de canal réapparaîtra à l'écran.

## Programmation des répéteurs

Les instructions ci-dessous sont valables si vous connaissez les fréquences d'émission et de

réception que le répéteur utilise et que vous êtes autorisé à les utiliser.

1. Appuyez longuement sur la touche MENU pour passer en mode fréquence VFO. L'icône VFO apparaît sur le côté droit de l'écran.
2. À l'aide du pavé numérique, entrez la fréquence d'émission du répéteur (qui est la fréquence de réception pour vous).
3. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu.
4. Appuyez sur les touches [2][6] pour définir la direction du décalage.
5. Appuyez sur la touche MENU, puis sur les touches ▲/▼ pour régler Plus (positif) ou Moins (négatif).
6. Appuyez sur la touche MENU pour enregistrer.
7. Facultatif:
8. pour sauvegarder en mémoire, lire le chapitre Programmation Manuelle.
9. pour régler les tonalités CTCSS, lisez le chapitre CTCSS.
10. Appuyez sur la touche EXIT pour quitter le menu.
11. Passer un appel test via le répéteur.

Remarque : Si vous rencontrez des problèmes de connexion avec le répéteur, vérifiez les paramètres ou répétez la procédure. Certains répéteurs amateurs utilisent une tonalité de 1750 Hz pour ouvrir le répéteur. Pour plus de détails, lisez le chapitre « Tone burst 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz ».

Si vous souhaitez passer à la fréquence de réception du répéteur, appuyez sur la touche pour inverser la fréquence d'émission avec la fréquence de réception. L'icône R apparaît sur l'écran à côté de + ou - indiquant la direction du décalage.

## DTMF

DTMF est une méthode de signalisation intrabande utilisant des signaux sinusoïdaux doubles pour un code donné. Développé à l'origine pour les systèmes de téléphonie, il s'est avéré un outil très polyvalent dans de nombreux autres domaines.

Dans les systèmes radio bidirectionnels, DTMF est le plus couramment utilisé pour les systèmes d'automatisation et la télécommande. Un exemple courant serait dans les répéteurs de radio amateur où certains répéteurs sont activés en envoyant une séquence DTMF (généralement une simple séquence à un chiffre).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

Le PNI P17UV a implémenté la fonction DTMF, y compris les codes A, B, C et D. Les touches

numériques, ainsi que les touches \* et # correspondent aux codes DTMF. Les codes A, B, C et D sont attribués aux touches MENU, ▲/▼ et EXIT.

Pour envoyer des codes DTMF, appuyez sur la touche correspondante tout en maintenant enfoncée la touche PTT.

Même si vous avez verrouillé les touches, les codes DTMF peuvent être envoyés.

## Descriptif des menus

Remarque : en mode canal, le réglage des fonctions suivantes n'est pas disponible : tonalités CTCSS/codes DCS, bande passante large/étroite, PTT-ID, BCL, modification du nom du canal.

## Utilisation du menu

Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu.

Utilisez les touches ▲/▼ pour naviguer dans le menu.

Après avoir atteint le menu souhaité, appuyez sur la touche MENU pour accéder aux options disponibles.

Utilisez les touches ▲/▼ pour parcourir les options.

Appuyez sur la touche MENU pour confirmer l'option choisie.

Appuyez sur la touche EXIT pour quitter le menu.

## Raccourcis des menus

Vous pouvez accéder à un certain menu en utilisant les touches ▲/▼ ou en saisissant directement la combinaison de touches correspondant à ce menu (par exemple [MENU] [2][9] pour accéder directement au menu « Supprimer »).

## Niveau de silencieux (Squelch)

Raccourci [MENU] [0]

9 niveaux sont disponibles :

Niveau 0 - le squelch est ouvert. L'émetteur-récepteur recevra tous les signaux, même les plus faibles, mais il recevra également les bruits de fond et les signaux indésirables.

Niveau 1 - 9. Si vous réglez le silencieux sur le niveau 9, l'émetteur-récepteur ne recevra que des signaux plus forts.

## Fréquence de pas (Step)

Raccourci [MENU] [1]



Options : 2,5 K/5,0 K/6,25 K/10,0 K/12,5 K/20,0 K/25,0 K/50,0 K

## Puissance d'émission (puissance TX)

Raccourci [MENU] [2]

Options : Haute (haute puissance 5W VHF), 4W UHF )/Faible (basse puissance 1W).

Appuyez brièvement sur la touche #SCAN pour basculer rapidement entre Haut et Bas.

Remarque : la puissance d'émission influence la qualité de la communication. La faible puissance d'émission réduit le rayonnement et la consommation de la batterie.

## Économie d'énergie

Raccourci [MENU] [3]

Cette fonction réduit la consommation de la batterie lorsque l'émetteur-récepteur est en veille.

Options : Arrêt/1/2/3/4

Remarque : plus le numéro du niveau sélectionné est élevé, plus la durée de vie de la batterie est longue et plus la période de « veille » à la réception est longue. Par exemple : niveau 1 - 1 sec. fonctionne pendant 1 sec. sommeil, niveau 4 - 1 seconde fonctionne et 4 secondes de sommeil.

## Niveau du Vox

Raccourci [MENU] [4]

9 niveaux sont disponibles : Off, 1-9. 1 est la sensibilité la plus élevée, 9 est la sensibilité la plus faible.

## Bandwidth

Raccourci [MENU] [5]

Options : large 25 kHz et étroit 12,5 kHz.

## Rétroéclairage

Raccourci [MENU] [6]

Vous pouvez définir la durée d'activation du rétroéclairage de l'écran.

Options : Lumineux (le rétroéclairage est toujours allumé), 1 - 10 sec. (le rétroéclairage s'éteint après 1 sec. - 10 sec.)

## Dual Watch (D.Wait)

Raccourci [MENU] [7]

Options : Désactivé et Activé.

Lorsque cette fonction est active, vous pouvez recevoir simultanément sur le canal A et le canal B. Si un signal est reçu, le curseur clignotera à côté du canal ou de la fréquence où le signal a été détecté.

Remarque : en mode Dual Watch, vous pouvez librement modifier les paramètres de canal ou de fréquence.

## Son des Touche (Beep)

Raccourci [MENU] [8]

Options : Désactivé et Activé.

Lorsque On est sélectionné, un bip retentit à chaque fois que les touches sont touchées.

## Timeout Timer (ALL)

Raccourci [MENU] [9]

Cette fonction empêche la transmission trop longtemps.

Options: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 315s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## Rx DCS

Raccourci [MENU] [10]

Des codes DCS peuvent être ajoutés aux canaux pour créer une sorte de canal privé. Ainsi, vous pouvez communiquer avec d'autres utilisateurs qui sont sur le même canal et qui ont défini le même code DCS.

Option :

- Désactivé
- D023N-D754N (DCS normal), D023I-D754I (DCS inversé).

Désactive le haut-parleur de l'émetteur-récepteur en l'absence d'un signal numérique spécifique de bas niveau. Si l'émetteur-récepteur que vous écoutez ne transmet pas ce signal spécifique, vous n'entendrez rien.

## Rx CTCSS

Raccourci [MENU] [11]

Comme les codes DCS, les tonalités CTCSS peuvent être ajoutées aux canaux pour créer des canaux privés.

Option :

- Désactivé
- 67,0 - 254,1Hz

Désactive le haut-parleur de l'émetteur-récepteur en l'absence d'un signal continu spécifique qui ne peut pas être entendu (non audible). Si l'émetteur-récepteur que vous écoutez ne transmet pas ce signal spécifique et continu, vous n'entendrez rien.

## Tx DCS

Raccourci [MENU] [12]

Option :

- Désactivé
- R-DCS (D023N-D754N (DCS normal), R-DCS (D023I-D754I) (DCS inversé).

L'émetteur-récepteur transmet un signal numérique de bas niveau spécifique pour déverrouiller le silencieux d'un émetteur-récepteur distant (généralement un répéteur).

## Tx CTCSS

Raccourci [MENU] [13]

Comme les codes DCS, les tonalités CTCSS peuvent être ajoutées aux canaux pour créer des canaux privés.

Option :

- Désactivé
- 67,0 - 254,1Hz

L'émetteur-récepteur transmet un signal spécifique et continu pour déverrouiller le squelch d'un émetteur-récepteur distant (généralement un répéteur).

## Voix

Raccourci [MENU] [14]

Vous pouvez activer ou désactiver la réception de confirmations vocales concernant les sélections ou les paramètres.

## ANI-ID

Raccourci [MENU] [15]

Il affiche le code ANI qui a été défini via le logiciel de programmation.

## DTMFST

Raccourci [MENU] [16]

Détermine quand les effets locaux DTMF peuvent être entendus sur le haut-parleur de l'émetteur-récepteur.

Option :

- Désactivé : pas d'effet local DTMF

- DT-ST : les tonalités latérales ne sont entendues qu'à partir des codes DTMF ajoutés manuellement
- ANI-ST : les tonalités latérales sont entendues uniquement à partir des codes DTMF ajoutés automatiquement
- DT+ANI : toutes les tonalités locales DTMF sont entendues

## S-CODE

Raccourci [MENU] [17]

Sélectionnez l'un des 15 codes DTMF.

Les codes DTMF peuvent être programmés via un logiciel.

## Scan Add

Raccourci [MENU] [18]

Option :

- On : le canal actuel est ajouté à la liste de balayage
- Désactivé : supprime le canal actuel du balayage

## Scan Ran

Raccourci [MENU] [19]

En mode fréquence, la gamme de fréquences à balayer peut être entrée manuellement à l'aide du clavier.

144-146 & 430-440MHz

Par exemple, entrez 144 146. La plage qui sera balayée sera comprise entre 144,0000 et 146,0000 MHz.

Ou entrez 430 440. La plage qui sera balayée sera comprise entre 430 000 et 440 000 MHz.

## Scan Mode

Raccourci [MENU] [20]

L'émetteur-récepteur peut balayer en mode fréquence ou en mode canal.

Option :

Heure (SCAN temporisé)

Lorsqu'un signal est détecté, l'émetteur-récepteur arrête le balayage pendant 5 secondes, après quoi l'émetteur-récepteur continue à balayer même si le signal persiste.

Transporteur (SCAN opéré par le transporteur)

Lorsqu'un signal est détecté, l'émetteur-récepteur arrête le balayage. Il reprendra le balayage



après la disparition du signal.

Recherche (Recherche SCAN)

L'émetteur-récepteur arrêtera le balayage après avoir détecté un signal.

## PTT-ID

Raccourci [MENU] [21]

Avec ce paramètre, vous décidez quand envoyer le code ANI-ID en mode TX.

Option :

- Désactivé : appuyez sur la touche PTT pour désactiver cette fonction
- BOT : le code est envoyé lorsque vous appuyez sur la touche PTT
- EOT : le code est envoyé lorsque vous relâchez la touche PTT
- BOTH : le code est envoyé lorsque vous appuyez sur et lorsque vous relâchez la touche PTT

## Mode d'affichage du canal A (MDF-A)

Raccourci [MENU] [22]

Réglez la façon dont le canal A est affiché.

Option :

Fréquence : fréquence + numéro de canal

Nom : nom de la chaîne

Remarque : Le nom de la chaîne ne peut être modifié que via le logiciel.

## Mode d'affichage du canal B (MDF-B)

Raccourci [MENU] [23]

Réglez la façon dont le canal B est affiché.

Option :

Fréquence : fréquence + numéro de canal

Nom : nom de la chaîne

Remarque : Le nom de la chaîne ne peut être modifié que via le logiciel.

## Busy Channel Lockout (Busy Lock)

Raccourci [MENU] [24]

Options : Activé/Désactivé

Cette fonction empêche les interférences d'autres radios. Lorsque le canal sélectionné est utilisé par d'autres utilisateurs, en appuyant sur la touche PTT, l'émetteur-récepteur n'émet pas.

Relâchez la touche PTT et essayez de transmettre à nouveau lorsque la fréquence a été libérée.

## Verrouillage automatique du clavier (AUTO LK)

Raccourci [MENU] [25]

Options : Activé/Désactivé

Lorsque cette fonction est active, les touches de l'émetteur-récepteur se verrouillent automatiquement après 15 secondes de non-utilisation. Les touches peuvent être déverrouillées/verrouillées manuellement en appuyant longuement sur la touche \*

## Direction du Fréquence Offset (Direction)

Raccourci [MENU] [26]

Vous pouvez définir la direction du décalage de fréquence en émission et en réception.

Option :

Plus : Décalage positif

Moins : décalage négatif

Aucun : pas de décalage

Remarque : vous devez définir différentes déviations de fréquence en fonction du répéteur sélectionné. Cette fonction n'est pas active en mode canal.

## Fréquence Offset (Offset)

Raccourci [MENU] [27]

Vous pouvez définir l'écart entre TX et RX. Le décalage de fréquence de cet émetteur-récepteur est de 00.000-69.990MHz.

## Mémoire de canal (Memory)

Raccourci [MENU] [28]

Lorsque l'émetteur-récepteur est en mode fréquence, entrez directement la fréquence à l'aide du pavé numérique.

Les chaînes déjà enregistrées apparaissent sous la forme CH-xxx (XXX - numéro de chaîne, par exemple CH-010), tandis que les autres chaînes sont affichées uniquement avec leur numéro (par exemple 008)

Remarque : si vous souhaitez définir des tonalités CTCSS ou des tonalités DCS ou un décalage de fréquence, vous devez le faire avant de mémoriser le canal.

## Supprimer la chaîne (Delete)

Raccourci [MENU] [29]

Vous pouvez supprimer des informations d'une certaine chaîne.

## Alarm Mode

Raccourci [MENU] [30]

Option :

- Site (alarme locale) : le haut-parleur de l'émetteur-récepteur émet une alarme, mais l'émetteur-récepteur n'émet pas
- Tonalités : le haut-parleur émet une tonalité d'alarme que l'émetteur-récepteur transmet
- Code : le haut-parleur émet une tonalité d'alarme que l'émetteur-récepteur transmet suivi du code ANI-ID

## Balayage de fréquence avec CTCSS (SEEK)

Raccourci [MENU] [31]

Option : 67.0HZ,...,254.1HZ

Remarques : Le balayage ne démarre que lorsque l'émetteur-récepteur détecte un signal CTCSS sur la fréquence de réception.

## Balayage de fréquence avec DCS (SEEK)

Shortcut [MENU] [32]

Options: D023N,...,D754I

Notes: The scan will start only when the transceiver detects a DCS signal on the reception

frequency.

## Élimination du bruit de squelch final (TAIL)

Raccourci [MENU] [33]

Cette fonction élimine le bruit de squelch final entre les stations qui communiquent directement, sans répéteur. La réception d'une tonalité de 55 Hz ou 134,4 Hz coupe le son suffisamment longtemps pour empêcher la réception de tout bruit de squelch final.

## Roger Beep (ROGER)

Raccourci [MENU] [36]

Lorsque vous relâchez la touche PTT, l'émetteur-récepteur émet un bip pour confirmer aux autres utilisateurs que vous avez terminé la transmission et qu'ils peuvent parler.

## Tonalité de répétition 1750Hz (R-TONE)

Raccourci [MENU] [37]

Choix : 1 000 Hz/1 450 Hz/1 750 Hz/2 100 Hz

Pour envoyer une tonalité de répétition, appuyez sur la touche PTT + lampe de poche/moniteur [11].

Remarque : même si la fonction de verrouillage tactile est active, les touches PTT et Monitor restent fonctionnelles. Vous pouvez envoyer une tonalité de répétition sans déverrouiller les touches.

## Affichage au démarrage (OPNSET)

Raccourci [MENU] [38]

Option :

- Logo : lorsque vous allumez l'émetteur-récepteur, l'image prédéfinie apparaît à l'écran
- Msg : lorsque vous allumez l'émetteur-récepteur, le message de bienvenue prédéfini apparaît à l'écran
- Tension : lorsque vous allumez l'émetteur-récepteur, la tension de la batterie apparaît à l'écran

## Sélection de la langue des menus (Language)

Raccourci [MENU] [39]

Sélectionnez la langue d'affichage du menu et la langue des invites vocales.

Choix : anglais

## Saut de fréquence (Hopping RX)

Raccourci [MENU] [40]

Améliorer la fonction anti-interférence de la station et réduire le risque d'être surveillé.

## 12. Reset

Raccourci [MENU] [41]

En réinitialisant, l'émetteur-récepteur revient aux réglages et paramètres d'usine.

Option :

- VFO : réinitialisation du menu
- ALL : réinitialiser le menu et les chaînes

## 13. Dual band display (Sync)

Raccourci [MENU] [42]

Option :

- On : active l'affichage simultané à l'écran (sur 2 lignes) des deux canaux (en mode canal) et des deux fréquences (en mode fréquence)
- Off : active l'affichage d'un canal ou d'une fréquence à la fois. Utilisez les touches ▲/▼ pour faire défiler jusqu'au canal/fréquence suivant



## Dépannage

L'émetteur-récepteur ne s'allume pas

- Retirez et réinsérez la batterie.
- Rechargez ou remplacez la batterie.
- Nettoyer les bornes de contact de l'accumulateur.

Lors de la réception, la voix est faible ou intermittente

- La batterie est peut-être déchargée, remplacez la batterie.
- Augmenter le volume.
- Fermez et redémarrez l'émetteur-récepteur.

Vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres utilisateurs

- Vérifiez la fréquence d'émission et de réception et le type de signal.
- Réduire la distance avec les autres utilisateurs.

Écoutez les bruits de fond et les sons indésirables

- Réglez le niveau de squelch ou changez la fréquence.

L'émetteur-récepteur diffuse en continu

- La fonction VOX pourrait être activée. Désactiver la fonction VOX.

## Biztonsági figyelmeztetések

- » A készülék meghibásodásának és személyi sérülésének elkerülése érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
- » Ne használja az adó-vevőt antenna nélkül vagy hibás antennával. A hibás antenna megérintése kisebb bőrgéget okozhat.
- » Használja biztonságosan az adó-vevőt. A rádiófrekvenciás hullámoknak való kitettség elkerülése érdekében átvitel közben ne vigye az adó-vevőt 3 cm-nél közelebb a testhez.
- » A gyártó által ajánlottaktól eltérő tartozékok használata tilos, mivel azok megsérthetik az RF eszközök biztonságos használatára vonatkozó előírásokat.
- » A PNI P17UV megfelel az európai előírásoknak és törvényeknek.
- » Ne használja az adó-vevőt olyan helyen, ahol üzemanyagot, vegyi anyagokat és egyéb robbanásveszélyes anyagokat tárolnak.
- » Ne használja a rádiót rádiófrekvenciás jelekre érzékeny orvosi vagy elektronikus berendezések közelében.
- » Ne használja az adó-vevőt vezetés közben.
- » Ne használja az adó-vevőt hosszú ideig a maximális hangerővel.
- » Ne hagyja az adó-vevőt és tartozékait gyermekek vagy háziállatok közelében.
- » Ne továbbítson hosszú ideig, mert az az adó-vevő túlmelegedését okozhatja.

## Főbb jellemzői

- » Frekvenciasáv: VHF/UHF
- » Akár 999 csatorna
- » 50 CTCSS hang és 210 DCS kód
- » SOS funkció
- » FM rádió funkció (87,5-108 MHz)
- » Csatorna mód vagy frekvencia mód
- » TOT (időtúllépési időzítő)
- » Inverz frekvencia függvény
- » Keresés CTCSS / DCS kód alapján
- » Foglalt csatorna zárolása (BCL)
- » Frekvencialépés:  
2,5/5/6,25/10/12,5/25KHz
- » Hangutasítás
- » Állítható zajsűrő (9 fokozat)
- » 1750 Hz-es hang ismétlőknek
- » Háttérvilágítású képernyő
- » VOX, Scan, Dual Watch funkciók
- » Energiatakarékos funkció
- » DTMF funkció
- » Riasztás funkció
- » Csatorna nevének megjelenítése
- » Magas/alacsony választható kimeneti teljesítmény
- » Állítható frekvenciaeltolás:  
0-69.990MHz
- » 2 tűs PNI-K csatlakozó
- » Billentyűzár funkció
- » Akkumulátor töltés USB C porton keresztül

## Műszaki adatok

Frekvenciatartomány	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Memória csatornák	999
Tápegység	Li-Ion akkumulátor 1500mAh 7,4V
Frekvencia stabilitás	$\pm 2.5$ ppm
Üzem mód	Monoband / dualband
Moduláció	F3E(FM)
Maximális frekvenciaeltérés	$\leq \pm 5$ KHz
Parazita sugárzás	$< -60$ dB
Frekvencia stabilitás	$\pm 2.5$ ppm
RX érzékenység	$< 0.2$ $\mu$ V
Audio teljesítmény	$\geq 500$ mW
Méretetek	59 x 123 x 37mm
Antenna hossza	145 mm
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +80°C

## Információk az akkumulátorról

Az adó-vevő 7,4 V-os Li-Ion akkumulátort tartalmaz, kapacitása 1500 mAh.

Töltse fel az akkumulátort az adó-vevő első használata előtt vagy 2 hónapnál hosszabb tárolás után. 2-3 teljes töltés és lemerülés után az akkumulátor eléri maximális üzemi kapacitását.

Ha az akkumulátor, bár fel van töltve, egyre rövidebb működési időt biztosít, az azt jelenti, hogy élettartama kimerült. Cserélje ki az akkumulátort egy újra.

Töltse fel az akkumulátort közvetlenül az USB-C porton vagy a csomagban található töltőaljzaton keresztül. A teljes töltés akár 5 órát is igénybe vehet.

### FIGYELMEZTETÉSEK

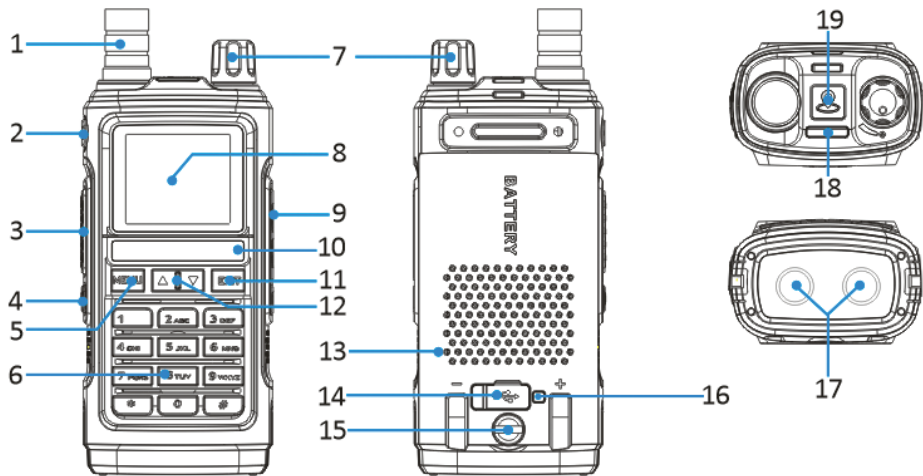
- » Ne vigyen fém alkatrészeket az akkumulátor érintkezőihez. Ne zárja rövide az akkumulátor érintkezőit.
- » Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Robbanásveszély.
- » Ne nyissa ki az elemtartót.
- » Ne töltse az akkumulátort, ha a környezeti hőmérséklet a +5°C és +40°C között van. Túl alacsony vagy túl magas hőmérsékleten előfordulhat, hogy az akkumulátor nem töltődik fel a maximális kapacitásra.
- » Ne töltse az akkumulátort, ha nedves, vagy ha magas páratartalmú környezetben van.

- » Zárja le az adó-vevőt, mielőtt az akkumulátort a töltőtálcában tölti.
- » Ne vegye ki az akkumulátort a töltőből, amíg az teljesen fel nem töltött, amit a zöld LED jelez.

## LED kijelző

A zöld és a piros LED felváltva villog	Nincs elem
Piros LED	Töltés folyamatban
Zöld LED	Teljes töltés
A piros LED gyakran villog	Hiba (túlmelegedett akkumulátor, rövidre zárt akkumulátor vagy rövidre zárt töltő okozhatja)

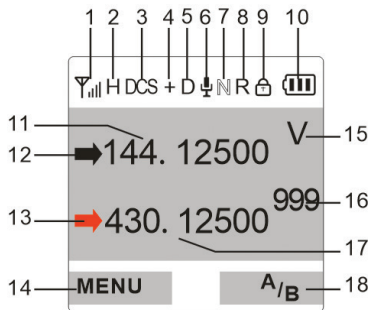
## Bevezetés



1. Antenna
2. Kapcsolja be a LED-es zseblámpát (rövid megnyomás) / Aktiválja a riasztási hangot (hosszú megnyomás)
3. PTT gomb
4. FM rádió/monitor gomb
5. Menü gomb
6. Billentyűzet
7. Be/Ki gomb/Hangerő
8. LCD képernyő
9. Fejhallgató csatlakozó 2 tűs PNI-K
10. Mikrofon
11. EXIT gomb
12. Fel és Le gombok
13. Akkumulátor
14. USB-C port (az akkumulátor töltéséhez)
15. Akkumulátorrögzítő csavar
16. Akkumulátor töltési állapotjelző LED (piros - töltés folyamatban, zöld - akkumulátor feltöltve)
17. LED zseblámpa
18. LED kijelző




## Ikonok az LCD képernyőn



1. RX jelerősség jelző
2. Magas (H) / Alacsony (L) kimeneti teljesítmény
3. DCS/CTCSS kód/hang beállítva adáskor vagy vételkor. TX módban az ikon jelenik meg adáskor, míg RX módban az ikon folyamatosan látható, még készenléti módban is.
4. Pozitív eltolás (+) vagy negatív eltolás (-) aktiválódik.
5. A Dual Watch funkció aktív.
6. A VOX funkció aktív.

7. Szűk sáv szélesség kiválasztva (N). Ha a széles sáv szélességet választja, nem jelenik meg ikon.
8. Fordított frekvencia.
9. Lezárt kulcsok.
10. Elem töltöttségi szint jelző. Amikor az akkumulátor majdnem lemerült, az ikon villog, és a sebességváltó blokkol.
11. és 17. A beállításoktól függően megjeleníti a használt frekvenciát, a csatorna nevét, a menü beállításait stb.
12. és 13. Jelzi a használt VFO frekvenciát, az aktuális menüt vagy az aktuális beállítást.
14. Menü
15. Jelzi a VFO módot (frekvencia mód).
16. A mentett csatornaszámot jelzi.
18. A/B, váltson a képernyő A és B területei között.

#### **Amikor az akkumulátor lemerült:**

- Az ikon megjelenik a képernyőn 
- Az adó-vevő időnként sípol, és a billentyűzet világít.
- Ha a hangutasítás funkció aktív, hallani fogja az üzenetet **Low voltage**.

## Billentyűzet funkciók

### FM / Monitor gomb

Nyomja meg röviden ezt a gombot az FM rádió funkció aktiválásához. Nyomja meg újra a kilépéshez.

Ha FM rádió üzemmódban van:

- Nyomja meg a MENU gombot a 65-76 MHz és a 76-108 MHz közötti váltáshoz.
- Nyomja meg röviden a #SCAN gombot az FM-frekvenciák keresése funkció aktiválásához. A pásztázás leáll, ha az adó-vevő érvényes jelet talál.

Tartsa lenyomva a gombot a Monitor funkció aktiválásához. Hallani fogja az összes jelet az aktuális csatornán. A kilépéshez engedje el a kulcsot.

### LED zseblámpa / riasztó gomb

Nyomja meg röviden a gombot az adó-vevő alsó részén található két LED bekapcsolásához. Nyomja meg ismét röviden a villogó lámpa bekapcsolásához. Nyomja meg újra a zseblámpa kikapcsolásához.

Nyomja meg hosszan ezt a gombot, hogy riasztást adjon, amelyet villogó LED-fény kísér. Röviden nyomja meg a kilépéshez.

## MENU [6]

1. Röviden nyomja meg a menü eléréséhez. A menüben való navigáláshoz nyomja meg a ▲ és ▼ gombokat. Nyomja meg a MENU gombot egy bizonyos funkció eléréséhez. A ▲ és ▼ gombokkal navigálhat egy funkció opciói között. Nyomja meg a MENU gombot a választás megerősítéséhez.
2. Nyomja meg hosszan a MENU gombot a frekvencia mód (VFO) és a csatorna üzemmód (MR) közötti váltáshoz. A frekvenciák mentéséhez VFO módban kell lennie.

### ▲ / ▼

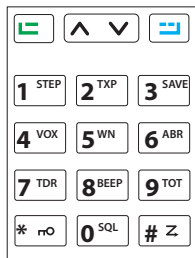
Tartsa lenyomva a gombot legalább 2 másodpercig a frekvencia vagy a csatorna gyors növeléséhez/csökkentéséhez. SCAN módban nyomja meg ezt a gombot a szkennelés irányának jelzéséhez.

## EXIT [8]

Nyomja meg ezt a gombot a menüből vagy a kiválasztott funkcióból való kilépéshez. Kettős megjelenítési módban nyomja meg ezt a gombot a kurzor felfelé (A terület) / le (B terület) mozgatásához. A képernyőn kiválasztott frekvencia vagy csatorna lesz az adás és vétel frekvenciája vagy csatornája. Frekvencia mentéséhez egy csatornán az A zónát kell kiválasztani. Nyomja meg hosszan ezt a gombot az akkumulátor feszültségének megjelenítéséhez a képernyőn.

## Numerikus billentyűzet

Ezekkel a gombokkal adhat meg különböző információkat. TX módban nyomja meg a számbillentyűket a DTMF-kód elküldéséhez.



### \* mO

Nyomja meg röviden ezt a gombot a Reverse funkció aktiválásához.

Nyomja meg hosszan ezt a gombot a billentyűzár funkció engedélyezéséhez/letiltásához.

### # SCAN

Nyomja meg röviden ezt a gombot a magas (4W) és alacsony (1W) emissziós teljesítmény közötti váltáshoz.

Nyomja meg hosszan ezt a gombot a SCAN funkció aktiválásához. Nyomja meg ismét hosszan a szkennelés leállításához.

Amikor FM rádió üzemmódban van, nyomja meg röviden ezt a gombot a frekvenciakeresés funkció aktiválásához. A pásztázás leáll, ha az adó-vevő érvényes jelet talál.

## Alapvető műveletek

### Kapcsolja be az adó-vevőt

Forgassa jobbra a Be/Ki gombot az adó-vevő bekapcsolásához. 2 megerősítő hangjelzést fog hallani. A képernyő világít, és először az üdvözlő felület (PNI logó) jelenik meg, majd a frekvenciák vagy csatornák. Ha a hangutasítás funkció aktív, a beállítástól függően a „frekvencia mód” vagy a „csatorna mód” üzenetet fogja hallani..

### Kapcsolja ki az adó-vevőt

Forgassa balra a Be/Ki gombot az adó-vevő kikapcsolásához. Egy kattanást fog hallani.

### A hangerő beállítása

Az adó-vevő bekapcsolása után forgassa tovább a Be/Ki gombot jobbra vagy balra a hangerő kívánt szintre állításához. Ne használja az adó-vevőt hosszú ideig maximális hangerő mellett.

### Hívás kezdeményezése

Megjegyzés: Nyomja meg az EXIT gombot a fő csatorna váltásához, ha 2 csatorna látható a képernyőn. Készletléti módban nyomja meg hosszan a MENU gombot, hogy frekvencia módba

(VFO) és csatorna módba (MR) váltson. A csatorna vagy a frekvencia kiválasztása után hívás kezdeményezéséhez nyomja meg a PTT gombot. Beszéljen a mikrofonba normál hangon. A piros LED világít.

A fogadáshoz engedje fel a PTT gombot. A LED zöldre vált, ha az adó-vevő jelet kap.

## Csatorna kiválasztása

Az adó-vevő két üzemmóddal rendelkezik: frekvencia üzemmód (VFO) és csatorna üzemmód (MR).

Napi használatra a csatorna mód sokkal praktikusabb, mint a frekvencia mód. A frekvencia mód a terepen való kísérletezéshez és a csatornák memóriába programozásához ajánlott.

Csatorna módban (MR) nyomja meg a gombokat ▲/▼ a csatornák közötti navigáláshoz.

## Frekvencia üzemmód (VFO)

Frekvencia módban a ▲/▼ gombokkal navigálhat a sávban. Minden egyes megnyomással növeli a frekvenciát a menüben beállított frekvencialépésnek megfelelően.

A frekvenciákat közvetlenül a numerikus billentyűzeten is megadhatja, kilohertz pontossággal.

Az alábbi példa 12,5 kHz-es frekvencialépést használ.

Kézzel írja be a 432.6125 frekvenciát:

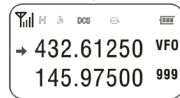
- Kapcsolja át az adó-vevőt frekvencia üzemmódba (VFO).

- Nyomja meg az EXIT gombot, amíg a jelzőnyíl a módosítani kívánt frekvencia mellett nem lesz.

Nyomja meg a [4][3][2][6][1][2][5] gombokat.

### FIGYELEM

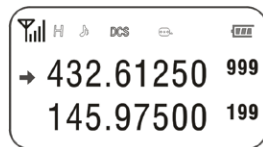
Az a tény, hogy manuálisan megadhat egy frekvenciát, nem jelenti azt, hogy automatikusan jogosult a frekvencia használatára. Az olyan frekvenciákon történő átvitel, amelyekre nincs engedélye, illegális. A recepció viszont a legtöbb országban engedélyezett. Olvassa el annak az országnak a jogszabályait, ahol tartózkodik.



## Csatorna mód (MR)

A csatorna mód használatához néhány csatorna programozása szükséges. Miután beprogramozta a csatornákat, használja a ▲/▼ gombokat a csatornák közötti navigáláshoz.

Megjegyzés: Ha a csatornákat alacsony adási teljesítményre (L) állítja be, a #SCAN gombbal ideiglenesen nagy teljesítményre válthat.





## Speciális funkciók

### Frekvencia szkennelés

Frekvencia módban nyomja meg hosszan a #SCAN gombot. Az adó-vevő a beállított frekvencialépésnek megfelelően elkezd a frekvenciák pásztázását.

A szkennelés irányát a ▲/▼ gombokkal módosíthatja

Nyomja meg ismét a #SCAN vagy a PTT gombot a keresés leállításához.

A szkennelési mód a sz. menüben állítható be. 20 (Szkennelési mód). Nyomja meg a MENU - [2] - [0] gombot

Frekvencia módban pontosan beállítható a pásztázandó frekvenciatartomány. Kérjük, lépjen be a menü 1. sz. 19 (Scan Ran). A billentyűzet segítségével adja meg a vizsgálandó frekvenciák kezdő és végértékét.

Például írja be az 144146-ot a 144 000-146 000 MHz-es tartomány letapogatásához, vagy írja be a 430450-et a 430 000-450 000 MHz-es tartomány pásztázásához.

Megjegyzés: Csatorna módban a frekvenciatartomány beállítása nem állítható be.

### Csatornakeresés

Csatorna módban nyomja meg hosszan a #SCAN gombot. Az adó-vevő elkezd pásztázni a

beállított csatornákat.

A szkennelés irányát a ▲/▼ gombokkal módosíthatja

A szkennelési mód a sz. menüben állítható be. 20 (Szkennelési mód). Nyomja meg a MENU - [2] - [0] gombot

Csatorna módban csatorna hozzáadásához vagy eltávolításához a keresési listához, nyissa meg a 2. sz. menüt. 18 (Scan Add):

Be: aktiválja a keresési funkciót az aktuális csatornán.

Ki: az aktuális csatorna eltávolítása a keresésből.

## **CTCSS/DCS hangok/kódok beolvasása**

A CTCSS/DCS hangok/kódok letapogatása csatorna módban és frekvencia módban is elvégezhető. A CTCSS/DCS hangok/kódok beolvasása még jel hiányában is elvégezhető. A szkennelés csak akkor történik meg, ha jel érkezik.

Nem minden átjátszó, amelyhez CTCSS hangot vagy DCS kódot igényel a hozzáférés, szintén visszaküld egyet. Ebben az esetben az átjátszóhoz hozzáférő adó-vevő adását kell letapogatni. Más szóval, ezt úgy lehet megtenni, hogy az átjátszó bemeneti frekvenciáján hallgatjuk az állomásokat.

## CTCSS hangok beolvasása

Ez a funkció lehetővé teszi a CTCSS hangokat aktiváló frekvenciák letapogatását.

Nyomja meg a MENU - [3] - [1] gombokat a 2. számú menü eléréséhez. 31 (SEEK 67,0 Hz).

SEEK 67.0Hz jelenik meg a képernyőn

Nyomja meg a MENU gombot a szkennelés elindításához. Nyomja meg az EXIT gombot a szkennelés leállításához.

Ebben az üzemmódban még akkor is, ha az adó-vevő RF jelet vesz a kiválasztott MR csatornán vagy a kiválasztott VFO frekvencián, a CTCSS hangkeresés a képernyő alján folytatódik. Miután a vett CTCSS hang frekvenciáját azonosították, a CTCSS hang abbahagyja a villogást, és a beolvasott CTCSS hangok a memóriában tárolódnak (csak VFO módban)..

## DCS kódok beolvasása

Ez a funkció lehetővé teszi az aktivált DCS kóddal rendelkező frekvenciák letapogatását.

Nyomja meg a MENU - [3] - [2] gombokat a sz. menü eléréséhez. 32: SEEK D023N

A SEEK D023N felirat jelenik meg a képernyőn.

Nyomja meg ismét a MENU gombot a szkennelés elindításához. Nyomja meg az EXIT gombot a szkennelés leállításához.

Ebben az üzemmódban még akkor is, ha az adó-vevő RF jelet vesz a kiválasztott MR csatornán vagy a kiválasztott VFO frekvencián, a DCS kód pásztázása a képernyő alján folytatódik. Miután

a vett DCS kód bitjei azonosításra kerültek, a DCS kód hangjelzése abbahagyja a villogást, és a beolvasott DCS kódok a memóriába kerülnek (csak VFO módban)..

## Dual Watch

A PNI P17UV adó-vevő Dual Watch funkcióval rendelkezik, amely képes az adási frekvenciát az általa figyelt két csatorna egyikére zárni.

Ha a Dual Watch funkció aktív, a D ikon megjelenik a képernyőn.

## A Dual Watch mód engedélyezése vagy letiltása

Nyomja meg a MENU - [7] gombokat, hogy belépjen a 2. számú menübe. 7: D. Várj.

Nyomja meg a MENU gombot a menübe való belépéshez.

Nyomja meg a ▲/▼ gombokat a Ki és Be állapot közötti váltáshoz.

Nyomja meg a MENU gombot a megerősítéshez.

Nyomja meg az EXIT gombot a kilépéshez.

Ha az A vagy B frekvenciák egyike (VFO/MR) aktív, az adó-vevő alapértelmezés szerint ezen a csatornán fog továbbítani..

## Kurzor → A/B

Nyomja meg az EXIT gombot a kurzor fel/le mozgatásához. Ezután módosíthatja és megerősítheti a kurzor által jelzett paramétert.

Frekvencia módban két különböző frekvenciát fog látni a képernyőn, míg csatorna módban két különböző csatornát.

Frekvencia vagy csatorna módban nyomja meg az EXIT gombot az A és B alcsatorna közötti váltáshoz. A kurzor a képernyőn jelzi, hogy melyik csatornán (vagy alcsatornán) dolgozik.

## Hi/Lo teljesítmény kiválasztása

Csatorna módban nyomja meg a #SCAN gombot a nagy teljesítményű (H) és az alacsony teljesítményű (L) közötti váltáshoz..

## Billentyűzár

Ez a funkció lezárja a gombokat, hogy megakadályozza azok véletlen megérintését.

A billentyűk zárolásához/feloldásához nyomja meg hosszan a gombot \* **⏏**. Ha a hangutasítás funkció be van kapcsolva, a megerősítést hallani fogja “Lock” vagy “Unlock”.

## FM rádió

Frekvencia módban vagy csatorna módban nyomja meg röviden az FM/Monitor oldalsó gombot az FM rádió funkció aktiválásához.

Nyomja meg az EXIT gombot a 65-75 MHz és 76-108 MHz közötti váltáshoz.

Használja a ▲/▼ gombokat a frekvencia kézi kereséséhez, adja meg manuálisan a frekvenciát a számgombok megnyomásával, vagy nyomja meg a #SCAN gombot az automatikus keresés elindításához. A keresés leáll, ha az adó-vevő érvényes jelet talál.

Az FM rádió funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét az FM/Monitor gombot.

Megjegyzés: Ha FM rádió hallgatása közben az adó-vevő VHF/UHF jelet vesz, akkor automatikusan átvált frekvencia- vagy csatornamódra. A jel eltűnése után az adó-vevő visszatér FM rádió üzemmódba.

## LED zseblámpa

Nyomja meg a Zseblámpa oldalsó gombot [2] az adó-vevő alján található zseblámpa meggyújtásához. Nyomja meg újra a villogó üzemmód aktiválásához. Nyomja meg még egyszer a zseblámpa kikapcsolásához.

## 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Tone-burst

Hang küldéséhez (a 35-ös menüben választható) nyomja meg a Monitor gombot, miközben

lenyomva tartja a PTT gombot. A rádióamatőrök által Európában leggyakrabban használt hang az 1750 Hz.

Menjen a 2. számú menübe. 35 (R-TONE) gombbal válassza ki a kívánt hangszínt: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## Kézi programozás (Channels memory)

A gyakran használt frekvenciák memorizálhatók, így bármikor használhatók.

999 memória áll rendelkezésre. Mindegyik memória a következő információkat tárolhatja: adási és vételi frekvencia, adási teljesítmény, sávzélesség, ANI/PTT-ID beállítások, a csatorna alfanumerikus azonosítója (6 karakter) vagy csatorna neve.

## Frekvencia mód vs csatorna mód

Nyomja meg hosszan a MENU gombot a frekvencia mód és a csatorna mód közötti váltáshoz. Ennek a két módnak különböző funkciói vannak, és gyakran összekeverik őket.

Frekvencia mód (VFO): Ideiglenes frekvencia-hozzárendeléshez, például tesztfrekvencia vagy gyors terepi programozáshoz használható, ha megengedett.

Csatorna mód (MR): az előre programozott csatornák kiválasztására szolgál.

## Számú példa 1

### Csatorna átjátszó eltolás programozása CTCSS hanggal

Új memória a 10-es csatornán:

**RX = 432 000 MHz**

**TX = 437 000 MHz (+ 5) Eltolás**

**CTCSS TX hang 123.0**

1. Nyomja meg hosszan a MENU gombot a VFO frekvencia módba váltáshoz. A VFO ikon megjelenik a képernyő jobb oldalán.
2. Hajtsa végre a [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] billentyűkombinációt a 10. csatornán korábban tárolt összes adat törléséhez (például).
3. Hajtsa végre a [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] billentyűkombinációt a TX kódhang megadásához.
4. Adja meg az RX frekvenciát (pl. 432000)
5. Hajtsa végre a [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] billentyűkombinációt a 10. csatorna kiválasztásához (például)
6. Az RX frekvencia hozzáadásra került.
7. Adja meg a TX frekvenciát (pl. 437000)
8. Hajtsa végre a [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] billentyűkombinációt ugyanazon csatorna kiválasztásához (például: 10)



9. A TX frekvencia hozzáadásra került.
10. Állítsa le és indítsa újra az adó-vevőt. Nyomja meg és tartsa lenyomva a MENU gombot, hogy MR csatorna módba váltszon. A csatorna száma újra megjelenik a képernyőn.

## Számú példa 2

### Simplex csatorna programozása CTCSS hanggal

Új memória a 10-es csatornán:

**RX = 436 000 MHz**

**CTCSS TX hang 123.0**

1. Nyomja meg hosszan a MENU gombot a VFO frekvencia módba váltáshoz. A VFO ikon megjelenik a képernyő jobb oldalán.
2. Hajtsa végre a [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] billentyűkombinációt a 10. csatornán korábban tárolt összes adat törléséhez (például).
3. Hajtsa végre a billentyűkombinációt [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] a TX kódhang megadásához (pl. 123 CTCSS).
4. Nyomja meg az [EXIT] gombot, hogy a kurzort a frekvenciára vigye.
5. Adja meg az RX frekvenciát (pl. 436000)
6. A csatorna kiválasztásához hajtsa végre a [MENU] [2][8] [MENU] [0] [ ] [0] [MENU] billentyűkombinációt (pl.: 10)

7. A csatorna mentése megtörtént.
8. Állítsa le és indítsa újra az adó-vevőt. Nyomja meg és tartsa lenyomva a MENU gombot, hogy MR csatorna módba váltson. A csatorna száma újra megjelenik a képernyőn.

## Ismétlők programozása

Az alábbi utasítások akkor érvényesek, ha ismeri az átjátszó által használt adási és vételi frekvenciákat, és Ön jogosult ezek használatára..

Nyomja meg hosszan a MENU gombot a VFO frekvencia módba váltáshoz. A VFO ikon megjelenik a képernyő jobb oldalán.

A számbillentyűzet segítségével adja meg az átjátszó adási frekvenciáját (ami az Ön számára a vételi frekvencia).

Nyomja meg a MENU gombot a menü eléréséhez.

Nyomja meg a [2][6] gombokat az eltolás irányának beállításához.

Nyomja meg a MENU gombot, majd a ▲/▼ gombokat a Plusz (pozitív) vagy Mínusz (negatív) beállításához.

Nyomja meg a MENU gombot a mentéshez.

Választható:

a memóriába mentéshez olvassa el a Kézi programozás fejezetet.

A CTCSS hangok beállításához olvassa el a CTCSS fejezetet.

Nyomja meg az EXIT gombot a menüből való kilépéshez.

Indítson próbahívást az átjátszón keresztül.

Megjegyzés: Ha csatlakozási problémái vannak az átjátszóval, ellenőrizze a beállításokat, vagy ismételje meg az eljárást. Néhány sonka átjátszó 1750 Hz-es hangot használ az átjátszó megnyitásához. A részletekért olvassa el a „Tone burst 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz” című fejezetet.

Ha az átjátszó vételi frekvenciájára szeretne váltani, nyomja meg a gombot, hogy megfordítsa az adási frekvenciát a vételi frekvenciával. Az R ikon megjelenik a képernyőn a + vagy - mellett, jelezve az eltolás irányát.

## DTMF

A DTMF egy sávon belüli jelzési módszer, amely kettős szinuszos jeleket használ bármely adott kódhoz. Eredetileg telefonrendszerekhez fejlesztették ki, de sok más területen is nagyon sokoldalú eszköznek bizonyult.

A kétirányú rádiórendszerekben a DTMF-et leggyakrabban automatizálási rendszerekhez és távvezérléshez használják. Gyakori példa erre az amatőr rádiós átjátszók, ahol néhány átjátszót egy DTMF szekvencia (általában egyszerű egyjegyű sorozat) kiküldésével aktiválnak).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

A PNI P17UV megvalósította a DTMF funkciót, beleértve az A, B, C és D kódokat. A számbillentyűk, valamint a \* és # gombok megfelelnek a DTMF kódoknak. Az A, B, C és D kódok a MENU, ▲/▼ és EXIT gombokhoz vannak hozzárendelve.

DTMF-kódok küldéséhez nyomja meg a megfelelő gombot, miközben lenyomva tartja a PTT gombot.

Még akkor is el lehet küldeni a DTMF kódokat, ha le vannak zárva a billentyűk.

## Menü leírása

Megjegyzés: Csatorna módban a következő funkciók beállítása nem elérhető: CTCSS hangok/DCS kódok, széles/keskeny sáv szélesség, PTT-ID, BCL, csatornanév szerkesztés.

## A menü használata

Nyomja meg a MENU gombot a menü eléréséhez.

A menüben a ▲/▼ gombokkal navigálhat.

A kívánt menü elérése után nyomja meg a MENU gombot, hogy belépjen az elérhető opciókba.

A ▲/▼ gombokkal navigálhat a lehetőségek között.

Nyomja meg a MENU gombot a kiválasztott opció megerősítéséhez.

Nyomja meg az EXIT gombot a menüből való kilépéshez.

## Menüparancsok

Egy bizonyos menüt elérhet a ▲/▼ gombokkal vagy közvetlenül az adott menünek megfelelő billentyűkombináció megadásával (például [MENU] [2][9] a „Törlés” menü közvetlen eléréséhez).

### 0. Squelch Szint (Squelch)

Parancsikon [MENU] [0]

9 szint áll rendelkezésre:

0. szint – a zajzár nyitva van. Az adó-vevő minden jelet fogad, még a leggyengébbeket is, de kap

háttérzajt és nem kívánt jeleket is.

1-9 szint. Ha a zajzár 9-es szintre állítja, az adó-vevő csak erősebb jeleket fog kapni..

## 1. Lépések gyakorisága (Step)

Gyorsbillentyű [MENU] [1]

Opciók: 2.5K/5.0K/6.25K/10.0K/12.5K/20.0K/25.0K/50.0K

## 2. Átviteli teljesítmény (TX power)

Gyorsbillentyű [MENU] [2]

Opciók: Magas (nagy teljesítményű 5W VHF), 4W UHF )/Alacsony (alacsony teljesítmény 1W).

Nyomja meg röviden a #SCAN gombot, hogy gyorsan váltson a High és Low között.

Megjegyzés: az átviteli teljesítmény befolyásolja a kommunikáció minőségét. Az alacsony emissziós teljesítmény csökkenti a sugárzást és az akkumulátorfogyasztást.

## 3. Energia takarékoság

Gyorsbillentyű [MENU] [3]

Ez a funkció csökkenti az akkumulátor fogyasztását, amikor az adó-vevő készenléti állapotban

van.

Opciók: Off/1/2/3/4

Megjegyzés: minél magasabb a kiválasztott szint száma, annál tovább bírja az akkumulátor, és annál hosszabb az „alvás” időszak a vételen. Például: 1. szint - 1 mp. 1 másodpercig működik. alvás, 4. szint - 1 másodperc működik és 4 másodperc alvás.

## 4. Vox szint

Gyorsbillentyű [MENU] [4]

9 fokozat érhető el: Ki, 1-9. Az 1 a legnagyobb érzékenység, a 9 a legalacsonyabb érzékenység.

## 5. Bandwidth

Gyorsbillentyű [MENU] [5]

Opciók: Széles 25KHz és keskeny 12,5KHz.

## 6. Háttérvilágítás

Gyorsbillentyű [MENU] [6]

Beállíthatja, hogy mennyi ideig maradjon bekapcsolva a képernyő háttérvilágítása.

Opció: Világos (a háttérvilágítás mindig világít), 1-10 mp. (a háttérvilágítás 1 mp - 10 mp után

kikapcsol.)

## 7. Dual Watch (D.Wait)

Gyorsbillentyű [MENU] [7]

Opciók: Ki és be.

Ha ez a funkció aktív, egyszerre tud fogadni az A és B csatornán. Ha jel érkezik, a kurzor villogni fog azon csatorna vagy frekvencia mellett, ahol a jelet észlelték.

Megjegyzés: Dual Watch módban szabadon módosíthatja a csatorna vagy a frekvencia paramétereit.

## 8. Kulcshang (Beep)

Gyorsbillentyű [MENU] [8]

Opciók: Ki és be.

Ha a Be lehetőséget választja, a gombok minden egyes megérintésekor sípoló hang hallható.

## 9. Timeout Timer (ALL)

Gyorsbillentyű [MENU] [9]

Ez a funkció túl hosszú ideig megakadályozza az átvitelt.



Opciók: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 315s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## 10. Rx DCS

Gyorsbillentyű [MENU] [10]

DCS kódok hozzáadhatók a csatornákhöz egyfajta privát csatorna létrehozása érdekében. Így kommunikálhat más felhasználókkal, akik ugyanazon a csatornán vannak, és ugyanazt a DCS-kódot állítják be.

Opciók:

- Off
- D023N-D754N (normal DCS), D023I-D754I (inverted DCS).

Kikapcsolja az adó-vevő hangszóróját meghatározott alacsony szintű digitális jel hiányában. Ha a hallgatott adó-vevő nem továbbítja ezt a jelet, akkor nem fog hallani semmit.

## 11. Rx CTCSS

Gyorsbillentyű [MENU] [11]

A DCS kódokhoz hasonlóan a CTCSS hangok is hozzáadhatók a csatornákhöz privát csatornák létrehozásához.

Opciók:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

Letiltja az adó-vevő hangszóróját, ha nincs olyan folyamatos jel, amely nem hallható (nem hallható). Ha a hallgatott adó-vevő nem továbbítja ezt a specifikus és folyamatos jelet, akkor nem fog hallani semmit.

## 12. Tx DCS

Gyorsbillentyű [MENU] [12]

Opciók:

- Off
- R-DCS (D023N-D754N (Normal DCS), R-DCS (D023I-D754I) (Inverted DCS).

Az adó-vevő egy meghatározott alacsony szintű digitális jelet továbbít egy távoli adó-vevő (általában ismétlő) zajzárának feloldására..

## 13. Tx CTCSS

Gyorsbillentyű [MENU] [13]

A DCS kódokhoz hasonlóan a CTCSS hangok is hozzáadhatók a csatornához privát csatornák létrehozásához.

Opciók:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

Az adó-vevő egy meghatározott és folyamatos jelet továbbít egy távoli adó-vevő (általában ismétlő) zajzárának feloldására..

## 14. Hang

Gyorsbillentyű [MENU] [14]

Be- vagy kikapcsolhatja a hangos visszaigazolások fogadását a választásokkal vagy beállításokkal kapcsolatban.

## 15. ANI-ID

Gyorsbillentyű [MENU] [15]

Megjeleníti a programozó szoftveren keresztül beállított ANI-kódot.

## 16. DTMFST

Gyorsbillentyű [MENU] [16]

Meghatározza, hogy mikor hallhatók DTMF mellékhangok az adó-vevő hangszóróján.

Opciók:

- Off: nincs DTMF mellékhang
- DT-ST: oldalsó hangok csak a manuálisan hozzáadott DTMF kódokból hallhatók
- ANI-ST: az oldalsó hangok csak az automatikusan hozzáadott DTMF kódokból hallhatók
- DT+ANI: minden DTMF mellékhang hallható

## 17. S-CODE

Gyorsbillentyű [MENU] [17]

Válasszon egyet a 15 DTMF-kód közül.

A DTMF kódok szoftveren keresztül programozhatók.

## 18. Scan Add

Gyorsbillentyű [MENU] [18]

Opciók:

- Be: az aktuális csatorna hozzáadódik a keresési listához
- Ki: eltávolítja az aktuális csatornát a keresésből

## 19. Scan Ran

Gyorsbillentyű [MENU] [19]

Frekvencia módban a pásztázandó frekvenciatartomány manuálisan adható meg a billentyűzet segítségével.

144-146 és 430-440 MHz

Például írja be a 144 146 számot. A vizsgált tartomány 144.0000 és 146.0000 MHz között lesz.

Vagy írja be a 430 440 számot. A vizsgált tartomány 430 000 és 440 000 MHz között lesz.

## 20. Scan Mode

Gyorsbillentyű [MENU] [20]

Az adó-vevő frekvencia módban vagy csatorna módban tud pásztázni.

Opciók:

- Time (Time-operated SCAN)

Ha jelet észlel, az adó-vevő 5 másodpercre leállítja a pásztázást, majd az adó-vevő tovább folytatja a keresést akkor is, ha a jel továbbra is fennáll..

- Carrier (Carrier-operated SCAN)

Ha jelet észlel, az adó-vevő leállítja a keresést. A jel eltűnése után folytatja a keresést.

- Search (Search SCAN)

Az adó-vevő a jel észlelése után leállítja a keresést.

## 21. PTT-ID

Gyorsbillentyű [MENU] [21]

Ezzel a beállítással eldöntheti, hogy mikor küldje el az ANI-ID kódot TX módban.

Opciók:

- Off: nyomja meg a PTT gombot a funkció letiltásához
- BOT: a kód a PTT gomb megnyomásakor kerül elküldésre
- EOT: a kód elküldésre kerül, amikor elengedi a PTT gombot
- BOTH: a kód elküldésre kerül, amikor megnyomja és felengedi a PTT gombot

## 22. A csatorna megjelenítési módja (MDF-A)

Gyorsbillentyű [MENU] [22]

Állítsa be az A csatorna megjelenítési módját.

Opciók:

- Frekvencia: frekvencia + csatornaszám
- Név: csatorna neve

Megjegyzés: A csatorna neve csak szoftveren keresztül szerkeszthető.

## 23. B csatorna megjelenítési mód (MDF-B)

Gyorsbillentyű [MENU] [23]

Állítsa be a B csatorna megjelenítési módját.

Opciók:

- Frekvencia: frekvencia + csatornaszám
- Név: csatorna neve

Megjegyzés: A csatorna neve csak szoftveren keresztül szerkeszthető.

## 24. Busy Channel Lockout (Busy Lock)

Gyorsbillentyű [MENU] [24]

Opciók: On/Off

Ez a funkció megakadályozza a többi rádió által okozott interferenciát. Ha a kiválasztott csatornát más felhasználók használják, a PTT gomb megnyomásával az adó-vevő nem továbbít.

Engedje el a PTT gombot, és próbálja meg újra az adást, amikor a frekvencia felengedett.

## 25. Automatikus billentyűzetzár (AUTO LK)

Gyorsbillentyű [MENU] [25]

Opciók: On/Off

Ha ez a funkció aktív, az adó-vevő gombjai automatikusan záródnak, ha 15 másodpercig nem

használják.

A gombok manuálisan nyithatók/zárhatók a \* gomb hosszú lenyomásával

## 26. Irányeltolási frekvencia (Direction)

Gyorsbillentyű [MENU] [26]

Beállíthatja a frekvenciaeltolás irányát az adásban és a vételben.

Opciók:

- Plus: Pozitív offset
- Minus: Negatív offset
- None: no Offset

Megjegyzés: a kiválasztott átjátszótól függően különböző frekvenciaeltéréseket kell beállítani. Ez a funkció nem aktív csatorna módban.

## 27. Offset frekvencia (Offset)

Gyorsbillentyű [MENU] [27]

Beállíthatja a TX és RX közötti eltérést. Ennek az adó-vevőnek a frekvenciaeltolása 00.000-69.990 MHz.



## 28. Channel memory (Memory)

Gyorsbillentyű [MENU] [28]

Amikor az adó-vevő frekvencia üzemmódban van, adja meg közvetlenül a frekvenciát a numerikus billentyűzet segítségével.

A már tárolt csatornák CH-xxx (XXX - csatornaszám, pl. CH-010) formában jelennek meg, míg a többi csatorna csak a számukkal (pl. 008) jelenik meg.

Megjegyzés: ha CTCSS hangokat vagy DCS hangokat vagy Frekvenciaeltolást szeretne beállítani, ezt a csatorna memorizálása előtt kell megtennie.

## 29. Csatorna törlése (Delete)

Gyorsbillentyű [MENU] [29]

Egy adott csatornáról törölhet információkat.

## 30. Alarm Mode

Gyorsbillentyű [MENU] [30]

Opciók:

- Site (helyi riasztás): az adó-vevő hangszórója riaszt, de az adó-vevő nem ad
- Tones: the speaker emits an alarm tone that the transceiver transmits
- Code: a hangszóró riasztási hangot ad ki, amelyet az adó-vevő továbbít, majd az ANI-ID

kódot

### **31. Frekvencia szkennelés CTCSS-szel (SEEK)**

Gyorsbillentyű [MENU] [31]

Opciók: 67.0HZ, ..., 254.1HZ

Megjegyzések: A keresés csak akkor indul el, ha az adó-vevő CTCSS jelet észlel a vételi frekvencián.

### **32. Frekvencia pásztázás DCS-sel (SEEK)**

Gyorsbillentyű [MENU] [32]

Opciók: D023N, ..., D754I

Megjegyzések: A keresés csak akkor indul el, ha az adó-vevő DCS jelet észlel a vételi frekvencián.

### **33. A végső squelch zaj megszüntetése (TAIL)**

Gyorsbillentyű [MENU] [33]

Ez a funkció kiküszöböli a végső zajt a közvetlenül, átjátszó nélkül kommunikáló állomások között. Az 55 Hz-es vagy 134,4 Hz-es hang vétele elég hosszú ideig elnémítja a hangot ahhoz, hogy megakadályozza a végső squelch zaj vételét.

## 34. Roger Beep (ROGER)

Gyorsbillentyű [MENU] [36]

Amikor felengedi a PTT gombot, az adó-vevő sípolással megerősíti a többi felhasználót, hogy befejezte az adást, és beszélni tudnak..

## 35. Ismétlő hang 1750Hz (R-TONE)

Gyorsbillentyű [MENU] [37]

Opciók: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

Ismételt hang küldéséhez nyomja meg a PTT gombot + Zseblámpa/Monitor [11].

Megjegyzés: Még ha a billentyűzár funkció aktív is, a PTT és a Monitor gombok működőképesek maradnak. A gombok feloldása nélkül is küldhet ismétlődő hangot.

## 36. Megjelenítés indításkor (OPNSET)

Gyorsbillentyű [MENU] [38]

Opciók:

- Logo: az adó-vevő bekapcsolásakor az előre beállított kép jelenik meg a képernyőn
- Msg: az adó-vevő bekapcsolásakor az előre beállított üdvözlő üzenet jelenik meg a képernyőn
- Voltage: when you turn on the transceiver, the battery voltage will appear on the screen

## 37. A menü nyelvének kiválasztása (Language)

Gyorsbillentyű [MENU] [39]

Válassza ki a menükijelző nyelvét és a hangutasítások nyelvét.

Opciók: English

## 38. Frekvencia ugrás (Hopping RX)

Gyorsbillentyű [MENU] [40]

Javítsa az állomás interferencia elleni funkcióját, és csökkentse a megfigyelés kockázatát.

## 39. Reset

Gyorsbillentyű [MENU] [41]

A visszaállítással az adó-vevő visszaáll a gyári beállításokra és paraméterekre.

Opciók:

- VFO: menü visszaállítása
- ALL: menü és csatornák visszaállítása

## 40. Dual band display (Sync)

Gyorsbillentyű [MENU] [42]

Opciók:

- Be: aktiválja a két csatorna (csatorna módban) és a két frekvencia (frekvencia módban) egyidejű megjelenítését a képernyőn (2 sorban)
- Ki: egyszerre egy csatorna vagy egy frekvencia megjelenítését aktiválja. A ▲/▼ gombokkal görgessen a következő csatornára/frekvenciára

## Hibaelhárítás

Az adó-vevő nem kapcsol be

- Vegye ki, majd helyezze vissza az akkumulátort.
- Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
- Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.

A vétel során a hang gyenge vagy szaggatott

- Lehet, hogy az akkumulátor lemerült, cserélje ki az akkumulátort.
- Növelje a hangerőt.
- Zárja be és indítsa újra az adó-vevőt.

Nem kommunikálhat más felhasználókkal

- Ellenőrizze az adási és vételi frekvenciát és a jel típusát.
- Csökkentse a távolságot a többi felhasználótól.

Hallja a háttérzajokat és a nem kívánt hangokat

- Állítsa be a zajzár szintjét vagy módosítsa a frekvenciát.

Az adó-vevő folyamatosan sugároz

- A VOX funkció aktiválható. Kapcsolja ki a VOX funkciót.

## Avvisi di sicurezza

- » Per evitare guasti al dispositivo e lesioni personali, leggere attentamente questo manuale.
- » Non utilizzare il ricetrasmittitore senza antenna o con un'antenna difettosa. Toccare un'antenna difettosa potrebbe causare una lieve ustione della pelle.
- » Utilizzare il ricetrasmittitore in modo sicuro. Per evitare l'esposizione alle onde RF, non avvicinare il ricetrasmittitore a meno di 3 cm dal corpo durante la trasmissione.
- » È vietato utilizzare accessori diversi da quelli consigliati dal produttore, in quanto potrebbero violare le norme per l'uso sicuro dei dispositivi RF.
- » PNI P17UV è conforme alle normative e leggi europee.
- » Non utilizzare il ricetrasmittitore in luoghi in cui sono conservati combustibili, prodotti chimici e altri materiali esplosivi.
- » Non utilizzare la radio vicino ad apparecchiature mediche o elettroniche sensibili ai segnali RF.
- » Non utilizzare il ricetrasmittitore durante la guida.
- » Non utilizzare il ricetrasmittitore per lungo tempo con il volume massimo.
- » Non lasciare il ricetrasmittitore e i suoi accessori alla portata di bambini o animali domestici.
- » Non trasmettere per molto tempo, in quanto potrebbe causare il surriscaldamento del ricetrasmittitore.

## Caratteristiche principali

- » Banda di frequenza: VHF/UHF
- » Fino a 999 canali
- » 50 toni CTCSS e 210 codici DCS
- » Funzione SOS
- » Funzione radio FM (87,5-108 MHz)
- » Modalità canale o modalità frequenza
- » TOT (tempo scaduto)
- » Funzione di frequenza inversa
- » Cerca per codice CTCSS / DCS
- » Blocco canale occupato (BCL)
- » Passo di frequenza: 2,5/5/6,25/10/12,5/25 KHz
- » Messaggio vocale
- » Squelch regolabile (9 livelli)
- » Tono 1750 Hz per ripetitori
- » Schermo retroilluminato
- » Funzioni VOX, Scan, Dual Watch
- » Funzione di risparmio energetico
- » Funzione DTMF
- » Funzione di allarme
- » Visualizza il nome del canale
- » Potenza di uscita selezionabile alta/bassa
- » Offset di frequenza regolabile: 0-69,990 MHz
- » Connettore PNI-K a 2 pin
- » Funzione blocco tasti
- » Ricarica della batteria tramite porta USB C



## Specifiche tecniche

Intervallo di frequenze	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Canali di memoria	999
Alimentazione elettrica	Batteria agli ioni di litio 1500 mAh 7,4 V
Stabilità di frequenza	$\pm 2.5$ ppm
Modalità operativa	Monoband / dualband
Modulazione	F3E(FM)
Deviazione di frequenza massima	$\leq \pm 5$ KHz
Radiazioni spurie	$< -60$ dB
Stabilità di frequenza	$\pm 2.5$ ppm
Sensibilità RX	$< 0.2$ $\mu$ V
Potenza sonora	$\geq 500$ mW
Dimensioni	59 x 123 x 37mm
Lunghezza dell'antenna	145 mm
Temperatura di esercizio	-26°C ~ +80°C

## Informazioni sulla batteria

Il ricetrasmittitore include una batteria agli ioni di litio da 7,4 V, con una capacità di 1500 mAh. Caricare la batteria prima del primo utilizzo del ricetrasmittitore o dopo un periodo di conservazione superiore a 2 mesi. Dopo 2-3 cariche e scariche complete, la batteria raggiunge la sua massima capacità operativa.

Se la batteria, seppur carica, fornisce una durata di funzionamento sempre più ridotta, significa che la sua durata è esaurita. Sostituire la batteria con una nuova.

Carica la batteria direttamente tramite la porta USB-C o tramite la base di ricarica fornita nella confezione. La ricarica completa può richiedere fino a 5 ore.

### AVVERTENZE

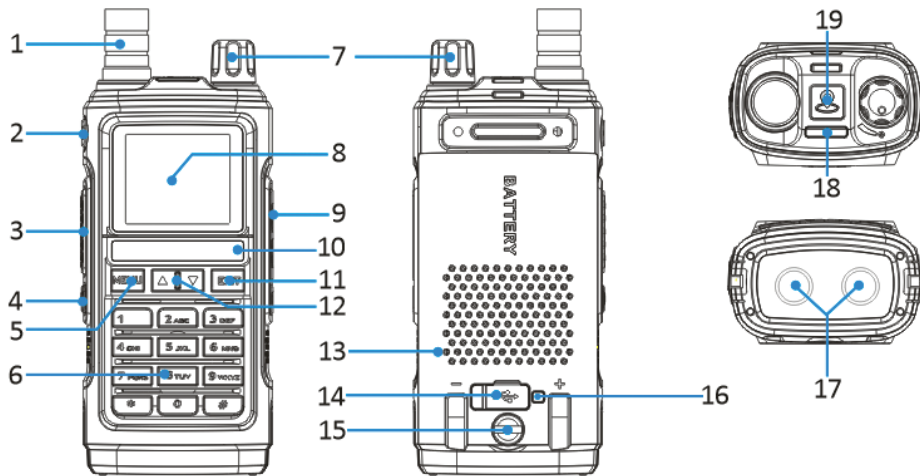
- » Non avvicinare parti metalliche ai terminali della batteria. Non cortocircuitare i terminali della batteria.
- » Non gettare la batteria nel fuoco. Rischio di esplosione.
- » Non aprire la custodia della batteria.
- » Non caricare la batteria se la temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$ . A temperature troppo basse o troppo alte, la batteria potrebbe non essere caricata alla massima capacità.

- » Non caricare la batteria se è bagnata o se si trova in un ambiente con elevata umidità.
- » Chiudere il ricetrasmittitore prima di caricare la batteria nella base di ricarica.
- » Non rimuovere la batteria dal caricabatterie fino a quando non è completamente carica, indicata dal LED verde.

## Indicatore LED

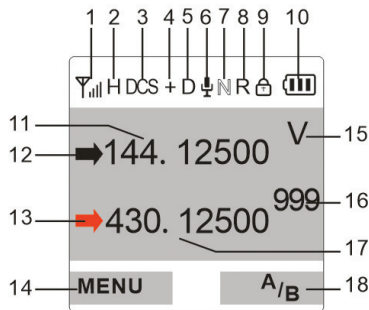
I LED verde e rosso lampeggiano alternativamente	No batteria
LED rosso	Ricarica in corso
LED verde	Carica completa
Il LED rosso lampeggia frequentemente	Errore (può essere causato da batteria surriscaldata, batteria in cortocircuito o caricabatterie in cortocircuito)

# Introduzione



1. Antenna
2. Accendi la torcia a LED (pressione breve)  
/ Attiva il suono della sveglia (pressione lunga)
3. Tasto PTT
4. Tasto Radio FM / Monitor
5. Tasto Menù
6. Tastiera
7. Pulsante On/Off/Volume
8. Schermo a cristalli liquidi
9. Connettore per cuffie 2 pin PNI-K
10. Microfono
11. Tasto ESCI
12. Tasti su e giù
13. Batteria
14. Porta USB-C (per la ricarica della batteria)
15. Vite fissaggio batteria
16. Indicatore LED dello stato di carica della batteria (rosso - ricarica in corso, verde - batteria carica)
17. Torcia elettrica a LED
18. Indicatore LED


## Icone sullo schermo LCD



1. Indicatore di potenza del segnale RX
2. Potenza di uscita alta (H) / bassa (L).
3. Codice/tono DCS/CTCSS impostato in trasmissione o ricezione. In modalità TX, l'icona appare quando trasmetti, mentre in modalità RX, l'icona appare sempre, anche in standby.
4. Viene attivato uno spostamento positivo (+) o uno spostamento negativo (-).
5. La funzione Dual Watch è attiva.
6. La funzione VOX è attiva.

7. Larghezza di banda ridotta selezionata (N). Quando è selezionata l'ampia larghezza di banda, non viene visualizzata alcuna icona.
8. Frequenza inversa.
9. Chiavi bloccate.
10. Indicatore del livello della batteria. Quando la batteria è quasi scarica, l'icona lampeggia e la trasmissione viene bloccata.
11. e 17. A seconda delle impostazioni, visualizzerà la frequenza in uso, il nome del canale, le impostazioni del menu, ecc.
12. e 13. Indica la frequenza VFO in uso, il menu corrente o l'impostazione corrente.
14. Menu
15. Indica la modalità VFO (modalità frequenza).
16. Indica il numero del canale salvato.
18. A/B, passa tra le aree A e B sullo schermo.

#### Quando la batteria è scarica:

- L'icona apparirà sullo schermo 
- Periodicamente il ricetrasmittitore emetterà un beep e la tastiera si illuminerà.
- Se la funzione messaggio vocale è attiva, sentirai il messaggio **Low voltage**.

## Funzioni della tastiera

### Tasto FM / Monitor

Premere brevemente questo tasto per attivare la funzione Radio FM. Premere di nuovo per uscire.

Quando sei in modalità Radio FM:

- premere il tasto MENU per passare da 65-76 MHz a 76-108 MHz.
- premere brevemente il tasto #SCAN per attivare la funzione di scansione delle frequenze FM. La scansione si interrompe quando il ricetrasmittitore trova un segnale valido.

Tenere premuto il tasto per attivare la funzione Monitor. Sentirai tutti i segnali sul canale corrente. Rilascia il tasto per uscire.

### Torcia a LED / Tasto di allarme

Premendo brevemente il tasto si accendono i due LED posti nella parte inferiore del ricetrasmittitore. Premere di nuovo brevemente per accendere la luce stroboscopica. Premere di nuovo per spegnere la torcia.

Premere a lungo questo tasto per emettere un suono di allarme accompagnato da una luce LED lampeggiante. Premere brevemente per uscire.



## MENU [6]

1. Pressione breve per accedere al menu. Premere i tasti ▲ e ▼ per navigare nel menu. Premere il tasto MENU per accedere a una determinata funzione. Utilizzare i tasti ▲ e ▼ per navigare tra le opzioni di una funzione. Premere il tasto MENU per confermare una selezione.
2. Premere a lungo il tasto MENU per passare dalla modalità frequenza (VFO) alla modalità canale (MR). Per salvare le frequenze, devi essere in modalità VFO.

## Tasti ▲ / ▼ key

Premere il tasto per almeno 2 secondi per aumentare/diminuire rapidamente la frequenza o il canale. In modalità SCAN, premere questo tasto per indicare la direzione di scansione.

## Tasto EXIT [8]

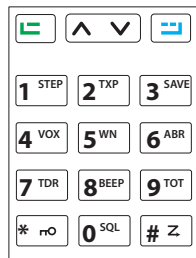
Premere questo tasto per uscire dal menu o dalla funzione selezionata.

In modalità doppio display, premere questo tasto per spostare il cursore in alto (area A) o in basso (area B). La frequenza o il canale selezionato sullo schermo diventa la frequenza o il canale per la trasmissione e la ricezione. Per salvare una frequenza su un canale, è necessario selezionare la zona A.

Premere a lungo questo tasto per visualizzare la tensione della batteria sullo schermo.

## Tastiera numerica

Utilizzare questi tasti per inserire informazioni diverse. In modalità TX, premere i tasti numerici per inviare il codice DTMF.



### Tasto \* rO

Premere brevemente questo tasto per attivare la funzione Reverse.

Premere a lungo questo tasto per abilitare/disabilitare la funzione di blocco tasti.

### Tasto # SCAN

Premere brevemente questo tasto per passare dalla potenza di emissione alta (4 W) a quella bassa (1 W).

Premere a lungo questo tasto per attivare la funzione SCAN. Premere di nuovo a lungo per interrompere la scansione.

Quando sei in modalità radio FM, premi brevemente questo tasto per attivare la funzione di

scansione delle frequenze. La scansione si interrompe quando il ricetrasmittitore trova un segnale valido.

## Operazioni di base

### Accendi il ricetrasmittitore

Ruotare la manopola On/Off verso destra per accendere il ricetrasmittitore. Sentirai 2 bip di conferma. Lo schermo si illuminerà e visualizzerà prima l'interfaccia di benvenuto (logo PNI), seguita dalla visualizzazione delle frequenze o dei canali. Se la funzione messaggio vocale è attiva, sentirai il messaggio “modalità frequenza” o “modalità canale”, a seconda dell'impostazione.

### Spegnere il ricetrasmittitore

Ruotare la manopola On/Off verso sinistra per spegnere il ricetrasmittitore. Sentirai un clic.

### Regolazione del volume

Dopo aver acceso il ricetrasmittitore, continuare a ruotare la manopola On/Off verso destra o verso sinistra per regolare il volume al livello desiderato. Non utilizzare il ricetrasmittitore per lungo tempo con il volume al massimo livello.

## Effettuare una chiamata

Nota: premere il tasto EXIT per cambiare il canale principale, se ci sono 2 canali visualizzati sullo schermo. In modalità stand-by, premere a lungo il tasto MENU per passare alla modalità frequenza (VFO) e alla modalità canale (MR). Dopo aver selezionato il canale o la frequenza, premere il tasto PTT per effettuare una chiamata. Parlare nel microfono con un tono di voce normale. Il LED rosso si accende.

Rilasciare il tasto PTT per ricevere. Il LED diventa verde quando il ricetrasmittitore riceve un segnale.

## Selezione del canale

Il ricetrasmittitore dispone di due modalità operative: modalità frequenza (VFO) e modalità canale (MR).

Per l'uso quotidiano, la modalità canale è molto più pratica della modalità frequenza. La modalità frequenza è consigliata per la sperimentazione sul campo e per la programmazione dei canali in memoria.

In modalità canale (MR), premere i tasti ▲/▼ per navigare tra i canali.

## Modo frequenza (VFO)

In modalità frequenza, puoi navigare attraverso la banda usando i tasti ▲/▼. Ad ogni pressione

si aumenterà la frequenza in base al passo di frequenza impostato nel menu.

Puoi anche inserire le frequenze direttamente sul tastierino numerico con precisione kilohertz. L'esempio seguente utilizza un passo di frequenza di 12,5 KHz.

Inserisci manualmente la frequenza 432.6125:

- Commutare il ricetrasmittitore in modalità frequenza (VFO).

- Premere il tasto EXIT fino a quando la freccia dell'indicatore si trova accanto alla frequenza che si desidera modificare.

Premi i tasti [4][3][2][6][1][2][5].

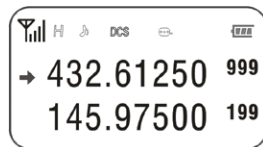


## AVVERTIMENTO

Il fatto che tu possa inserire manualmente una frequenza non significa che sei automaticamente autorizzato ad usare quella frequenza. La trasmissione su frequenze per le quali non si possiede una licenza è illegale. L'accoglienza, invece, è autorizzata nella maggior parte dei paesi. Consulta la legislazione del paese in cui ti trovi.

## Modo canale (MR)

L'utilizzo della modalità canale richiede la programmazione di alcuni canali. Una volta programmati i canali, utilizzare i tasti ▲/▼ per navigare tra i canali.



Nota: se i canali sono impostati su bassa potenza di trasmissione (L), è possibile utilizzare il tasto #SCAN per passare temporaneamente ad alta potenza.

## Funzioni avanzate

### Scansione di frequenza

In modalità frequenza, premere a lungo il tasto #SCAN. Il ricetrasmittitore inizierà la scansione delle frequenze in base al passo di frequenza impostato.

È possibile modificare la direzione di scansione utilizzando i tasti ▲/▼

Premere nuovamente il tasto #SCAN o il tasto PTT per interrompere la scansione.

La modalità di scansione può essere impostata nel menu n. 20 (Modalità scansione). Premere MENU - [2] - [0]

Nella modalità frequenza, l'intervallo di frequenza da scansionare può essere impostato con

precisione. Si prega di accedere al menu n. 19 (Scansione eseguita). Utilizzare la tastiera per inserire il valore iniziale e finale delle frequenze da scansionare.

Ad esempio, inserire 144146 per eseguire la scansione nell'intervallo 144.000-146.000 MHz o immettere 430450 per eseguire la scansione nell'intervallo 430.000-450.000 MHz.

Nota: in modalità canale, non è possibile impostare l'intervallo di frequenza.

## Scansione dei canali

In modalità canale, premere a lungo il tasto #SCAN. Il ricetrasmittitore inizierà la scansione dei canali impostati.

È possibile modificare la direzione di scansione utilizzando i tasti ▲/▼

La modalità di scansione può essere impostata nel menu n. 20 (Modalità scansione). Premere MENU - [2] - [0]

In modalità canale, per aggiungere o rimuovere un canale alla/dalla lista di scansione, accedere al menu n. 18 (Scansione Aggiungi):

On: attiva la funzione di scansione sul canale corrente.

Off: rimuove il canale corrente dalla scansione.

## Scansione toni/codici CTCSS/DCS

La scansione dei toni/codici CTCSS/DCS può essere eseguita sia in modalità canale che in

modalità frequenza. Inoltre, la scansione dei toni/codici CTCSS/DCS può essere eseguita anche in assenza di segnale. La scansione viene eseguita solo quando viene ricevuto un segnale. Non tutti i ripetitori che richiedono un tono CTCSS o un codice DCS per l'accesso ne trasmetteranno anche uno. In questo caso è necessario scansionare la trasmissione di un ricetrasmittitore che può accedere al ripetitore. In altre parole, questo può essere fatto ascoltando le stazioni sulla frequenza di ingresso del ripetitore.

## Scansione toni CTCSS

Questa funzione consente la scansione delle frequenze che hanno attivato i toni CTCSS.

Premere i tasti MENU - [3] - [1] per accedere al menu n. 31 (CERCA 67.0Hz).

SEEK 67.0Hz apparirà sullo schermo

Premere il tasto MENU per avviare la scansione. Premere il tasto EXIT per interrompere la scansione.

In questa modalità, anche se il ricetrasmittitore riceve un segnale RF sul canale MR selezionato o sulla frequenza VFO selezionata, la scansione del tono CTCSS continuerà nella parte inferiore dello schermo. Una volta identificata la frequenza sul tono CTCSS ricevuto, il tono CTCSS smetterà di lampeggiare e i toni CTCSS scansionati verranno memorizzati (solo in modalità VFO).



## Scansione codici DCS

Questa funzione consente la scansione delle frequenze che hanno attivato i codici DCS.

Premere i tasti MENU - [3] - [2] per accedere al menu n. 32: CERCA D023N

SEEK D023N apparirà sullo schermo.

Premere nuovamente il tasto MENU per avviare la scansione. Premere il tasto EXIT per interrompere la scansione.

In questa modalità, anche se il ricetrasmittitore riceve un segnale RF sul canale MR selezionato o sulla frequenza VFO selezionata, la scansione del codice DCS continuerà nella parte inferiore dello schermo. Una volta identificati i bit sul codice DCS ricevuto, il tono del codice DCS smetterà di lampeggiare e i codici DCS scansionati verranno salvati in memoria (solo in modalità VFO).

## Dual Watch

Il ricetrasmittitore PNI P17UV ha la funzione Dual Watch con la possibilità di bloccare la frequenza di trasmissione su uno dei due canali monitorati.

Quando la funzione Dual Watch è attiva, l'icona D appare sullo schermo.

## Abilitare o disabilitare la modalità Dual Watch

Premere i tasti MENU - [7] per accedere al menu n. 7: D. Aspetta.

Premere il tasto MENU per accedere al menu.

Premere i tasti ▲/▼ per alternare tra Off e On.

Premere il tasto MENU per confermare.

Premere il tasto EXIT per uscire.

Quando una delle frequenze A o B (VFO/MR) è attiva, il ricetrasmittitore trasmetterà su quel canale per impostazione predefinita.

## Cursor e → A/B

Premere il tasto EXIT per spostare il cursore su/giù. Successivamente è possibile modificare e confermare il parametro indicato dal cursore.

In modalità frequenza, vedrai due frequenze diverse sullo schermo, mentre in modalità canale vedrai due canali diversi.

In modalità frequenza o canale, premere il tasto EXIT per passare dal canale A al sottocanale B. Il cursore indica sullo schermo su quale canale (o sottocanale) si sta operando.

## Selezione potenza alta/bassa

In modalità canale, premere il tasto #SCAN per alternare tra alta potenza (H) e bassa potenza (L).

## Blocco dei tasti

Questa funzione blocca i tasti per evitare che vengano toccati accidentalmente.

Per bloccare/sbloccare i tasti, premere a lungo il tasto \* **FO**. Se la funzione di messaggio vocale è attivata, sentirai la conferma “Lock” o “Unlock”.

## Radio FM

In modalità frequenza o modalità canale, premere brevemente il tasto laterale FM/Monitor per attivare la funzione Radio FM.

Premere il tasto EXIT per passare da 65-75 MHz a 76-108 MHz.

Usare i tasti ▲/▼ per cercare manualmente una frequenza, inserire manualmente la frequenza premendo i tasti numerici, oppure premere il tasto #SCAN per avviare la ricerca automatica. La ricerca si fermerà quando il ricetrasmittitore trova un segnale valido.

Premere nuovamente il tasto FM/Monitor per uscire dalla funzione Radio FM.

Nota: se, durante l'ascolto della radio FM, il ricetrasmittitore riceve un segnale VHF/UHF, passerà automaticamente alla modalità frequenza o alla modalità canale. Dopo che il segnale scompare, il ricetrasmittitore tornerà alla modalità Radio FM.

## Torcia LED

Premere il tasto laterale Torcia [2] per accendere la torcia situata nella parte inferiore del

ricetrasmittitore. Premere di nuovo per attivare la modalità stroboscopica. Premere ancora una volta per spegnere la torcia.

## **1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Tone-burst**

Per inviare un tono (selezionabile dal menù n. 35), premere il tasto Monitor tenendo premuto il tasto PTT. Il tono più comune utilizzato dai radioamatori in Europa è 1750Hz.

Vai al menù n. 35 (R-TONE) per selezionare il tono desiderato: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## **Programmazione manuale (Channels memory)**

Le frequenze utilizzate di frequente possono essere memorizzate in modo da poter essere utilizzate quando necessario.

Sono disponibili 999 memorie. Ogni memoria può memorizzare le seguenti informazioni: frequenza di trasmissione e ricezione, potenza di trasmissione, larghezza di banda, impostazioni ANI/PTT-ID, identificatore alfanumerico (6 caratteri) del canale o nome del canale.

## **Modalità frequenza vs. modalità canale**

Premere a lungo il tasto MENU per passare dalla modalità frequenza alla modalità canale.

Queste due modalità hanno funzioni diverse e spesso vengono confuse.

Modalità frequenza (VFO): utilizzata per un'assegnazione di frequenza temporanea, come una frequenza di prova o una programmazione rapida sul campo, se consentito.

Modalità canale (MR): viene utilizzata per selezionare i canali preprogrammati.

### **Esempio n. 1**

#### **Programmazione di un offset del ripetitore di canale con il tono CTCSS**

##### **Nuova memoria in Channel 10:**

**RX = 432.000 MHz**

**TX = 437.000 MHz (+ 5) Offset**

##### **Tono TX CTCSS 123.0**

1. Premere a lungo il tasto MENU per passare alla modalità frequenza VFO. L'icona VFO appare sul lato destro dello schermo.
2. Eseguire la sequenza di tasti [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] per cancellare tutti i dati precedentemente memorizzati sul canale 10 (per esempio).
3. Eseguire la sequenza di tasti [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] per inserire il tono del codice TX.
4. Inserire la frequenza RX (Es. 432000)
5. Eseguire la sequenza di tasti [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] per selezionare

il canale 10 (ad esempio)

6. La frequenza RX è stata aggiunta.
7. Inserire la frequenza TX (Es. 437000)
8. Eseguire la sequenza di tasti [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] per selezionare lo stesso canale (ad esempio: 10)
9. La frequenza TX è stata aggiunta.
10. Fermare e riavviare il ricetrasmittitore. Tenere premuto il tasto MENU per passare alla modalità canale MR. Il numero del canale riapparirà sullo schermo.

## Esempio n. 2

### Programmazione di un canale simplex con tono CTCSS

#### Nuova memoria in Channel 10:

**RX = 436.000 MHz**

**Tono TX CTCSS 123.0**

1. Premere a lungo il tasto MENU per passare alla modalità frequenza VFO. L'icona VFO appare sul lato destro dello schermo.
2. Eseguire la sequenza di tasti [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] per cancellare tutti i dati precedentemente memorizzati sul canale 10 (per esempio).
3. Eseguire la sequenza di tasti [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] per inserire il

tono del codice TX (es. 123 CTCSS).

4. Premere il tasto [EXIT] per spostare il cursore sulla frequenza.
5. Inserisci la frequenza RX (Es. 436000)
6. Eseguire la sequenza di tasti [MENU] [2][8] [MENU] [0] [] [0] [MENU] per selezionare il canale (es: 10)
7. Il canale è stato salvato.
8. Fermare e riavviare il ricetrasmittitore. Tenere premuto il tasto MENU per passare alla modalità canale MR. Il numero del canale riapparirà sullo schermo.

## Programmazione dei ripetitori

Le istruzioni che seguono sono valide se si conoscono le frequenze di trasmissione e ricezione che utilizza il ripetitore e si è autorizzati ad utilizzarle.

1. Premere a lungo il tasto MENU per passare alla modalità frequenza VFO. L'icona VFO appare sul lato destro dello schermo.
2. Usando il tastierino numerico, inserisci la frequenza di trasmissione del ripetitore (che è la tua frequenza di ricezione).
3. Premere il tasto MENU per accedere al menu.
4. Premere i tasti [2][6] per impostare la direzione dell'offset.

5. Premere il tasto MENU, quindi i tasti ▲/▼ per impostare Più (positivo) o Meno (negativo).
6. Premere il tasto MENU per salvare.
7. Opzionale:
8. per salvare in memoria leggere il capitolo Programmazione manuale.
9. per impostare i toni CTCSS, leggere il capitolo CTCSS.
10. Premere il tasto EXIT per uscire dal menu.
11. Effettuare una chiamata di prova tramite il ripetitore.

Nota: se hai problemi di connessione con il ripetitore, controlla le impostazioni o ripeti la procedura. Alcuni ripetitori radioamatoriali utilizzano un tono a 1750Hz per aprire il ripetitore. Per i dettagli, leggere il capitolo “Tone burst 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz”.

Se si desidera passare alla frequenza di ricezione del ripetitore, premere il tasto per invertire la frequenza di trasmissione con la frequenza di ricezione. L'icona R viene visualizzata sullo schermo accanto a + o - a indicare la direzione dell'offset.

## DTMF

DTMF è un metodo di segnalazione in banda che utilizza doppi segnali sinusoidali per un dato codice. Originariamente sviluppato per i sistemi di telefonia, si è rivelato uno strumento molto versatile in molte altre aree.

Nei sistemi radio ricetrasmittenti, DTMF è più comunemente utilizzato per sistemi di



automazione e controllo remoto. Un esempio comune potrebbe essere nei ripetitori per radioamatori in cui alcuni ripetitori vengono attivati inviando una sequenza DTMF (di solito una semplice sequenza a una cifra).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV ha implementato la funzione DTMF, inclusi i codici A, B, C e D. I tasti numerici, così come i tasti \* e # corrispondono ai codici DTMF. I codici A, B, C e D sono assegnati ai tasti MENU, ▲/▼ ed EXIT.

Per inviare i codici DTMF, premere il tasto corrispondente tenendo premuto il tasto PTT. Anche se hai i tasti bloccati, i codici DTMF possono essere inviati.

## Il menu

Nota: in modalità canale, l'impostazione delle seguenti funzioni non è disponibile: toni CTCSS/ codici DCS, larghezza di banda ampia/stretta, PTT-ID, BCL, modifica del nome del canale.

## Utilizzo del menù

Premere il tasto MENU per accedere al menu.

Utilizzare i tasti ▲/▼ per navigare nel menu.

Dopo aver raggiunto il menu desiderato, premere il tasto MENU per accedere alle opzioni disponibili.

Utilizzare i tasti ▲/▼ per navigare tra le opzioni.

Premere il tasto MENU per confermare l'opzione scelta.

Premere il tasto EXIT per uscire dal menu.

## Scorciatoie del menu

Si può accedere ad un determinato menù utilizzando i tasti / oppure digitando direttamente la combinazione di tasti corrispondente a quel menù (ad esempio [MENU] [2][9] per accedere direttamente al menù "Cancella").

## 0. Livello dello Squelch (Squelch)

Scorciatoia [MENU] [0]

Sono disponibili 9 livelli:

Livello 0: lo squelch è aperto. Il ricetrasmittitore riceverà tutti i segnali, anche i più deboli, ma riceverà anche rumori di fondo e segnali indesiderati.

Livello 1 - 9. Se si imposta lo squelch al livello 9, il ricetrasmittitore riceverà solo segnali più forti.

## 1. Passo frequenza (Step)

Scorciatoia [MENU] [1]

Opzioni: 2.5K/5.0K/6.25K/10.0K/12.5K/20.0K/25.0K/50.0K

## 2. Potenza di trasmissione (TX power)

Scorciatoia [MENU] [2]

Opzioni: Alta (alta potenza 5W VHF), 4W UHF)/Bassa (bassa potenza 1W).

Premere brevemente il tasto #SCAN per passare rapidamente da Alto a Basso.

Nota: la potenza di trasmissione influenza la qualità della comunicazione. La potenza a bassa emissione riduce le radiazioni e il consumo della batteria.

## 3. Risparmio energetico

Scorciatoia [MENU] [3]

Questa funzione riduce il consumo della batteria quando il ricetrasmittitore è in standby.

Opzioni: Off/1/2/3/4

Nota: maggiore è il numero del livello selezionato, maggiore è la durata della batteria e maggiore è il periodo di “sleep” sulla ricezione. Ad esempio: livello 1 - 1 sec. funziona per 1 sec. sonno, livello 4 - 1 secondo funziona e 4 secondi dormono.

## 4. Livello del VOX

Scorciatoia [MENU] [4]

Sono disponibili 9 livelli: Off, 1-9. 1 è la sensibilità più alta, 9 è la sensibilità più bassa.

## 5. Bandwidth

Scorciatoia [MENU] [5]

Opzioni: Wide 25KHz and Narrow 12.5KHz.

## 6. Luce di fondo dello schermo

Scorciatoia [MENU] [6]

È possibile impostare la durata della retroilluminazione dello schermo.

Opzioni: Bright (la retroilluminazione è sempre accesa), 1 - 10 sec. (la retroilluminazione si

spegne dopo 1 sec. - 10 sec.)

## 7. Dual Watch (D.Wait)

Scorciatoia [MENU] [7]

Opzioni: Off e On.

Quando questa funzione è attiva, è possibile ricevere simultaneamente sul canale A e sul canale B. Se viene ricevuto un segnale, il cursore lampeggerà accanto al canale o alla frequenza in cui è stato rilevato il segnale.

Nota: in modalità Dual Watch è possibile modificare liberamente i parametri del canale o della frequenza.

## 8. Suono tasti (Beep)

Scorciatoia [MENU] [8]

Opzioni: Off e On.

Quando è selezionato On, verrà emesso un segnale acustico ogni volta che si toccano i tasti.

## 9. Timeout Timer (ALL)

Scorciatoia [MENU] [9]

Questa funzione impedisce la trasmissione per troppo tempo.

Opzioni: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 315s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## 10. Rx DCS

Scorciatoia [MENU] [10]

I codici DCS possono essere aggiunti ai canali per creare una sorta di canale privato. In questo modo è possibile comunicare con altri utenti che si trovano sullo stesso canale e hanno impostato lo stesso codice DCS.

Opzioni:

- Off
- D023N-D754N (normal DCS), D023I-D754I (inverted DCS).

Disabilita l'altoparlante del ricetrasmittitore in assenza di uno specifico segnale digitale di basso livello. Se il ricetrasmittitore che stai ascoltando non trasmette questo segnale specifico, non sentirai nulla.

## 11. Rx CTCSS

Scorciatoia [MENU] [11]

Come i codici DCS, i toni CTCSS possono essere aggiunti ai canali per creare canali privati.

Opzioni:

- Off
- 67,0 - 254,1Hz

Disabilita l'altoparlante del ricetrasmittitore in assenza di uno specifico segnale continuo non udibile (non udibile). Se il ricetrasmittitore che stai ascoltando non trasmette questo segnale specifico e continuo, non sentirai nulla.

## 12. Tx DCS

Scorciatoia [MENU] [12]

Opzioni:

- Off
- R-DCS (D023N-D754N (Normal DCS), R-DCS (D023I-D754I) (Inverted DCS).

Il ricetrasmittitore trasmette uno specifico segnale digitale di basso livello per sbloccare lo squelch di un ricetrasmittitore distante (solitamente un ripetitore).

## 13. Tx CTCSS

Scorciatoia [MENU] [13]

Come i codici DCS, i toni CTCSS possono essere aggiunti ai canali per creare canali privati.

Opzioni:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

Il ricetrasmittitore trasmette un segnale specifico e continuo per sbloccare lo squelch di un ricetrasmittitore distante (solitamente un ripetitore).

## 14. Voice

Scorciatoia [MENU] [14]

È possibile attivare o disattivare la ricezione di conferme vocali relative a selezioni o impostazioni.

## 15. ANI-ID

Scorciatoia [MENU] [15]

Visualizza il codice ANI impostato tramite il software di programmazione.

## 16. DTMFST

Scorciatoia [MENU] [16]

Determina quando i toni laterali DTMF possono essere ascoltati dall'altoparlante del



ricetrasmittitore.

Opzioni:

- Off: senza Tono laterale DTMF
- DT-ST: i toni laterali vengono ascoltati solo dai codici DTMF aggiunti manualmente
- ANI-ST: i toni laterali si sentono solo dai codici DTMF aggiunti automaticamente
- DT+ANI: si sentono tutti i toni laterali DTMF

## 17. S-CODE

Scorciatoia [MENU] [17]

Selezionare uno dei 15 codici DTMF.

I codici DTMF possono essere programmati tramite software.

## 18. Scan Add

Scorciatoia [MENU] [18]

Opzioni:

- On: il canale corrente viene aggiunto all'elenco di scansione
- Off: rimuove il canale corrente dalla scansione

## 19. Scan Ran

Scorciatoia [MENU] [19]

In modalità frequenza, l'intervallo di frequenza da scansionare può essere inserito manualmente utilizzando la tastiera.

144-146 e 430-440 MHz

Ad esempio, immettere 144 146. L'intervallo che verrà scansionato sarà compreso tra 144,0000 e 146,0000 MHz.

Oppure inserisci 430 440. L'intervallo che verrà scansionato sarà compreso tra 430.000 440.000MHz.

## 20. Scan Mode

Scorciatoia [MENU] [20]

Il ricetrasmittitore può eseguire la scansione in modalità frequenza o in modalità canale.

Opzioni:

- Time (Time-operated SCAN)

Quando viene rilevato un segnale, il ricetrasmittitore interromperà la scansione per 5 secondi, dopodiché il ricetrasmittitore continuerà la scansione anche se il segnale persiste.

- Carrier (Carrier-operated SCAN)

Quando viene rilevato un segnale, il ricetrasmittitore interromperà la scansione. Riprenderà la scansione dopo che il segnale scompare.

- Search (Search SCAN)

Il ricetrasmittitore interromperà la scansione dopo aver rilevato un segnale.

## 21. PTT-ID

Scorciatoia [MENU] [21]

Con questa impostazione si decide quando inviare il codice ANI-ID in modalità TX.

Opzioni:

- Off: premere il tasto PTT per disabilitare questa funzione
- BOT: il codice viene inviato alla pressione del tasto PTT
- EOT: il codice viene inviato al rilascio del tasto PTT
- BOTH: il codice viene inviato alla pressione e al rilascio del tasto PTT

## 22. Modalità di visualizzazione del canale A (MDF-A)

Scorciatoia [MENU] [22]

Imposta la modalità di visualizzazione del canale A.

Opzioni:

- Frequenza: frequenza + numero di canale

- Nome: nome del canale

Nota: il nome del canale può essere modificato solo tramite software.

## 23. Modalità di visualizzazione del canale B (MDF-B)

Scorciatoia [MENU] [23]

Imposta la modalità di visualizzazione del canale B.

Opzioni:

- Frequenza: frequenza + numero di canale
- Nome: nome del canale

Nota: il nome del canale può essere modificato solo tramite software.

## 24. Busy Channel Lockout (Busy Lock)

Scorciatoia [MENU] [24]

Opzioni: On/Off

Questa funzione previene le interferenze da altre radio. Quando il canale selezionato è utilizzato da altri utenti, premendo il tasto PTT il ricetrasmittitore non trasmette.

Rilasciare il tasto PTT e riprovare a trasmettere quando la frequenza è stata rilasciata.

## 25. Automatic keyboard lock (AUTO LK)

Scorciatoia [MENU] [25]

Opzioni: On/Off

Quando questa funzione è attiva, i tasti del ricetrasmittitore si bloccano automaticamente dopo 15 secondi di non utilizzo.

I tasti possono essere sbloccati/bloccati manualmente premendo a lungo il tasto \*

## 26. Direction Offset frequency (Direction)

Scorciatoia [MENU] [26]

È possibile impostare la direzione dell'offset di frequenza in trasmissione e ricezione.

Opzioni:

- Plus: offset positivo
- Minus: offset negativo
- None: senza Offset

Nota: è necessario impostare diverse deviazioni di frequenza a seconda del ripetitore selezionato.

Questa funzione non è attiva in modalità canale.

## 27. Frequenza Offset (Offset)

Scorciatoia [MENU] [27]

È possibile impostare la deviazione tra TX e RX. L'offset di frequenza di questo ricetrasmittitore è 00,000-69,990 MHz.

## 28. Channel memory (Memory)

Scorciatoia [MENU] [28]

Quando il ricetrasmittitore è in modalità frequenza, inserire direttamente la frequenza utilizzando il tastierino numerico.

I canali già memorizzati vengono visualizzati come CH-xxx (XXX - numero del canale, es. CH-010), mentre gli altri canali vengono visualizzati solo con il loro numero (es. 008)

Nota: se si desidera impostare i toni CTCSS o i toni DCS o l'offset di frequenza, è necessario farlo prima di memorizzare il canale.

## 29. Elimina canale (Delete)

Scorciatoia [MENU] [29]

È possibile eliminare le informazioni da un determinato canale.

## 30. Alarm Mode

Scorciatoia [MENU] [30]

Opzioni:

- Site (local alarm): l'altoparlante del ricetrasmittitore emette un allarme, ma il ricetrasmittitore non trasmette
- Tones: l'altoparlante emette un tono di allarme che il ricetrasmittitore trasmette
- Code: l'altoparlante emette un tono di allarme che il ricetrasmittitore trasmette seguito dal codice ANI-ID

## 31. Frequency scanning with CTCSS (SEEK)

Scorciatoia [MENU] [31]

Opzioni: 67.0HZ,...,254.1HZ

Note: La scansione inizierà solo quando il ricetrasmittitore rileva un segnale CTCSS sulla frequenza di ricezione.

## 32. Frequency scan with DCS (SEEK)

Scorciatoia [MENU] [32]

Opzioni: D023N,...,D754I

Note: La scansione inizierà solo quando il ricetrasmittitore rileva un segnale DCS sulla frequenza di ricezione.

### 33. Eliminazione del rumore dello squelch finale (TAIL)

Scorciatoia [MENU] [33]

Questa funzione elimina il rumore di squelch finale tra le stazioni che comunicano direttamente, senza ripetitore. La ricezione di un tono a 55 Hz o 134,4 Hz silenzia il suono abbastanza a lungo da impedire la ricezione di qualsiasi rumore di squelch finale.

### 34. Roger Beep (ROGER)

Scorciatoia [MENU] [36]

Al rilascio del tasto PTT il ricetrasmittitore emetterà un beep per confermare agli altri utenti che avete terminato la trasmissione e che possono parlare.

### 35. Repeater tone 1750Hz (R-TONE)

Scorciatoia [MENU] [37]

Opzioni: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

Per inviare un tono di ripetizione, premere il tasto PTT + Torcia/Monitor [11].

Nota: anche se la funzione di blocco dei tasti è attiva, i tasti PTT e Monitor rimangono funzionanti.

È possibile inviare un tono di ripetizione senza sbloccare i tasti.



## 36. Display at startup (OPNSET)

Scorciatoia [MENU] [38]

Opzioni:

- Logo: quando si accende il ricetrasmittitore, l'immagine preimpostata apparirà sullo schermo
- Msg: all'accensione del ricetrasmittitore apparirà sullo schermo il messaggio di benvenuto preimpostato
- Voltage: quando si accende il ricetrasmittitore, la tensione della batteria apparirà sullo schermo

## 37. Menu language selection (Language)

Scorciatoia [MENU] [39]

Selezionare la lingua del display del menu e la lingua dei messaggi vocali.

Opzioni: English

## 38. Frequency hopping (Hopping RX)

Scorciatoia [MENU] [40]

Migliorare la funzione anti-interferenza della stazione e ridurre il rischio di essere monitorati.

## 39. Ripristino

Scorciatoia [MENU] [41]

Effettuando il ripristino, il ricetrasmittitore ritorna alle impostazioni e ai parametri di fabbrica.

Opzioni:

- VFO: ripristino del menu
- ALL: ripristino del menu e dei canali

## 40. Dual band display (Sync)

Scorciatoia [MENU] [42]

Opzioni:

- On: attiva la visualizzazione simultanea a schermo (su 2 righe) dei due canali (in modalità canale) e delle due frequenze (in modalità frequenza)
- Off: attiva la visualizzazione di un canale o di una frequenza per volta. Utilizzare i tasti ▲/▼ per scorrere fino al canale/frequenza successivo

## Risoluzione dei problemi

Il ricetrasmittitore non si accende

- Rimuovere e reinserire la batteria.

- Ricaricare o sostituire la batteria.
- Pulire i terminali di contatto dell'accumulatore.

Durante la ricezione, la voce è debole o intermittente

- La batteria potrebbe essere scarica, sostituire la batteria.
- Aumenta il volume.
- Spegnerne e riavviare il ricetrasmittitore.

Non puoi comunicare con altri utenti

- Verificare la frequenza di trasmissione e ricezione e il tipo di segnale.
- Ridurre la distanza dagli altri utenti.

Si sentono rumori di sottofondo e suoni indesiderati

- Regola il livello di squelch o cambia la frequenza.

Il ricetrasmittitore trasmette continuamente

- Potrebbe essere attivata la funzione VOX. Disattivare la funzione VOX.

## Beveiligingswaarschuwingen

- » Lees deze handleiding aandachtig door om defecten aan het apparaat en persoonlijk letsel te voorkomen.
- » Gebruik de zendontvanger niet zonder antenne of met een defecte antenne. Het aanraken van een defecte antenne kan lichte brandwonden veroorzaken.
- » Gebruik de zendontvanger veilig. Om blootstelling aan RF-golven te voorkomen, mag u de zendontvanger tijdens het zenden niet dichterbij dan 3 cm bij het lichaam brengen.
- » Het is verboden andere accessoires te gebruiken dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen, aangezien deze in strijd kunnen zijn met de voorschriften voor het veilige gebruik van RF-apparaten.
- » PNI P17UV voldoet aan de Europese wet- en regelgeving.
- » Gebruik de zendontvanger niet op plaatsen waar brandstoffen, chemicaliën en andere explosieve materialen zijn opgeslagen.
- » Gebruik de radio niet in de buurt van medische of elektronische apparatuur die gevoelig is voor RF-signalen.
- » Gebruik de zendontvanger niet tijdens het rijden.
- » Gebruik de zendontvanger niet gedurende lange tijd met het maximale volume.
- » Laat de zendontvanger en de accessoires niet binnen het bereik van kinderen of huisdieren.

- » Zend niet gedurende lange tijd uit, omdat de zendontvanger hierdoor oververhit kan raken.

## Belangrijkste kenmerken

- » Frequentieband: VHF/UHF
- » Tot 999 kanalen
- » 50 CTCSS-tonen en 210 DCS-codes
- » SOS-functie
- » FM-radiofunctie (87,5-108 MHz)
- » Kanaalmodus of frequentiemodus
- » TOT (Time-out-timer)
- » Omgekeerde frequentiefunctie
- » Zoeken op CTCSS / DCS-code
- » Bezet kanaalblokkering (BCL)
- » Frequentiestap: 2,5/5/6,25/10/12,5/25 KHz
- » Gesproken melding
- » Instelbare squelch (9 niveaus)
- » 1750 Hz toon voor repeaters
- » Verlicht scherm
- » VOX, Scan, Dual Watch-functies
- » Energiebesparende functie
- » DTMF-functie
- » Alarmfunctie
- » Kanaalnaam weergeven
- » Hoog/laag selecteerbaar uitgangsvermogen
- » Instelbare frequentie Offset: 0-69.990MHz
- » 2-pins PNI-K-connector
- » Toetsvergrendelingsfunctie
- » Batterij opladen via USB C-poort

## Technische specificaties

Frequentiebereik	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Geheugen kanalen	999
Stroomvoorziening	Li-Ion batterij 1500mAh 7.4V
Frequentie Stabiliteit	$\pm 2.5$ ppm
Bedrijfsmodus	Monoband / dualband
Modulatie	F3E(FM)
Maximale frequentieafwijking	$\leq \pm 5$ KHz
Valse straling	$< -60$ dB
Frequentie Stabiliteit	$\pm 2.5$ ppm
RX-gevoeligheid	$< 0.2$ $\mu$ V
Audiokracht	$\geq 500$ mW
Dimensies	59 x 123 x 37mm
Antenne lengte	145 mm
Bedrijfstemperatuur	$-26^{\circ}\text{C} \sim +80^{\circ}\text{C}$

## Informatie over de batterij

De transceiver bevat een Li-Ion 7.4V batterij, met een capaciteit van 1500mAh.

Laad de batterij op voor het eerste gebruik van de zendontvanger of na een periode van meer dan 2 maanden opslag. Na 2-3 keer volledig opladen en ontladen bereikt de batterij zijn maximale capaciteit.

Als de batterij, hoewel opgeladen, een steeds kortere gebruiksduur heeft, betekent dit dat de levensduur is uitgeput. Vervang de batterij door een nieuwe.

Laad de batterij rechtstreeks op via de USB-C-poort of via het meegeleverde oplaadstation. Volledig opladen kan tot 5 uur duren.

### WAARSCHUWINGEN

- » Breng geen metalen onderdelen in de buurt van de accupolen. Sluit de accupolen niet kort.
- » Gooi de batterij niet in vuur. Explosiegevaar.
- » Open de batterijhouder niet.
- » Laad de batterij niet op als de omgevingstemperatuur buiten het bereik van  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$  ligt. Bij te lage of te hoge temperaturen kan het voorkomen dat de accu niet maximaal wordt opgeladen.
- » Laad de batterij niet op als deze nat is of zich in een omgeving met een hoge luchtvochtigheid

bevindt.

- » Sluit de zendontvanger voordat u de batterij in het oplaadstation oplaadt.
- » Haal de batterij pas uit de lader als deze volledig is opgeladen, aangegeven door de groene LED.

## LED-indicator

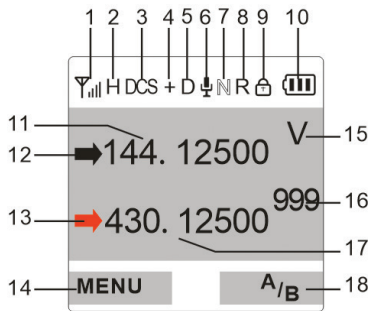
De groene en rode LED's knipperen afwisselend	Geen batterij
Rode led	Opladen bezig
Groene led	Volledig opgeladen
De rode LED knippert regelmatig	Fout (kan worden veroorzaakt door oververhitte batterij, kortgesloten batterij of kortgesloten lader)





1. Antenne
2. Schakel de LED-zaklamp in (kort indrukken) / Activeer het alarmgeluid (lang indrukken)
3. PTT-sleutel
4. FM-radio / monitortoets
5. Menutoets
6. Toetsenbord
7. Aan/uit-knop/volume
8. LCD scherm
9. Koptelefoonaansluiting 2 pinnen PNI-K
10. Microfoon
11. EXIT-toets
12. Omhoog en omlaag toetsen
13. Accu
14. USB-C-poort (voor het opladen van de batterij)
15. Bevestigingsschroef batterij
16. LED-indicator voor oplaadstatus batterij (rood - bezig met opladen, groen - batterij opgeladen)
17. LED zaklamp
18. LED-indicator


## Pictogrammen op het LCD-schermb



1. RX-sigitaalsterkte-indicator
2. Hoog (H) / Laag (L) uitgangsvermogen
3. DCS/CTCSS-code/toon ingesteld bij verzending of ontvangst. In de TX-modus verschijnt het pictogram wanneer u verzendt, terwijl het in de RX-modus de hele tijd wordt weergegeven, zelfs in stand-by.
4. Een positieve verschuiving (+) of een negatieve verschuiving (-) wordt geactiveerd.
5. De Dual Watch-functie is actief.

6. De VOX-functie is actief.  
Smalle bandbreedte geselecteerd (N). Wanneer de brede bandbreedte is geselecteerd, wordt er geen pictogram weergegeven.  
Omgekeerde frequentie.  
Vergrendelde sleutels.
10. Indicator batterijniveau. Als de batterij bijna leeg is, knippert het pictogram en wordt de verzending geblokkeerd.
11. en 17. Afhankelijk van de instellingen, worden de gebruikte frequentie, de kanaalnaam, de menu-instellingen, enz. weergegeven.
12. en 13. Geeft de gebruikte VFO-frequentie, het huidige menu of de huidige instelling aan.
14. Menu
15. Geeft de VFO-modus aan (frequentiemodus).
16. Geeft het opgeslagen kanaalnummer aan.
18. A/B, schakel tussen A- en B-gebieden op het scherm.

### Wanneer de batterij leeg is:

- Het pictogram verschijnt op het scherm 
- Van tijd tot tijd zal de zendontvanger een pieptoon laten horen en zal het toetsenbord oplichten.

- Als de stemfunctie actief is, hoort u het bericht **Low voltage**.

## Toetsenbord functies

### FM / Monitor-toets

Druk kort op deze toets om de FM-radiofunctie te activeren. Druk nogmaals om af te sluiten.

Wanneer u zich in de FM-radiomodus bevindt:

- druk op de MENU-toets om te wisselen tussen 65-76 MHz en 76-108 MKz.
- druk kort op de toets #SCAN om de scanfunctie FM-frequenties te activeren. Het scannen stopt wanneer de zendontvanger een geldig signaal vindt.

Houd de toets ingedrukt om de monitorfunctie te activeren. U hoort alle signalen op het huidige kanaal. Laat de toets los om af te sluiten.

### LED Zaklamp / Alarmtoets

Druk kort op de toets om de twee LED's aan de onderkant van de zendontvanger in te schakelen. Druk nogmaals kort om de stroboscooplamp in te schakelen. Druk nogmaals om de zaklamp uit te schakelen.

Druk lang op deze toets om een alarmgeluid te laten horen vergezeld van knipperend LED-licht.

Kort indrukken om af te sluiten.

## **MENU [6]**

19. Kort indrukken om het menu te openen. Druk op de toetsen ▲ en ▼ om door het menu te navigeren. Druk op de MENU-toets om naar een bepaalde functie te gaan. Gebruik de toetsen ▲ en ▼ om door de opties van een functie te navigeren. Druk op de MENU-toets om een keuze te bevestigen.
20. Druk lang op de MENU-toets om te wisselen tussen frequentiemodus (VFO) en kanaalmodus (MR). Om frequenties op te slaan, moet u zich in de VFO-modus bevinden.

### **▲ / ▼**

Druk minstens 2 seconden op de toets om de frequentie of het kanaal snel te verhogen/verlagen. Druk in de SCAN-modus op deze toets om de scanrichting aan te geven.

## **EXIT [8]**

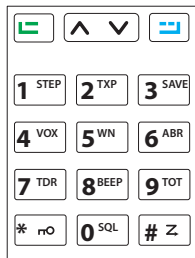
Druk op deze toets om het menu of de geselecteerde functie te verlaten.

Druk in de dubbele weergavemodus op deze toets om de cursor omhoog (gebied A) / omlaag (gebied B) te verplaatsen. De frequentie of het kanaal dat op het scherm is geselecteerd, wordt de frequentie of het kanaal voor verzending en ontvangst. Om een frequentie op een kanaal op te slaan, moet zone A zijn geselecteerd.

Druk lang op deze toets om de batterijspanning op het scherm weer te geven.

## Numeriek toetsenbord

Gebruik deze toetsen om verschillende informatie in te voeren. Druk in de TX-modus op de cijfertoeetsen om de DTMF-code te verzenden.



### \* mO

Druk kort op deze toets om de Reverse-functie te activeren.

Druk lang op deze toets om de toetsvergrendelingsfunctie in/uit te schakelen.

### # SCAN

Druk kort op deze toets om te schakelen tussen Hoog (4W) en Laag (1W) emissievermogen.

Druk lang op deze toets om de SCAN-functie te activeren. Druk nogmaals lang om te stoppen met scannen.

Druk in de FM-radiomodus kort op deze toets om de frequentiescanfunctie te activeren. Scanning will stop when the transceiver finds a valid signal.

## Basishandelingen

### Schakel de zendontvanger in

Draai de aan/uit-knop naar rechts om de zendontvanger in te schakelen. U hoort 2 bevestigingspiepjes. Het scherm licht op en toont eerst de welkomstinterface (PNI-logo), gevolgd door de weergave van frequenties of kanalen. Als de voice prompt-functie actief is, hoort u de melding “frequentiemodus” of “kanaalmodus”, afhankelijk van de instelling.

### Schakel de zendontvanger uit

Draai de aan/uit-knop naar links om de zendontvanger uit te schakelen. U hoort een klik.

### Het volume aanpassen

Nadat u de zendontvanger hebt aangezet, blijft u de aan/uit-knop naar rechts of links draaien om het volume op het gewenste niveau te zetten. Gebruik de zendontvanger niet gedurende lange tijd met het volume op maximaal niveau.



## Een telefoontje plegen

Opmerking: Druk op de EXIT-toets om het hoofdkanaal te wijzigen, als er 2 kanalen op het scherm worden weergegeven. Druk in de stand-bymodus lang op de MENU-toets om over te schakelen naar frequentiemodus (VFO) en kanaalmodus (MR). Nadat u het kanaal of de frequentie hebt geselecteerd, drukt u op de PTT-toets om te bellen. Spreek op normale toon in de microfoon. De rode LED licht op.

Laat de PTT-toets los om te ontvangen. De LED wordt groen wanneer de zendontvanger een signaal ontvangt.

## Kanaalkeuze

De zendontvanger heeft twee bedrijfsmodi: frequentiemodus (VFO) en kanaalmodus (MR). Voor dagelijks gebruik is de kanaalmodus veel praktischer dan de frequentiemodus. De frequentiemodus wordt aanbevolen voor experimenten in het veld en voor het programmeren van kanalen in het geheugen.

Druk in kanaalmodus (MR) op de toetsen ▲/▼ om tussen kanalen te navigeren.

## Frequentie modus (VFO)

In de frequentiemodus kunt u door de band navigeren met de toetsen ▲/▼. Met elke druk verhoogt u de frequentie volgens de frequentiestap die in het menu is ingesteld.

U kunt frequenties ook rechtstreeks op uw numerieke toetsenblok invoeren met kilohertz-nauwkeurigheid.

In het onderstaande voorbeeld wordt een frequentiestap van 12,5 KHz gebruikt.

Voer handmatig de frequentie 432.6125 in:

- Schakel de zendontvanger naar frequentiemodus (VFO).

- Druk op de EXIT-toets totdat de indicatorpijl naast de frequentie staat die u wilt wijzigen.

Druk op de toetsen [4][3][2][6][1][2][5].



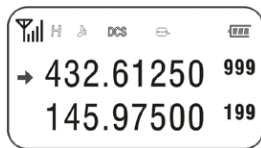
## WAARSCHUWING

Het feit dat u handmatig een frequentie kunt invoeren, betekent niet dat u automatisch bevoegd bent om die frequentie te gebruiken. Het uitzenden op frequenties waarvoor u geen vergunning heeft, is illegaal. De receptie daarentegen is in de meeste landen geautoriseerd. Raadpleeg de wetgeving van het land waar u zich bevindt.

## Kanaalmodus (MR)

Om de kanaalmodus te gebruiken, moet u enkele kanalen programmeren. Nadat u de zenders hebt geprogrammeerd, gebruikt u de toetsen ▲/▼ om tussen de zenders te navigeren.

Opmerking: als u kanalen hebt ingesteld op laag zendvermogen (L), kunt u de #SCAN-toets gebruiken om tijdelijk over te schakelen naar hoog vermogen.



## Geavanceerde functies

### Frequentie scannen

Druk in de frequentiemodus lang op de #SCAN-toets. De zendontvanger begint met het scannen van frequenties volgens de ingestelde frequentiestap.

U kunt de scanrichting wijzigen met de toetsen ▲/▼

Druk nogmaals op de #SCAN-toets of PTT-toets om het scannen te stoppen.

De scanmodus kan worden ingesteld in menunr. 20 (scanmodus). Druk op MENU - [2] - [0]

In de frequentiemodus kan het te scannen frequentiebereik nauwkeurig worden ingesteld. Ga naar menunr. 19 (Scan liep). Gebruik het toetsenbord om de begin- en eindwaarde van de te

scannen frequenties in te voeren.

Voer bijvoorbeeld 144146 in om het bereik van 144.000-146.000 MHz te scannen of voer 430450 in om het bereik van 430.000-450.000 MHz te scannen.

Opmerking: In de kanaalmodus kan de instelling van het frequentiebereik niet worden ingesteld.

## Kanaal scannen

Druk in de kanaalmodus lang op de #SCAN-toets. De zendontvanger begint de ingestelde kanalen te scannen.

U kunt de scanrichting wijzigen met de ▲/▼-toetsen

De scanmodus kan worden ingesteld in menunr. 20 (scanmodus). Druk op MENU - [2] - [0]

Om in kanaalmodus een kanaal toe te voegen aan of te verwijderen uit de scanlijst, gaat u naar menunr. 18 (scan toevoegen):

Aan: activeert de scanfunctie op het huidige kanaal.

Uit: verwijder het huidige kanaal uit het scannen.

## Scan CTCSS/DCS-tonen/codes

Het scannen van CTCSS/DCS-tonen/codes kan zowel in kanaalmodus als in frequentiemodus worden gedaan. Ook kunnen CTCSS/DCS-tonen/codes worden gescand, zelfs als er geen signaal is. Er wordt alleen gescand als er een signaal wordt ontvangen.

Niet alle repeaters die een CTCSS-toon of een DCS-code nodig hebben voor toegang, zenden er ook een terug. In dit geval moet de transmissie van een zendontvanger die toegang heeft tot de repeater worden gescand. Dit kan met andere woorden door te luisteren naar de zenders op de ingangsfrequentie van de repeater.

## Scan CTCSS-tonen

Met deze functie kunnen frequenties worden gescand die CTCSS-tonen hebben geactiveerd. Druk op de toetsen MENU - [3] - [1] om toegang te krijgen tot menunr. 31 (ZOEKEN 67.0Hz). SEEK 67.0Hz verschijnt op het scherm

Druk op de MENU-toets om te beginnen met scannen. Druk op de EXIT-toets om het scannen te stoppen.

In deze modus, zelfs als de zendontvanger een RF-sigitaal ontvangt op het geselecteerde MR-kanaal of op de geselecteerde VFO-frequentie, zal de CTCSS-toonscan doorgaan onderaan het scherm. Zodra de frequentie van de ontvangen CTCSS-toon is geïdentificeerd, stopt de CTCSS-toon met knipperen en worden de gescande CTCSS-tonen in het geheugen opgeslagen (alleen in VFO-modus).

## DCS-codes scannen

Met deze functie kunnen frequenties worden gescand die DCS-codes hebben geactiveerd.

Druk op de knoppen MENU - [3] - [2] om toegang te krijgen tot menunr. 32: ZOEK D023N  
SEEK D023N verschijnt op het scherm.

Druk nogmaals op de MENU-toets om te beginnen met scannen. Druk op de EXIT-toets om het scannen te stoppen.

In deze modus, zelfs als de zendontvanger een RF-signaal ontvangt op het geselecteerde MR-kanaal of op de geselecteerde VFO-frequentie, zal de DCS-codescan doorgaan onderaan het scherm. Zodra de bits van de ontvangen DCS-code zijn geïdentificeerd, stopt de DCS-codetoon met knipperen en worden de gescande DCS-codes in het geheugen opgeslagen (alleen in VFO-modus).

## Dual Watch

De PNI P17UV-transceiver heeft de Dual Watch-functie met de mogelijkheid om de zendfrequentie te vergrendelen op een van de twee kanalen die het bewaakt.

Wanneer de Dual Watch-functie actief is, verschijnt het D-pictogram op het scherm.

## Dual Watch-modus in- of uitschakelen

Druk op de toetsen MENU - [7] om toegang te krijgen tot het menu nr. 7: D. Wacht.

Druk op de MENU-toets om het menu te openen.

Druk op de toetsen ▲/▼ om te schakelen tussen Uit en Aan.

Druk op de MENU-toets om te bevestigen.

Druk op de EXIT-toets om af te sluiten.

Wanneer een van de A- of B-frequenties (VFO/MR) actief is, zendt de zendontvanger standaard op dat kanaal uit.

## **Cursor → A/B**

Druk op de EXIT-toets om de cursor omhoog/omlaag te verplaatsen. Vervolgens kunt u de door de cursor aangegeven parameter wijzigen en bevestigen.

In de frequentiemodus ziet u twee verschillende frequenties op het scherm, terwijl u in de kanaalmodus twee verschillende kanalen ziet.

Druk in frequentie- of kanaalmodus op de EXIT-toets om te schakelen tussen kanaal A en subkanaal B. De cursor geeft op het scherm aan op welk kanaal (of subkanaal) u werkt.

## **Selectie hoog/laag vermogen**

Druk in kanaalmodus op de #SCAN-toets om te schakelen tussen hoog vermogen (H) en laag vermogen (L).

## Toetsvergrendelingsfunctie

Deze functie vergrendelt de toetsen om te voorkomen dat ze per ongeluk worden aangeraakt. Druk lang op de toets om de toetsen te vergrendelen/ontgrendelen \* **TO**. Als de gesproken promptfunctie is geactiveerd, hoort u de bevestiging “Lock” of “Unlock”.

## FM Radio

Druk in frequentiemodus of kanaalmodus kort op de zijtoets FM/Monitor om de FM-radiofunctie te activeren.

Druk op de EXIT-toets om te schakelen tussen 65-75 MHz en 76-108 MHz.

Gebruik de toetsen ▲/▼ om handmatig naar een frequentie te zoeken, voer de frequentie handmatig in door op de cijfertoetsen te drukken of druk op de toets #SCAN om automatisch zoeken te starten. Het zoeken stopt wanneer de zendontvanger een geldig signaal vindt.

Druk nogmaals op de toets FM/Monitor om de FM-radiofunctie te verlaten.

Opmerking: Als de zendontvanger tijdens het luisteren naar FM-radio een VHF/UHF-sigitaal ontvangt, schakelt hij automatisch over naar frequentiemodus of kanaalmodus. Nadat het signaal is verdwenen, keert de zendontvanger terug naar de FM-radiomodus.

## LED zaklamp

Druk op de zaklamp-zijtoets [2] om de zaklamp aan de onderkant van de zendontvanger aan te



steken. Druk nogmaals om de stroboscoopmodus te activeren. Druk nogmaals om de zaklamp uit te schakelen.

## **1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Tone-burst**

Om een toon te verzenden (selecteerbaar via menu nr. 35), drukt u op de monitortoets terwijl u de PTT-toets ingedrukt houdt. De meest gebruikte toon door radioamateurs in Europa is 1750 Hz.

Ga naar menunr. 35 (R-TONE) om de gewenste toon te selecteren: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## **Handmatig programmeren (Channels memory)**

Vaak gebruikte frequenties kunnen worden onthouden, zodat ze kunnen worden gebruikt wanneer dat nodig is.

Er zijn 999 geheugens beschikbaar. Elk geheugen kan de volgende informatie opslaan: zend- en ontvangsfrequentie, zendvermogen, bandbreedte, ANI/PTT-ID-instellingen, alfanumerieke identificatie (6 tekens) van het kanaal of de kanaalnaam.

## Frequentiemodus versus kanaalmodus

Druk lang op de MENU-toets om te schakelen tussen frequentiemodus en kanaalmodus. Deze twee modi hebben verschillende functies en worden vaak door elkaar gehaald.

Frequentiemodus (VFO): Gebruikt voor een tijdelijke frequentietoewijzing, zoals een testfrequentie of snelle veldprogrammering indien toegestaan.

Kanaalmodus (MR): wordt gebruikt om voorgeprogrammeerde kanalen te selecteren.

### Voorbeeld nr. 1

#### Een kanaalrepeater-offset programmeren met CTCSS-toon

**Nieuw geheugen in kanaal 10:**

**RX = 432.000 MHz**

**TX = 437.000 MHz (+ 5) offset**

**CTCSS TX toon 123.0**

1. Druk lang op de MENU-toets om over te schakelen naar de VFO-frequentiemodus. Het VFO-pictogram verschijnt aan de rechterkant van het scherm.
2. Voer de toetsenreeks [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] uit om alle eerder opgeslagen gegevens op kanaal 10 te wissen (bijvoorbeeld).
3. Voer de toetsenreeks [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] uit om de TX-codetoon in te voeren.

4. Voer de RX-frequentie in (bijv. 432000)
5. Voer de toetsencombinatie [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] uit om kanaal 10 te selecteren (bijvoorbeeld)
6. De RX-frequentie is toegevoegd.
7. Voer de TX-frequentie in (bijv. 437000)
8. Voer de toetsenreeks [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] uit om hetzelfde kanaal te selecteren (bijvoorbeeld: 10)
9. De TX-frequentie is toegevoegd.
10. Stop en herstart de zendontvanger. Houd de MENU-toets ingedrukt om over te schakelen naar de MR-kanaalmodus. Het kanaalnummer verschijnt weer op het scherm.

## Voorbeeld nr. 2

### Programmeren van een Simplex-kanaal met CTCSS-toon

#### Nieuw geheugen in kanaal 10:

**Ontvangst = 436.000 MHz**

**CTCSS TX toon 123.0**

1. Druk lang op de MENU-toets om over te schakelen naar de VFO-frequentiemodus. Het VFO-pictogram verschijnt aan de rechterkant van het scherm.
2. Voer de toetsenreeks [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] uit om alle eerder

- opgeslagen gegevens op kanaal 10 te wissen (bijvoorbeeld).
3. Voer de toetsenreeks [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] uit om de TX-codetoon in te voeren (bijv. 123 CTCSS).
  4. Druk op de [EXIT]-toets om de cursor naar de frequentie te verplaatsen.
  5. Voer de RX-frequentie in (bijv. 436000)
  6. Voer de toetsenreeks [MENU] [2][8] [MENU] [0] [ ] [0] [MENU] uit om het kanaal te selecteren (bijv.: 10)
  7. Het kanaal is opgeslagen.
  8. Stop en herstart de zendontvanger. Houd de MENU-toets ingedrukt om over te schakelen naar de MR-kanaalmodus. Het kanaalnummer verschijnt weer op het scherm.

## Programmeren van repeaters

De onderstaande instructies zijn geldig als u de zend- en ontvangsfrequenties kent die de repeater gebruikt en u geautoriseerd bent om deze te gebruiken.

1. Druk lang op de MENU-toets om over te schakelen naar de VFO-frequentiemodus. Het VFO-pictogram verschijnt aan de rechterkant van het scherm.
2. Voer met behulp van het numerieke toetsenbord de zendfrequentie van de repeater in (dit is de ontvangsfrequentie voor u).
3. Druk op de MENU-toets om het menu te openen.

4. Druk op de toetsen [2][6] om de offsetrichting in te stellen.
5. Druk op de MENU-toets en vervolgens op de ▲/▼-toetsen om Plus (positief) of Minus (negatief) in te stellen.
6. Druk op de MENU-toets om op te slaan.
7. Optioneel:
  - lees het hoofdstuk Handmatig programmeren om in het geheugen op te slaan.
  - lees het CTCSS-hoofdstuk om CTCSS-tonen in te stellen.
8. Druk op de EXIT-toets om het menu te verlaten.
9. Voer een testoproep uit via de repeater.

Let op: Als u verbindingproblemen heeft met de repeater, controleer dan de instellingen of herhaal de procedure. Sommige ham-repeaters gebruiken een toon van 1750 Hz om de repeater te openen. Lees voor details het hoofdstuk “Toonburst 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz”. Als u wilt overschakelen naar de ontvangsfrequentie van de repeater, drukt u op de toets om de zendfrequentie om te keren met de ontvangsfrequentie. Het R-pictogram verschijnt op het scherm naast + of - om de Offset-richting aan te geven.

## DTMF

DTMF is een in-band signaleringsmethode die gebruik maakt van dubbele sinusoidale signalen voor een bepaalde code. Oorspronkelijk ontwikkeld voor telefoniesystemen, is het een zeer

veelzijdig hulpmiddel gebleken op veel andere gebieden.

In bidirectionele radiosystemen wordt DTMF het meest gebruikt voor automatiseringssystemen en afstandsbediening. Een veelvoorkomend voorbeeld zou zijn in amateurradio-repeaters waar sommige repeaters worden geactiveerd door een DTMF-reeks uit te zenden (meestal een eenvoudige eencijferige reeks).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV heeft de DTMF-functie geïmplementeerd, inclusief de codes A, B, C en D. De cijfertoetsen, evenals de toetsen \* en # komen overeen met de DTMF-codes. Codes A, B, C en D zijn toegewezen aan de toetsen MENU, ▲/▼ en EXIT.

Om DTMF-codes te verzenden, drukt u op de overeenkomstige toets terwijl u de PTT-toets ingedrukt houdt.

Ook als u de toetsen vergrendeld heeft, kunnen DTMF-codes worden verzonden.

## Menubeschrijving

Opmerking: in de kanaalmodus is de instelling van de volgende functies niet beschikbaar: CTCSS-tonen/DCS-codes, brede/smalle bandbreedte, PTT-ID, BCL, kanaalnaambewerking.

## De menukaart gebruiken

Druk op de MENU-toets om het menu te openen.

Gebruik de ▲/▼ toetsen om door het menu te navigeren.

Nadat u het gewenste menu hebt bereikt, drukt u op de MENU-toets om de beschikbare opties te openen.

Gebruik de toetsen ▲/▼ om door de opties te navigeren.

Druk op de MENU-toets om de gekozen optie te bevestigen.

Druk op de EXIT-toets om het menu te verlaten.

## Menusnelkoppelingen

U kunt toegang krijgen tot een bepaald menu met de toetsen ▲/▼ of door rechtstreeks de toetsencombinatie in te voeren die overeenkomt met dat menu (bijvoorbeeld [MENU] [2][9]

om rechtstreeks toegang te krijgen tot het menu “Verwijderen”).

## 0. Squelch-niveau (Squelch)

Sneltoets [MENU] [0]

Er zijn 9 niveaus beschikbaar:

Niveau 0 - de squelch is open. De zendontvanger ontvangt alle signalen, zelfs de zwakste, maar ontvangt ook achtergrondgeluiden en ongewenste signalen.

Niveau 1 - 9. Als u de squelch instelt op niveau 9, ontvangt de zendontvanger alleen sterkere signalen.

## 1. Frequentie stap (Step)

Sneltoets [MENU] [1]

Opties: 2.5K/5.0K/6.25K/10.0K/12.5K/20.0K/25.0K/50.0K

## 2. Zendvermogen(TX power)

Sneltoets [MENU] [2]

Opties: Hoog (hoog vermogen 5W VHF), 4W UHF)/Laag (laag vermogen 1W).

Druk kort op de #SCAN-toets om snel te wisselen tussen Hoog en Laag.



Let op: het zendvermogen beïnvloedt de kwaliteit van de communicatie. Laag emissievermogen vermindert straling en batterijverbruik.

### 3. Energiebesparing

Sneltoets [MENU] [3]

Deze functie vermindert het batterijverbruik wanneer de zendontvanger in stand-by staat.

Opties: Off/1/2/3/4

Opmerking: hoe hoger het nummer van het geselecteerde niveau, hoe langer de batterij meegaat en hoe langer de “slaap”-periode op de ontvanger. Bijvoorbeeld: niveau 1 - 1 sec. werkt 1 sec. slaap, niveau 4 - 1 seconde werkt en 4 seconden slaap.

### 4. Vox-niveau

Sneltoets [MENU] [4]

Er zijn 9 niveaus beschikbaar: Uit, 1-9. 1 is de hoogste gevoeligheid, 9 is de laagste gevoeligheid.

### 5. Bandwidth

Sneltoets [MENU] [5]

Opties: Breed 25KHz en smal 12,5KHz.

## 6. Tegenlicht

Sneltoets [MENU] [6]

U kunt instellen hoe lang de achtergrondverlichting van het scherm aan blijft.

Opties: Helder (het achtergrondlicht is altijd aan), 1 - 10 sec. (het achtergrondlicht gaat uit na 1 sec. - 10 sec.)

## 7. Dual Watch (D.Wait)

Sneltoets [MENU] [7]

Opties: Off en On.

Als deze functie actief is, kun je gelijktijdig ontvangen op kanaal A en kanaal B. Als er een signaal wordt ontvangen, knippert de cursor naast het kanaal of de frequentie waar het signaal is gedetecteerd.

Opmerking: in de Dual Watch-modus kunt u vrijelijk de kanaal- of frequentieparameters wijzigen.

## 8. Toets geluid (Beep)

Sneltoets [MENU] [8]

Opties: Off en On.

Als Aan is geselecteerd, hoort u elke keer dat de toetsen worden aangeraakt een pieptoon.

## 9. Timeout Timer (ALL)

Sneltoets [MENU] [9]

Deze functie voorkomt dat de verzending te lang duurt.

Opties: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 31 5s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## 10. Rx DCS

Sneltoets [MENU] [10]

DCS-codes kunnen aan kanalen worden toegevoegd om een soort privékanal te creëren. Zo kunt u communiceren met andere gebruikers die op hetzelfde kanaal zitten en dezelfde DCS-code hebben ingesteld.

Opties:

- Off
- D023N-D754N (normal DCS), D023I-D754I (inverted DCS).

Schakelt de luidspreker van de zendontvanger uit bij afwezigheid van een specifiek laag digitaal signaal. Als de zendontvanger waarnaar u luistert dit specifieke signaal niet uitzendt, hoort u niets.

## 11. Rx CTCSS

Sneltoets [MENU] [11]

Net als DCS-codes kunnen CTCSS-tonen aan kanalen worden toegevoegd om privékanalen te creëren.

Opties:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

Schakelt de luidspreker van de zendontvanger uit bij afwezigheid van een specifiek continu signaal dat niet kan worden gehoord (niet hoorbaar). Als de zendontvanger waarnaar u luistert dit specifieke en continue signaal niet uitzendt, hoort u niets.

## 12. Tx DCS

Sneltoets [MENU] [12]

Opties:

- Off
- R-DCS (D023N-D754N (Normal DCS), R-DCS (D023I-D754I) (Inverted DCS).

De zendontvanger zendt een specifiek digitaal signaal van laag niveau uit om de squelch van een verre zendontvanger te ontgrendelen (meestal een repeater).

## 13. Tx CTCSS

Sneltoets [MENU] [13]

Net als DCS-codes kunnen CTCSS-tonen aan kanalen worden toegevoegd om privékanalen te creëren.

Opties:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

De zendontvanger zendt een specifiek en continu signaal uit om de squelch van een verre zendontvanger te ontgrendelen (meestal een repeater).

## 14. Voice

Sneltoets [MENU] [14]

U kunt het ontvangen van gesproken bevestigingen met betrekking tot selecties of instellingen activeren of deactiveren.

## 15. ANI-ID

Sneltoets [MENU] [15]

Het geeft de ANI-code weer die is ingesteld via de programmeersoftware.

## 16. DTMFST

Sneltoets [MENU] [16]

Bepaalt wanneer DTMF-zijtonen te horen zijn op de luidspreker van de zondontvanger.

Opties:

- Off: geen DTMF-zijtoon
- DT-ST: zijtonen zijn alleen hoorbaar van handmatig toegevoegde DTMF-codes
- ANI-ST: zijtonen zijn alleen hoorbaar van automatisch toegevoegde DTMF-codes
- DT+ANI: alle DTMF-zijtonen zijn hoorbaar

## 17. S-CODE

Sneltoets [MENU] [17]

Selecteer een van de 15 DTMF-codes.

DTMF-codes kunnen via software worden geprogrammeerd.

## 18. Scan Add

Sneltoets [MENU] [18]

Opties:

- On: het huidige kanaal wordt toegevoegd aan de scanlijst
- Off: verwijdert het huidige kanaal uit het scannen

## 19. Scan Ran

Sneltoets [MENU] [19]

In de frequentiemodus kan het te scannen frequentiebereik handmatig met het toetsenbord worden ingevoerd.

144-146 en 430-440 MHz

Voer bijvoorbeeld 144 146 in. Het bereik dat wordt gescand, ligt tussen 144.0000 - 146.0000MHz.

Of voer 430 440 in. Het bereik dat wordt gescand, ligt tussen 430.000 440.000MHz.

## 20. Scan Mode

Sneltoets [MENU] [20]

De zendontvanger kan scannen in frequentiemodus of in kanaalmodus.

Opties:

- Time (Time-operated SCAN)

Wanneer een signaal wordt gedetecteerd, stopt de zendontvanger gedurende 5 seconden met scannen, waarna de zendontvanger doorgaat met scannen, zelfs als het signaal nog steeds aanhoudt.

- Carrier (Carrier-operated SCAN)

Wanneer een signaal wordt gedetecteerd, stopt de zendontvanger met scannen. Het zal het

scannen hervatten nadat het signaal is verdwenen.

Zoeken (Zoeken SCAN)

De zendontvanger stopt met scannen na het detecteren van een signaal.

## 21. PTT-ID

Sneltoets [MENU] [21]

Met deze instelling bepaalt u wanneer de ANI-ID-code in TX-modus wordt verzonden.

Opties:

- Off: druk op de PTT-toets om deze functie uit te schakelen
- BOT: de code wordt verzonden wanneer u op de PTT-toets drukt
- EOT: de code wordt verzonden wanneer u de PTT-toets loslaat
- BOTH: de code wordt verzonden wanneer u de PTT-toets indrukt en loslaat

## 22. Kanaal A weergavemodus (MDF-A)

Sneltoets [MENU] [22]

Stel de manier in waarop kanaal A wordt weergegeven.

Opties:

- Frequentie: frequentie + kanaalnummer
- Naam: kanaalnaam



Opmerking: de kanaalnaam kan alleen via software worden bewerkt.

## 23. Channel B display mode (MDF-B)

Sneltoets [MENU] [23]

Stel de manier in waarop kanaal B wordt weergegeven.

Opties:

- Frequentie: frequentie + kanaalnummer
- Naam: kanaalnaam

Opmerking: de kanaalnaam kan alleen via software worden bewerkt.

## 24. Busy Channel Lockout (Busy Lock)

Sneltoets [MENU] [24]

Opties: On/Off

Deze functie voorkomt interferentie van andere radio's. Wanneer het geselecteerde kanaal door andere gebruikers wordt gebruikt, zendt de zendontvanger niet uit door op de PTT-toets te drukken.

Laat de PTT-toets los en probeer opnieuw te zenden wanneer de frequentie is vrijgegeven.

## 25. Automatische toetsenbordvergrendeling (AUTO LK)

Sneltoets [MENU] [25]

Opties: On/Off

Als deze functie actief is, worden de toetsen van de zendontvanger automatisch vergrendeld na 15 seconden niet-gebruik.

De toetsen kunnen handmatig worden ontgrendeld/vergrendeld door lang op de toets \* te drukken.

## 26. Richting Offset frequentie (Direction)

Sneltoets [MENU] [26]

U kunt de richting van de frequentie-offset bij verzending en ontvangst instellen.

Opties:

- Plus: positieve offset
- Minus: negatieve offset
- None: geen offset

Opmerking: afhankelijk van de geselecteerde repeater dient u verschillende frequentieafwijkingen in te stellen. Deze functie is niet actief in kanaalmodus.

## 27. Verschuivingsfrequentie (Offset)

Sneltoets [MENU] [27]

U kunt de afwijking tussen TX en RX instellen. De frequentieoffset van deze transceiver is 00.000-69.990MHz.

## 28. Kanaal geheugen (Memory)

Sneltoets [MENU] [28]

Als de zendontvanger in de frequentiemodus staat, voert u de frequentie direct in met behulp van het numerieke toetsenbord.

Reeds opgeslagen kanalen verschijnen als CH-xxx (XXX - kanaalnummer, bijv. CH-010), terwijl de andere kanalen alleen met hun nummer worden weergegeven (bijv. 008)

Opmerking: als u CTCSS-tonen of DCS-tonen of Frequentie-offset wilt instellen, moet u dit doen voordat u het kanaal in het geheugen opslaat

## 29. Kanaal verwijderen (Delete)

Sneltoets [MENU] [29]

U kunt informatie van een bepaald kanaal verwijderen.

## 30. Alarm Mode

Sneltoets [MENU] [30]

Opties:

- Site (lokaal alarm): de luidspreker van de zendontvanger geeft een alarm af, maar de zendontvanger zendt niet uit
- Tone: de luidspreker laat een alarmtoon horen die de zendontvanger uitzendt
- Code: de speaker laat een alarmtoon horen die de transceiver uitzendt gevolgd door de ANI-ID code

## 31. Frequentiescannen met CTCSS (SEEK)

Sneltoets [MENU] [31]

Opties: 67.0HZ,...,254.1HZ

Opmerkingen: De scan start alleen wanneer de zendontvanger een CTCSS-sigitaal op de ontvangstfrequentie detecteert.

## 32. Frequentiescan met DCS (SEEK)

Sneltoets [MENU] [32]

Opties: D023N,...,D754I

Opmerkingen: De scan start alleen wanneer de zendontvanger een DCS-sigitaal detecteert op

de ontvangsfrequentie.

### 33. Eliminatie van het laatste squelch-geluid (TAIL)

Sneltoets [MENU] [33]

Deze functie elimineert de laatste squelch-ruis tussen stations die rechtstreeks communiceren, zonder een repeater. Het ontvangen van een toon van 55 Hz of 134,4 Hz dempt het geluid lang genoeg om de ontvangst van eventuele laatste squelch-ruis te voorkomen.

### 34. Roger Beep (ROGER)

Sneltoets [MENU] [36]

Wanneer u de PTT-toets loslaat, laat de zendontvanger een pieptoon horen om aan de andere gebruikers te bevestigen dat u klaar bent met verzenden en dat ze kunnen praten.

### 35. Repeater-toon 1750Hz (R-TONE)

Sneltoets [MENU] [37]

Opties: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

Om een herhalingstoon te verzenden, drukt u op de PTT-toets + Flashlight/Monitor [11].

Let op: Zelfs als u de toetsvergrendelingsfunctie actief heeft, blijven de PTT- en Monitor-toetsen

functioneel. U kunt een herhaaltoon verzenden zonder de toetsen te ontgrendelen.

## 36. Weergave bij opstarten (OPNSET)

Sneltoets [MENU] [38]

Opties:

- Logo: wanneer u de zendontvanger inschakelt, verschijnt de vooraf ingestelde afbeelding op het scherm
- Msg: wanneer u de zendontvanger aanzet, verschijnt het vooraf ingestelde welkomstbericht op het scherm
- Voltage: wanneer u de zendontvanger inschakelt, verschijnt de batterijspanning op het scherm

## 37. Selectie van de menutaal (Language)

Sneltoets [MENU] [39]

Selecteer de taal van de menuweergave en de taal van de gesproken aanwijzingen.

Opties: English

## 38. Frequency hopping (Hopping RX)

Sneltoets [MENU] [40]

Verbeter de anti-interferentiefunctie van het station en verminder het risico om te worden gecontroleerd.

## 39. Reset

Sneltoets [MENU] [41]

Door te resetten keert de zendontvanger terug naar de fabrieksinstellingen en parameters.

Opties:

- VFO: menu reset
- ALL: resetmenu en zenders

## 40. Dual band display (Sync)

Sneltoets [MENU] [42]

Opties:

- On: activeert de gelijktijdige weergave op het scherm (op 2 regels) van de twee kanalen (in kanaalmodus) en van de twee frequenties (in frequentiemodus)
- Off: activeert de weergave van één kanaal of één frequentie tegelijk. Gebruik de toetsen ▲/▼ om naar het volgende kanaal/de volgende frequentie te bladeren

## Troubleshooting

De zendontvanger gaat niet aan

- Verwijder de batterij en plaats deze terug.
- Laad de batterij op of vervang deze.
- Reinig de contactpunten van de accu.

Tijdens de ontvangst is de stem zwak of onderbroken

- De batterij is mogelijk leeg, vervang de batterij.
- Verhoog het volume.
- Sluit en herstart de zendontvanger.

U kunt niet communiceren met andere gebruikers

- Controleer de zend- en ontvangstfrequentie en het type signaal.
- Verklein de afstand tot andere gebruikers.

Hoor achtergrondgeluiden en ongewenste geluiden

- Pas het squelch-niveau aan of wijzig de frequentie.

De zendontvanger zendt continu uit

- De VOX-functie kan worden geactiveerd. Schakel de VOX-functie uit.



## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- » Aby uniknąć awarii urządzenia i obrażeń ciała, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję.
- » Nie używaj radiotelefonu bez anteny lub z uszkodzoną anteną. Dotknięcie uszkodzonej anteny może spowodować lekkie oparzenia skóry.
- » Bezpiecznie korzystaj z nadajnika-odbiornika. Aby uniknąć ekspozycji na fale RF, nie zbliżaj radiotelefonu bliżej niż 3 cm do ciała podczas transmisji.
- » Zabrania się używania akcesoriów innych niż zalecane przez producenta, gdyż mogą one naruszać przepisy dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzeń RF.
- » PNI P17UV jest zgodny z europejskimi przepisami i prawami.
- » Nie używaj radiotelefonu w miejscach, gdzie przechowywane są paliwa, chemikalia i inne materiały wybuchowe.
- » Nie używaj radia w pobliżu urządzeń medycznych lub elektronicznych wrażliwych na sygnały radiowe.
- » Nie używaj nadajnika-odbiornika podczas jazdy.
- » Nie używaj radiotelefonu przez długi czas z maksymalną głośnością.
- » Nie pozostawiaj radiotelefonu i jego akcesoriów w zasięgu dzieci lub zwierząt domowych.
- » Nie nadawaj przez długi czas, ponieważ może to spowodować przegrzanie transceivera.

## Główne cechy

- » Pasmo częstotliwości: VHF/UHF
- » Do 999 kanałów
- » 50 tonów CTCSS i 210 kodów DCS
- » funkcja SOS
- » Funkcja radia FM (87,5-108MHz)
- » Tryb kanału lub tryb częstotliwości
- » TOT (przekroczenie limitu czasu)
- » Funkcja odwrotnej częstotliwości
- » Szukaj według kodu CTCSS / DCS
- » Blokada zajętego kanału (BCL)
- » Krok częstotliwości:  
2.5/5/6.25/10/12.5/25 KHz
- » Komunikat głosowy
- » Regulowana blokada szumów (9 poziomów)
- » Ton 1750 Hz dla przemienników
- » Podświetlany ekran
- » Funkcje VOX, Scan, Dual Watch
- » Funkcja oszczędzania energii
- » Funkcja DTMF
- » Funkcja alarmu
- » Wyświetl nazwę kanału
- » Możliwość wyboru wysokiej/niskiej mocy wyjściowej
- » Regulowane przesunięcie częstotliwości: 0-69,990 MHz
- » 2-stykowe złącze PNI-K
- » Funkcja blokady klawiszy
- » Ładowanie baterii przez port USB C

# Specyfikacja techniczna

Zakres częstotliwości	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Kanały pamięci	999
Zasilacz	Akumulator litowo-jonowy 1500mAh 7,4V
Stabilność częstotliwości	$\pm 2.5$ ppm
Tryb pracy	Monoband / dualband
Modulacja	F3E(FM)
Maksymalne odchylenie częstotliwości	$\leq \pm 5$ KHz
Fałszywe promieniowanie	$< -60$ dB
Stabilność częstotliwości	$\pm 2.5$ ppm
Czułość RX	$< 0.2$ $\mu$ V
Moc dźwięku	$\geq 500$ mW
Wymiary	59 x 123 x 37mm
Długość anteny	145 mm
Temperatura robocza	-26°C ~ +80°C

## Informacje o baterii

Transceiver zawiera akumulator Li-Ion 7,4 V, o pojemności 1500 mAh.

Naładuj akumulator przed pierwszym użyciem radiotelefonu lub po okresie przechowywania dłuższym niż 2 miesiące. Po 2-3 pełnych ładowaniach i rozładowaniach akumulator osiąga maksymalną pojemność roboczą.

Jeśli akumulator, mimo że naładowany, zapewnia coraz krótszy czas pracy, oznacza to, że jego żywotność jest wyczerpana. Wymień baterię na nową.

Naładuj akumulator bezpośrednio przez port USB-C lub przez dołączoną do zestawu bazę ładującą. Pełne ładowanie może zająć do 5 godzin.

### OSTRZEŻENIA

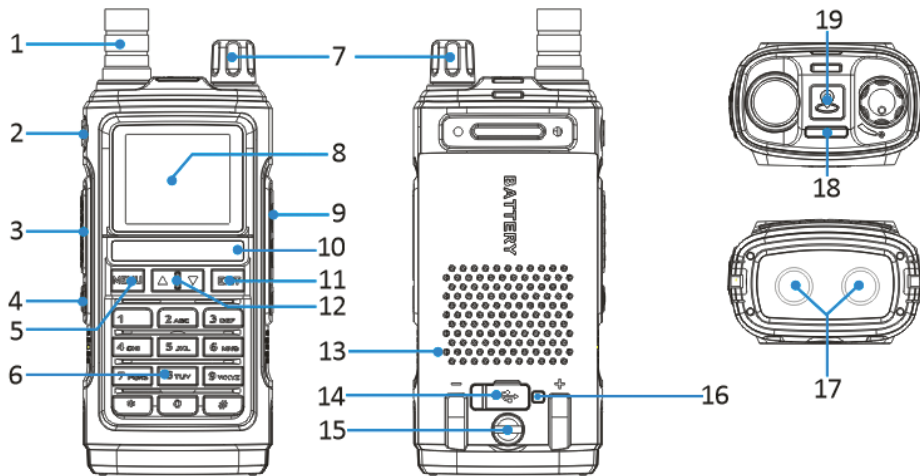
- » Nie zbliżaj metalowych części do zacisków akumulatora. Nie zwierać zacisków akumulatora.
- » Nie wrzucać baterii do ognia. Ryzyko wybuchu.
- » Nie otwieraj obudowy baterii.
- » Nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia wykracza poza zakres  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$ . W temperaturach, które są zbyt niskie lub zbyt wysokie, akumulator może nie zostać naładowany do maksymalnej pojemności.
- » Nie ładuj baterii, jeśli jest mokra lub znajduje się w środowisku o dużej wilgotności.

- » Zamknij radiotelefon przed ładowaniem baterii w stacji ładującej.
- » Nie wyjmuj akumulatora z ładowarki, dopóki nie zostanie w pełni naładowany, co sygnalizuje zielona dioda LED.

## Wskaźnik ledowy

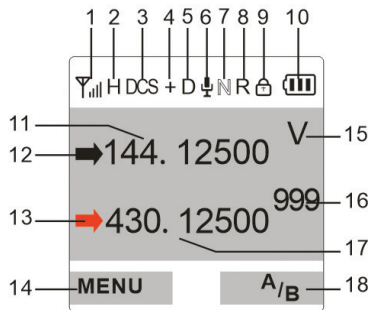
Zielona i czerwona dioda LED migają naprzemiennie	Brak baterii
Czerwona dioda LED	Trwa ładowanie
Zielona dioda LED	Pełne naładowanie
Czerwona dioda LED często miga	Błąd (może być spowodowany przegrzaniem akumulatora, zwarcie akumulatora lub zwarcie ładowarki)

## Wstęp



1. Antena
2. Włącz latarkę LED (krótkie naciśnięcie) / Aktywuj dźwięk alarmu (długie naciśnięcie)
3. klawisz PTT
4. Przycisk radia FM / monitora
5. Klawisz menu
6. Klawiatura
7. Przycisk wł./wył./Głośność
8. ekran LCD
9. Złącze słuchawkowe 2 piny PNI-K
10. Mikrofon
11. klawisz WYJŚCIE
12. Klawisze w górę iw dół
13. Bateria
14. Port USB-C (do ładowania baterii)
15. Śruba mocująca akumulator
16. Wskaźnik LED stanu ładowania akumulatora (czerwony – trwa ładowanie, zielony – akumulator naładowany)
17. Lampa błyskowa typu LED
18. Wskaźnik ledowy

## Ikony na ekranie LCD




1. Wskaźnik siły sygnału RX
2. Wysoka (H) / Niska (L) moc wyjściowa
3. Kod/ton DCS/CTCSS ustawiony podczas nadawania lub odbioru. W trybie TX ikona pojawia się podczas nadawania, natomiast w trybie RX ikona pojawia się cały czas, nawet w trybie gotowości.
4. Aktywowane jest przesunięcie dodatnie (+) lub przesunięcie ujemne (-).
5. Funkcja Dual Watch jest aktywna.



6. Funkcja VOX jest aktywna.
7. Wybrano wąskie pasmo (N). Po wybraniu szerokiego pasma nie jest wyświetlana żadna ikona.
8. Odwrócona częstotliwość.
9. Zablokowane klucze.
10. Wskaźnik poziomu baterii. Gdy bateria jest prawie rozładowana, ikona miga, a transmisja jest blokowana.
11. i 17. W zależności od ustawień, wyświetli używaną częstotliwość, nazwę kanału, ustawienia menu itp.
12. i 13. Wskazuje używaną częstotliwość VFO, aktualne menu lub aktualne ustawienie.
14. Menu
15. Wskazuje tryb VFO (tryb częstotliwości).
16. Wskazuje numer zapisanego kanału.
18. A/B, przełączanie między obszarami A i B na ekranie.

### **Gdy bateria jest rozładowana:**

- Ta ikona pojawi się na ekranie 
- Okresowo transceiver będzie emitował sygnał dźwiękowy, a klawiatura będzie się świecić.
- Jeśli funkcja podpowiedzi głosowych jest aktywna, usłyszysz komunikat **Low voltage**.

## Funkcje klawiatury

### Klawisz FM / monitora

Naciśnij krótko ten przycisk, aby włączyć funkcję radia FM. Naciśnij ponownie, aby wyjść.

Gdy jesteś w trybie radia FM:

- naciśnij klawisz MENU, aby zmienić między 65-76 MHz a 76-108 MKz.
- naciśnij krótko przycisk #SCAN, aby włączyć funkcję skanowania częstotliwości FM. Skanowanie zostanie zatrzymane, gdy transceiver znajdzie prawidłowy sygnał.

Przytrzymaj klawisz, aby aktywować funkcję Monitor. Usłyszysz wszystkie sygnały na bieżącym kanale. Zwolnij klawisz, aby wyjść.

### Latarka LED / klawisz alarmu

Krótko naciśnij klawisz, aby włączyć dwie diody LED znajdujące się w dolnej części transceivera. Naciśnij ponownie krótko, aby włączyć światło stroboskopowe. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć latarkę.

Długie naciśnięcie tego klawisza spowoduje wyemitowanie dźwięku alarmu wraz z miganiem diody LED. Krótkie naciśnięcie, aby wyjść.

## MENU [6]

19. Krótkie naciśnięcie, aby uzyskać dostęp do menu. Naciśnij klawisze ▲/▼, aby poruszać się po menu. Naciśnij przycisk MENU, aby wejść do określonej funkcji. Użyj klawiszy ▲/▼, aby poruszać się po opcjach funkcji. Naciśnij przycisk MENU, aby potwierdzić wybór.
20. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przełączyć pomiędzy trybem częstotliwości (VFO) a trybem kanału (MR). Aby zapisać częstotliwości, musisz być w trybie VFO.

### ▲ / ▼

Press the key for at least 2 seconds to quickly increase/decrease the frequency or channel. In SCAN mode, press this key to indicate the scanning direction.

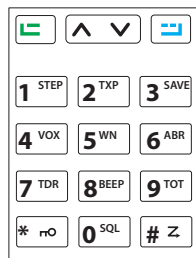
## EXIT [8]

Naciśnij ten przycisk, aby wyjść z menu lub wybranej funkcji.

W trybie podwójnego wyświetlania naciśnij ten klawisz, aby przesunąć kursor w górę (obszar A) / w dół (obszar B). Częstotliwość lub kanał wybrany na ekranie staje się częstotliwością lub kanałem do nadawania i odbioru. Aby zapisać częstotliwość na kanale, należy wybrać strefę A. Naciśnij długo ten klawisz, aby wyświetlić napięcie baterii na ekranie.

## Klawiatura numeryczna

Użyj tych klawiszy, aby wprowadzić różne informacje.  
W trybie TX naciśnij klawisze numeryczne, aby wysłać kod DTMF.



### \* mO

Krótko naciśnij ten przycisk, aby aktywować funkcję Reverse.

Długie naciśnięcie tego klawisza włącza/wyłącza funkcję blokady klawiszy.

### # SCAN

Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje przełączanie między mocą emisji wysokiej (4W) i niskiej (1W).

Długie naciśnięcie tego klawisza aktywuje funkcję SKANUJ. Naciśnij długo ponownie, aby zatrzymać skanowanie.

Gdy jesteś w trybie radia FM, naciśnij krótko ten przycisk, aby aktywować funkcję wyszukiwania

częstotliwości. Skanowanie zostanie zatrzymane, gdy transceiver znajdzie prawidłowy sygnał.

## Podstawowe operacje

### Włącz transceiver

Obróć pokrętko włączania/wyłączania w prawo, aby włączyć transceiver. Usłyszysz 2 sygnały potwierdzające. Ekran zaświeci się i najpierw wyświetli się interfejs powitalny (logo PNI), a następnie częstotliwości lub kanały. Jeśli funkcja podpowiedzi głosowych jest aktywna, usłyszysz komunikat „tryb częstotliwości” lub „tryb kanału”, w zależności od ustawienia.

### Turn the transceiver off

Obróć pokrętko włączania/wyłączania w lewo, aby wyłączyć transceiver. Usłyszysz kliknięcie.

### Regulacja głośności

Po włączeniu radiotelefonu, przekręcaj pokrętko włączania/wyłączania w prawo lub w lewo, aby dostosować głośność do żądanego poziomu. Nie używaj radiotelefonu przez dłuższy czas z maksymalną głośnością.

## Wykonywanie połączenia

Uwaga: Naciśnij przycisk EXIT, aby zmienić kanał główny, jeśli na ekranie wyświetlane są 2 kanały. W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przejść do trybu częstotliwości (VFO) i kanału (MR). Po wybraniu kanału lub częstotliwości naciśnij przycisk PTT, aby nawiązać połączenie. Mów do mikrofonu normalnym tonem głosu. Zapala się czerwona dioda LED. Zwolnij przycisk PTT, aby odebrać. Dioda LED zmienia kolor na zielony, gdy transceiver odbierze sygnał.

## Wybór programu

Transceiver ma dwa tryby pracy: tryb częstotliwości (VFO) i tryb kanałowy (MR).

Do codziennego użytku tryb kanału jest znacznie bardziej praktyczny niż tryb częstotliwości. Tryb częstotliwości jest zalecany do eksperymentów w terenie i do programowania kanałów w pamięci.

W trybie kanałów (MR) naciskaj klawisze ▲/▼, aby przechodzić między kanałami.

## Tryb częstotliwości (VFO)

W trybie częstotliwości można poruszać się po paśmie za pomocą klawiszy ▲/▼. Za każdym naciśnięciem zwiększysz częstotliwość zgodnie z krokiem częstotliwości ustawionym w menu.

Możesz także wprowadzać częstotliwości bezpośrednio na klawiaturze numerycznej z Instrukcja obsługi

dokładnością do kiloherców.

Poniższy przykład wykorzystuje krok częstotliwości 12,5 kHz.

Manually enter the frequency 432.6125:

- Switch the transceiver to frequency mode (VFO).
- Press the EXIT key until the indicator arrow is next to the frequency you want to change.

Press the keys [4][3][2][6][1][2][5].

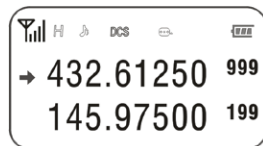


## OSTRZEŻENIE

Fakt, że możesz ręcznie wprowadzić częstotliwość, nie oznacza, że masz automatyczną autoryzację do korzystania z tej częstotliwości. Nadawanie na częstotliwościach, na które nie masz koncesji, jest nielegalne. Z drugiej strony odbiór jest autoryzowany w większości krajów. Zapoznaj się z ustawodawstwem kraju, w którym się znajdujesz.

## Tryb kanału (MR)

Korzystanie z trybu kanałów wymaga zaprogramowania niektórych kanałów. Po zaprogramowaniu kanałów użyj klawiszy ▲/▼ do poruszania się pomiędzy kanałami.



Uwaga: Jeśli masz kanały ustawione na niską moc nadawania (L), możesz użyć klawisza #SCAN, aby tymczasowo przełączyć się na wysoką moc.

## Zaawansowane funkcje

### Skanowanie częstotliwości

W trybie częstotliwości naciśnij i przytrzymaj klawisz #SCAN. Transceiver rozpocznie skanowanie częstotliwości zgodnie z ustawionym krokiem częstotliwości.

Kierunek skanowania można zmienić za pomocą klawiszy ▲/▼

Naciśnij ponownie klawisz #SCAN lub PTT, aby zatrzymać skanowanie.

Tryb skanowania można ustawić w menu nr. 20 (Tryb skanowania). Naciśnij MENU - [2] - [0]

W trybie częstotliwości można precyzyjnie ustawić zakres częstotliwości, który ma być skanowany. Proszę wejść do menu nr. 19 (przeprowadzono skanowanie). Za pomocą klawiatury



wprowadź początkową i końcową wartość częstotliwości do przeskanowania.

Na przykład wprowadź 144146, aby przeskanować zakres 144 000-146 000 MHz, lub 430450, aby przeskanować zakres 430 000-450 000 MHz.

Uwaga: W trybie kanałowym nie można ustawić zakresu częstotliwości.

## Skanowanie kanałów

W trybie kanału naciśnij i przytrzymaj klawisz #SCAN. Transceiver rozpocznie skanowanie ustawionych kanałów.

Możesz zmienić kierunek skanowania za pomocą klawiszy ▲/▼

Tryb skanowania można ustawić w menu nr. 20 (Tryb skanowania). Naciśnij MENU - [2] - [0]

W trybie kanału, aby dodać lub usunąć kanał do/z listy skanowania, wejdź do menu nr. 18 (Skanuj dodaj):

On: aktywuje funkcję skanowania na bieżącym kanale.

Off: usuń bieżący kanał ze skanowania.

## Skanuj tony/kody CTCSS/DCS

Skanowanie tonów/kodów CTCSS/DCS może odbywać się zarówno w trybie kanału, jak i w trybie częstotliwości. Ponadto skanowanie tonów/kodów CTCSS/DCS można wykonać nawet przy braku sygnału. Skanowanie jest wykonywane tylko po odebraniu sygnału.

Nie wszystkie przemienniki, które wymagają tonu CTCSS lub kodu DCS w celu uzyskania dostępu, będą również przesyłać sygnał zwrotny. W takim przypadku należy przeskanować transmisję nadajnika-odbiornika, który może uzyskać dostęp do przemiennika. Innymi słowy, można to zrobić, słuchając stacji na częstotliwości wejściowej przemiennika.

## **Skanuj tony CTCSS**

Ta funkcja umożliwia skanowanie częstotliwości, które mają aktywowane tony CTCSS.

Naciśnij klawisze MENU - [3] - [1], aby wejść do menu nr. 31 (SZUKAJ 67,0 Hz).

Na ekranie pojawi się SEEK 67.0Hz

Naciśnij przycisk MENU, aby rozpocząć skanowanie. Naciśnij klawisz EXIT, aby zatrzymać skanowanie.

W tym trybie, nawet jeśli transceiver odbierze sygnał RF na wybranym kanale MR lub na wybranej częstotliwości VFO, skanowanie tonowe CTCSS będzie kontynuowane na dole ekranu. Po zidentyfikowaniu częstotliwości odbieranego tonu CTCSS, ton CTCSS przestanie migać, a zeskanowane tony CTCSS zostaną zapisane w pamięci (tylko w trybie VFO).

## **Zeskanuj kody DCS**

Ta funkcja umożliwia skanowanie częstotliwości, które mają aktywowane kody DCS.

Naciśnij klawisze MENU - [3] - [2], aby wejść do menu nr. 32: SZUKAJ D023N

Na ekranie pojawi się SEEK D023N.

Naciśnij ponownie przycisk MENU, aby rozpocząć skanowanie. Naciśnij klawisz EXIT, aby zatrzymać skanowanie.

W tym trybie, nawet jeśli transceiver odbierze sygnał RF na wybranym kanale MR lub na wybranej częstotliwości VFO, skanowanie kodu DCS będzie kontynuowane na dole ekranu. Gdy bity odebranego kodu DCS zostaną zidentyfikowane, ton kodu DCS przestanie migać, a zeskanowane kody DCS zostaną zapisane w pamięci (tylko w trybie VFO).

## Dual Watch

Transceiver PNI P17UV posiada funkcję Dual Watch z możliwością zablokowania częstotliwości nadawania na jednym z dwóch monitorowanych kanałów.

Gdy funkcja Dual Watch jest aktywna, na ekranie pojawia się ikona D.

## Włączanie lub wyłączenie trybu Dual Watch

Naciśnij klawisze MENU - [7], aby wejść do menu nr. 7: D. Czekaj.

Naciśnij przycisk MENU, aby wejść do menu.

Naciśnij klawisze ▲/▼, aby przełączyć między Wył. a Wł.

Naciśnij przycisk MENU, aby potwierdzić.

Naciśnij przycisk EXIT, aby wyjść.

Kiedy jedna z częstotliwości A lub B (VFO/MR) jest aktywna, transceiver będzie domyślnie nadawał na tym kanale.

## **Kursor → A/B**

Naciśnij klawisz EXIT, aby przesunąć kursor w górę/w dół. Następnie można zmodyfikować i zatwierdzić parametr wskazany przez kursor.

W trybie częstotliwości zobaczysz na ekranie dwie różne częstotliwości, podczas gdy w trybie kanału zobaczysz dwa różne kanały.

W trybie częstotliwości lub kanału naciśnij przycisk EXIT, aby przełączać się między kanałem A i podkanałem B. Kursor wskazuje na ekranie, na którym kanale (lub podkanałe) pracujesz.

## **Wybór mocy Hi/Lo**

W trybie kanału naciśnij klawisz #SCAN, aby przełączać między dużą mocą (H) a niską mocą (L).

## **Funkcja blokady klawiszy**

Ta funkcja blokuje klawisze, aby zapobiec ich przypadkowemu dotknięciu.

Aby zablokować/odblokować klawisze, naciśnij długo klawisz \* . Jeśli funkcja podpowiedzi głosowych jest włączona, usłyszysz potwierdzenie “Lock” lub “Unlock”.

## FM Radio

W trybie częstotliwości lub w trybie kanału krótko naciśnij boczny przycisk FM/Monitor, aby włączyć funkcję radia FM.

Naciśnij przycisk EXIT, aby przełączyć pomiędzy 65-75 MHz i 76-108 MHz.

Użyj klawiszy ▲/▼, aby ręcznie wyszukać częstotliwość, wprowadź częstotliwość ręcznie, naciskając klawisze numeryczne, lub naciśnij klawisz #SCAN, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie. Wyszukiwanie zostanie zatrzymane, gdy transceiver znajdzie prawidłowy sygnał.

Naciśnij ponownie przycisk FM/Monitor, aby wyjść z funkcji radia FM.

Uwaga: Jeśli podczas słuchania radia FM radiotelefon odbierze sygnał VHF/UHF, automatycznie przełączy się w tryb częstotliwości lub tryb kanału. Po zaniku sygnału radiotelefon powróci do trybu FM Radio.

## Lampa błyskowa typu LED

Naciśnij boczny klawisz Flashlight [2], aby zapalić latarkę znajdującą się na spodzie radiotelefonu.

Naciśnij ponownie, aby włączyć tryb stroboskopowy. Naciśnij jeszcze raz, aby wyłączyć latarkę.

## 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz Tone-burst

Aby wysłać ton (do wyboru w menu nr 35), naciśnij klawisz Monitor, trzymając wciśnięty klawisz PTT. Najpopularniejszym tonem używanym przez radioamatorów w Europie jest 1750 Hz.

Przejdź do menu nr. 35 (R-TONE), aby wybrać żądany ton: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## Programowanie ręczne (Channels memory)

Często używane częstotliwości można zapamiętać, aby móc z nich korzystać w razie potrzeby.

Dostępnych jest 999 pamięci. W każdej pamięci można zapisać następujące informacje: częstotliwość nadawania i odbioru, moc nadawania, przepustowość, ustawienia ANI/PTT-ID, identyfikator alfanumeryczny (6 znaków) kanału lub nazwę kanału.

## Tryb częstotliwości a tryb kanału

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przełączać się między trybem częstotliwości a trybem kanału. Te dwa tryby mają różne funkcje i często są mylone.

Tryb częstotliwości (VFO): Używany do tymczasowego przydziału częstotliwości, takiego jak częstotliwość testowa lub szybkie programowanie pola, jeśli jest to dozwolone.

Tryb kanału (MR): służy do wybierania zaprogramowanych kanałów.

## Przykład nr. 1

### Programowanie przesunięcia przemiennika kanału za pomocą tonu CTCSS

**Nowa pamięć w kanale 10:**

**RX = 432 000 MHz**

**TX = przesunięcie 437 000 MHz (+ 5).**

**Ton CTCSS TX 123.0**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przejść do trybu częstotliwości VFO. Ikona VFO pojawi się po prawej stronie ekranu.
2. Wykonaj sekwencję klawiszy [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU], aby usunąć wszystkie dane zapisane wcześniej na kanale 10 (na przykład).
3. Wykonaj sekwencję klawiszy [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT], aby wprowadzić ton kodu TX.
4. Wprowadź częstotliwość RX (np. 432000)
5. Wykonaj sekwencję klawiszy [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU], aby wybrać kanał 10 (na przykład)
6. Dodano częstotliwość RX.
7. Wprowadź częstotliwość TX (np. 437000)
8. Wykonaj sekwencję klawiszy [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU], aby wybrać ten sam kanał (na przykład: 10)

9. Dodano częstotliwość TX.
10. Zatrzymaj i uruchom ponownie transceiver. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przejść do trybu kanału MR. Numer kanału pojawi się ponownie na ekranie.

## Przykład nr. 2

### Programowanie kanału Simplex tonem CTCSS

**Nowa pamięć w kanale 10:**

**RX = 436 000 MHz**

**Ton CTCSS TX 123.0**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przejść do trybu częstotliwości VFO. Ikona VFO pojawi się po prawej stronie ekranu.
2. Wykonaj sekwencję klawiszy [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU], aby usunąć wszystkie dane zapisane wcześniej na kanale 10 (na przykład).
3. Wykonaj sekwencję klawiszy [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT], aby wprowadzić ton kodu TX (np. 123 CTCSS).
4. Naciśnij klawisz [EXIT], aby przesunąć kursor na częstotliwość.
5. Wprowadź częstotliwość RX (np. 436000)
6. Wykonaj sekwencję klawiszy [MENU] [2][8] [MENU] [0] [ ] [0] [MENU], aby wybrać kanał (np.: 10)



7. Kanał został zapisany.
8. Zatrzymaj i uruchom ponownie transceiver. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przejść do trybu kanału MR. Numer kanału pojawi się ponownie na ekranie.

## Programowanie repeaterów

Poniższe instrukcje są ważne, jeśli znasz częstotliwości nadawania i odbioru, z których korzysta repeater i jesteś upoważniony do ich używania.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU, aby przejść do trybu częstotliwości VFO. Ikona VFO pojawi się po prawej stronie ekranu.
2. Za pomocą klawiatury numerycznej wprowadź częstotliwość nadawania przemiennika (która jest dla Ciebie częstotliwością odbioru).
3. Naciśnij przycisk MENU, aby wejść do menu.
4. Naciśnij klawisze [2][6], aby ustawić kierunek przesunięcia.
5. Naciśnij przycisk MENU, a następnie klawisze ▲/▼, aby ustawić Plus (dodatni) lub Minus (ujemny).
6. Naciśnij przycisk MENU, aby zapisać.
7. Opcjonalny:
8. aby zapisać w pamięci, przeczytaj rozdział Programowanie ręczne.
9. aby ustawić tony CTCSS, przeczytaj rozdział CTCSS.

10. Naciśnij przycisk EXIT, aby wyjść z menu.
11. Wykonaj połączenie testowe przez repeater.

Uwaga: W przypadku problemów z połączeniem z repeaterem sprawdź ustawienia lub powtórz procedurę. Niektóre repeatery hamujące używają tonu 1750 Hz do otwierania repeatera. Aby uzyskać szczegółowe informacje, przeczytaj rozdział „Wybuch tonów 1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz”.

Jeśli chcesz przełączyć się na częstotliwość odbioru przemiennika, naciśnij klawisz , aby odwrócić częstotliwość nadawania z częstotliwością odbioru. Ikona R pojawi się na ekranie obok + lub - wskazując kierunek przesunięcia.

## DTMF

DTMF to metoda sygnalizacji wewnątrzpasmowej wykorzystująca podwójne sygnały sinusoidalne dla dowolnego kodu. Pierwotnie opracowany dla systemów telefonicznych, okazał się bardzo wszechstronnym narzędziem w wielu innych obszarach.

W dwukierunkowych systemach radiowych DTMF jest najczęściej używany do systemów automatyki i zdalnego sterowania. Typowym przykładem mogą być amatorskie przemienniki radiowe, w których niektóre przemienniki są aktywowane przez wysłanie sekwencji DTMF (zwykle prostej jednocyfrowej sekwencji).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV zaimplementował funkcję DTMF, w tym kody A, B, C i D. Klawisze numeryczne, a także klawisze \* i # odpowiadają kodom DTMF. Kody A, B, C i D są przypisane do klawiszy MENU, ▲/▼ i EXIT.

Aby wysłać kody DTMF, naciśnij odpowiedni klawisz, trzymając wciśnięty klawisz PTT. Nawet jeśli masz zablokowane klawisze, kody DTMF mogą być wysłane.

## Opis menu

Uwaga: w trybie kanałowym nie jest dostępne ustawienie następujących funkcji: tony CTCSS/ kody DCS, szerokie/wąskie pasmo, PTT-ID, BCL, edycja nazwy kanału.

## Korzystanie z menu

Naciśnij przycisk MENU, aby wejść do menu.

Użyj klawiszy ▲/▼, aby poruszać się po menu.

Po dotarciu do żądanego menu należy nacisnąć klawisz MENU, aby wejść do dostępnych opcji.

Użyj klawiszy ▲/▼, aby poruszać się po opcjach.

Naciśnij przycisk MENU, aby zatwierdzić wybraną opcję.

Naciśnij przycisk EXIT, aby wyjść z menu.

## Skróty menu

Dostęp do określonego menu można uzyskać za pomocą klawiszy ▲/▼ lub bezpośrednio wprowadzając kombinację klawiszy odpowiadającą temu menu (na przykład [MENU] [2][9], aby uzyskać bezpośredni dostęp do menu „Usuń”)

## 0. Poziom Squelcha (Squelch)

Skrót [MENU] [0]

Dostępnych jest 9 poziomów:

Poziom 0 - blokada szumów jest otwarta. Transceiver odbierze wszystkie sygnały, nawet te najłabsze, ale odbierze również szum tła i niepożądane sygnały.

Poziom 1 - 9. Jeśli ustawisz blokadę szumów na poziomie 9, transceiver będzie odbierał tylko

silniejsze sygnały.

## 1. Krok częstotliwości (Step)

Skrót [MENU] [1]

Opcje: 2.5K/5.0K/6.25K/10.0K/12.5K/20.0K/25.0K/50.0K

## 2. Moc transmisji (TX power)

Skrót [MENU] [2]

Opcje: High (duża moc 5W VHF), 4W UHF)/Niska (niska moc 1W).

Krótko naciśnij klawisz #SCAN, aby szybko przełączać się między Wysokim a Niskim.

Uwaga: moc transmisji wpływa na jakość komunikacji. Niska moc emisji zmniejsza promieniowanie i zużycie baterii.

## 3. Oszczędzanie energii

Skrót [MENU] [3]

Ta funkcja zmniejsza zużycie baterii, gdy radiotelefon jest w trybie czuwania.

Opcje: Wył./1/2/3/4

Uwaga: im wyższy numer wybranego poziomu, tym dłużej działa bateria i tym dłuższy jest okres

„uśpiania” odbioru. Na przykład: poziom 1 - 1 sek. działa przez 1 sek. sen, poziom 4 - 1 sekunda działa i 4 sekundy snu.

## 4. Poziom głosu

Skrót [MENU] [4]

Dostępnych jest 9 poziomów: Wył., 1-9. 1 to najwyższa czułość, 9 to najniższa czułość.

## 5. Przepustowość łącza

Skrót [MENU] [5]

Opcje: szeroki 25 KHz i wąski 12,5 KHz.

## 6. Podświetlenie

Skrót [MENU] [6]

Możesz ustawić, jak długo ma być włączone podświetlenie ekranu.

Opcje: Jasny (podświetlenie jest zawsze włączone), 1 - 10 sek. (podświetlenie wyłącza się po 1 sek. - 10 sek.)

## 7. Dual Watch (D.Wait)

Skrót [MENU] [7]

Opcje: Wył. i Wł.

Gdy ta funkcja jest aktywna, można odbierać jednocześnie na kanale A i kanale B. Jeśli sygnał zostanie odebrany, kursor będzie migał obok kanału lub częstotliwości, na której wykryto sygnał.

Uwaga: w trybie Dual Watch możesz dowolnie zmieniać parametry kanału lub częstotliwości.

## 8. Dźwięk klucza (Beep)

Skrót [MENU] [8]

Opcje: Wył. i Wł.

Gdy wybrane jest Wł., przy każdym dotknięciu klawiszy rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

## 9. Timeout Timer (ALL)

Skrót [MENU] [9]

Ta funkcja uniemożliwia transmisję na zbyt długi czas.

Opcje: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 31 5s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## 10. Rx DCS

Skrót [MENU] [10]

Kody DCS można dodawać do kanałów, aby utworzyć coś w rodzaju kanału prywatnego. W ten sposób możesz komunikować się z innymi użytkownikami, którzy są na tym samym kanale i mają ustawiony ten sam kod DCS.

Opcje:

- Wyłączony
- D023N-D754N (normalny DCS), D023I-D754I (odwrócony DCS).

Wyłącza głośnik transceivera w przypadku braku określonego sygnału cyfrowego o niskim poziomie. Jeśli transceiver, którego słuchasz, nie transmituje tego konkretnego sygnału, nic nie usłyszysz.

## 11. Rx CTCSS

Skrót [MENU] [11]

Podobnie jak kody DCS, tony CTCSS można dodawać do kanałów w celu utworzenia kanałów prywatnych.

Opcje:

- Wyłączony
- 67,0 - 254,1 Hz



Wyłącza głośnik transiwera w przypadku braku określonego ciągłego sygnału, którego nie można usłyszeć (niestyszalny). Jeśli transceiver, którego słuchasz, nie nadaje tego specyficznego i ciągłego sygnału, nic nie usłyszysz.

## 12. Tx DCS

Skrót [MENU] [12]

Opcje:

- Wyłączony
- R-DCS (D023N-D754N (normalny DCS), R-DCS (D023I-D754I) (odwrócony DCS).

Transceiver przesyła określony sygnał cyfrowy niskiego poziomu, aby odblokować blokadę szumów odległego transceiwera (zwykle repeater).

## 13. Tx CTCSS

Skrót [MENU] [13]

Podobnie jak kody DCS, tony CTCSS można dodawać do kanałów w celu utworzenia kanałów prywatnych.

Opcje:

- Wyłączony
- 67,0 - 254,1 Hz

Transceiver przesyła określony i ciągły sygnał, aby odblokować blokadę szumów odległego transceivera (zwykle repeater).

## 14. Voice

Skrót [MENU] [14]

Możesz włączyć lub wyłączyć odbieranie potwierżeń głosowych dotyczących wyborów lub ustawień.

## 15. ANI-ID

Skrót [MENU] [15]

Wyświetla kod ANI, który został ustawiony za pomocą oprogramowania do programowania.

## 16. DTMFST

Skrót [MENU] [16]

Określa, kiedy w głośniku nadawczo-odbiorczym mogą być słyszalne tony boczne DTMF.

Opcje:

- Wył.: brak tonu bocznego DTMF
- DT-ST: dźwięki boczne są słyszalne tylko w przypadku ręcznie dodanych kodów DTMF

- ANI-ST: tony boczne słycać tylko z automatycznie dodanych kodów DTMF
- DT+ANI: wszystkie tony boczne DTMF są słydzalne

## 17. S-CODE

Skrót [MENU] [17]

Wybierz jeden z 15 kodów DTMF.

Kody DTMF można zaprogramować za pomocą oprogramowania.

## 18. Scan Add

Skrót [MENU] [18]

Opcje:

- On: bieżący kanał jest dodawany do listy skanowania
- Off: usuwa bieżący kanał ze skanowania

## 19. Scan Ran

Skrót [MENU] [19]

W trybie częstotliwości zakres częstotliwości do przeskanowania można wprowadzić ręcznie za pomocą klawiatury.

144-146 i 430-440MHz

Na przykład wprowadź 144 146. Zakres, który zostanie przeskanowany, będzie mieścił się w zakresie od 144,0000 do 146,0000 MHz.

Lub wprowadź 430 440. Zakres, który zostanie przeskanowany, będzie mieścił się w zakresie od 430 000 do 440 000 MHz.

## 20.Scan Mode

Skrót [MENU] [20]

Transceiver może skanować w trybie częstotliwości lub w trybie kanału.

Opcje:

- Time (SKANOWANIE CZASOWE)

Kiedy sygnał zostanie wykryty, transceiver zatrzyma skanowanie na 5 sekund, po czym transceiver będzie kontynuował skanowanie, nawet jeśli sygnał nadal występuje.

- Carrier (SCAN obsługiwany przez przewoźnika)

Po wykryciu sygnału transiwer zatrzyma skanowanie. Skanowanie zostanie wznowione po zaniku sygnału.

- Search (Szukaj SKANUJ)

Transiwer zatrzyma skanowanie po wykryciu sygnału.

## 21. PTT-ID

Skrót [MENU] [21]

Za pomocą tego ustawienia decydujesz, kiedy wysłać kod ANI-ID w trybie TX.

Opcje:

- Off: naciśnij klawisz PTT, aby wyłączyć tę funkcję
- BOT: kod jest wysyłany po naciśnięciu klawisza PTT
- EOT: kod jest wysyłany po zwolnieniu przycisku PTT
- BOTH: kod jest wysyłany po naciśnięciu i zwolnieniu klawisza PTT

## 22. Tryb wyświetlania kanału A (MDF-A)

Skrót [MENU] [22]

Ustaw sposób wyświetlania kanału A.

Opcje:

- Częstotliwość: częstotliwość + numer kanału
- Nazwa: nazwa kanału

Uwaga: Nazwę kanału można edytować tylko za pomocą oprogramowania.

## 23. Channel B display mode (MDF-B)

Skrót [MENU] [23]

Ustaw sposób wyświetlania kanału B.

Opcje:

- Częstotliwość: częstotliwość + numer kanału
- Nazwa: nazwa kanału

Uwaga: Nazwę kanału można edytować tylko za pomocą oprogramowania.

## 24. Busy Channel Lockout (Busy Lock)

Skrót [MENU] [24]

Opcje: Wł./Wył

Ta funkcja zapobiega zakłóceniom powodowanym przez inne radiotelefony. Gdy wybrany kanał jest używany przez innych użytkowników, po naciśnięciu klawisza PTT radiotelefon nie nadaje.

Zwolnij przycisk PTT i spróbuj ponownie nadawać, gdy częstotliwość zostanie zwolniona.

## 25. Automatic keyboard lock (AUTO LK)

Skrót [MENU] [25]

Opcje: Wł./Wył

Kiedy ta funkcja jest aktywna, klawisze transceivera zostaną automatycznie zablokowane po 15 sekundach nieużywania.

Klawisze można odblokować/zablokować ręcznie przez długie naciśnięcie klawisza \*

## 26. Offset kierunku częstotliwości (Direction)

Skrót [MENU] [26]

Możesz ustawić kierunek przesunięcia częstotliwości podczas nadawania i odbioru.

Opcje:

- Plus: dodatnie przesunięcie
- Minus: przesunięcie ujemne
- None: brak przesunięcia

Uwaga: należy ustawić różne odchyłki częstotliwości w zależności od wybranego przemiennika. Ta funkcja nie jest aktywna w trybie kanału.

## 27. Offset częstotliwość (Offset)

Skrót [MENU] [27]

Można ustawić odchylenie między TX i RX. Przesunięcie częstotliwości tego transceivera wynosi 00.000-69.990MHz.

## 28. Channel memory (Memory)

Skrót [MENU] [28]

Gdy transceiver jest w trybie częstotliwości, wprowadź częstotliwość bezpośrednio za pomocą klawiatury numerycznej.

Kanały już zapisane pojawiają się jako CH-xxx (XXX - numer kanału, np. CH-010), natomiast pozostałe kanały są wyświetlane tylko z ich numerem (np. 008)

Uwaga: jeśli chcesz ustawić tony CTCSS lub tony DCS lub przesunięcie częstotliwości, musisz to zrobić przed zapamiętaniem kanału.

## 29. Usuń kanał (Delete)

Skrót [MENU] [29]

Możesz usunąć informacje z określonego kanału.

## 30. Tryb alarmu

Skrót [MENU] [30]

Opcje:

- Site (alarm lokalny): głośnik transceivera emituje alarm, ale transceiver nie nadaje
- Tone: głośnik emituje dźwięk alarmu, który transmituje transceiver
- Code: głośnik emituje dźwięk alarmu, który transmituje transceiver, po którym następuje kod ANI-ID



## 31. Skanowanie częstotliwości za pomocą CTCSS (SEEK)

Skrót [MENU] [31]

Opcje: 67,0 Hz, ..., 254,1 Hz

Uwagi: Skanowanie rozpocznie się tylko wtedy, gdy transceiver wykryje sygnał CTCSS na częstotliwości odbioru.

## 32. Frequency scan with DCS (SEEK)

Skrót [MENU] [32]

Opcje: D023N, ..., D754I

Uwagi: Skanowanie rozpocznie się tylko wtedy, gdy transceiver wykryje sygnał DCS na częstotliwości odbioru.

## 33. Eliminacja końcowego szumu blokady szumów (TAIL)

Skrót [MENU] [33]

Ta funkcja eliminuje końcowy szum blokady szumów między stacjami, które komunikują się bezpośrednio, bez przemiennika. Odbiór tonu 55 Hz lub 134,4 Hz wycisza dźwięk na tyle długo, aby uniemożliwić odbiór końcowego szumu blokady szumów.

## 34. Roger Beep (ROGER)

Skrót [MENU] [36]

Kiedy zwolnisz klawisz PTT, transceiver wyemituje sygnał dźwiękowy, aby potwierdzić innym użytkownikom, że zakończyłeś transmisję i że mogą rozmawiać.

## 35. Ton przemiennika 1750 Hz (R-TONE)

Skrót [MENU] [37]

Opcje: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

Aby wysłać powtarzający się ton, naciśnij klawisz PTT + Latarka/Monitor [11].

Uwaga: Nawet jeśli funkcja blokady klawiszy jest aktywna, klawisze PTT i Monitor nadal działają. Możesz wysłać powtarzający się dźwięk bez odblokowywania klawiszy.

## 36. Display at startup (OPNSET)

Skrót [MENU] [38]

Opcje:

- Logo: po włączeniu transceiwera na ekranie pojawi się ustawiony obraz
- Msg: po włączeniu radiotelefonu na ekranie pojawi się zaprogramowana wiadomość powitalna
- Voltage: po włączeniu transiwera na ekranie pojawi się napięcie baterii

## 37. Wybór języka menu (Language)

Skrót [MENU] [39]

Wybierz język wyświetlacza menu i język komunikatów głosowych.

Opcje: angielski

## 38. Frequency hopping (Hopping RX)

Skrót [MENU] [40]

Popraw funkcję przeciwzakłóceniovą stacji i zmniejsz ryzyko bycia monitorowanym.

## 39. Reset

Skrót [MENU] [41]

Resetując, transceiver powraca do ustawień i parametrów fabrycznych.

Opcje:

- VFO: reset menu
- ALL: resetowanie menu i kanałów

## 40. Dwuzakresowy wyświetlacz (Sync)

Skrót [MENU] [42]

Opcje:

- On: aktywuje jednoczesne wyświetlanie na ekranie (w 2 liniach) dwóch kanałów (w trybie kanałowym) i dwóch częstotliwości (w trybie częstotliwościowym)
- Off: aktywuje wyświetlanie jednego kanału lub jednej częstotliwości na raz. Użyj klawiszy ▲/▼, aby przewinąć do następnego kanału/częstotliwości

## Rozwiązywanie problemów

Transceiver nie włącza się

- Wyjmij i ponownie włóż baterię.
- Naładuj lub wymień baterię.
- Oczyszczyć styki akumulatora.

Podczas odbioru głos jest słaby lub przerywany

- Bateria może być rozładowana, wymień baterię.
- Podgłośń.
- Zamknij i uruchom ponownie transceiver.

Nie możesz komunikować się z innymi użytkownikami

- Sprawdź częstotliwość nadawania i odbioru oraz typ sygnału.
- Zmniejsz odległość od innych użytkowników.

Usłysz odgłosy tła i niepożądane dźwięki

- Dostosuj poziom blokady szumów lub zmień częstotliwość.

Transceiver nadaje w sposób ciągły

- Funkcja VOX mogła zostać aktywowana. Wyłącz funkcję VOX.

**PNI P17UV poate fi vanduta si utilizata in urmatoarele tari:**

**VHF/UHF - HAM**

**AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, FR, DE, GB, GR, HU, HR, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, SE.**

**Restrictii: Se utilizeaza cu licenta radioamator.**

## Atentionari

- » Pentru a evita defectarea dispozitivului si ranirea personala, va rugam sa cititi cu atentie acest manual.
- » Nu folositi statia radio fara antena sau cu antena defecta. Atingerea unei antene defecte ar putea cauza o arsura minora la nivelul pielii.
- » Folositi statia in conditii de siguranta. Pentru a evita expunerea la undele RF, nu apropiati statia de corp la mai mult de 3 cm in timpul emisiei.
- » Este interzisa folosirea altor accesorii decat a celor recomandate de producator, intrucat acestea ar putea incalca regulamentele de folosire in siguranta a dispozitivelor RF.
- » PNI P17UV respecta normativele si legile europene.
- » Nu folositi statia radio in locuri unde sunt depozitati combustibili, substante chimice si alte materiale explozive.
- » Nu folositi statia radio in apropierea echipamentelor medicale sau electronice, sensibile la semnalele RF.
- » Nu folositi statia radio in timp ce conduceti.
- » Nu folositi statia timp indelungat cu volumul la maxim.
- » Nu lasati statia radio si accesoriiile acesteia la indemana copiilor sau a animalelor de companie.
- » Nu emiteti timp indelungat, intrucat ar putea cauza supraincalzirea statiei.

## Caracteristici principale

- » Banda de frecventa: VHF/UHF
- » Pana la 999 canale
- » 50 tonuri CTCSS si 210 coduri DCS
- » Functie SOS
- » Functie radio FM (87.5-108MHz)
- » Mod canal sau mod frecventa
- » TOT (Time out timer)
- » Functie frecventa inversa
- » Cautare dupa cod CTCSS / DCS
- » Busy Channel Lockout (BCL)
- » Pas frecventa:  
2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
- » Promp vocal
- » Squelch reglabil (9 niveluri)
- » Ton 1750 Hz pentru repetoare
- » Ecran retroiluminat
- » Functii VOX, Scan, Dual Watch
- » Functie economisire energie
- » Functie DTMF
- » Functie alarma
- » Afisare nume canal
- » Putere de emisie selectionabila mare/  
mica
- » Offset frecventa reglabil: 0-69.990MHz
- » Conector 2 pini PNI-K
- » Functiei blocare taste
- » Incarcare directa acumulator prin port  
USB C



## Specificatii tehnice

Interval de frecventa	144-146MHz & 430-440MHz (RX / TX)
Memorie canale	999
Alimentare	Acumulator Li-Ion 1500mAh 7.4V
Stabilitate frecventa	$\pm 2.5$ ppm
Mod operare	Monoband / dualband
Modulatie	F3E(FM)
Deviatie maxima frecventa	$\leq \pm 5$ KHz
Radiatii parazite	$< -60$ dB
Stabilitate frecventa	$\pm 2.5$ ppm
Sensibilitate RX	$< 0.2$ $\mu$ V
Putere audio	$\geq 500$ mW
Dimensiuni	59 x 123 x 37mm
Lungime antena	145 mm
Temperatura de lucru	-26°C ~ +80°C

## Informatii despre acumulator

Statia include un acumulator Li-Ion 7.4V, cu o capacitate de 1500mAh.

Incarcati acumulatorul inainte de prima utilizare a statiei sau dupa o perioada mai mare de 2 luni de depozitare. Dupa 2-3 incarcari si descarcari complete, acumulatorul ajunge la capacitatea lui maxima de operare.

Daca acumulatorul, desi incarcat, asigura o durata tot mai reduasa de functionare, inseamna ca durata sa de viata este epuizata. Inlocuiti acumulatorul cu altul nou.

Incarcati acumulatorul direct prin mufa USB-C sau prin baza de incarcare furnizata in pachet. Incarcarea completa poate dura pana la 5 ore.

### ATENTIONARI

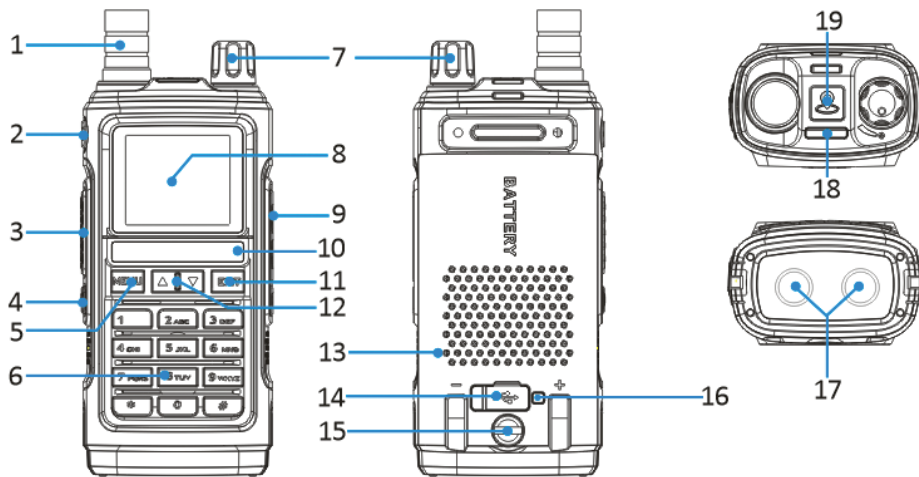
- » Nu apropiati parti metalice de terminalele acumulatorului. Nu scurtcircuitati terminalele acumulatorului.
- » Nu aruncati acumulatorul in foc. Risc de explozie.
- » Nu desfaceti carcasa acumulatorului.
- » Nu incarcati acumulatorul daca temperatura ambientala este in afara intervalului  $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$ . La temperaturi prea scazute sau prea ridicate, acumulatorul s-ar putea sa nu se incarce la capacitate maxima.

- » Nu incarcati acumulatorul daca este ud sau daca este intr-un mediu cu umiditate ridicata.
- » Inchideti statia inainte de a pune acumulatorul la incarcare in baza de incarcare.
- » Nu scoateti acumulatorul de la incarcare decat dupa incarcarea completa, indicata prin LED verde.

## Indicator LED

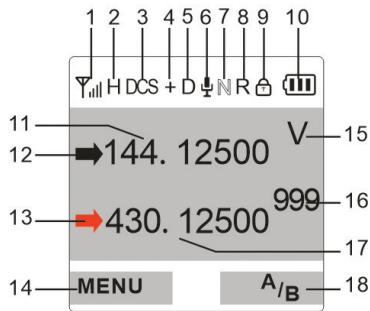
LED-urile verde si rosu clipec alternativ	Lipsa acumulator
LED rosu	Incarcare in curs
LED verde	Incarcare completa
LED-ul rosu clipeste des	Eroare (poate fi cauzata de acumulator prea fierbinte, acumulator scurtcircuitat sau incarcator scurtcircuitat)

## Prezentare dispozitiv



1. Antena
2. Activare lanterna LED (apasare scurta) / Activare sunet de alarma (apasare lunga)
3. Tasta PTT
4. Tasta Radio FM / Monitor
5. Tasta Meniu
6. Taste numerice
7. Buton pornire-oprire/Control volum
8. Ecran LCD
9. Conector casti 2 pini PNI-K
10. Microfon
11. Tasta EXIT (iesire)
12. Tastele Sus si Jos
13. Acumulator
14. Port USB-C (pentru incarcare acumulator)
15. Surub fixare acumulator
16. Indicator LED stare incarcare acumulator (rosu - incarcare in curs, verde - acumulator incarcat)
17. Lanterna LED
18. Indicator LED


## Descriere pictograme ecran LCD



1. Indicator putere semnal RX
2. Putere de transmisie mare (H) / mica (L)
3. Cod DCS/CTCSS setat pe emisie sau receptie. In modul TX (emisie), pictograma apare cand emiteti, in timp ce in modul RX (receptie), pictograma apare tot timpul, chiar si in standby.
4. Apare cand un shift pozitiv (+) sau un shift negativ (-) este activat.
5. Functia Dual Watch este activa.

6. Functia VOX este activa.
7. Banda ingusta selectata (N=narrow). Daca este selectata banda larga, nu este afisata nici o pictograma.
8. Frecventa inversa.
9. Taste blocate.
10. Indicator nivel baterie. Cand bateria este aproape descarcata, pictograma clipeste si emisia este blocata.
11. si 17. In functie de setari, va afisa frecventa in uz, numele canalului, setarile meniului etc.
12. si 13. Indica frecventa VFO in uz, meniul curent sau setarea curenta.
14. Meniu
15. Indica modul VFO (mod frecventa).
16. Indica numarul canalului salvat.
18. A/B, schimba intre zona A si zona B de pe ecran.

#### **Cand acumulatorul este descarcat:**

- Pe ecran va aparea pictograma 
- Periodic statia va emite un beep si se va aprinde tastatura.
- Daca este activa functia prompt vocal, veti auzi mesajul **Low voltage**.

## Descriere functii taste

### Tasta FM / Monitor

Apasati scurt tasta pentru a activa functia **Radio FM**. Apasati din nou pentru a iesi.

Cand va aflati in modul Radio FM:

- apasati tasta MENU pentru a schimba intre 65-76 MHz si 76-108 MHz.
- apasati scurt tasta #SCAN pentru a activa functia de scanare a frecventelor. Scanarea se va opri cand statia va gasi un semnal valid.

Tineti apasata tasta pentru a activa functia **Monitor**. Veti auzi toate semnalele de pe canalul curent. Eliberati tasta pentru a iesi.

### Tasta Lanterna LED / Alarma

Apasati scurt tasta pentru a aprinde cele doua LED-uri situate in partea inferioara a statiei. Apasati inca o data scurt pentru a aprinde lumina stroboscopica. Apasati din nou pentru a stinge lanterna.

Apasati lung aceasta tasta pentru a emite un sunet de alarma insotit de lumina LED intermitenta. Apasati scurt pentru a iesi.



**Tasta MENU [6]**

1. Apasati scurt pentru a accesa meniul. Apasati tastele ▲ si ▼ pentru a naviga prin meniu. Apasati tasta MENU pentru a intra intr-o anumita functie. Folositi tastele ▲ si ▼ pentru a naviga printre optiunile unei functii. Apasati tasta MENU pentru a confirma o selectie.
2. Apasati lunga tasta MENU pentru a schimba intre mod frecventa (VFO) si mod canal (MR). Pentru a salva frecvente, trebuie sa fiti in modul VFO.

**Tasta ▲ / ▼**

Apasati tasta timp de cel putin 2 secunde pentru a creste/descreste rapid frecventa sau canalul. In modul SCAN, apasati aceasta tasta pentru a indica directia de scanare.

**Tasta EXIT [8]**

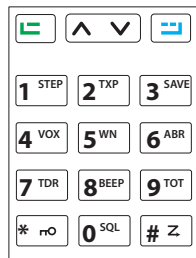
Apasati aceasta tasta pentru a iesi din meniu sau din functia selectata.

In modul de afisare dual, apasati aceasta tasta pentru a muta cursorul sus (zona A) / jos (zona B). Frecventa sau canalul selectat pe ecran devine frecventa sau canalul pentru emisie si receptie. Pentru a salva o frecventa pe un canal, trebuie sa fie selectata zona A.

Apasati lung aceasta tasta pentru a afisa pe ecran tensiunea acumulatorului.

## Tastatura numerica

Folositi aceste taste pentru a introduce diferite informatii. In modul TX, apasati tastele numerice pentru a trimite codul DTMF.



### Tasta \* rO

Apasati scurt aceasta tasta pentru a activa functia Reverse (frecventa inversa).

Apasati lung aceasta tasta pentru a activa/dezactiva functia blocare taste.

### Tasta # SCAN

Apasati scurt aceasta tasta pentru a schimba intre putere de emisie High (4W) si Low (1W).

Apasati lung aceasta tasta pentru a activa functia SCAN. Apasati din nou lung pentru a opri scanarea.

Cand sunteti pe modul radio FM, apasati scurt aceasta tasta pentru a activa functia de scanare a frecventelor. Scanarea se va opri cand statia va gasi un semnal valid.

## Operatiuni de baza

### Pornirea statiei

Rotiti butonul de pornire/oprire spre dreapta pentru a porni statia. Veti auzi 2 beep-uri de confirmare. Ecranul se va aprinde si va afisa mai intai interfata de intampinare (logo PNI), urmat de afisarea frecventelor sau a canalelor. Daca este activa functia prompt vocal, veti auzi mesajul “frequency mode” sau “channel mode”, in functie de setare.

### Oprirea statiei

Rotiti butonul pornire/oprire spre stanga pentru a opri statia. Veti auzi un click.

### Reglarea volumului

Dupa ce ati pornit statia, continuati sa rotiti butonul pornire/oprire spre dreapta sau spre stanga pentru a regla volumul la nivelul dorit. Nu folositi statia timp indelungat cu volumul la maxim.

### Efectuarea unui apel

Nota: Apasati tasta EXIT pentru a schimba canalul principal, daca sunt 2 canale afisate pe ecran. In modul stand-by, apasati lung tasta MENU pentru a schimba in mod frecventa (VFO) si mod

canal (MR). Dupa selectarea canalului sau a frecventei, apasati tasta PTT pentru a efectua un apel. Vorbiti spre microfon cu un ton normal al vocii. LED-ul rosu se aprinde.

Eliberati tasta PTT pentru a receptiona. LED-ul devine verde cand statia receptioneaza un semnal.

## Selectarea canalului

Statia are doua moduri de operare: mod frecventa (VFO) si mod canal (MR).

Pentru utilizarea zilnica, modul canal este mult mai practic decat modul frecventa. Modul frecventa este recomandat pentru experimentare pe teren si pentru programarea canalelor in memorie.

In modul canal (MR), apasati tastele ▲/▼ pentru a naviga printre canale.

## Modul frecventa (VFO)

In modul frecventa, puteti naviga prin banda folosind tastele ▲/▼. Cu fiecare apasare veti creste frecventa in functie de pasul de frecventa setat in meniu.

Puteti, de asemenea, sa introduceti frecventa manual cu o precizie de kilohertz.

Exemplul de mai jos foloseste un pas de frecventa de 12.5KHz.

Introduceti manual frecventa **432.6125**:

- Treceti statia pe modul frecventa (VFO).
- Apasati tasta EXIT pana cand sageata indicatoare se afla in dreptul frecventei pe care doriti sa o modificati.

Apasati tastele [4][3][2][6][1][2][5].



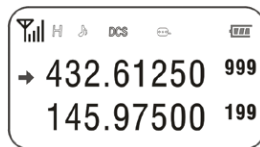
## ATENTIONARE

Faptul ca puteti introduce manual o frecventa nu inseamna ca in mod automat sunteti autorizat sa folositi acea frecventa. Emisia pe frecvente pe care nu aveti licenta este ilegala. Receptia, in schimb, este autorizata in majoritatea tarilor. Consultati legislatia din tara unde va aflati.

## Modul canal (MR)

Folosirea modului canal presupune programarea unor canale. Odata ce ati programat canalele, folositi tastele ▲/▼ pentru a naviga printre canale.

Nota: Daca aveti canale setate cu putere de emisie mica (L), puteti folosi tasta #SCAN pentru a schimba temporar pe putere mare.



## Funcții avansate

### Scanare frecvente

În modul frecvență, apăsați lung tasta #SCAN. Stația va începe scanarea frecvențelor în funcție de pasul de frecvență setat.

Puteti schimba direcția de scanare folosind tastele ▲/▼

Apăsați din nou tasta #SCAN sau tasta PTT pentru a opri scanarea.

**Modul de scanare poate fi setat în meniul nr. 20 (Scan Mode). Apăsați MENU - [2] - [0]**

În modul frecvență, intervalul de frecvențe de scanat poate fi setat cu precizie. Va rugăm să accesați meniul nr. 19 (Scan Ran). Introduceți cu ajutorul tastaturii valoarea de început și de sfârșit a frecvențelor de scanat.

De exemplu, introduceți 144146 pentru a scana intervalul 144.000-146.000MHz sau introduceți 430450 pentru a scana intervalul 430.000-450.000MHz.

Nota: În modul canal, setarea intervalului de frecvențe nu poate fi setat.

### Scanare canale

În modul canale, apăsați lung tasta #SCAN. Stația va începe scanarea canalelor setate.

Puteti schimba direcția de scanare folosind tastele ▲/▼

**Modul de scanare poate fi setat în meniul nr. 20 (Scan Mode). Apăsați MENU - [2] - [0]**

In modul canal, pentru a adauga sau a scoate un canal la/de la scanare, accesati meniul nr. 18 (Scan Add):

- On: activeaza functia de scanare pe canalul curent.
- Off: elimina de la scanare canalul curent.

## Scanare tonuri/coduri CTCSS/DCS

Scanarea tonurilor/codurilor CTCSS/DCS se poate face atat in mod canal cat si in mod frecventa. De asemenea, scanarea tonurilor/codurilor CTCSS/DCS se poate face si in absenta unui semnal. Scanare se face doar cand este receptionat un semnal.

Nu toate repetoarele care necesita un ton CTCSS sau un cod DCS pentru acces vor si transmite unul inapoi. In acest caz, transmisia unei statii care poate accesa repetorul ar trebui scanata. Cu alte cuvinte, acest lucru se poate face ascultand statiile pe frecventa de intrare a repetorului.

## Scanare tonuri CTCSS

Aceasta functie permite scanarea frecventelor care au activate tonuri CTCSS.

Apasati tastele MENU - [3] - [1] pentru a accesa meniul nr.31 (SEEK 67.0Hz).

SEEK 67.0Hz va aparea pe ecran

Apasati tasta MENU pentru a porni scanarea. Apasati tasta EXIT pentru a opri scanarea.

In acest mod, chiar daca statia primeste un semnal RF pe canalul MR selectat sau pe frecventa

VFO selectata, in partea de jos a ecranului va continua scanarea tonurilor CTCSS. Odata frecventa pe tonul CTCSS primit a fost identificata, tonul CTCSS se va opri din clipit si tonurile CTCSS scanate vor fi salvate in memorie (doar in modul VFO).

## Scanare coduri DCS

Aceasta functie permite scanarea frecventelor care au activate coduri DCS.

Apasati tastele MENU - [3] - [2] pentru a acesa meniul nr. 32: SEEK D023N  
SEEK D023N va aparea pe ecran

Apasati din nou tasta MENU pentru a porni scanarea. Apasati tasta EXIT pentru a opri scanarea. In acest mod, chiar daca statia primeste un semnal RF pe canalul MR selectat sau pe frecventa VFO selectata, in partea de jos a ecranului va continua scanarea codurilor DCS. Odata biții pe codul DCS primit au fost identificati, tonul codul DCS se va opri din clipit si codurile DCS scanate vor fi salvate in memorie (doar in modul VFO).

## Dual Watch

Statia PNI P17UV are functia Dual Watch cu posibilitatea de a bloca frecventa transmisa pe unul dintre cele doua canale monitorizate.

Cand functia Dual Watch este activa, pe ecran apare pictograma D.



## Activare/dezactivare mod Dual Watch

Apasati tastele MENU - [7] pentru a accesa meniul nr. 7: D. Wait.

Apasati tasta MENU pentru a intra in meniu.

Apasati tastele ▲/▼ pentru a schimba intre Off si On.

Apasati tasta MENU pentru a confirma.

Apasati tasta EXIT pentru a iesi.

Cand una dintre frecventele A sau B (VFO/MR) este activa, statia va emite implicit pe acel canal.

## Cursor → A/B

Apasati tasta EXIT pentru a muta cursorul sus/jos. Apoi, puteti modifica si confirma parametrul indicat de cursor.

In modul frecventa, veti vedea pe ecran doua frecvente diferite, in timp ce in modul canal veti vedea doua canale diferite.

In modul frecventa sau canal, apasati tasta EXIT pentru a schimba intre canalul A si subcanalul B. Cursorul indica pe ecran pe care canal (sau subcanal) operati.

## Selectie rapida putere Hi/Lo

In modul canal, apasati tasta #SCAN pentru a schimba intre putere mare (H) si putere mica (L).

## Blocare taste

Aceasta functie blocheaza tastele pentru a preveni atingerea accidentala a acestora.

Pentru a bloca/debloca tastele, apasati lung tasta \* **Ⓜ**. Daca functia prompt vocal este activata, veti auzi confirmarea “Lock” sau “Unlock”.

## Radio FM

In modul frecventa sau in modul canal, apasati scurt tasta laterala FM/Monitor pentru a activa functia Radio FM.

Apasati tasta EXIT pentru a schimba intre 65-75 MHz si 76-108 MHz.

Folositi tastele ▲/▼ pentru a cauta manual o frecventa, introduceti frecventa manual apasand tastele numerice sau apasati tasta #SCAN pentru a porni cautarea automata. Cautarea se va opri cand statia va gasi un semnal valid.

Apasati din nou tasta FM/Monitor pentru a iesi din functia Radio FM.

**Nota: Daca in timp ce ascultati radio FM, statia receptioneaza un semnal VHF/UHF, se va trece automat pe modul frecventa sau pe modul canal. Dupa ce semnalul dispare, statia se va intoarce pe modul Radio FM.**

## Lanterna LED

Apasati tasta laterala Lanterna [2] pentru a aprinde lanterna situata in partea de jos a statiei.

Apasati inca o data pentru a activa modul stroboscopic. Mai apasati inca o data pentru a stinge lanterna.

## **Tonuri (tone burst) 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz**

Pentru a trimite un ton (selectabil prin meniul nr. 35), apasati tasta Monitor in timp ce tineti apasata tasta PTT. Cel mai frecvent ton folosit de radioamatorii din Europa este 1750Hz. Accesati meniul nr. 35 (R-TONE) pentru a selecta tonul dorit: 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

## **Programare manuala (Memorie canale)**

Freventele utilizate frecvent poti fi memorate pentru a putea fi folosite oricand e nevoie. Sunt disponibile 999 de memorii. Fiecare memorie poate stoca urmatoarele informatii: frecventa de emisie si de receptie, puterea de emisie, latimea de banda, setari ANI/PTT-ID, identificator alfanumeric (6 caractere) al canalului sau nume canal.

## **Mod frecventa vs. Mod canal**

Apasati lung tasta MENU pentru a schimba intre mod frecventa si mod canal. Aceste doua moduri au functii diferite si sunt des confundate.

**Modul frecventa (VFO):** este folosit pentru alocare temporara frecventa, cum ar fi o frecventa de test sau programare rapida pe teren.

**Modul canal (MR):** este folosit pentru selectarea canalelor preprogramate.

### Exemplul nr. 1

Programarea unui offset repeter de canal cu ton CTCSS

Salvare pe canalul 10:

RX = 432.000 MHz

TX = 437.000 MHz (+ 5) Offset

Ton TX CTCSS 123.0

1. Apasati lung tasta MENU pentru a trece pe modul frecventa VFO. Pictograma VFO apare pe ecran in partea dreapta.
2. Executati secventa de taste [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] pentru a sterge toate datele stocate anterior pe canalul 10 (de exemplu).
3. Executati secventa de taste [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] pentru a introduce tonul de codare TX.
4. Introduceti frecventa RX (Ex. 432000)
5. Executati secventa de taste [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] pentru a selecta canalul 10 (de exemplu)

6. Frecventa RX a fost adaugata.
7. Introduceti frecventa TX (Ex. 437000)
8. Executati secventa de taste [MENU] [2][8] [MENU] [0] [1][0] [MENU] pentru a selecta acelasi canal (de exemplu: 10)
9. Frecventa TX a fost adaugata.
10. Opriti si reporniti statia. Tineti apasata tasta MENU pentru a trece pe modul canal MR. Numarul canalului va reaparea pe ecran.

## Exemplul nr. 2

Programarea unui canal simplex cu ton CTCSS

Salvare pe canalul 10:

RX = 436.000 MHz

Ton TX CTCSS 123.0

1. Apasati lung tasta MENU pentru a trece pe modul frecventa VFO. Pictograma VFO apare pe ecran in partea dreapta.
2. Executati secventa de taste [MENU] [2][9] [MENU] [0] [1] [0] [MENU] pentru a sterge toate datele stocate anterior pe canalul 10 (de exemplu).
3. Executati secventa de taste [MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT] pentru a introduce tonul de codare TX (de exemplu 123 CTCSS).

4. Apasati tasta [EXIT] pentru a muta cursorul in dreptul frecventei.
5. Introduceti frecventa RX (Ex. 436000)
6. Executati secventa de taste [MENU] [2][8] [MENU] [0] [ ] [0] [MENU] pentru a selecta canalul (de exemplu: 10)
7. Canalul a fost salvat.
8. Opriti si reporniti statia. Tineti apasata tasta MENU pentru a trece pe modul canal MR. Numarul canalului va reaparea pe ecran.

## Programare mod repeter

Instructiunile de mai jos sunt valabile in cazul in care stiti frecventele de emisie si de receptie pe care le foloseste repeterul si ca sunteti autorizat sa le folositi.

1. Apasati lung tasta MENU pentru a trece pe modul frecventa VFO. Pictograma VFO apare pe ecran in partea dreapta.
2. Folosind tastatura numerica, introduceti frecventa de emisie a repeterului (care este frecventa de receptie pentru dvs.).
3. Apasati tasta MENU pentru a accesa meniul.
4. Apasati tastele [2][6] pentru a seta directia de offset.
5. Apasati tasta MENU, apoi tastele ▲/▼ pentru a seta Plus (pozitiv) sau Minus (negativ).

6. Apasati tasta MENU pentru a salva.
7. Optional:
  - pentru a salva in memorie, cititi capitolul Programare manuala.
  - pentru a seta tonuri CTCSS, cititi capitolul CTCSS.
8. Apasati tasta EXIT pentru a iesi din meniu.
9. Faceti un apel test prin repeto.

Nota: Daca aveti probleme de conexiune cu repetorul, verificati setarile sau reluati procedura. Unele repetoare de radioamatori folosesc un ton de 1750Hz pentru a deschide repetorul. Pentru detalii cititi capitolul “Tonuri (tone burst) 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz”.

Daca doriti sa treceti pe frecventa de receptie a repetorului, apasati tasta **↔** pentru a inversa frecventa de emisie cu frecventa de receptie. Pe ecran apare pictograma R langa + sau - care indica directia de offset.

## DTMF

DTMF este o metoda de semnalizare in banda (in-band) ce foloseste doua semnale sinusoidale pentru orice cod. Dezvoltat initial pentru sistemele de telefonie, s-a dovedit a fi un instrument versatil pentru multe alte domenii.

In cazul statiilor radio bidirectionale (two-way), DTMF este cel mai frecvent utilizat pentru sisteme de automatizare si control de la distanta. Un exemplu comun ar fi in cazul repetoarelor

pentru radioamatori. Unele repetoare pot fi activate trimitand o secventa DTMF (de obicei o secventa simpla de caractere).

	1209 Hz	1336 Hz	1477 Hz	1633 Hz
697 Hz	1	2	3	A
770 Hz	4	5	6	B
852 Hz	7	8	9	C
941 Hz	*	0	#	D

PNI P17UV are implementata functia DTMF, inclusiv codurile A, B, C si D. Tastele numerice, precums i tasta \* si # corespund codurilor DTMF. Codurile A, B, C si D sunt alocate tastelor MENU, ▲/▼ si EXIT.

Pentru a trimite coduri DTMF, apasati tasta corespunzatoare in timp ce tineti apasata tasta PTT. Chiar daca aveti tastele blocate, se pot trimite coduri DTMF.

## Descriere meniu

Nota: in modul canal nu este disponibila setarea urmatoarelor functii: tonuri CTCSS/coduri DCS, latime de banda larga/ingusta, PTT-ID, BCL, editare nume canal.



## Utilizarea meniului

- » Apasati tasta MENU pentru a accesa meniul.
- » Folositi tastele ▲/▼ pentru a naviga prin meniu.
- » Dupa ce ati ajuns la meniul dorit, apasati tasta MENU pentru a intra in optiunile disponibile.
- » Folositi tastele ▲/▼ pentru a naviga printre optiuni.
- » Apasati tasta MENU pentru a confirma optiunea aleasa.
- » Apasati tasta EXIT pentru a iesi din meniu.

## Comenzi rapide meniu

Puteti accesa un anumit meniu folosind tastele ▲/▼ sau introducand direct combinatia de taste corespunzatoare meniului respectiv (de exemplu [MENU] [2][9] pentru a accesa direct meniul "Delete").

## 0. Nivel Squelch (Squelch)

### Comanda rapida [MENU] [0]

Sunt disponibile 10 niveluri:

Nivelul 0 - squelch-ul este deschis. Statia va receptiona toate semnalele, chiar si cele mai slabe, dar va receptiona si zgomotul de fundal si semnalele nedorite.

Nivelul 1 - 9. Daca setati squelch-ul pe nivelul 9, statia va receptiona doar semnalele mai puternice.

## 1. Pas frecventa (Step)

Comanda rapida [MENU] [1]

Optiuni: 2.5K/5.0K/6.25K/10.0K/12.5K/20.0K/25.0K/50.0K

## 2. Putere emisie (TX power)

Comanda rapida [MENU] [1]

Optiuni: High (putere mare 5W VHF), 4W UHF )/Low (putere mica 1W).

Apasati scurt tasta #SCAN pentru a schimba rapid intre High si Low.

**Nota: puterea de emisie influenteaza asupra calitatii comunicatiei. Puterea mica de emisie reduce radiatia si consumul acumulatorului.**

## 3. Economisire energie (Power Save)

Comanda rapida [MENU] [3]

Aceasta functie reduce consumul bateriei cand statia este in standby.

Optiuni: Off/1/2/3/4

Nota: cu cat este mai mare numarul nivelului ales, cu atat dureaza mai mult bateria si cu atat creste perioada de “sleep” pe receptie. De exemplu: nivelul 1 - 1 sec. functioneaza si 1 sec. sleep, nivelul 4 - 1 secunda functioneaza si 4 secunde sleep.

## 4. Functia VOX (Vox Level)

**Comanda rapida [MENU] [4]**

Sunt disponibile 9 niveluri: Off, 1-9. 1 este sensibilitatea cea mai mare, 9 este sensibilitatea cea mai scazuta.

## 5. Latimea de banda (Bandwidth)

**Comanda rapida [MENU] [5]**

Optiuni: Wide 25KHz si Narrow 12.5KHz.

## 6. Lumina de fundal (Backlight)

**Comanda rapida [MENU] [6]**

Puteti seta timpul cat ramane aprinsa lumina de fundal a ecranului.

Optiuni: Bright (lumina de fundal este tot timpul aprinsa), 1 - 10 sec. (lumina de fundal se stinge dupa 1 sec. - 10 sec.)

## 7. Dual Watch (D.Wait)

**Comanda rapida [MENU] [7]**

Optiuni: Off si On.

Cand aceasta functie este activa, puteti receptiona simultan pe canalul A si canalul B. Daca se receptioneaza semnal cursorul va clipi in dreapta canalului sau frecventei unde s-a detectat semnal.

Nota: in modul Dual Watch puteti schimba liber parametrii canalelor sau frecventelor.

## 8. Sunet taste (Beep)

**Comanda rapida [MENU] [8]**

Optiuni: Off si On.

Cand este selectat On, se va auzi un beep la fiecare atingere a tastelor.

## 9. Timeout Timer (TOT)

**Comanda rapida [MENU] [9]**

Aceasta functie previne emisia timp prea indelungat.

Optiuni: Off, 15s, 30s, 45s, 60s, 75s, 90s, 105s, 120s, 135s, 150s, 165s, 180s, 195s, 210s, 225s, 240s, 255s, 270s, 285s, 300s, 315s, 330s, 345s, 360s, 375s, 390s, 405s, 420s, 435s, 450s, 465s, 480s, 495s, 510s, 525s, 540s, 555s, 570s, 585s, 600s.

## 10. Rx DCS

### Comanda rapida [MENU] [10]

Codurile DCS pot fi adagate canalelor pentru a crea un fel de canal privat. Astfel, puteti comunica cu alti utilizatori care sunt pe acelasi canal si au setat acelasi cod DCS.

Optiuni:

- Off
- D023N-D754N (DCS normal), D023I-D754I (DCS inversat).

Dezactiveaza difuzorul statiei in absenta unui semnal digital specific de nivel inferior. Daca statia pe care o ascultati nu transmite acest semnal specific, nu veti auzi nimic.

## 11. Rx CTCSS

### Comanda rapida [MENU] [11]

La fel ca si codurile DCS, tonurile CTCSS pot fi adaugate canalelor pentru a crea canale private.

Optiuni:

- Off
- 67.0 - 254.1Hz

Dezactiveaza difuzorul statiei in absenta unui semnal specific continuu si care nu poate fi auzit (non-audible). Daca statia pe care o ascultati nu transmite acest semnal specific si continuu, nu veti auzi nimic.

## 12. Tx DCS

### Comanda rapida [MENU] [12]

Optiuni:

- Off
- R-DCS (D023N-D754N (DCS normal), R-DCS (D023I-D754I) (DCS inversat).

Statia transmite un semnal digital specific de nivel inferior pentru a debloca squelch-ul unei statii aflate la distanta (de obicei un repetor).

## 13. Tx CTCSS

### Comanda rapida [MENU] [13]

La fel ca si codurile DCS, tonurile CTCSS pot fi adaugate canalelor pentru a crea canale private.

Optiuni:

- Off

- 67.0 - 254.1Hz

Statia transmite un semnal specific si continuu pentru a debloca squelch-ul unei statii aflate la distanta (de obicei un repetor).

## 14. Prompt vocal (Voice)

### Comanda rapida [MENU] [14]

Puteti activa sau dezactiva primirea confirmarilor vocale privind selectii sau setari.

## 15. ANI-ID

### Comanda rapida [MENU] [15]

Afiseaza codul ANI care a fost setat prin software-ul de programare.

## 16. DTMFST

### Comanda rapida [MENU] [16]

Determina cand side-tonurile DTMF pot fi auzite in difuzorul statiei.

Optiuni:

- Off: nici un side-ton DTMF
- DT-ST: side-tonurile sunt auzite numai de la codurile DTMF adaugate manual

- ANI-ST: side-tonurile sunt auzite numai de la codurile DTMF adaugate automat
- DT+ANI: toate side-ton DTMF sunt auzite

## 17. S-CODE

### Comanda rapida [MENU] [17]

Selectati unul dintre cele 15 coduri DTMF.

Codurile DTMF pot fi programate prin software.

## 18. Scan Add

### Comanda rapida [MENU] [18]

Optiuni:

- ON: canalul curent este adaugat la lista de scanare
- OFF: elimina canalul curent de la scanare

## 19. Scan Ran

### Comanda rapida [MENU] [19]

In modul frecventa, intervalul de frecventa ce va fi scanat poate fi introdus manual cu ajutorul tastaturii.



144-146 & 430-440MHz

De exemplu, introduceti 144 146. Intervalul care va fi scanat va fi intre 144.0000 - 146.0000MHz.

Sau introduceti 430 440. Intervalul care va fi scanat va fi intre 430.000 440.000MHz.

## 20. Scan Mode

### Comanda rapida [MENU] [20]

Statia poate scana in modul frecventa sau in modul canal.

Optiuni:

- Time (Time-operated SCAN)

Cand un semnal este detectat, statia va opri scanarea timp de 5 secunde, timp dupa care statia va continua scanarea chiar daca semnalul inca mai persista.

- Carrier (Carrier-operated SCAN)

Cand un semnal este detectat, statia va opri scanarea. Va relua scanarea dupa ce semnalul va disparea.

- Search (Search SCAN)

Statia va opri scanarea dupa detectarea unui semnal.

## 21. PTT-ID

### Comanda rapida [MENU] [21]

Prin aceasta setare decideti cand trimiteti codul ANI-ID in modul TX.

Optiuni:

- Off: apasati tasta PTT pentru a dezactiva aceasta functie
- BOT: codul este trimis cand apasati tasta PTT
- EOT: codul este trimis cand eliberati tasta PTT
- BOTH: codul este trimis cand apasati si cand eliberati tasta PTT

## 22. Mod afisare canal A (MDF-A)

### Comanda rapida [MENU] [22]

Setati modul in care este afisat canalul A.

Optiuni:

- Frequency: frecventa + numar canal
- Name: nume canal

Nota: Numele canalului poate fi editat doar prin software.

## 23. Mod afisare canal B (MDF-B)

### Comanda rapida [MENU] [23]

Setati modul in care este afisat canalul B.

Optiuni:

- Frequency: frecventa + numar canal
- Name: nume canal

Nota: Numele canalului poate fi editat doar prin software.

## 24. Busy Channel Lockout (Busy Lock)

**Comanda rapida [MENU] [24]**

Optiuni: On/Off

Aceasta functie previne interferentele de la alte statii. Cand canalul selectat este folosit de alti utilizatori, apasand tasta PTT, statia nu emite.

Eliberati tasta PTT si reincercati sa emiteti cand frecventa s-a eliberat.

## 25. Blocare automata tastatura (AUTO LK)

**Comanda rapida [MENU] [25]**

Optiuni: On/Off

Cand aceasta functie este activa, tastele statiei se vor bloca automat dupa 15 secunde de neutilizare.

Tastele pot fi manual deblocate/blocate apasand lung tasta \***PTT**

## 26. Directie offset frecventa (Direction)

### Comanda rapida [MENU] [26]

Puteti seta directia offset-ului de frecventa in emisie si receptie.

Optiuni:

- Plus: offset pozitiv
- Minus: offset negativ
- None: fara offset

Nota: ar trebui sa setati deviatii diferite de frecventa in functie de repetorul selectat. Aceasta functie nu este activa in modul canal.

## 27. Offset frecventa (Offset)

### Comanda rapida [MENU] [27]

Puteti seta deviatia intre TX si RX. Offset-ul de frecventa al acestei statii este 00.000-69.990MHz.

## 28. Memorare canale (Memory)

### Comanda rapida [MENU] [28]

Cand statia este pe modul frecventa, introduceti direct frecventa folosind tastatura numerica.

Canalele deja memorate apar sub forma CH-xxx (XXX - numar canal, de exemplu CH-010), in timp ce celelalte canale sunt afisate doar cu numarul lor (de ex. 008)

Nota: daca doriti sa setati tonuri CTCSS sau tonuri DCS sau offset frecventa, trebuie sa o faceti inainte de a memora canalul.

## 29. Stergere canal (Delete)

Comanda rapida [MENU] [29]

Puteti sterge informatiile de pe un anumit canal.

## 30. Mod alarma (Alarm Mode)

Comanda rapida [MENU] [30]

Optiuni:

- Site (alarma locala): difuzorul statiei emite o alarma, dar statia nu transmite
- Tone: difuzorul emite un ton de alarma pe care statia il transmite
- Code: difuzorul emite un ton de alarma pe care statia il transmite urmat de codul ANI-ID

## 31. Scanare frecvente cu CTCSS (SEEK)

Comanda rapida [MENU] [31]

Optiuni: 67.0HZ, ..., 254.1HZ

Note: Scanarea va porni doar cand statia va detecta un semnal CTCSS pe frecventa de receptie.

## **32. Scanare frecvente cu DCS (SEEK)**

**Comanda rapida [MENU] [32]**

Optiuni: D023N, ..., D754I

Note: Scanarea va porni doar cand statia va detecta un semnal DCS pe frecventa de receptie.

## **33. Eliminare zgomot final squelch (TAIL)**

**Comanda rapida [MENU] [33]**

Aceasta functie elimina zgomotul de final squelch intre statii care comunica direct, fara repeter. Receptia unui ton de 55Hz sau 134.4Hz dezactiveaza sunetul suficient de mult timp astfel incat sa previna receptia oricarui zgomot de final squelch.

## **34. Roger Beep (ROGER)**

**Comanda rapida [MENU] [36]**

Cand eliberati tasta PTT, statia va emite un beep pentru a confirma celorlalti utilizatori ca ati terminat transmisia si ca pot vorbi.

## 35. Ton repetoar 1750Hz (R-TONE)

Comanda rapida [MENU] [37]

Optiuni: 1000Hz/1450Hz/1750Hz/2100Hz

Pentru a trimite un ton repetoar, apasati tasta PTT + Lanterna/Monitor [11].

Nota: Chiar daca aveti functia blocare taste activa, tastele PTT si Monitor raman functionale.

Puteti trimite un ton repetoar fara a debloca tastele.

## 36. Afisare la deschidere statie (OPNSET)

Comanda rapida [MENU] [38]

Optiuni:

- Logo: cand porniti statia, pe ecran va aparea imaginea presetata
- Msg: cand porniti statia, pe ecran va aparea mesajul de intampinare presetat
- Voltage: cand porniti statia, pe ecran va aparea tensiunea acumulatorului

## 37. Selectie limba meniu (Language)

Comanda rapida [MENU] [39]

Selectati limba de afisare a meniului si limba prompt-urilor vocale.

Optiuni: Engleza

## 38. Salt frecventa (Hopping RX)

### Comanda rapida [MENU] [40]

Imbunatatiti functia anti-interferente a statiei si reduce riscul de a fi monitorizati.

## 39. Reset

### Comanda rapida [MENU] [41]

Prin reset, statia se intoarce la setarile si parametrii din fabrica.

Optiuni:

- VFO: resetare meniu
- ALL: resetare meniu si canale

## 40. Afisare dual band (Sync)

### Comanda rapida [MENU] [42]

Optiuni:

- ON: activeaza afisarea simultana pe ecran (pe 2 linii) a celor doua canale (in modul canal) si a celor doua frecvente (in modul frecventa)
- OFF: activeaza afisarea pe ecran a cate un canal sau cate o frecventa odata. Folositi tastele ▲/▼ pentru a afisa la canalul/frecventa urmatoare



## Probleme si solutii

### Statia nu se aprinde

- Scoateti si reintroduceti acumulatorul.
- Reincarcati sau inlocuiti acumulatorul.
- Curatati terminalii de contact ai acumulatorului.

### In timpul receptiei, vocea este slaba sau intermitenta

- Bateria ar putea fi descarcata, inlocuiti bateria.
- Mariti volumul.
- Inchideti si reporniti statia.

### Nu puteti comunica cu alti utilizatori

- Verificati frecventa de emisie si de receptie si tipul de semnal.
- Micsorati distanta fata de ceilalti utilizatori.

### Auziti zgomote de fundal si sunete nedorite

- Reglati nivelul de squelch sau schimbati frecventa.

### Statia emite in continuu

- Functia VOX ar putea fi activata. Opriti functia VOX.

**EN:**

**EU Simplified Declaration of Conformity**

SC ONLINESHOP SRL declares that **Portable VHF/UHF radio PNI P17UV** complies with the Directive EMC 2014/30/EU and RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**BG:**

**Опростена декларация за съответствие на ЕС**

SC ONLINESHOP SRL декларира, че **Преносимо VHF / UHF радио PNI P17UV** спазва директивата EMC 2014/30/EU и RED 2014/53/UE. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**DE:**

**Vereinfachte EU- Konformitätserklärung**

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Tragbares VHF/UHF-Funkgerät PNI P17UV** der Richtlinie EMC 2014/30/EU und RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**ES:**

**Declaración UE de conformidad simplificada**

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Radio portátil VHF / UHF PNI P17UV** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**FR**

**Déclaration de conformité simplifiée de l'UE**

SC ONLINESHOP SRL déclare que **Radio VHF/UHF portable PNI P17UV** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**HU:**

**Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Hordozható VHF / UHF rádió PNI P17UV** megfelel az EMC 2014/30/EU és RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**IT:**

**Dichiarazione UE di conformità semplificata**

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Radio portatile VHF/UHF PNI P17UV** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**NL:**

**Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat **Draagbare VHF/UHF-radio PNI P17UV** voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU en RED 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**PL:**

**Uproszczona deklaracja zgodności UE**

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Przenośne radio VHF/UHF PNI P17UV** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU i RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

**RO**

**Declaratie UE de conformitate simplificata**

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Statie radio portabila VHF/UHF PNI P17UV** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/UE si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/9176/download/certifications>

